

cecotec

POWER ESPRESSO 20 BARISTA STEEL & GRIND

Cafetera barista / Barista coffee machine



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης
Manual d'instruccions
Használati útmutató
تاميل عتال ليلد

Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	7
Instructions de sécurité	10
Sicherheitshinweise	13
Istruzioni di sicurezza	16
Instruções de segurança	19
Veiligheidsvoorschriften	22
Instrukcja bezpieczeństwa	25
Bezpečnostní pokyny	27
Güvenlik talimatları	30
Οδηγίες ασφαλείας	32
Instruccions de seguretat	35
Biztonsági utasítások	38
تمالسلالتاميلع	41

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	43
2. Antes de usar	44
3. Funcionamiento	46
4. Limpieza y mantenimiento	54
5. Resolución de problemas	56
6. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	59
7. Copyright	59
8. Declaración UE de conformidad simplificada	60

INDEX

1. Parts and components	61
2. Before use	62
3. Operation	63
4. Cleaning and maintenance	71
5. Troubleshooting	73
6. Disposal of old electrical and electronic appliances	76
7. Copyright	76
8. Simplified EU Declaration of Conformity	76

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	77
2. Avant utilisation	78
3. Fonctionnement	79
4. Nettoyage et entretien	88
5. Résolution de problèmes	90
6. Recyclage des équipements électriques et électroniques	93
7. Copyright	93
8. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE	93

INHALT

1. Teile und Komponenten	94
2. Vor dem Gebrauch	95
3. Bedienung	97
4. Reinigung und Wartung	105
5. Problembehebung	107
6. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	110
7. Copyright	111
8. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	111

INDICE

1. Parti e componenti	112
2. Prima dell'uso	113
3. Funzionamento	114
4. Pulizia e manutenzione	122
5. Risoluzione dei problemi	124
6. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	127
7. Copyright	127
8. Dichiarazione di conformità UE semplificata	128

ÍNDICE

1. Peças e componentes	129
2. Antes de usar	130
3. Funcionamento	131
4. Limpeza e manutenção	139
5. Resolução de problemas	141
6. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	144
7. Copyright	144
8. Declaração de conformidade simplificada da UE	145

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	146
2. Voor gebruik	147
3. Bediening	148
4. Schoonmaak en onderhoud	156
5. Probleemoplossing	158
6. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	161
7. Copyright	161
8. Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	162

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	163
2. Przed użyciem	164
3. Działanie	165

4. Czyszczenie i konserwacja	173	7. Copyright	245
5. Rozwiązywanie problemów	175	8. Declaració UE de conformitat simplificada	245
6. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	179		
7. Prawa autorskie	179		
8. Uproszczona deklaracja zgodności UE			

INDEX

1. Součásti a komponenty	180	1. Alkatrészek és alkatrészek	247
2. Před použitím	181	2. Használat előtt	248
3. Provoz	182	3. Művelet	250
4. Čištění a údržba	190	4. Tisztítás és karbantartás	257
5. Řešení problémů	192	5. Hibaelhárítás	259
6. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	195	6. Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása	262
7. Autorská práva	195	7. Copyright	262
8. Zjednodušené prohlášení EU o shodě	195	8. Egyszerűsített EU megfelelőségi nyilatkozat	263

DIZIN

1. Parçalar ve bileşenler	196	١. الأجزاء والمكونات	٢٦٤
2. Kullanmadan önce	197	٢. قبل الاستخدام	٢٦٥
3. Operasyon	198	٣. التشغيل	٢٦٦
4. Temizlik ve bakım	206	٤. التنظيف والصيانة	٢٧٢
5. Problem çözme	208	٥. حل المشكلات	٢٧٤
6. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	210	٦. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية	٢٧٧
7. Telif Hakkı	211	٧. حقوق الطبع والنشر	٢٧٧
8. Basitleştirilmiş AB uygunluk beyanı	211	٨. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي	٢٧٧

ΔΕΙΚΤΗΣ

1. Μέρη και εξαρτήματα	212
2. Πριν από τη χρήση	213
3. Λειτουργία	214
4. Καθαρισμός και συντήρηση	223
5. Επίλυση προβλημάτων	225
6. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού	228
7. Πνευματικά δικαιώματα	228
8. Απλουστευμένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ	229

ÍNDEx

1. Peces i components	230
2. Abans de fer servir	231
3. Funcionament	232
4. Neteja i manteniment	240
5. Resolució de problemes	242
6. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	245

NOTA

A01_EU01_117505 ESPRESSO 20 BARISTA STEEL & GRIND

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes

زاهجلا ب قصا خلا قئج جربلا تاميل عتلا تاري غتم عيم ج ولع قبطن يو اماع ليلدلا • يبرع

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las instrucciones atentamente antes de usar por primera vez este aparato y guarde el manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Siga atentamente estas instrucciones de seguridad cuando use el producto.
- Un mal uso o un uso inadecuado puede suponer un peligro tanto para el aparato como para el usuario.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Coloque el aparato en una superficie seca, estable, plana y resistente al calor.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- No utilice el producto si el cable, el enchufe o la estructura presenta daños o si no funciona correctamente, ha sufrido alguna caída o ha sido dañado.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- No intente reparar el dispositivo por su propia cuenta. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para cualquier duda.

- No cubra el dispositivo mientras esté en funcionamiento ni coloque objetos pesados sobre él.
- No use el producto bajo las siguientes circunstancias:
 - A. Dentro o encima de cocinas eléctricas o de gas, hornos calientes o cerca de fuego.
 - B. Sobre superficies blandas (como alfombras) o donde pueda volcarse durante su uso.
 - C. En exteriores o áreas con altos niveles de humedad.
- No utilice ningún accesorio que no haya sido proporcionado o recomendado por Cecotec ya que podría ocasionar daños.
- Este símbolo significa: Precaución, superficie caliente. La temperatura de las superficies accesibles podría ser alta mientras se usa el producto y podría causar quemaduras. No toque las superficies calientes mientras esté en funcionamiento e inmediatamente después.
- Al llenar el depósito de agua tenga cuidado para evitar derrames, especialmente en el conductor y en las partes eléctricas del aparato.
- Advertencia: la abertura de llenado no debe abrirse durante el funcionamiento.
- No introduzca café mientras la cafetera está en funcionamiento.
- No ponga el producto en funcionamiento sin agua.
- No mueva ni apague el dispositivo mientras esté en funcionamiento.
- No deje que el cable asome sobre el borde de la superficie de trabajo o la encimera, ni que entre en contacto con superficies calientes.
- Apague el aparato y desconéctelo de la toma de corriente cuando no esté en uso o se esté limpiando, antes de cambiar los accesorios, desmontar o montar el producto. Deje que se enfríe completamente antes de montar o

retirar cualquier pieza y/o proceder con su limpieza.

- No deje el producto sin supervisión durante su funcionamiento. Desconecte el dispositivo al acabar de utilizarlo y cuando salga de la estancia donde está instalado.
- La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarse por niños.
- El aparato no debe ser usado por niños. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- Este producto puede ser usado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento si están supervisados o han recibido instrucción concerniente al uso del aparato de una forma segura y entienden los riesgos que este implica.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto. Es necesario dar una supervisión estricta si el producto está siendo usado cerca de niños.
- No sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- Advertencia: este producto ha superado un control de calidad previo a su comercialización para garantizar su correcto funcionamiento. Después del control se realiza una limpieza exhaustiva del artículo, por lo que podrían quedar restos de agua.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the instructions carefully before using the appliance for the first time and keep this instruction manual for future reference or new users.

- All safety instructions must be closely followed when using the appliance.

- Incorrect or improper use can be dangerous for the user and damage the appliance.
- Ensure the mains voltage matches the voltage specified on the appliance's rating label and that the socket is properly earthed.
- Place the appliance on a dry, stable, flat, heat-resistant surface.
- This appliance is intended for domestic use only and is not suitable for use in commercial establishments such as bars, restaurants, farms, hotels, motels, and offices.
- Do not immerse the cord, plug, or any other non-removable part of the appliance in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the appliance.
- Do not use the appliance if its cable, plug, or housing are damaged, nor after it malfunctions or has been dropped or damaged in any way.
- Check the power cord regularly for visible damage. If the cord is damaged, it must be repaired by Cecotec's Official Technical Support Service to avoid any hazard.
- Do not try to repair the appliance by yourself. Contact Cecotec's Official Technical Support Service for any query or repair.
- Do not cover the appliance during operation and do not place heavy objects on it.
- Do not use the appliance under the following circumstances:
 - A. On or near a gas or electric hob, in heated ovens, or near open flames.
 - B. On soft surfaces (such as carpets) or where it may tip over during use.
 - C. Outdoors or in areas with high humidity levels.

- Do not use any accessory that has not been recommended or provided by Cecotec, as they might cause injuries or damage.
- This symbol means: Caution, hot surface. The temperature of accessible surfaces may be high while the appliance is in use and could cause burns. Do not touch hot surfaces during operation or immediately after.
- When filling the water tank, be careful to avoid spillage, especially on the cable and electrical parts of the appliance.
- Warning: the filling opening must not be opened during operation.
- Do not insert coffee while the machine is in operation.
- Do not operate the appliance without water.
- Do not move or turn the appliance off during operation.
- Do not let the cable hang over the edge of the working surface or worktop, and prevent it from touching hot surfaces.
- Switch off the appliance and unplug it from the mains when not in use or when cleaning, before changing accessories, disassembling, or assembling the appliance. Allow it to cool down completely before attaching or removing parts and before cleaning the appliance.
- Never leave the product unattended during use. Unplug the appliance after use and when you leave the room where it is installed.
- Cleaning and maintenance tasks must not be carried out by children.
- The appliance is not intended to be used by children. Keep this appliance and its power cord out of their reach.
- This product can be used by children and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been

given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Supervise children to ensure they do not play with the product. Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
- Warning: this appliance has undergone a quality control previous to its commercialisation with the aim of ensuring its correct operation. After the quality control testing, the appliance is cleaned thoroughly, therefore, although it is unlikely to occur, there could be rests of water drops.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser cet appareil pour la première fois et conserver ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Veuillez suivre ces instructions de sécurité très attentivement lorsque vous utilisez l'appareil.
- Une utilisation incorrecte ou inadéquate peut mettre en danger l'appareil et l'utilisateur.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- Placez l'appareil sur une surface sèche, stable, plate et résistante à la chaleur.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie

du produit dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.

- N'utilisez pas l'appareil si le câble, la prise ou la structure en général ne fonctionnent pas correctement, ont souffert une chute ou ont été abîmés.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec pour tout doute ou renseignement.
- Ne recouvrez pas l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement et ne placez aucun objet lourd dessus.
- N'utilisez pas l'appareil dans les circonstances suivantes :
 - A. dans ou sur des cuisines électriques ou à gaz, dans des fours chauds ni près du feu ;
 - B. sur des surfaces molles (comme les tapis) ou des surfaces desquelles l'appareil pourrait se renverser pendant utilisation ;
 - C. en extérieurs ou dans des endroits possédant des niveaux d'humidité élevés.
- N'utilisez aucun accessoire qui ne soit pas fourni ou recommandé par Cecotec, cela pourrait provoquer des dommages.
- Ce symbole signifie : Attention, surface chaude. La température des surfaces accessibles pourrait être élevée lorsque vous utilisez l'appareil et pourrait provoquer des brûlures. Ne touchez pas les surfaces chaudes lorsque

l'appareil est en fonctionnement ni immédiatement après.

- Lorsque vous remplissez le réservoir d'eau, veillez à éviter tout débordement, notamment sur le conducteur et les parties électriques de l'appareil.
- Avertissement : l'ouverture de remplissage ne doit pas être ouverte pendant le fonctionnement.
- N'introduisez pas de café pendant que la machine à café est en fonctionnement.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil sans eau.
- Ne déplacez pas et n'éteignez pas l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.
- Ne laissez pas le câble dépasser de la surface ou du plan de travail ni entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsqu'il n'est pas utilisé ou lorsqu'il est nettoyé, avant de changer les accessoires, de démonter ou d'assembler le produit. Laissez refroidir le produit avant d'assembler ou enlever une pièce quelconque, et/ou avant de le nettoyer.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement. Débranchez l'appareil lorsque vous avez terminé de l'utiliser et lorsque vous sortez de la pièce dans laquelle il est utilisé.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants.
- Les enfants ne peuvent pas utiliser cet appareil. Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances si elles sont surveillées et/ou ont reçu les informations nécessaires à sa correcte utilisation et qu'elles ont bien compris les risques qu'il implique.

- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Une surveillance stricte est nécessaire si le produit est utilisé à côté d'enfants.
- Ne submergez pas l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Avertissement : cet appareil a passé un contrôle de qualité avant sa commercialisation pour garantir son bon fonctionnement. Après ce contrôle, un nettoyage exhaustif de l'appareil est réalisé, il est donc possible qu'il reste des traces d'eau à l'intérieur.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, und bewahren Sie die Bedienungsanleitung für spätere Nachschlagzwecke oder neue Benutzer auf.

- Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, wenn Sie das Produkt verwenden.
- Falsche oder unsachgemäße Verwendung kann sowohl das Gerät als auch den Benutzer gefährden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist.
- Stellen Sie den Grill auf einer trockenen, stabilen, flachen und hitzebeständigen Fläche.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert und ist nicht für die Verwendung in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels oder Büros bestimmt.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder

andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht mit Wasser in Berührung kommen. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Kabel, den Stecker oder das Gehäuse sichtbaren Schaden aufweisen, nicht korrekt funktionieren, runter gefallen oder beschädigt worden sind.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.
- Versuchen Sie niemals das Gerät selbst zu reparieren. Sollten Sie Information benötigen bzw. Zweifel beseitigen kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst.
- Bedecken Sie nicht das Gerät und legen Sie keinen schweren Gegenstand, wenn es in Betrieb ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht unter den folgenden Umständen:
 - A. Innerhalb oder auf elektrischen Kochplatte oder Gaskocher, Backofen oder in der Nähe von Feuer.
 - B. Auf weichen Oberfläche wie Teppiche, wo das Gerät beim Verwenden umkippen könnte.
 - C. Im Freien oder an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Verwenden Sie niemals Zubehörteile, die nicht von Cecotec mitgeliefert wurden, da sie Schäden verursachen könnten.
- Dieses Symbol bedeutet: Vorsicht, Heiße Bügelsohle. Die Temperatur der berührten Oberflächen kann beim Betrieb sehr heiß werden und zu Verbrennungen führen. Berühren Sie die heißen Oberflächen nicht beim oder sofort nach dem Gebrauch.

- Achten Sie beim Befüllen des Wassertanks darauf, dass kein Wasser verschüttet wird, insbesondere nicht auf die Leiter und elektrischen Teile des Geräts.
- Achtung: Die Einfüllöffnung darf während des Betriebs nicht geöffnet werden.
- Geben Sie keinen Kaffee ein, während die Kaffeemaschine in Betrieb ist.
- Nehmen Sie das Gerät ohne Wasser nicht in Betrieb.
- Bewegen Sie das Gerät während des Betriebs nicht.
- Lassen Sie das Kabel niemals über der Arbeitsfläche hängen und in Kontakt mit heißen Oberfläche kommen.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz, wenn Sie es nicht benutzen oder wenn Sie es reinigen, bevor Sie Zubehörteile austauschen oder das Gerät demontieren oder zusammenbauen. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie Teile zusammenbauen oder entfernen und/oder mit der Reinigung fortfahren.
- Lassen Sie das Produkt beim Verwenden nicht unbeaufsichtigt. Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch und beim Verlassen des Raums aus.
- Reinigung und Wartung dürfen niemals von Kinder durchgeführt werden.
- Das Gerät sollte nicht von Kindern verwendet werden. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Dieses Produkt kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie in der sicheren Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder unterwiesen werden und die damit verbundenen Risiken verstehen.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Eine besondere genaue und konsequente Beaufsichtigung ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Hinweis: Dieses Produkt hat eine Qualitätskontrolle vor der Produktvermarktung bestanden, um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten. Nach der Kontrolle wird eine gründliche Reinigung durchgeführt, deshalb könnte etwas Wasser verbleiben.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le seguenti istruzioni attentamente prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta e conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Seguire attentamente queste istruzioni di sicurezza quando si usa l'apparecchio.
- Un uso incorretto o improprio dell'apparecchio può costituire un pericolo per l'utente e per il dispositivo.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Collocare l'apparecchio su di una superficie asciutta, stabile, piatta e resistente al calore.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido, né esporre i collegamenti elettrici all'acqua. Assicurarsi di

avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.

- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo, la spina o l'unità motore presenta danni o se non funziona correttamente, è caduto o è stato danneggiato.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, rivolgersi esclusivamente al Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non tentare di riparare l'apparecchio per conto proprio. Per qualsiasi dubbio, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Non coprire l'apparecchio mentre è in funzione né appoggiarvi sopra oggetti pesanti.
- Non usare l'apparecchio nelle seguenti circostanze:
 - A. Dentro o sopra cucine elettriche o a gas, forni caldi o vicino al fuoco.
 - B. Su superfici morbide (come tappeti) o dove possa cadere durante l'uso.
 - C. All'esterno o aree con alti livelli di umidità.
- Non utilizzare nessun accessorio non suggerito da Cecotec per evitare danni all'apparecchio.
- Questo simbolo significa: Attenzione, superficie calda. Le superfici accessibili dell'apparecchio possono riscaldarsi molto durante l'uso e potrebbero causare ustioni. Non toccare le superfici calde mentre l'apparecchio è in uso e immediatamente dopo.
- Quando si riempie il serbatoio d'acqua, fare attenzione ad evitare fuoriuscite, specialmente sul condotto e sulle parti elettriche dell'apparecchio.
- Attenzione: l'apertura di riempimento non deve essere aperta durante il funzionamento.

- Non introdurre caffè mentre la macchina per caffè americano è in funzione.
- Non mettere l'apparecchio in funzione senza acqua.
- Non muovere il dispositivo mentre è in funzione.
- Non lasciare che il cavo sporga sul bordo della superficie o piano di lavoro, né che tocchi superfici calde.
- Spegner e l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di corrente quando non in uso o durante la pulizia, prima di cambiare gli accessori e prima smontarlo o montarlo. Lasciare raffreddare completamente prima di montare o rimuovere qualsiasi parte e/o procedere con la pulizia.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il funzionamento. Scollegare l'apparecchio dopo l'uso e quando viene lasciata la stanza in cui si trova.
- La pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini.
- Mantenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio può essere usato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto supervisione o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i rischi che lo stesso implica.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. Sorvegliare strettamente i bambini se si usa l'apparecchio in loro prossimità.
- Non sommergere l'apparecchio in acqua o qualsiasi altro liquido.
- Attenzione: questo apparecchio ha superato un controllo di qualità pre-commercializzazione per garantirne il corretto

funzionamento. Dopo il controllo si effettua una pulizia esaustiva dell'articolo; tuttavia, è possibile che rimanga un po' d'acqua all'interno.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções antes de utilizar este produto pela primeira vez e guarde o manual para referências futuras ou para novos utilizadores.

- Siga atentamente estas instruções de segurança quando usar o aparelho.
- O uso incorreto ou inadequado pode pôr em perigo, quer o dispositivo, quer o utilizador.
- Certifique-se de que a tensão de rede coincide com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Coloque o aparelho numa superfície seca, estável, plana e resistente ao calor.
- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Não imerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de que tenha as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o produto.
- Não utilize o produto se o cabo, a tomada ou a estrutura apresentarem danos ou se não funcionar corretamente, sofreu alguma queda ou foi danificado.
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec

para evitar qualquer tipo de perigo.

- Não tente reparar o dispositivo por conta própria. Por favor, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec se tiver alguma dúvida.
- Não cubra o dispositivo enquanto estiver a funcionar nem coloque objetos pesados sobre este.
- Não use o aparelho em nenhuma destas circunstâncias:
 - A. Dentro ou em cima de cozinhas elétricas ou gás, fornos quentes ou perto de fogo.
 - B. Sobre superfícies suaves (como tapetes) ou onde possa virar e cair durante o uso.
 - C. Em exteriores ou áreas com altos níveis de humidade.
- Não utilize nenhum acessório que não tenha sido recomendado pela Cecotec, já que poderá causar danos.
- Este símbolo significa: Atenção, superfície quente. A temperatura das superfícies acessíveis pode ser alta enquanto se usa o produto e poderão causar queimaduras. Não toque nas superfícies quentes enquanto o dispositivo estiver em funcionamento ou imediatamente depois.
- Ao encher o depósito de água, ponha atenção a fim de evitar derrames, especialmente no tubo e nas partes elétricas do aparelho.
- Atenção: A abertura de enchimento não deve ser aberta durante a operação.
- Não introduza café enquanto a máquina de café estiver em funcionamento.
- Não ponha o produto em funcionamento sem água.
- Não desloque nem desligue o dispositivo enquanto estiver a funcionar.
- Não deixe que o cabo esteja sobre a borda do balcão ou da superfície de trabalho, nem que entre em contacto com superfícies quentes.

- Desligue o aparelho e desconecte-o da corrente quando não estiver a ser utilizado ou durante a limpeza, antes de mudar os acessórios, desmontar ou montar o produto. Deixe que arrefeça por completo antes de montar ou remover qualquer peça e/ou proceder com a limpeza do produto.
- Não deixe o aparelho sem supervisão durante o seu funcionamento. Desconecte o dispositivo ao terminar de usá-lo e quando abandonar o espaço em que estivesse instalado.
- A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças. Mantenha o aparelho e o seu cabo longe do alcance de crianças.
- Este produto pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento se estiverem supervisionados ou tiverem recebido instruções concernentes ao uso do aparelho de uma forma segura e entenderem os riscos que este implica.
- Supervisione as crianças para se certificar de que não brinquem com o produto. É necessário dar supervisão estrita se o aparelho estiver a ser usado perto de crianças.
- Não imerja o produto em água nem em qualquer outro líquido.
- Advertência: este produto superou um controlo de qualidade prévio à sua comercialização para garantir o seu correto funcionamento. Depois do controlo, é realizada uma limpeza exaustiva do produto, pelo que poderão ficar restos de água no seu interior.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de volgende instructies zorgvuldig door en bewaar deze handleiding voor toekomstige raadpleging of nieuwe gebruikers.

- Volg aandachtig de voorschriften wanneer u dit apparaat gebruikt.
- Verkeerd of oneigenlijk gebruik kan zowel het apparaat als de gebruiker in gevaar brengen.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning die op het etiket van het product staat vermeld en of het stopcontact geaard is.
- Plaats het apparaat op een droog, vlak, stabiel en hittebestendig oppervlak.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Raak het product en het stopcontact enkel aan met droge handen.
- Gebruik het product niet indien het snoer, het stopcontact of het frame beschadigd is of niet goed werkt, of indien het product gevallen is.
- Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is moet deze gerepareerd worden door de Technische Dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.
- Probeer niet om zelf het product te repareren. Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec als u een probleem ondervindt met het product.
- Bedek het toestel niet als het is ingeschakeld. Leg er geen

zware voorwerpen op.

- Gebruik het product niet onder de volgende omstandigheden:
 - A. In of op gas- of elektrische vuren, hete ovens of in de buurt van een vuur.
 - B. Op zachte oppervlakken (bv. tapijt) of waar het kan kantelen tijdens het gebruik.
 - C. Buiten of in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid.
- Gebruik alleen accessoires die worden aanbevolen of verstrekt door Cecotec. Accessoires die niet worden aanbevolen of verstrekt door Cecotec zouden schade kunnen veroorzaken.
- Dit symbool betekent: LET OP: heet oppervlak. De temperatuur van de aanraakbare oppervlakken kan hoog zijn tijdens het gebruik van het product en kan brandwonden veroorzaken. Raak deze oppervlakken niet aan tijdens of kort na het gebruik.
- Zorg er bij het vullen van het waterreservoir voor dat er geen water wordt gemorst, vooral niet in de waterleiding en op de elektrische onderdelen van het toestel.
- Waarschuwing: de vulopening mag tijdens de werking niet worden geopend.
- Doe geen koffie in het apparaat als het in werking is.
- Schakel het toestel niet in zonder water.
- Verplaats het toestel niet of schakel het niet uit als het aan het werken is.
- Laat de kabel niet over randen van werkbladen of -banken uitsteken en zorg dat hij niet in contact komt met hete oppervlakken.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact wanneer u het niet gebruikt of het schoonmaakt, voordat u accessoires verwisselt of het

product demonteert of monteert. Laat het volledig afkoelen voordat u onderdelen monteert of verwijdt en/of verder gaat met de reiniging.

- Laat het apparaat niet onbeheerd achter als het is ingeschakeld. Trek de stekker van het toestel uit het stopcontact als u klaar bent met het product te gebruiken of als u de kamer verlaat waar het toestel is geïnstalleerd.
- De schoonmaak en het onderhoud mag niet uitgevoerd worden door kinderen.
- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en de voedingskabel buiten het bereik van kinderen.
- Dit toestel kan gebruikt worden door personen met een verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het toestel en ze de risico's begrijpen die ermee verbonden zijn.
- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen. Strikt toezicht is noodzakelijk als het product gebruikt wordt in de buurt van kinderen.
- Dompel het product niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Waarschuwing: dit toestel is onderworpen aan een kwaliteitscontrole voordat het in de verkoop ging om zeker te zijn dat het correct werkt. Na deze controle wordt het toestel grondig schoongemaakt. Om deze reden zouden er waterdruppels achtergebleven kunnen zijn in het toestel.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji przed pierwszym użyciem tego urządzenia i zachowanie jej do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Podczas korzystania z urządzenia należy dokładnie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.
- Błędne lub niewłaściwe użytkowanie może stanowić zagrożenie zarówno dla urządzenia, jak i użytkownika.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia oraz że wtyczka jest uziemiona.
- Ustaw urządzenie na suchej, stabilnej, płaskiej i odpornej na ciepło powierzchni.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem urządzenia należy upewnić się, że ręce są całkowicie suche.
- Nie używaj produktu, jeśli przewód, wtyczka lub obudowa są uszkodzone lub jeśli produkt działa nieprawidłowo, został upuszczony lub uszkodzony.
- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju niebezpieczeństw.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. W razie

jakichkolwiek pytań skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

- Nie przykrywaj pracującego urządzenia ani nie umieszczaj na nim ciężkich przedmiotów.
- Nie używaj urządzenia w następujących okolicznościach:
 - A. Wewnątrz lub na powierzchni kuchenek elektrycznych lub gazowych, gorących piekarników lub w pobliżu ognia.
 - B. Na miękkich powierzchniach (np. dywanach) lub w miejscach, w których może zostać przewrócony podczas użytkowania.
 - C. Na zewnątrz lub w obszarach o wysokiej wilgotności.
- Nie używaj żadnych akcesoriów, które nie zostały dostarczone lub nie są zalecane przez Cecotec, ponieważ mogą one spowodować szkody.
- Ten symbol oznacza: Uwaga, gorąca powierzchnia. Temperatura dostępnych powierzchni może być wysoka podczas używania produktu i spowodować oparzenia. Nie dotykać gorących powierzchni podczas pracy urządzenia i bezpośrednio po jej zakończeniu.
- Podczas napełniania zbiornika na wodę należy uważać, aby jej nie rozlać, zwłaszcza na przewód i części elektryczne urządzenia.
- Ostrzeżenie: otwór do napełniania nie może być otwierany podczas pracy.
- Nie dodawać kawy podczas pracy ekspresu.
- Nie uruchamiaj urządzenia, jeśli nie ma w nim wody.
- Nie przenoś ani nie wyłaczaj urządzenia podczas jego pracy.
- Nie pozwól aby przewód zbliżył się do krawędzi powierzchni roboczej lub blatu, ani aby dotykał gorących powierzchni.

- Wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka elektrycznego, gdy nie jest używane, przed czyszczeniem, przed wymianą akcesoriów oraz przed demontażem lub montażem produktu. Pozostaw urządzenie do całkowitego ostygnięcia przed montażem lub demontażem jakichkolwiek części i/ lub czyszczeniem.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy. Odłącz urządzenie, gdy skończysz je używać i gdy wyjdiesz z pomieszczenia, w którym jest zainstalowane.
- Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci.
- Ten produkt może być używany przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko.
- Nadzoruj dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem. Konieczny jest ścisły nadzór, jeśli urządzenie jest używane w pobliżu dzieci.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innym płynie.
- Uwaga: ten produkt przeszedł kontrolę jakości przed wprowadzeniem go na rynek, aby zagwarantować jego prawidłowe działanie. Po kontroli produkt jest dokładnie czyszczony, w związku z czym wewnątrz mogą znajdować się pozostałości wody.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před prvním použitím tohoto spotřebiče si pečlivě přečtěte pokyny a uschovejte si tento návod k obsluze pro budoucí

použití nebo pro nové uživatele.

- Při používání produktu pečlivě dodržujte tyto bezpečnostní pokyny.
- Nesprávné nebo nesprávné použití může představovat nebezpečí jak pro zařízení, tak pro uživatele.
- Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na štítku s výkonem výrobku a že je zástrčka uzemněná.
- Umístěte spotřebič na suchý, stabilní, rovný a tepelně odolný povrch.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část výrobku do vody ani jiné kapaliny, ani nevystavujte elektrické spoje vodě. Před dotykem zástrčky nebo zapnutím výrobku se ujistěte, že máte zcela suché ruce.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je poškozený kabel, zástrčka nebo rám, nebo pokud nefunguje správně, upadl na zem nebo je poškozen.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven oficiálním technickým servisem společnosti Cecotec , aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.
- Nepokoušejte se zařízení opravovat sami. V případě jakýchkoli dotazů kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .
- Nezakrývejte zařízení, když je v provozu, ani na něj nepokládejte těžké předměty.
- Nepoužívejte produkt za následujících okolností:
 - A. V elektrických nebo plynových sporácích, horkých troubách nebo v blízkosti otevřeného ohně.
 - B. Na měkkých površích (jako jsou koberce) nebo tam, kde

by se mohl během používání převrátit.

C. Venku nebo v prostorách s vysokou vlhkostí.

- Nepoužívejte žádné příslušenství, které nebylo dodáno nebo doporučeno společností Cecotec , mohlo by dojít k poškození.
- Tento symbol znamená: Pozor, horký povrch. Teplota přístupných povrchů může být během používání vysoká a může způsobit popáleniny. Během používání a bezprostředně po něm se nedotýkejte horkých povrchů.
- Při plnění nádržky na vodu dbejte na to, abyste se vyhnuli rozlití, zejména na vodiče a elektrické části spotřebiče.
- Varování: Plnicí otvor nesmí být během provozu otevřen.
- Nepřidávejte kávu, když je kávovar v provozu.
- Nepoužívejte výrobek bez vody.
- Nepřemisťujte ani nevypínejte zařízení, pokud je v provozu.
- Nenechávejte kabel viset přes okraj pracovní plochy nebo kuchyňské linky, ani se nedotýkat horkých povrchů.
- Vypněte spotřebič a odpojte jej ze zásuvky, pokud jej nepoužíváte, nebo během čištění, před výměnou příslušenství, demontáží nebo montáží výrobku. Před montáží nebo demontáží jakýchkoli součástí a/nebo čištěním nechte jej zcela vychladnout.
- Nenechávejte výrobek během používání bez dozoru. Po použití a při opuštění místnosti, kde je nainstalován, odpojte zařízení ze zásuvky.
- Čištění a údržbu prováděnou uživatelem by neměly provádět děti.
- Spotřebič by neměly používat děti. Uchovávejte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí.
- Tento výrobek mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem

nebo pokud dostaly pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům.

- Dohlížejte na děti, aby si s výrobkem nehrály. Pokud se výrobek používá v blízkosti dětí, je nutný pečlivý dohled.
- Neponořujte spotřebič do vody ani do žádné jiné kapaliny.
- Upozornění: Tento produkt prošel předprodejní kontrolou kvality, aby byla zajištěna jeho správná funkčnost. Po kontrole je výrobek důkladně vyčištěn, proto na něm mohou zůstat stopy vody.

GÜVENLİK TALIMATLARI

Bu cihazı ilk kez kullanmadan önce talimatları dikkatlice okuyun ve bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Ürünü kullanırken bu güvenlik talimatlarına dikkatlice uyun.
- Yanlış veya hatalı kullanım hem cihaz hem de kullanıcı için tehlike oluşturabilir.
- Şebeke voltajının ürün etiketinde belirtilen voltaja uygun olduğundan ve fişin topraklı olduğundan emin olun.
- Cihazı kuru, sabit, düz ve ısıya dayanıklı bir yüzeye yerleştirin.
- Bu cihaz yalnızca evlerde kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve bar, restoran, çiftlik, otel, motel ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Ürünün kabloğunu, fişini veya herhangi bir parçasını suya veya başka bir sıvıya batırmayın ve elektrik bağlantılarını suya maruz bırakmayın. Fişe dokunmadan veya ürünü açmadan önce ellerinizin tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Kablo, fiş veya çerçeve hasarlıysa, düzgün çalışmıyorsa, düşürülmüşse veya hasar görmüşse ürünü kullanmayın.

- herhangi bir tehlikeyi önlemek için Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi tarafından onarılmalıdır .
- Cihazı kendiniz onarmaya çalışmayın. Herhangi bir sorunuz varsa Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.
- Cihaz çalışırken üzerini örtmeyin veya üzerine ağır cisimler koymayın.
- Aşağıdaki durumlarda ürünü kullanmayın:
 - A. Elektrikli veya gazlı ocakların, sıcak fırınların içinde veya üzerinde veya açık alevlerin yakınında.
 - B. Yumuşak yüzeylerde (halı gibi) veya kullanım sırasında devrilme ihtimali olan yerlerde kullanmayınız.
 - C. Açık havada veya nem oranının yüksek olduğu yerlerde.
- Cecotec tarafından sağlanmayan veya önerilmeyen hiçbir aksesuarı kullanmayın, aksi takdirde hasar meydana gelebilir.
- Bu sembol şu anlama gelir: Dikkat, sıcak yüzey. Kullanım sırasında erişilebilir yüzeylerin sıcaklığı yüksek olabilir ve yanıklara neden olabilir. Kullanım sırasında ve hemen sonrasında sıcak yüzeylere dokunmayın.
- Su haznesini doldururken, özellikle cihazın iletken ve elektrikli parçalarına su dökülmemesine dikkat edin.
- Uyarı: Çalışma esnasında dolum ağzı açılmamalıdır.
- Kahve makineniz çalışırken kahve eklemeyin.
- Ürünü susuz çalıştırmayınız.
- Cihaz çalışırken hareket ettirmeyin veya kapatmayın.
- Kablonun çalışma yüzeyinin veya tezgahın kenarından sarkmasına veya sıcak yüzeylere temas etmesine izin vermeyin.
- Kullanılmadığı zamanlarda veya temizlik sırasında, aksesuarları değiştirmeden, ürünü sökmeden veya monte etmeden önce cihazı kapatın ve fişini prizden çekin.

Herhangi bir parçayı sökmeden veya monte etmeden ve/veya temizlemeden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin.

- Kullanım sırasında ürünü gözetimsiz bırakmayın. Kullanımdan sonra ve cihazın kurulu olduğu odadan ayrılırken cihazın fişini çekin.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihaz çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Cihazı ve kablosunu çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.
- Bu ürün, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı olan veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanımı konusunda gözetim veya talimat verilmesi ve içerdiği risklerin anlaşılması halinde kullanılabilir.
- Çocukların ürünle oynamamasını sağlamak için onları gözetim altında tutun. Ürün çocukların yakınında kullanıldığında yakın gözetim gereklidir.
- Cihazı suya veya başka bir sıvıya batırmayın.
- Uyarı: Bu ürün, düzgün çalıştığından emin olmak için satış öncesi kalite kontrolünden geçirilmiştir. İncelemeden sonra ürün iyice temizlenir; bu nedenle su izleri kalabilir.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή για πρώτη φορά και φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Ακολουθήστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες ασφαλείας κατά τη χρήση του προϊόντος.
- Η κακή ή ακατάλληλη χρήση μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τόσο τη συσκευή όσο και τον χρήστη.

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα ονομαστικών τιμών του προϊόντος και ότι το φις είναι γειωμένο.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια στεγνή, σταθερή, επίπεδη και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή οποιοδήποτε άλλο μέρος του προϊόντος σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό, ούτε εκθέτετε τις ηλεκτρικές συνδέσεις σε νερό. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι εντελώς στεγνά πριν αγγίξετε το φις ή ενεργοποιήσετε το προϊόν.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν το καλώδιο, το φις ή το πλαίσιο έχουν υποστεί ζημιά ή εάν δεν λειτουργούν σωστά, έχουν πέσει ή έχουν υποστεί ζημιά.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για ορατές ζημιές. Εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, πρέπει να επισκευαστεί από την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec για να αποφευχθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τη συσκευή. Επικοινωνήστε με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec εάν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις.
- Μην καλύπτετε τη συσκευή ενώ βρίσκεται σε λειτουργία και μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω της.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν υπό τις ακόλουθες συνθήκες:
 - A. Μέσα ή πάνω σε ηλεκτρικές ή γκαζόκουπες, ζεστούς φούρνους ή κοντά σε γυμνές φλόγες.
 - B. Σε μαλακές επιφάνειες (όπως χαλιά) ή σε σημεία όπου μπορεί να ανατραπεί κατά τη χρήση.

C. Σε εξωτερικούς χώρους ή σε χώρους με υψηλά επίπεδα υγρασίας.

- Μην χρησιμοποιείτε κανένα εξάρτημα που δεν παρέχεται ή δεν συνιστάται από την Cecotec , καθώς μπορεί να προκαλέσει ζημιά.
- Αυτό το σύμβολο σημαίνει: Προσοχή, θερμή επιφάνεια. Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μπορεί να είναι υψηλή κατά τη χρήση και να προκαλέσει εγκαύματα. Μην αγγίζετε θερμές επιφάνειες κατά τη διάρκεια και αμέσως μετά τη χρήση.
- Όταν γεμίζετε τη δεξαμενή νερού, προσέξτε να αποφύγετε τυχόν διαρροές, ειδικά στους αγωγούς και τα ηλεκτρικά μέρη της συσκευής.
- Προειδοποίηση: Το άνοιγμα πλήρωσης δεν πρέπει να ανοίγεται κατά τη λειτουργία.
- Μην προσθέτετε καφέ ενώ η καφετιέρα βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μην λειτουργείτε το προϊόν χωρίς νερό.
- Μην μετακινείτε ή απενεργοποιείτε τη συσκευή ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από την άκρη μιας επιφάνειας εργασίας ή ενός πάγκου εργασίας ή να αγγίζει θερμές επιφάνειες.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε ή κατά τον καθαρισμό, πριν αλλάξετε αξεσουάρ, αποσυναρμολογήσετε ή συναρμολογήσετε το προϊόν. Αφήστε την να κρυώσει εντελώς πριν συναρμολογήσετε ή αφαιρέσετε οποιαδήποτε εξαρτήματα ή/και καθαρίσετε την.
- Μην αφήνετε το προϊόν χωρίς επίβλεψη κατά τη χρήση. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα μετά τη χρήση και όταν φεύγετε από το δωμάτιο όπου είναι εγκατεστημένη.

- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά.
- Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιβλέπονται ή τους παρέχονται οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται.
- Επιβλέπετε τα παιδιά για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με το προϊόν. Απαιτείται στενή επίβλεψη όταν το προϊόν χρησιμοποιείται κοντά σε παιδιά.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Προειδοποίηση: Αυτό το προϊόν έχει υποβληθεί σε έλεγχο ποιότητας πριν από την πώληση για να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία του. Μετά τον έλεγχο, το αντικείμενο καθαρίζεται σχολαστικά. Συνεπώς, ενδέχεται να παραμείνουν ίχνη νερού.

INSTRUCCIONS DE SEURETAT

Llegiu les instruccions atentament abans d'utilitzar per primera vegada aquest aparell i deseu el manual per a futures referències o nous usuaris.

- Seguiu atentament aquestes instruccions de seguretat quan feu servir el producte.
- Un mal ús o ús inadequat pot suposar un perill tant per a l'aparell com per a l'usuari.
- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat a l'etiqueta de classificació del

producte i que l'endoll tingui presa de terra.

- Col·loqueu l'aparell en una superfície seca, estable, plana i resistent a la calor.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- No submergiu el cable, l'endoll o qualsevol altra part del producte en aigua o qualsevol altre líquid, ni exposeu les connexions elèctriques a l'aigua. Assegureu-vos que teniu les mans completament seques abans de tocar l'endoll o engegar el producte.
- No utilitzeu el producte si el cable, l'endoll o l'estructura presenta danys o si no funciona correctament, ha patit alguna caiguda o ha estat malmès.
- Inspeccioneu el cable d'alimentació regularment a la recerca de danys visibles. Si el cable presenta danys, ha de ser reparat pel Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec per evitar qualsevol tipus de perill.
- No intenteu reparar el dispositiu pel vostre compte. Poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec per a qualsevol dubte.
- No cobriu el dispositiu mentre estigui en funcionament ni col·loqueu objectes pesants.
- No utilitzeu el producte sota les circumstàncies següents:
 - A. Dins o sobre cuines elèctriques o de gas, forns calents o vora foc.
 - B. Sobre superfícies toves (com catifes) o on es pugui bolcar durant el seu ús.
 - C. A exteriors o àrees amb alts nivells d'humitat.
- No utilitzeu cap accessori que no hagi estat proporcionat o recomanat per Cecotec, ja que podria ocasionar danys.
- Aquest símbol vol dir: Precaució, superfície calenta. La

temperatura de les superfícies accessibles podria ser alta mentre es fa servir el producte i podria causar cremades. No toqueu les superfícies calentes mentre estigui en funcionament i immediatament després.

- En omplir el dipòsit d'aigua aneu amb compte per evitar vessaments, especialment al conductor i a les parts elèctriques de l'aparell.
- Advertiment: l'obertura d'ompliment no s'ha d'obrir durant el funcionament.
- No introduïu cafè mentre la cafetera està en funcionament.
- No poseu el producte en funcionament sense aigua.
- No moveu ni apagueu el dispositiu mentre estigui en funcionament.
- No deixeu que el cable surti sobre la vora de la superfície de treball o el taulell, ni que entri en contacte amb superfícies calentes.
- Apagueu l'aparell i desconnecteu-lo de la presa de corrent quan no estigui en ús o s'estigui netejant, abans de canviar els accessoris, desmuntar o muntar el producte. Deixeu que es refredi completament abans de muntar o retirar qualsevol peça i/o procedir amb la seva neteja.
- No deixeu el producte sense supervisió durant el seu funcionament. Desconnecteu el dispositiu quan l'utilitzeu i quan sortiu de l'estada on esteu instal·lat.
- La neteja i el manteniment d'usuari no els ha de fer nens.
- L'aparell no ha de ser utilitzat per nens. Mantingueu l'aparell i el cable fora de l'abast dels nens.
- Aquest producte pot ser usat per persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o amb manca d'experiència i coneixement si estan supervisats o han rebut instrucció concernent a l'ús de l'aparell de forma segura i entenen els riscos que aquest implica.

- Superviseu els nens per assegurar-vos que no jugueu amb el producte. És necessari donar una supervisió estricta si el producte està sent usat a prop de nens.
- No submergiu l'aparell en aigua ni en cap altre líquid.
- Advertiment: aquest producte ha superat un control de qualitat previ a la seva comercialització per garantir-ne el funcionament correcte. Després del control es fa una neteja exhaustiva de l'article, per la qual cosa podrien quedar restes d'aigua.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A készülék első használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen az utasításokat, és őrizze meg a kézikönyvet későbbi használatra vagy új felhasználók számára.

- A termék használatakor gondosan kövesse ezeket a biztonsági utasításokat.
- A helytelen vagy nem megfelelő használat mind a készüléket, mind a felhasználót veszélyeztetheti.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megfelel a termék címkéjén megadott feszültségnek, és hogy a dugó földelve van.
- Helyezze a készüléket száraz, stabil, sík és hőálló felületre.
- Ezt a készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték, és nem használható bárokban, éttermekben, gazdaságokban, szállodákban, motelekben és irodákban.
- Ne merítse a kábelt, a dugót vagy a termék bármely más részét vízbe vagy más folyadékba, és ne tegye ki az elektromos csatlakozókat víznek. Győződjön meg róla, hogy keze teljesen száraz, mielőtt megérinti a dugót vagy bekapcsolja a terméket.
- Ne használja a terméket, ha a kábel, a dugó vagy a keret

sérült, vagy ha a készülék meghibásodik, leesett vagy megsérült.

- Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt a látható sérülések szempontjából. Ha a kábel megsérül, a veszély elkerülése érdekében a hivatalos Cecotec szervizközpontban kell megjavíttatni.
- Ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket. Kérdéseivel forduljon a Cecotec hivatalos műszaki segítségnyújtó szolgálatához.
- Ne takarja le a készüléket működés közben, és ne helyezzen rá nehéz tárgyakat.
- Ne használja a terméket a következő körülmények között:
 - A. Elektromos vagy gázfőzőlapon, forró sütőben vagy tűz közelében.
 - B. Puha felületeken (pl. szőnyegeken) vagy olyan helyen, ahol használat közben felborulhat.
 - C. A szabadban vagy magas páratartalmú területeken.
- Ne használjon olyan tartozékot, amelyet nem a Cecotec szállított vagy ajánlott, mert ez kárt okozhat.
- Ez a szimbólum azt jelenti: Vigyázat, forró felület. A termék használata közben a hozzáférhető felületek hőmérséklete magas lehet, ami égési sérüléseket okozhat. Ne érintse meg a forró felületeket működés közben és közvetlenül utána.
- A víztartály feltöltésekor ügyeljen arra, hogy a víz ne folyjon ki, különösen a készülék vezető és elektromos részeire.
- Figyelmeztetés: A töltőnyílást működés közben nem szabad kinyitni.
- Működés közben ne tegyen kávé a gépbe.
- Ne üzemeltesse a terméket víz nélkül.
- Működés közben ne mozdítsa el és ne kapcsolja ki a készüléket.

- Ne engedje, hogy a kábel túlnyúljon a munkafelület vagy a munkalap szélén, és ne érintkezzen forró felületekkel.
- Kapcsolja ki a készüléket, és válassza le a hálózatról, ha nem használja, vagy tisztításkor, a tartozékok cseréje, a termék szétszerelése vagy összeszerelése előtt. Hagyja teljesen kihűlni, mielőtt bármilyen alkatrészt felszerel vagy eltávolít és/vagy tisztít.
- Ne hagyja a terméket felügyelet nélkül működés közben. Kapcsolja ki a készüléket, amikor befejezte a használatát, és amikor elhagyja a helyiséget, ahol a készüléket elhelyezték.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik.
- A készüléket gyermekek nem használhatják. Tartsa a készüléket és annak vezetékeit gyermekek elől elzárva.
- Ezt a terméket csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyeletet vagy utasítást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették a vele járó veszélyeket.
- Felügyelje a gyermekeket, hogy ne játsszanak a termékkel. Szigorú felügyelet szükséges, ha a terméket gyermekek közelében használják.
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Figyelmeztetés: Ez a termék forgalomba hozatal előtti minőségellenőrzésen esett át a helyes működés biztosítása érdekében. A vizsgálat után a cikket alaposan megtisztítják, hogy a vízmaradványok megmaradhassanak.

قمة السلا تاميل عت

اقرأ التعليمات بعناية قبل استخدام هذا الجهاز لأول مرة واحتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه في المستقبل أو للمستخدمين الجدد.

- اتبع تعليمات السلامة هذه بعناية عند استخدام المنتج.
- إن الاستخدام الخاطئ أو غير السليم قد يشكل خطراً على الجهاز والمستخدم.
- تأكد من أن جهد التيار الكهربائي الرئيسي يتطابق مع الجهد المحدد على ملصق تصنيف المنتج وأن القابس مؤرض.
- ضع الجهاز على سطح جاف، ثابت، مستو ومقاوم للحرارة.
- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي حصرياً ولا يصلح للاستخدام في الحانات والمطاعم والمزارع والفنادق والموتيلات والمكاتب.
- لا تغمر السلك أو القابس أو أي جزء آخر من المنتج في الماء أو أي سائل آخر، ولا تُعرض التوصيلات الكهربائية للماء. تأكد من جفاف يديك تماماً قبل لمس القابس أو تشغيل المنتج.
- لا تستخدم المنتج إذا كان السلك أو القابس أو الإطار تالفاً، أو إذا لم يكن يعمل بشكل صحيح، أو سقط أو تعرض للتلف.
- افحص سلك الطاقة بانتظام بحثاً عن أي تلف واضح. في حال تلف السلك، يجب إصلاحه بواسطة خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec لتجنب أي خطر.
- لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك. تواصل مع خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec إذا كانت لديك أي أسئلة.
- لا تقم بتغطية الجهاز أثناء تشغيله أو وضع أشياء ثقيلة عليه.
- لا تستخدم المنتج في الحالات التالية:
- A. في أو على مواقع الكهرباء أو الغاز، أو الأفران الساخنة، أو بالقرب من اللهب المكشوف.
- B. على الأسطح الناعمة (مثل السجاد) أو حيث قد ينقلب أثناء الاستخدام.
- C. في الهواء الطلق أو في المناطق ذات مستويات الرطوبة العالية.
- لا تستخدم أي ملحق لم يتم توفيره أو التوصية به من قبل شركة Cecotec لأنه قد يسبب ضرراً.
- هذا الرمز يعني: تحذير، سطح ساخن. قد تكون درجة حرارة الأسطح التي يُمكن الوصول إليها مرتفعة أثناء الاستخدام، وقد تُسبب حروقاً. لا تلمس الأسطح الساخنة أثناء الاستخدام أو بعده مباشرة.
- عند ملء خزان المياه، احرص على تجنب الانسكابات، وخاصة على الموصلات

- والأجزاء الكهربائية للجهاز.
- تحذير: لا يجوز فتح فتحة التعبئة أثناء التشغيل.
- لا تقم بإضافة القهوة أثناء تشغيل ماكينة القهوة.
- لا تقم بتشغيل المنتج بدون ماء.
- لا تقم بتحريك الجهاز أو إيقاف تشغيله أثناء تشغيله.
- لا تترك السلك معلقاً فوق حافة سطح العمل أو سطح الطاولة، أو يلامس الأسطح الساخنة.
- أوقف تشغيل الجهاز وافصله عن الكهرباء عند عدم استخدامه أو أثناء التنظيف، وقبل تغيير الملحقات أو فكّه أو تركيبه. اتركه يبرد تمامًا قبل تركيبه أو إزالته أو تنظيفه.
- لا تترك المنتج دون مراقبة أثناء استخدامه. افصل الجهاز عن الكهرباء بعد الاستخدام وعند مغادرة الغرفة التي وُضع فيه.
- لا ينبغي للأطفال القيام بأعمال التنظيف والصيانة.
- لا ينبغي استخدام الجهاز من قبل الأطفال. أبقِ الجهاز وسلكه بعيداً عن متناول الأطفال.
- يمكن استخدام هذا المنتج من قبل الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، إذا تم إعطاؤهم الإشراف أو التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهموا المخاطر التي تنطوي عليها.
- أشرف على الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالمنتج. المراقبة الدقيقة ضرورية عند استخدام المنتج بالقرب منهم.
- لا تغمر الجهاز في الماء أو أي سائل آخر.
- تحذير: خضع هذا المنتج لمراقبة الجودة قبل البيع لضمان عمله بشكل سليم. بعد الفحص، يُنظف المنتج جيداً، لذا قد تبقى آثار ماء.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Cuchara dosificadora
2. Tamper/ prensador
3. Embudo dosificador
4. Filtro para una taza
5. Filtro para dos tazas
6. Portafiltros
7. Rejilla de la bandeja recoge gotas
8. Bandeja recoge gotas
9. Tapa del depósito de café en grano
10. Depósito de café en grano
11. Botón de Encendido/ apagado
12. Display
13. Selector de ajuste de tiempo del molinillo
14. Panel de control
15. Soporte para portafiltro
16. Manómetro
17. Tapa del depósito de agua
18. Mango accionador del vaporizador
19. Depósito de agua
20. Mango del vaporizador
21. Boquilla del vaporizador
22. Grupo de extracción
23. Salida de café molido
24. Bandeja calienta tazas

Fig. 2

1. Selector de ajuste de tiempo del molinillo
2. Botón de encendido/ apagado del molinillo
3. Botón de café para una taza
4. Botón de café para dos tazas
5. Botón de agua caliente
6. Botón de encendido/ apagado

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica Oficial de Cecotec.

Contenido de la caja

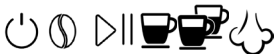
- Cafetera
- Portafiltros
- Filtro de doble taza
- Filtro de una taza
- Cuchara dosificadora
- Anillo dosificador
- Tamper
- Manual de instrucciones

No retire el número de serie del producto, para mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

Pasos para seguir en el primer uso

1. Extraiga el depósito de agua y retire el tapón de silicona rojo de la entrada de agua. (Fig. 3)
2. Con el fin de garantizar el sabor puro del café hecho por primera vez, es necesario limpiar la máquina de café y todas las partes desmontables, los pasos son los siguientes:
 - a. Llene el depósito de agua con agua filtrada, tenga cuidado de no sobrepasar el nivel máximo de agua, luego vuelva a colocar la máquina e instálelo correctamente. Tape el depósito de agua.
3. Alinee los salientes del portafiltro con las ranuras del cabezal de infusión, mantenga el portafiltro plano e insértelo en el cabezal de infusión. Gire el portafiltro desde la posición de desbloqueado en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta la posición bloqueado. No es necesario añadir café molido en el portafiltro. (Fig. 4)
4. Coloque la taza de café sobre la bandeja recoge gotas y alinéela con la salida de café.

5. Inserte el cable de alimentación en la toma.
6. Pulse el botón de encendido/ apagado, primero, la bomba de agua bombea agua durante 3 segundos. Mientras, las luces indicadoras parpadean y la máquina comienza a precalentarse. Cuando las luces indicadoras se queden fijas, el precalentamiento se habrá completado;

Fase	Luces fijas de botones	Luces parpadeantes de botones
Precalentamiento		
Preparada (Precalentamiento completo)		

7. Pulse el botón de agua caliente para purgar la tubería de agua caliente.
PRECAUCIÓN: Alinee siempre la salida con la bandeja recogegotas o coloque una taza directamente debajo de la salida del tubo de agua para evitar quemaduras y salpicaduras.
8. Pulse el botón de café para dos tazas para limpiar la tubería de salida de café.
PRECAUCIÓN: Tenga cuidado de no tocar la salida de café para no quemarse.
9. Gire el mando de vapor a la posición abierta, purgue vapor durante 60 segundos para limpiar el resto de tuberías internas. Vuelva siempre el mando de vapor a la posición de apagado después de terminar. (Fig. 5)
10. Levante la bandeja recogegotas, vierta el agua residual y vuelva a encajarla.
11. Retire el portafiltro girándolo en el sentido de las agujas del reloj y enjuáguelo a fondo con agua limpia.

3. FUNCIONAMIENTO

Indicadores luminosos del display	
	Café molido para una dosis
	Café molido para dos dosis
	Función vapor
	Función agua caliente
	Extracción de café en frío
	Recordatorio de descalcificación
	Molinillo funcionando

Funcionamiento del molinillo

1. Coloque el conjunto del depósito de café en granos (sin granos de café) en la cafetera. (Fig. 6)
2. El depósito de café en grano deberá de encajar en la cafetera haciendo coincidir el saliente del depósito con la ranura de la cafetera (Fig. 7). Una vez posicionado, presione el depósito hacia abajo y gírelo en el sentido de las agujas del reloj.

3. La escala del depósito de café en grano sirve para ajustar el nivel de molienda. Alinee la escala del depósito de granos con la marca que se indica en la figura 8.

Nota: Cuanto mayor sea el número de la escala, mayor será el nivel de molienda y más grueso será el café molido. Por el contrario, cuanto menor sea el número de la escala, menor será el nivel de molienda y más fino será el café molido.

Advertencia: No haga funcionar el molinillo sin granos de café en un nivel de molienda de 0 a 5 durante el uso inicial.

4. Después de asegurarse de que el depósito de café en grano está instalado correctamente, la luz del selector de encendido/ apagado del molinillo estará encendida fija y el display mostrará los indicadores luminosos que se muestran en la figura 9, indica que el molinillo de café en grano está listo para su uso normal.

Nota: Si el depósito de café no está instalado, la luz del botón de encendido/apagado del molinillo y el tiempo de molienda del display parpadea. Compruebe si el depósito de granos está instalado correctamente.

5. Vierta los granos de café en la tolva de granos, tenga en cuenta que la cantidad máxima de granos de café no debe superar los 200 g, cierre la tapa del depósito.
6. Girar el depósito en grano para ajustar el nivel de molienda. Primero ajuste la escala al nivel de molienda 10, y posteriormente ajuste, en función del tamaño de grano, tiempo de extracción, etc.
7. Acople el embudo dosificador al portafiltro para no derramar café en polvo. (Fig. 10)
 - a. Como se muestra a continuación, instale el embudo dosificador en el portafiltro (con el filtro de 1 o 2 dosis insertado), bloquéelo girando en el sentido de las agujas del reloj.
 - b. A continuación, coloque el portafiltro montado en el soporte del portafiltro debajo del conducto de salida café molido, asegurándose de que quede bien insertado.
8. Ajuste del tiempo de molienda:
 - c. Pulse el selector de ajuste de tiempo de molienda para seleccionar molienda simple o doble.
 - I. Dosis simple: 8s (ajustable 3-20s)
 - II. Dosis doble: 12s (ajustable 8-30s)
 - d. Gire el selector de ajuste de tiempo de molienda para aumentar/disminuir el tiempo de molienda.
 - e. Pulse de nuevo el selector de ajuste de tiempo de molienda para confirmar.
 - f. El indicador luminoso de molinillo funcionando parpadea en el display cuando el molinillo está funcionando.

Consejos para el proceso de molienda

1. Extracción excesiva (molienda demasiado fina):

El café molido excesivamente fino puede causar sobre-extracción, resultando en:

- Flujo intermitente o atascos.
- Sabor amargo
- Bajo rendimiento (no sale café)

2. Extracción insuficiente (molienda demasiado gruesa):

El café molido excesivamente grueso puede causar:

- Caudal de agua rápido.
- Aroma débil y sabor plano
- Crema con burbujas grandes
- No hay crema

3. Ajuste en función de la variabilidad del grano:

El tamaño óptimo de molido varía en función de:

- Origen del café.
- Nivel de tueste (oscuro/medio/ligero)
- Frescura del grano (ajuste más fino a medida que los granos envejecen)

Nota: Siempre pruebe y calibre cuando cambie los granos.

4. Prueba inicial (máquinas nuevas):

- a. Ponga el molinillo en el valor de molienda 10
- b. Realice una molienda de prueba → Observe el tamaño del café molido
- c. Demasiado grueso → Disminuya el número de molienda (más fino)
- d. Demasiado fino → Aumente el número de molienda (más grueso)

5. Características de la molienda ideal:

- Textura: Similar a la sal de mesa.
- Consistencia: Granos uniformes.
- Compresión: Forma una ligera resistencia cuando se presiona.

6. Calibración para un Espresso:

- Presión de extracción objetivo: 9-12 bar
- Tiempo de extracción: 25-30 segundos.

Nota: Ajustar el tamaño de molienda si la presión cae fuera del rango.

PRECAUCIÓN: No utilice nunca el molinillo sin granos (riesgo de dañar las muelas). Para desviaciones de presión $>\pm 2$ bar, recalibre el nivel de molienda antes del siguiente uso.

Mantenimiento del molinillo

1. Para mantener el aroma del café y evitar el deterioro del café molido, vacíe el depósito de café molido después de cada uso.
2. Asegúrese de desenchufar el aparato antes de proceder a su limpieza.
3. No introduzca el molinillo ni el cable de alimentación en el agua.
4. No utilice limpiadores fuertes ni estropajos abrasivos para limpiar la máquina;
5. Si desea desmontar la muela superior del molinillo, sujete el mango de la muela y gírelo en el sentido contrario a las agujas del reloj; a continuación, levántela verticalmente y limpie la muela con un cepillo de limpieza.

Advertencia: Ponga el molinillo en el valor de molienda 10 en el primer uso.

Activación de la máquina

Saque el depósito de agua y llénelo de agua fresca y pura, vuelva a instalarlo en la máquina correctamente y tape el depósito de agua.

1. Pulse el botón de encendido/ apagado.
2. La bomba de agua bombea agua durante 3 segundos.
3. Las luces indicadoras parpadean y la máquina comienza a precalentarse. Cuando las luces indicadoras se queden fijas, el precalentamiento se habrá completado;

Fase	Luces fijas de botones	Luces parpadeantes de botones
Precalentamiento	  	  
Preparada (Precalentamiento completo)	     	

Preparación de un Espresso

1. Preparar el café molido en polvo.
 - a. Selección y preparación del grano:
 Utilice granos de café recién tostados (en las 3 semanas siguientes a la fecha de tueste).
 Ajuste el tamaño de molido siguiendo las indicaciones del apartado de Consejos para el proceso de molienda.
 - b. Guarde los granos en un recipiente hermético alejado de la luz y el calor.
 - c. Muela el café en grano.
2. Realizar la extracción de café.
 - a. Después de dosificar el café molido, distribuya uniformemente por el portafiltro.

- b. Presione uniformemente el café en polvo con el tamper.
- c. Retire el embudo dosificador y limpie suavemente los restos de café de los bordes del filtro. (Fig. 11)

Nota: Si queda demasiado café en polvo en el borde del portafiltros, es fácil que se produzcan fugas por un sellado insuficiente.

- d. Purgue el agua residual del cabezal de infusión antes de instalar el portafiltro. Para ello, coloque una taza debajo del cabezal de infusión, y pulse el botón de café para dos tazas. Finalidad: Garantiza una temperatura de infusión estable.
- e. Instale el portafiltro (consulte el apartado de pasos a seguir en el primer uso) alineando los salientes del portafiltro con las ranuras del cabezal de infusión. Mantenga el portafiltro plano y gire el portafiltro en el sentido contrario a las agujas del reloj bloqueando la posición.
- f. Presione el botón de café para una taza o para dos. Cuando la cantidad de extracción alcance el caudal establecido, la máquina dejará de funcionar automáticamente y volverá al estado Preparado.

Estado de la luz indicadora:

Fase	Luces fijas de botones	Luces parpadeantes de botones
Precalentamiento		

Preparación de agua caliente

La función de agua caliente se puede utilizar para:

- 1. Calentar tazas
- 2. Hacer agua caliente para preparar infusiones.
- 3. Preparación de café americano.

Para ello, pulse el botón de agua caliente, el indicador del botón de agua caliente comenzará a parpadear y la boquilla del agua caliente verterá agua caliente. Para detener el flujo de agua caliente, pulse de nuevo el botón de agua caliente y la máquina volverá al estado inicial.

Nota: La cantidad de agua es ajustable.

Cuando utilice un recipiente para el agua caliente, preste atención al tamaño del recipiente.

Estado de la luz indicadora:

Fase	Luces fijas de botones	Luces parpadeantes de botones
Agua caliente		

Preparación de leche espumada

1. Preparación

- Purgue la varilla de vapor, para ello, coloque la varilla de vapor sobre la bandeja de goteo y gire el mando a la posición ON durante 5 segundos. Esto expulsará el agua residual y precalentará el circuito de vapor.
- Vuelva a colocar el mando en la posición OFF cuando aparezca vapor seco.
- Utilice leche entera fresca (refrigerada a 4°C)

Nota: El contenido de grasa (3,5-4%) afecta a la estabilidad de la espuma.

2. Técnica de espumado

- Llene la jarra hasta 1/3 de su capacidad (≈150ml para un solo café).
- Inserte la punta de la varilla de vapor 1-2cm por debajo de la superficie de la leche.
- Vaporizador en posición de las 3 en punto (asa de la jarra a las 6 en punto). (Fig. 12)
- Gire el mando a la posición ON y baje lentamente la jarra hasta que oiga el sonido "tss" (incorporación de aire), de modo que la punta del vaporizador se acerque a la superficie de la leche e introduzca aire en ella. (Fig. 13)
- Mantenga hasta que la leche alcance los 36°C aproximadamente (temperatura corporal). A medida que aumente el nivel de leche, baje la jarra para mantener la boquilla de vapor justo por debajo de la superficie.
- Suba ligeramente la jarra y cree un vórtice (remolino en el sentido de las agujas del reloj) hasta que se alcancen los 65°C y se obtenga la espuma de leche densa deseada. (Fig. 14)
- Gire el mando a la posición OFF.

3. Limpieza del vaporizador

- Baje la jarra en línea recta para separarla de la varilla de vapor, y redireccione la varilla hacia la bandeja de goteo.
- Gire el mando de vapor a la posición ON y luego apáguelo tras 3 segundos purgando los residuos de leche.
- Limpie inmediatamente el vaporizador con un paño húmedo. (Fig. 14)

PRECAUCIÓN: Durante las fases, la varilla de vapor está caliente, tenga cuidado de no tocarla directamente.

Nota: El tiempo máximo de uso de la función de vapor es de 3 minutos.

Nota: Si el display muestra «E1» y se escuchan 3 pitidos, significa que el mando de vapor está

en la posición ON, debe girarse hasta la posición OFF. (Fig. 15)

Funciones programables

La máquina permite la personalización de las funciones. Los usuarios pueden personalizar el tiempo de molienda, el tiempo de extracción de café, la temperatura de extracción y la cantidad de agua caliente.

Después de entrar en el modo de ajuste, si no hay ninguna operación en 5 segundos, la máquina saldrá del modo de ajustes.

Para restablecer los ajustes de fábrica, mantenga pulsado el botón de encendido/ apagado del molinillo y el botón de agua caliente al mismo tiempo durante 3 segundos. Escuchará un pitido.

Ajuste		Rango de ajuste	Operación	Indicador luminoso parpadeando en display
Tiempo de molienda	Una dosis	3 - 20 segundos	Pulse el selector del tiempo de molienda y gíralo a izquierda/ derecha para reducir/aumentar el valor. Pulse de nuevo el selector para confirmar.	
	Dos dosis	8 - 30 segundos		
Extracción de café	Pre-infusión	1 - 4 segundos	1.Mantenga pulsado el botón de café para una taza o para dos durante 3 segundos. 2. Gire el selector del tiempo de molienda para ajustar las cantidades. 3. Pulse de nuevo el botón para confirmar.	
	Cantidad de café	Una taza de café: 20 - 100 ml (de fábrica 30ml) Dos tazas de café: 50 - 150 ml (de fábrica 60ml)		

Cantidad de agua caliente	50 - 300ml (de fábrica 150ml)	1. Mantenga pulsado el botón de agua caliente durante 3 segundos. 2. Gire el selector del tiempo de molienda para ajustar las cantidades. 3. Pulse de nuevo el botón para confirmar.	
Temperatura de café	90 - 95°C para extracción normal / 25°C para extracción en frío	1. Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado del molinillo y el botón de café para una taza simultáneamente durante 3 segundos. 2. Gire el selector del tiempo de molienda para ajustar las cantidades. 3. Pulse de nuevo el botón para confirmar.	
Temperatura de vapor	130 - 150°C		
Unidades de temperatura	°C o °F	Mantenga pulsados los botones de café para una taza o para dos al mismo tiempo durante 3 segundos para cambiar de grados Celsius o Fahrenheit.	

Nota: Si vuelve a pulsar el selector del tiempo de molienda, se volverá a los ajustes.

Cold Brew y aviso de alta temperatura

Para realizar una extracción en frío,

1. Ajuste la temperatura de la extracción de café a 25°C. El display mostrará E-2 y el indicador luminoso de extracción de café en frío parpadeará para indicar la advertencia de alta temperatura. (Fig. 16)
2. Pulse el botón de agua caliente. Deje que el sistema de calentamiento libere agua caliente para enfriarse.
3. Cuando el display muestre 25°C, significa que el enfriamiento se ha completado, y se puede preparar la extracción en frío. (Fig. 17)

Nota: Ajuste de nuevo la temperatura del café de extracción de 90 a 95°C, y la máquina volverá a precalentarse para realizar la extracción en caliente.

Sensor de posición del depósito de granos de café

Si el depósito de café no está instalado, la luz del botón de encendido/apagado del molinillo y el tiempo de molienda del display parpadea. Compruebe si el depósito de granos está instalado correctamente. Si después de la instalación sigue apareciendo un recordatorio, póngase en contacto con el servicio técnico de Cecotec.

Observación: Las operaciones de bebidas funcionan independientemente de la funcionalidad del molinillo. Siguen siendo totalmente operativas incluso cuando el molinillo funciona mal.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpieza de la máquina

1. Antes de proceder a la limpieza, desconecte el enchufe para que la cafetera se enfríe.
2. Limpie la superficie de acero inoxidable con un paño limpio y húmedo.

Nota: No utilice alcohol ni disolventes, y no sumerja la máquina en agua para limpiarla.

3. Utilice un cepillo específico para cafeteras para limpiar la salida de agua y el anillo de sellado interno.
4. Retire el portafiltros girándolo en el sentido de las agujas del reloj, deseche los posos de café y, a continuación, limpie el filtro y el portafiltros con solución limpiadora, pero asegúrese de enjuagar con agua limpia al final.
5. Limpie todos los accesorios en agua y séquelos bien al aire.
6. Vacíe y limpie regularmente la bandeja recoge gotas.
7. Limpie regularmente el depósito de agua.

Recordatorio de descalcificación e instrucciones

La cafetera dispone de la función de recordatorio de descalcificación. Cuando el sistema detecta que la máquina ha sido utilizada durante 100 veces, el indicador luminoso de descalcificación se muestra para recordar al usuario la descalcificación.

Se recomienda descalcificar mensualmente o cuando la máquina reciba un recordatorio de descalcificación.

Opciones de descalcificación:

- a. Pastillas descalcificadoras para cafeteras
- b. Descalcificador líquido para cafeteras
- c. Vinagre blanco y agua tibia

Nota: El ciclo de descalcificación tarda unos 10 minutos en completarse

Antes de iniciar el programa de descalcificación, realice los siguientes preparativos de descalcificación.

1. Añada solución al depósito:
 - a. Llene el depósito con 1 litro de agua. Añada la pastilla descalcificadora y espere a que se disuelva;
 - b. Añada media taza de descalcificador líquido al depósito y, a continuación, vierta 1 litro de agua caliente (40-50°C) para garantizar una mezcla completa.
 - c. Añada 1,5 cucharadas de vinagre blanco al depósito y, a continuación, vierta 1 litro de agua caliente (40-50°C), asegúrese de que la solución se mezcla bien.
2. Coloque un recipiente de 1 litro debajo del cabezal de infusión y un recipiente de 1L debajo de la boquilla de vapor. (Fig. 18)

Una vez completados los pasos anteriores, el proceso de descalcificación puede iniciarse de la siguiente manera:

Pulse el botón de agua caliente y café para una taza al mismo tiempo para entrar en el programa de descalcificación, y se mostrará la interfaz de limpieza. (Fig. 19).

Paso 1: Descalcificación

1. Gire el mando de vapor hacia la posición abierta.
2. La bomba de café y la bomba de vapor empiezan a funcionar, el agua caliente saldrá por el cabezal de infusión y la varilla de vapor, este proceso dura unos dos minutos.
3. Una vez finalizado, se escucha un pitido indicando que el paso 1 se ha completado.
4. Gire el mando de vapor a la posición de apagado.

Paso 2: Preparación de la limpieza

1. Vacíe la solución descalcificadora restante, enjuague el depósito con agua limpia y, a

continuación, añada más de 1,5 litros de agua limpia al depósito.

2. Vuelva a colocar el depósito en su sitio.

Paso 3: Iniciar la limpieza

1. Gire el mando de vapor hacia la posición abierta.
2. La bomba de café y la bomba de vapor empiezan a funcionar, limpian la caldera y las tuberías internas, este proceso dura unos dos minutos;
3. Una vez finalizado, se escucha un pitido indicando que el paso 3 se ha completado.
4. Gire el mando de vapor a la posición de apagado, la limpieza se ha completado, vuelve al estado inicial, y el indicador luminoso de descalcificación no se muestra.

Nota: Si no gira el mando de vapor a la posición de apagado después de terminar la descalcificación, el dispositivo vuelve automáticamente al estado inicial después de 20s sin ninguna operación. El display mostrará el código de error E-1 porque el mando de vapor está en posición ON. Gire el mando de vapor a la posición OFF. El error E-1 desaparecerá.

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Display	Causa	Solución
	El microinterruptor del depósito de granos está abierto.	Compruebe si el conjunto del depósito de granos está instalado correctamente.
E-1	Cuando el mando de vapor no está apagado o el microinterruptor del depósito de granos está abierto.	1. Gire el mando de vapor a la posición OFF e instale bien la tolva de café en su lugar. 2. Póngase en contacto con el Servicio Técnico de Cecotec.
E-2	Alerta de alta temperatura durante la preparación de la extracción en frío	1. Pulse el botón de agua caliente para enfriar la cafetera. 2. Espere hasta que el display muestre 25°C (≈3-5 minutos).
E-3	El termistor del módulo de café está abierto	Póngase en contacto con el Servicio Técnico de Cecotec.
E-4	Cortocircuito del termistor del módulo de café	Póngase en contacto con el Servicio Técnico de Cecotec.

E-5	El fusible del módulo de café está roto o la PCB está defectuosa, lo que provoca que la caldera no caliente.	Póngase en contacto con el Servicio Técnico de Cecotec.
E-6	Fallo del circuito.	Póngase en contacto con el Servicio Técnico de Cecotec.
E-7	Detección anormal de falta de agua en depósito de agua.	1. Compruebe si falta agua en el depósito de agua, o si el depósito de agua está instalado en su sitio. 2. Si E-7 sigue apareciendo después de la comprobación anterior, póngase en contacto con el Servicio Técnico de Cecotec.
E-8	El termistor del módulo de vapor está abierto	Póngase en contacto con el Servicio Técnico de Cecotec.
E-9	Cortocircuito térmico del módulo de vapor	Póngase en contacto con el Servicio Técnico de Cecotec.
E-10	El fusible del módulo de vapor está roto o la PCB está defectuosa, lo que provoca que la caldera no caliente.	Póngase en contacto con el Servicio Técnico de Cecotec.
No display	Cafetera apagada.	Conecte la cafetera a la red, y presione el botón de encendido/apagado

Display	Causa	Solución
No sale agua	El depósito de agua está vacío	Llene el depósito de agua y encienda el mando de vapor hasta que salga vapor de forma continua por el vaporizador.
	La tensión o la frecuencia de entrada no coinciden con la tensión indicada en la placa	Asegúrate de que el voltaje y la frecuencia coinciden con los indicados en la placa
	La máquina no funciona correctamente	Póngase en contacto con el Servicio Técnico de Cecotec.

No se genera vapor	Boquilla de vapor obstruida	Limpie la boquilla de vapor con la aguja. Realice una descalcificación.
	El depósito de agua está vacío	Llene el depósito de agua y encienda el mando de vapor hasta que salga vapor de forma continua por el vaporizador.
	La máquina no funciona correctamente	Póngase en contacto con el Servicio Técnico de Cecotec.
El café rebosa por el borde del portafiltro	Demasiado café en polvo en el filtro	Apague la máquina y espere a que se enfríe, limpie el filtro y vierta el café en polvo adecuado.
	Residuos de café en el anillo de sellado del cabezal de infusión	
	Múltiples operaciones, alta temperatura del agua caliente y fenómeno de vaporización	Apague la máquina y espere a que se enfríe antes de volver a ponerla en marcha
	La junta de goma del cabezal de infusión está dañada o desgastada.	Póngase en contacto con el Servicio Técnico de Cecotec.
	El problema persiste después de realizar las operaciones anteriores	Póngase en contacto con el Servicio Técnico de Cecotec.
El café no sale o sale muy despacio	El café en polvo es demasiado fino y el filtro está obstruido	Reemplácelo con café en polvo ligeramente más grueso después de enjuagarlo
	Los orificios del filtro están obstruidos	Limpie el filtro con un cepillo o una aguja y límpielo con agua
	El filtro está obstruido	Retire el filtro con un destornillador y limpie el orificio inferior del filtro con un cepillo o una aguja
	Acumulación excesiva de cal	Descalcifique
	El depósito de agua no está insertado	Coloque el depósito de agua en su sitio
El fondo de la cafetera pierde agua	La bandeja de goteo está llena	Vacíe la bandeja de goteo
	La máquina no funciona correctamente	Póngase en contacto con el Servicio Técnico de Cecotec.
La máquina no funciona	El cable de alimentación no está bien enchufado.	Enchufe correctamente el cable de alimentación a una toma de corriente
	NTC averiado	Póngase en contacto con el Servicio Técnico de Cecotec.
	La máquina no funciona correctamente	

El vapor no hace espuma	El indicador de vapor no se enciende	Espera a que se encienda el indicador luminoso de vapor en el display, el vapor sólo se liberará cuando el indicador luminoso de vapor esté encendido
	El recipiente es demasiado grande o su forma no se ajusta	Utilice una taza alta y más estrecha
	Acumulación excesiva de cal	Descalcifique
	Se usa leche desnatada	Use leche entera

6. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

7. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

CE Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Measuring spoon
2. Tamper
3. Dosing funnel
4. Single cup filter
5. Double cup filter
6. Portafilter
7. Drip tray grid
8. Drip tray
9. Coffee bean container lid
10. Coffee bean container
11. Power ON/OFF button
12. Display
13. Grinder time setting knob
14. Control panel
15. Portafilter holder
16. Pressure gauge
17. Water tank lid
18. Steam wand lever
19. Water tank
20. Steam wand handle
21. Steam wand nozzle
22. Brewing unit
23. Ground coffee spout
24. Cup warming tray

Fig. 2

1. Grinder time setting knob
2. Grinder on/off button
3. Single cup coffee button
4. Double cup coffee button
5. Hot water button
6. Power button

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

Box content

- Coffee machine
- Portafilter
- Double-cup filter
- Single-cup filter
- Measuring spoon
- Dosing ring
- Tamper
- Instruction manual

Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

Steps to follow at first use

1. Remove the water tank and the red silicone plug from the water inlet. (Fig. 3)
2. In order to guarantee the pure taste of the coffee made for the first time, it is necessary to clean the coffee machine and all detachable parts, the steps are as follows:
 - a. Fill the water tank with filtered water, be careful not to exceed the maximum water level, then replace the machine and install it correctly. Cover the water tank.
3. Align the protrusions on the filter holder with the slots on the infusion head, hold the filter holder flat and insert it into the infusion head. Rotate the filter holder from the unlocked position counterclockwise to the locked position. It is not necessary to add ground coffee in the filter holder. (Fig. 4).
4. Place the coffee cup on the drip tray and align it with the coffee outlet.
5. Insert the power cord into the socket.
6. Press the on/off button, first, the water pump pumps water for 3 seconds. Meanwhile, the indicator lights flash and the machine begins to preheat. When the indicator lights remain steady, preheating is complete.

Phase	Fixed button lights	Flashing button lights
Preheating	  	 
Ready (Preheating complete)	   	

7. Press the hot water button to flush the hot water pipe.
CAUTION: Always align the outlet with the drip tray or place a cup directly under the water tube outlet to avoid scalding and splashing.
8. Press the two-cup coffee button to clean the coffee outlet pipe.
CAUTION: Be careful not to touch the coffee spout to avoid getting burned.
9. Turn the steam knob to the open position, purge steam for 60 seconds to clean the remaining internal piping. Always return the steam control to the off position after finishing. (Fig. 5)
10. Lift the drip tray, pour out the waste water and snap it back into place.
11. Remove the filter holder by turning it clockwise and rinse it thoroughly with clean water.

3. OPERATION

Display indicator lights	
	Ground coffee for one dose
	Ground coffee for two doses
	Steam function

	Hot water function
	Cold brew coffee extraction
	Decalcification reminder
	Grinder in operation

Operation of the grinder

1. Place the coffee bean container assembly (without coffee beans) in the coffee machine. (Fig. 6).
2. The coffee bean container should fit into the coffee machine, making the projection of the container coincide with the groove of the coffee machine (Fig. 7). Once positioned, press the tank down and turn it clockwise.
3. The scale on the bean tank is used to adjust the grind level. Align the bean container scale with the mark shown in figure 8.

Note: The higher the number on the scale, the higher the grinding level and the coarser the ground coffee. On the contrary, the lower the number on the scale, the lower the grinding level and the finer the ground coffee.

Warning: Do not operate the grinder without coffee beans at a grind level of 0 to 5 during initial use.

4. After ensuring the coffee bean container is properly installed, the grinder on/off knob light will remain steadily lit and the display will show the indicator lights shown in figure 9, indicating the coffee bean grinder is ready for normal use.

Note: If the coffee container is not installed, the light on the grinder on/off button and the grind time on the display flashes. Check if the bean container is properly installed.

5. Pour the coffee beans into the bean hopper, note that the maximum amount of coffee beans should not exceed 200 g, close the hopper lid.
6. Turn the bean tank to adjust the grinding level. First set the scale to grind level 10, then

adjust according to bean size, extraction time, etc.

7. Attach the dosing funnel to the filter holder to avoid spilling coffee powder. (Fig. 10)
 - a. As shown below, install the dosing funnel in the filter holder (with the 1 or 2 dose filter inserted), lock it by turning it clockwise.
 - b. Next, place the filter holder mounted on the filter holder support under the ground coffee outlet duct, making sure that it is well inserted.
8. Grinding time adjustment:
 - c. Press the grinding time adjustment knob to select single or double grinding.
 - I. Single dose: 8s (adjustable 3-20s)
 - II. Double dose: 12s (adjustable 8-30s)
 - d. Turn the grinding time adjustment knob to increase/decrease grinding time.
 - e. Press the grinding time adjustment knob again to confirm.
 - f. The grinder running indicator light flashes on the display when the grinder is running.

Tips for the milling process

1. Excessive extraction (grinding too fine):

Excessively fine ground coffee can cause over-extraction, resulting in:

- Intermittent flow or clogging.
- Bitter taste
- Low yield (no coffee comes out)

2. Insufficient extraction (grinding too coarse):

Excessively coarse ground coffee can cause:

- Fast water flow.
- Weak aroma and flat flavor
- Cream with large bubbles
- No cream

3. Adjust based on bean variability:

The optimum grind size varies depending on:

- Origin of coffee.
- Roast level (dark/medium/light)
- Bean freshness (adjust finer as beans age)

Note: Always test and calibrate when changing beans.

4. Initial testing (new machines):

- a. Set the grinder to the grinding setting 10

ENGLISH

- b. Perform a test grind → Observe the size of the ground coffee.
 - c. Too coarse → Decrease the number of grindings (finer).
 - d. Too fine → Increase the number of grindings (coarser).
5. Ideal grinding characteristics:
- Texture: Similar to table salt.
 - Consistency: Uniform beans.
 - Compression: It forms a slight resistance when pressed.
6. Calibration for an Espresso:
- Target extraction pressure: 9-12 bar
 - Extraction time: 25-30 seconds.

Note: Adjust the grind size if the pressure falls out of range.

CAUTION: Never use the grinder without beans (risk of damaging the burrs) For pressure deviations $>\pm 2$ bar, recalibrate the grinding level before the next use.

Grinder maintenance

1. To maintain coffee aroma and prevent ground coffee deterioration, empty the ground coffee container after each use.
2. Make sure to unplug the appliance before cleaning.
3. Do not immerse the grinder or power cord in water.
4. Do not use harsh cleaners or abrasive scouring pads to clean the machine.
5. If you want to remove the upper grinding wheel from the grinder, hold the grinding wheel handle and turn it counterclockwise, then lift it vertically and clean the wheel with a cleaning brush.

Warning: Set the grinder to grind setting 10 on the first use.

Machine start-up

Remove the water tank and fill it with fresh, pure water, reinstall it in the machine correctly and cap the water tank.

1. Press the power button.
2. The water pump pumps water for 3 seconds.
3. The indicator lights flash and the machine begins to preheat. When the indicator lights remain steady, preheating is complete.

Phase	Fixed button lights	Flashing button lights
Preheating	  	
Ready (Preheating complete)	   	

Brewing Espresso

1. Prepare the ground coffee powder.
 - a. Bean selection and preparation:
Use freshly roasted coffee beans (within 3 weeks after the roasting date).
Adjust the grind size following the indications in the Grinding Process Tips section.
 - b. Store beans in an airtight container away from light and heat.
 - c. Grind the coffee beans.
2. Coffee extraction.
 - a. After dosing the ground coffee, distribute evenly through the filter holder.
 - b. Press the coffee powder evenly with the tamper.
 - c. Remove the dosing funnel and gently clean the coffee residue from the edges of the filter. (Fig. 11)

Note: If too much coffee powder remains on the edge of the filter holder, it is easy to cause leaks due to insufficient sealing.

- d. Purge residual water from the infusion head before installing the filter holder. To do this, place a cup under the brew head, and press the coffee button for two cups. Purpose: Guarantees a stable infusion temperature.
- e. Install the filter holder (see section on steps to follow on first use) by aligning the projections on the filter holder with the slots on the infusion head. Hold the filter holder flat and turn the filter holder counterclockwise locking the position.
- f. Press the coffee button for one cup or two cups. When the extraction quantity reaches the set flow rate, the machine will automatically stop running and return to the Ready state.

ENGLISH

Indicator light status:

Phase	Fixed button lights	Flashing button lights
Preheating	  	 or 

Hot water preparation

The hot water function can be used for:

- 1. Cup warming
- 2. Dispense hot water for infusions.
- 3. Brewing Americano coffee.

To do this, press the hot water button, the hot water button indicator will start flashing and the hot water nozzle will pour hot water. To stop the hot water flow, press the hot water button again and the machine will return to the initial state.

Note: The amount of water is adjustable.

When using a container for hot water, pay attention to the size of the container.

Indicator light status:

Phase	Fixed button lights	Flashing button lights
Hot water	  	

Preparing frothed milk

- 1. Preparation
 - a. Purge the steam wand by placing the steam wand on the drip tray and turning the knob to the ON position for 5 seconds. This will expel the residual water and preheat the steam circuit.
 - b. Return the knob to the OFF position when dry steam appears.
 - c. Use fresh whole milk (refrigerated at 4°C).

Note: The fat content (3.5-4%) affects foam stability.

- 2. Foaming technique
 - d. Fill the carafe to 1/3 of its capacity (≈150ml for a single coffee).
 - e. Insert the tip of the steam wand 1-2cm below the surface of the milk.
 - f. Vaporizer at 3 o'clock position (jug handle at 6 o'clock). (Fig. 12)

- g. Turn the knob to the ON position and slowly lower the jug until you hear the "tss" sound (incorporation of air), so that the tip of the frother approaches the surface of the milk and introduces air into it. (Fig. 13)
 - h. Hold until the milk reaches approximately 36°C (body temperature). As the milk level rises, lower the jug to keep the steam nozzle just below the surface.
 - i. Slightly raise the jug and create a vortex (clockwise swirl) until 65°C is reached and the desired dense milk foam is obtained. (Fig. 14)
 - j. Turn the knob to the OFF position.
3. Cleaning the steam wand
- a. Lower the carafe straight down to separate it from the steam wand and redirect the wand into the drip tray.
 - b. Turn the steam knob to the ON position and then turn it off after 3 seconds purging the milk residues.
 - c. Immediately clean the vaporizer with a damp cloth. (Fig. 14)

CAUTION: During the phases, the steam rod is hot, be careful not to touch it directly.

Note: Maximum steam function usage time is 3 minutes.

Note: If the display shows "E1" and 3 beeps are heard, it means that the steam control is in the ON position, it must be turned to the OFF position. (Fig. 15)

Programmable functions

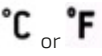
The machine allows customization of functions. Users can customise grinding time, coffee extraction time, extraction temperature and hot water quantity.

After entering the setting mode, if there is no operation within 5 seconds, the machine will exit the setting mode.

To reset to factory settings, press and hold the grinder on/off button and the hot water button at the same time for 3 seconds. You will hear a beep.

Setting		Setting range	Operation	Indicator light flashing in display
Milling time	One dose	3 - 20 seconds	Press the grinding time knob and turn it left/right to decrease/increase the value. Press the knob again to confirm	
	Two doses	8 - 30 seconds		

ENGLISH

Coffee extraction	Pre-infusion	1 - 4 seconds	1. Press and hold the single or double cup coffee button for 3 seconds. 2. Turn the grinding time knob to adjust the quantities. 3. Press the button again to confirm.	
	Coffee quantity	Single coffee cup: 20 - 100 ml (factory setting 30 ml) Double coffee cup: 50 - 150 ml (factory setting 60 ml)		
Hot water quantity		50 - 300 ml (factory setting 150 ml)	1. Press and hold the hot water button for 3 seconds. 2. Turn the grinding time knob to adjust the quantities. 3. Press the button again to confirm.	
Coffee temperature		90 - 95°C for normal extraction / 25°C for cold brew extraction	1. Press and hold the grinder on/off button and the coffee button for one cup simultaneously for 3 seconds. 2. Turn the grinding time knob to adjust the quantities. 3. Press the button again to confirm.	
Steam temperature		130 - 150°C	1. Press and hold the grinder on/off button and the coffee button for one cup simultaneously for 3 seconds. 2. Turn the grinding time knob to adjust the quantities. 3. Press the button again to confirm.	
Temperature units		°C or °F	Press and hold the coffee buttons for one cup or for two cups at the same time for 3 seconds to switch between degrees Celsius or Fahrenheit.	

Note: If you press the grinding time knob again, it will return to settings.

Cold Brew and high temperature warning

For cold brew extraction,

1. Set the coffee extraction temperature to 25°C. the display will show E-2 and the cold brew extraction indicator light will flash to indicate high temperature warning.

(Fig. 16)

2. Press the hot water button. Allow the heating system to release hot water to cool down.
3. When the display shows 25°C, it means cooling is complete, and cold brew extraction can be prepared. (Fig. 17)

Note: Adjust the extraction coffee temperature from 90 to 95°C again, and the machine will again preheat to perform hot extraction.

Coffee bean container position sensor

If the coffee container is not installed, the light on the grinder on/off button and the grind time on the display flashes. Check if the bean container is properly installed. If a reminder still appears after installation, please contact Cecotec technical support.

Note: Beverage operations work independently of the grinder functionality. They remain fully operational even when the grinder malfunctions.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning the appliance

1. Before cleaning, disconnect the power plug to allow the coffee machine to cool down.
2. Clean the stainless steel surface with a clean, damp cloth.

Note: Do not use alcohol or solvents, and do not immerse the machine in water for cleaning.

3. Use a coffee machine specific brush to clean the water outlet and the internal sealing ring.
4. Remove the filter holder by turning it clockwise, discard the coffee grounds, and then clean the filter and filter holder with cleaning solution, but be sure to rinse with clean water at the end.
5. Clean all accessories in water and air dry thoroughly.
6. Empty and clean the drip tray regularly.
7. Clean the water tank regularly.

Decalcification reminder and instructions

The coffee machine features a descaling reminder function. When the system detects that the machine has been used for 100 times, the descaling indicator light is displayed to remind the user of descaling.

It is recommended to descale monthly or when the machine receives a descaling reminder.

Descaling methods:

- a. Descaling tablets for coffee machines

ENGLISH

- b. Liquid descaler for coffee machines
- c. White vinegar and warm water

Note: The descaling cycle takes about 10 minutes to complete.

Before starting the descaling program, perform the following descaling preparations.

1. Add solution to the tank:
 - a. Fill tank with 1 litre of water. Add the descaling tablet and wait for it to dissolve.
 - b. Add half a cup of liquid descaler to the tank, then pour in 1 litre of hot water (40-50°C) to ensure thorough mixing.
 - c. Add 1.5 tablespoons of white vinegar to the tank and then pour 1 litre of hot water (40-50°C), making sure that the solution is well mixed.
2. Place a 1 litre container under the infusion head and a 1L container under the steam nozzle. (Fig. 18)

Once the above steps have been completed, the decalcification process can be started as follows:

Press the hot water and coffee button for one cup at the same time to enter the descaling program, and the cleaning interface will be displayed. (Fig. 19).

Step 1: Descaling

1. Turn the steam knob to the open position.
2. The coffee pump and the steam pump start to operate, hot water will come out of the brew head and the steam wand, this process takes about two minutes.
3. Once completed, a beep sounds indicating that step 1 has been completed.
4. Turn the steam knob to the off position.

Step 2: Cleaning preparation

1. Empty the remaining descaling solution, rinse the tank with clean water, and then add more than 1.5 litres of clean water to the tank.
2. Put the tank back in place.

Step 3: Start cleaning

1. Turn the steam knob to the open position.
2. The coffee pump and the steam pump start to operate, clean the boiler and the internal pipes, this process takes about two minutes.
3. Once completed, a beep sounds indicating that step 3 has been completed.
4. Turn the steam knob to the off position, cleaning is completed, it returns to the initial state, and the descaling indicator light is not displayed.

Note: If you do not turn the steam knob to the off position after finishing descaling, the device automatically returns to the initial state after 20s without any operation. The display will show error code E-1 because the steam control is in the ON position. Turn steam knob to the OFF position. The E-1 error will disappear.

5. TROUBLESHOOTING

Display	Cause	Solution
	The bean container microswitch is open.	Check if the bean container assembly is properly installed.
E-1	When the steam knob is not turned off or the bean container microswitch is open.	1. Turn the steam knob to the OFF position and install the coffee hopper securely in place. 2. Please contact Cecotec's Official Technical Support Service.
E-2	High temperature alert during cold brew preparation.	1. Press the hot water button to cool the coffee machine. 2. Wait until the display shows 25°C (≈3-5 minutes).
E-3	The coffee module thermistor is open.	Please contact Cecotec's Official Technical Support Service.
E-4	Coffee module thermistor short-circuit.	Please contact Cecotec's Official Technical Support Service.
E-5	The coffee module fuse is broken, or the PCB is defective, causing the boiler not to heat.	Please contact Cecotec's Official Technical Support Service.
E-6	Circuit failure.	Please contact Cecotec's Official Technical Support Service.

ENGLISH

E-7	Abnormal detection of lack of water in water tank.	1. Check if water is missing in the water tank, or if the water tank is installed in place. 2. If E-7 is still displayed after the above check, please contact Cecotec Technical Service.
E-8	The steam module thermistor is open.	Please contact Cecotec's Official Technical Support Service.
E-9	Thermal short-circuit of steam module.	Please contact Cecotec's Official Technical Support Service.
E-10	The steam module fuse is broken, or the PCB is defective, causing the boiler not to heat.	Please contact Cecotec's Official Technical Support Service.
No display	Coffee machine off.	Connect the coffee machine to the mains and press the on/off button.

Display	Cause	Solution
No water is coming out	Water tank is out of water.	Fill the water tank and turn on the steam control until steam comes out continuously from the steam wand.
	The input voltage or frequency does not match the voltage indicated on the nameplate.	Make sure that the voltage and frequency match those indicated on the nameplate.
	The machine does not work properly.	Please contact Cecotec's Official Technical Support Service.
No steam is generated	Steam nozzle clogged.	Clean the steam nozzle with the needle. Perform descaling.
	The water tank is empty.	Fill the water tank and turn on the steam control until steam comes out continuously from the steam wand.
	The machine does not work properly.	Please contact Cecotec's Official Technical Support Service.

Coffee overflows from the portafilter edge	There is too much coffee powder in the filter.	Turn off the machine and wait for it to cool down, clean the filter and add an appropriate amount of ground coffee.
	Coffee residue on the sealing ring of the brew head.	
	Multiple operations, high hot water temperature and vaporization phenomena.	Turn off the machine and wait for it to cool down before restarting it.
	The rubber gasket on the infusion head is damaged or worn.	Please contact Cecotec's Official Technical Support Service.
	The problem persists after performing the above operations.	Please contact Cecotec's Official Technical Support Service.
Coffee does not come out or flows very slowly	The ground coffee is too fine, and the filter is clogged.	Replace with slightly coarser coffee powder after rinsing.
	Filter holes are clogged.	Clean the filter with a brush or a needle and clean it with water.
	The filter is clogged.	Remove the filter with a screwdriver and clean the bottom hole of the filter with a brush or needle.
	Excessive lime scale buildup.	Decalcify
	The water tank is not installed.	Place the water tank in its position
The bottom of the coffee machine leaks water	The drip tray is full.	Empty the drip tray
	The machine does not work properly.	Please contact Cecotec's Official Technical Support Service.
The tool does not work	The power cord is not properly plugged in.	Plug the power cord correctly into a power outlet
	Faulty NTC.	Please contact Cecotec's Official Technical Support Service.
	The machine does not work properly.	

Steam does not foam	The steam indicator does not light up.	Wait for the steam indicator light on the display to come on, steam will only be released when the steam indicator light is on.
	The container is too large, or shape does not fit.	Use a tall, narrower cup
	Excessive lime scale buildup.	Decalcify
	Skim milk is used.	Use whole milk

6. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its service life, you must remove the batteries/accumulators and take it to a collection point designated by local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their local authorities.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

7. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

CE Cecotec Innovaciones hereby declares that this product complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This product has been designed, manufactured and tested in compliance with the required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformitySommaire>

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Cuillère doseuse
2. Presse
3. Entonnoir de dosage
4. Filtre pour une tasse
5. Filtre pour deux tasses
6. Porte-filtres
7. Grille du plateau d'égouttage
8. Plateau d'égouttage
9. couvercle du réservoir de grains de café
10. Réservoir de grains de café
11. Bouton Marche/Arrêt
12. Écran
13. Sélecteur de durée de mouture
14. Panneau de contrôle
15. Support du porte-filtre
16. Manomètre
17. Bouchon du réservoir d'eau
18. Poignée d'actionnement de la buse vapeur
19. Réservoir d'eau
20. Poignée de la buse vapeur
21. Extrémité de la buse de vapeur
22. Groupe d'extraction
23. Sortie du café moulu
24. Plateau chauffe-tasses

Img. 2

1. Sélecteur de durée de mouture
2. Bouton marche/arrêt du moulin
3. Bouton de café pour une tasse
4. Bouton de café pour deux tasses
5. Bouton d'eau chaude
6. Bouton marche/arrêt

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas

correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. Si l'un d'entre eux manque ou n'est pas en bon état, veuillez contacter immédiatement le service technique officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte

- Machine à café
- Porte-filtres
- Filtre pour deux tasses
- Filtre 1 tasse
- Cuillère doseuse
- Anneau de dosage
- Presse
- Manuel d'instructions

Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

Étapes à suivre lors de la première utilisation

1. Retirez le réservoir d'eau et retirez le bouchon en silicone rouge de l'entrée d'eau. (Img. 3)
2. Afin de garantir le goût pur du café préparé pour la première fois, il est nécessaire de nettoyer la machine à café et toutes les parties amovibles, les étapes étant les suivantes :
 - a. Remplir le réservoir d'eau avec de l'eau filtrée, en veillant à ne pas dépasser le niveau d'eau maximum, puis remettre la machine en place et l'installer correctement. Fermez le réservoir d'eau.
3. Alignez les saillies du porte-filtre sur les fentes du dispositif de perfusion, maintenez le porte-filtre à plat et insérez-le dans le dispositif de perfusion. Tournez le porte-filtre de la position déverrouillée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la

position verrouillée. Il n'est pas nécessaire d'ajouter du café moulu dans le porte-filtre. (Img. 4)

4. Placez la tasse à café sur le plateau d'égouttage et alignez-la avec l'écoulement du café.
5. Branchez la fiche d'alimentation dans la prise.
6. Appuyez sur le bouton marche/arrêt, la pompe à eau pompe d'abord l'eau pendant 3 secondes. Pendant ce temps, les voyants lumineux clignotent et la machine commence à préchauffer. Lorsque les voyants restent allumés, le préchauffage est terminé ;

phase	Boutons lumineux fixes	Boutons lumineux clignotants
Préchauffage	   	  
Prêt (Préchauffage terminé)	      	

7. Appuyez sur le bouton d'eau chaude pour rincer le tuyau d'eau chaude.
AVERTISSEMENT : Alignez toujours la sortie avec le plateau d'égouttage ou placez une tasse directement sous la sortie du tube d'eau pour éviter les brûlures et les éclaboussures.
8. Appuyez sur la touche café pendant deux tasses pour nettoyer l'écoulement du café.
AVERTISSEMENT : Veillez à ne pas toucher l'écoulement du café pour ne pas vous brûler.
9. Tournez le sélecteur de vapeur en position ouverte, laissez la vapeur s'échapper pendant 60 secondes pour nettoyer le reste des tuyaux internes. Ramenez toujours le sélecteur de vapeur en position d'arrêt lorsque vous avez terminé. (Img. 5)
10. Soulevez le plateau d'égouttage, videz l'eau usée et remettez-le en place.
11. Retirez le porte-filtre en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre et rincez-le soigneusement à l'eau claire.

3. FONCTIONNEMENT

Indicateurs de l'écran	
	Café moulu pour une dose
	Café moulu pour deux doses

	Fonction Vapeur
	Fonction Eau chaude
	Extraction à froid du café
	Rappel de détartrage
	Moulin en fonctionnement

Fonctionnement du moulin

1. Placez le conteneur à grains (sans les grains de café) dans la machine à café. (Img. 6)
2. Le récipient à grains doit s'insérer dans la machine en alignant la saillie du récipient à grains sur la rainure de la cafetière (Img. 7). Une fois positionné, appuyez sur le réservoir et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. L'échelle située sur le réservoir à grains permet de régler le niveau de mouture. Alignez l'échelle sur la trémie à grains avec la marque indiquée dans l'image 8.

Note : Plus le chiffre sur l'échelle est élevé, plus le niveau de mouture est élevé et plus le café moulu est grossier. Inversement, plus le chiffre sur l'échelle est bas, plus le niveau de mouture est bas et plus le café moulu est fin.

Avertissement : Ne pas faire fonctionner le moulin sans grains de café à un niveau de mouture de 0 à 5 lors de la première utilisation.

4. Après s'être assuré que la trémie est correctement installée, le voyant du sélecteur marche/arrêt du moulin s'allume en permanence et l'écran affiche les voyants de l'image 9, indiquant que le moulin à grains est prêt pour une utilisation normale.

Note : Si le réservoir à café n'est pas installé, le voyant de la touche marche/arrêt du moulin et la durée de mouture sur l'écran clignotent. Vérifiez que le réservoir à grains est

correctement installé.

5. Versez les grains de café dans le réservoir, notez que la quantité maximale de grains de café ne doit pas dépasser 200 g, fermez le couvercle du réservoir.
6. Tournez le réservoir à grains pour régler le niveau de mouture. Réglez d'abord l'échelle sur le niveau de mouture 10, puis ajustez-la en fonction de la taille des grains, du temps d'extraction, etc.
7. Fixez l'entonnoir de dosage au porte-filtre pour éviter de renverser le café en poudre. (Img. 10)
 - a. Comme indiqué ci-dessous, installez l'entonnoir de dosage dans le porte-filtre (avec le filtre 1 ou 2 doses inséré), verrouillez-le en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
 - b. Ensuite, placez le porte-filtre monté dans le support du porte-filtre sous l'écoulement de café moulu, en veillant à ce qu'il soit correctement inséré.
8. Réglage du temps de mouture :
 - c. Appuyez sur le sélecteur de réglage de la durée de mouture pour sélectionner la mouture simple ou double.
 - I. Dose unique : 8s (réglable 3-20s)
 - II. Double dose : 12s (réglable 8-30s)
 - d. Tournez le sélecteur de réglage de la durée de mouture pour augmenter/diminuer la durée de mouture.
 - e. Appuyez à nouveau sur le sélecteur de réglage de la durée de mouture pour confirmer.
 - f. Le témoin de fonctionnement du moulin clignote sur l'écran lorsque le moulin est en marche.

Conseils pour le processus de mouture

1. Extraction excessive (mouture trop fine) :

Un café moulu trop fin peut provoquer une surextraction, ce qui peut entraîner :

- Un débit intermittent ou des obstructions.
- Un goût amer.
- Un faible rendement (pas de café)

2. Une extraction insuffisante (mouture trop grossière) :

Un café moulu trop grossier peut provoquer :

- Un débit d'eau rapide.
- Un arôme faible et un goût insipide.
- Une crème avec de grosses bulles.
- Pas de crème

3. Ajustement pour la variabilité des grains :

La taille optimale de la mouture varie en fonction de la nature du produit :

- Origine du café.
- Niveau de torréfaction (foncé/moyen/léger)
- Fraîcheur des grains (ajustement au fur et à mesure que les grains vieillissent)

Note : Toujours tester et calibrer lors d'un changement de grains.

4. Essais initiaux (nouvelles machines) :

- Réglez le moulin sur la position de mouture 10
- Effectuez un test de mouture → Observez la taille du café moulu.
- Trop grossier → Diminuez le niveau de mouture (plus fin)
- Trop fin → Augmenter le nombre de grains (plus grossier)

5. Caractéristiques de mouture idéales :

- Texture : Semblable au sel de table.
- Consistance : Grains uniformes.
- Compression : Forme une légère résistance lorsqu'il est pressé.

6. Calibrage pour un espresso :

- Pression d'extraction cible : 9-12 bar
- Temps d'extraction : 25-30 secondes.

Note : Ajustez la taille de la mouture si la pression se situe en dehors de la plage.

AVERTISSEMENT : N'utilisez jamais le moulin sans grains (risque d'endommager les meules).

Pour les écarts de pression $>\pm 2$ bar, recalibrer le niveau de mouture avant la prochaine utilisation.

Entretien du moulin

1. Pour conserver l'arôme du café et éviter que le café moulu ne se détériore, videz le réservoir à café moulu après chaque utilisation.
2. Veillez à débrancher l'appareil avant de procéder à son nettoyage.
3. Ne plongez pas le moulin ni le câble d'alimentation dans l'eau.
4. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou de tampons à récurer abrasifs pour nettoyer la machine.
5. Si vous souhaitez retirer la meule supérieure du moulin, tenez la poignée de la meule et tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis soulevez-la verticalement et nettoyez la meule à l'aide d'une brosse de nettoyage.

Avertissement : Pour la première utilisation, réglez le moulin sur le réglage de mouture 10.

Activation de la machine

Retirez le réservoir d'eau et remplissez-le d'eau fraîche et pure, remettez-le correctement en place dans l'appareil et rebouchez le réservoir d'eau.

1. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt.
2. La pompe à eau pompe l'eau pendant 3 secondes.
3. Les voyants lumineux clignotent et l'appareil commence à préchauffer. Lorsque les voyants restent allumés, le préchauffage est terminé ;

phase	Boutons lumineux fixes	Boutons lumineux clignotants
Préchauffage	  	  
Prêt (Préchauffage terminé)	     	

Préparation d'un café Espresso

1. Préparer le café moulu en poudre.
 - a. Sélection et préparation des grains :
Utiliser des grains de café fraîchement torréfiés (dans les 3 semaines suivant la date de torréfaction).
Ajustez la taille de la mouture comme décrit dans la section Conseils de mouture.
 - b. Conservez les grains dans un récipient hermétique à l'abri de la lumière et de la chaleur.
 - c. Moulez le café en grains.
2. Effectuez l'extraction du café.
 - a. Après avoir distribué le café moulu, répartissez-le uniformément dans le porte-filtre.
 - b. Tassez uniformément le café moulu avec la cuillère avec presse.
 - c. Retirez l'entonnoir de dosage et essuyez délicatement tout résidu de café sur les bords du filtre. (Img. 11)

Note : Si trop de poudre de café reste sur le bord du porte-filtre, des fuites peuvent facilement se produire en raison d'une étanchéité insuffisante.

- d. Purgez l'eau résiduelle de la tête d'infusion avant d'installer le porte-filtre. Pour ce faire, placez une tasse sous la tête d'infusion et appuyez sur la touche café pour

FRANÇAIS

- deux tasses. But : Cela garantit une température d'infusion stable.
- e. Installez le porte-filtre (voir les étapes de la première utilisation) en alignant les saillies du porte-filtre sur les fentes de la tubulure de perfusion. Maintenez le porte-filtre à plat et tournez le porte-filtre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour verrouiller la position.
 - f. Appuyez sur la touche café pour une tasse ou pour deux tasses. Lorsque la quantité d'extraction atteint le débit défini, la machine s'arrête automatiquement et revient à l'état Prêt.

État des voyants :

phase	Boutons lumineux fixes	Boutons lumineux clignotants
Préchauffage		

Préparer de l'eau chaude

La fonction eau chaude peut être utilisée pour :

- 1. Chauffer des tasses.
- 2. Faire chauffer de l'eau pour préparer des infusions.
- 3. Préparer un café Américain.

Pour ce faire, appuyez sur la touche eau chaude, l'indicateur de la touche eau chaude se met à clignoter et la buse eau chaude verse de l'eau chaude. Pour arrêter le débit d'eau chaude, appuyez à nouveau sur le bouton d'eau chaude et la machine reviendra à l'état initial.

Note : La quantité d'eau est réglable.

Lorsque vous utilisez un récipient d'eau chaude, faites attention à sa taille.

État des voyants :

phase	Boutons lumineux fixes	Boutons lumineux clignotants
Eau chaude		

Préparation de la mousse de lait

1. Préparation

- a. Purgez la buse vapeur en plaçant la buse vapeur sur le plateau d'égouttage et en tournant le bouton sur la position ON pendant 5 secondes. Cela permettra d'évacuer l'eau résiduelle et de préchauffer le circuit de vapeur.
- b. Remettez le bouton en position OFF lorsque de la vapeur sèche apparaît.
- c. Utilisez du lait frais entier (réfrigéré à 4°C).

Note : La teneur en matières grasses (3,5-4%) affecte la stabilité de la mousse.

2. Technique de moussage

- d. Remplissez le pichet à 1/3 de sa capacité (≈150 ml pour un seul café).
- e. Insérez la pointe de la buse vapeur à 1-2 cm sous la surface du lait.
- f. Buse vapeur en position 3 heures (poignée du pichet en position 6 heures). (Img. 12)
- g. Tournez le bouton sur la position ON et abaissez lentement le pichet jusqu'à ce que vous entendiez le son « tss » (prise d'air), de sorte que la pointe de la buse vapeur s'approche de la surface du lait et aspire de l'air dans le lait. (Img. 13)
- h. Maintenez jusqu'à ce que le lait atteigne environ 36 °C (température corporelle). À mesure que le niveau de lait augmente, abaissez le pichet pour maintenir la buse vapeur juste sous la surface.
- i. Soulevez légèrement le pichet et créez un tourbillon (dans le sens des aiguilles d'une montre) jusqu'à ce que la température atteigne 65 °C et que vous obteniez la mousse de lait dense souhaitée. (Img. 14)
- j. Tournez le sélecteur en position OFF.

3. Nettoyage de la buse vapeur

- a. Abaissez le pichet en ligne droite pour le séparer de la tige de vapeur, puis redirigez la buse vapeur vers le plateau d'égouttage.
- b. Tournez le sélecteur de vapeur en position ON, puis éteignez-le après 3 secondes en purgeant les résidus de lait.
- c. Nettoyez immédiatement la buse vapeur avec un chiffon humide. (Img. 14)

AVERTISSEMENT : Pendant les phases, la lance à vapeur est chaude, veillez à ne pas la toucher directement.

Note : Le temps d'utilisation maximal de la fonction vapeur est de 3 minutes.

Note : Si l'écran affiche « E1 » et que vous entendez 3 bips, cela signifie que le sélecteur de vapeur est en position ON, vous devez le tourner en position OFF. (Img. 15)

Fonctions programmables

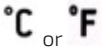
La machine permet de personnaliser les fonctions. Les utilisateurs peuvent personnaliser le temps de mouture, le temps d'extraction du café, la température d'extraction et la quantité d'eau chaude.

FRANÇAIS

Après avoir accédé au mode de réglage, si aucune opération n'est effectuée dans les 5 secondes, l'appareil quitte le mode de réglage.

Pour rétablir les réglages d'usine, appuyez simultanément sur le bouton marche/arrêt du moulin et le bouton eau chaude pendant 3 secondes. Vous entendrez un bip.

Réglage		Intervalles ajustables	Procédure	Voyant clignotant sur l'écran
Durée de la mouture	Une dose	3 - 20 secondes	Appuyez sur le sélecteur de durée de mouture et tournez-le vers la gauche/droite pour réduire/augmenter la valeur. Appuyez à nouveau sur le sélecteur pour confirmer.	
	Deux doses	8 - 30 secondes		
Extraction du café	Pré-infusion	1 - 4 secondes	1. appuyez sur le bouton Café pour une tasse ou deux tasses et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. 2. Tournez le sélecteur de durée de mouture pour ajuster les quantités. 3. Appuyez de nouveau sur le bouton pour confirmer.	
	Quantité de café	Une tasse de café : 20 - 100 ml (30 ml par défaut) Deux tasses de café : 50 - 150 ml (60 ml par défaut)		
Quantité d'eau chaude		50 - 300 ml (150 ml par défaut)	1. Appuyez sur le bouton Eau chaude pendant 3 secondes. 2. Tournez le sélecteur de durée de mouture pour ajuster les quantités. 3. Appuyez de nouveau sur le bouton pour confirmer.	

Température du café	90 - 95°C pour une extraction normale / 25°C pour une extraction à froid	1) Appuyez simultanément sur le bouton marche/arrêt du moulin et sur le bouton café pour une tasse pendant 3 secondes. 2. Tournez le sélecteur de durée de mouture pour ajuster les quantités. 3. Appuyez de nouveau sur le bouton pour confirmer.	
Température de la vapeur	130 - 150°C		
Unités de température	°C ou °F	Appuyez sur les touches café d'une tasse ou de deux tasses en même temps pendant 3 secondes pour passer des degrés Celsius aux degrés Fahrenheit.	

Note : Une nouvelle pression sur le sélecteur de durée de mouture permet de revenir aux réglages.

Cold Brew et avertissement de température élevée

Pour l'extraction à froid,

1. Réglez la température d'extraction du café sur 25°C. L'écran affiche E-2 et le voyant d'infusion à froid clignote pour indiquer l'avertissement de température élevée. (Img. 16)
2. Appuyez sur le bouton de l'eau chaude. Laissez le système de chauffage libérer l'eau chaude pour qu'elle refroidisse.
3. Lorsque l'écran affiche 25°C, le refroidissement est terminé et l'extraction à froid peut être préparée. (Img. 17)

Note : Réglez à nouveau la température d'extraction du café entre 90 et 95 °C, et la machine se préchauffera à nouveau pour procéder à l'extraction à chaud.

Capteur de position du réservoir à grains de café

Si le réservoir à café n'est pas installé, le voyant de la touche marche/arrêt du moulin et la durée de mouture sur l'écran clignotent. Vérifiez que le réservoir à grains est correctement

installé. Si un rappel apparaît toujours après l'installation, veuillez contacter le support technique de Cecotec.

Observation : Les opérations relatives aux boissons sont indépendantes de la fonctionnalité du moulin. Ils restent pleinement opérationnels même en cas de dysfonctionnement du moulin.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyage de la machine

1. Avant de procéder au nettoyage, débranchez l'appareil pour le laisser refroidir.
 2. Nettoyez la surface en acier inoxydable avec un chiffon propre et humide.
- Note : N'utilisez pas d'alcool ou de solvants et ne plongez pas la machine dans l'eau pour la nettoyer.
3. Utilisez une brosse spécifique à la machine à café pour nettoyer la sortie d'eau et le joint d'étanchéité interne.
 4. Retirez le porte-filtre en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, jetez le marc de café, puis nettoyez le filtre et le porte-filtre à l'aide d'une solution de nettoyage, en veillant à les rincer à l'eau claire à la fin.
 5. Nettoyez tous les accessoires à l'eau et séchez-les bien à l'air libre.
 6. Videz et nettoyez régulièrement le plateau d'égouttage.
 7. Nettoyez régulièrement le réservoir d'eau.

Rappel de détartrage et instructions

L'appareil est doté d'une fonction de rappel de détartrage. Lorsque le système détecte que la machine a été utilisée 100 fois, le voyant de détartrage s'affiche pour rappeler à l'utilisateur qu'il doit effectuer un détartrage.

Il est recommandé de procéder à un détartrage mensuel ou lorsque l'appareil reçoit un rappel de détartrage.

Options de détartrage :

- a. Pastilles de détartrage pour machines à café
- b. Détartreur liquide pour machine à café
- c. Vinaigre blanc et eau tiède

Note : Le cycle de détartrage dure environ 10 minutes.

Avant de lancer le programme de détartrage, effectuez les préparations suivantes.

1. Ajoutez la solution dans le réservoir :
 - a. Remplissez le réservoir avec 1 litre d'eau. Ajoutez la pastille de détartrage et

attendez qu'elle se dissolve ;

- b. Ajoutez une demi-tasse de détartrant liquide dans le réservoir, puis versez 1 litre d'eau chaude (40-50°C) pour assurer un bon mélange.
 - c. Ajoutez 1,5 cuillère à soupe de vinaigre blanc dans le réservoir, puis versez 1 litre d'eau chaude (40-50°C), en veillant à ce que la solution soit bien mélangée.
2. Placer un récipient d'un litre sous la tête d'infusion et un récipient d'un litre sous la buse de vapeur. (Img. 18)

Une fois les étapes ci-dessus terminées, le processus de décalcification peut être entamé comme suit :

Appuyez simultanément sur les touches eau chaude et café pour une tasse afin de lancer le programme de détartrage ; l'interface de nettoyage s'affiche. (Img. 19)

Étape 1 : Détartrage

1. Tourner le sélecteur de vapeur en position ON.
2. La pompe à café et la pompe à vapeur commencent à fonctionner, de l'eau chaude sort de la tête d'infusion et de la buse vapeur, ce processus dure environ deux minutes.
3. Une fois terminé, un bip retentit pour indiquer que l'étape 1 est terminée.
4. Tournez le sélecteur de vapeur en position OFF.

Étape 2 : Préparation du nettoyage

1. Videz la solution de détartrage restante, rincez le réservoir avec de l'eau propre, puis ajoutez plus de 1,5 litre d'eau propre dans le réservoir.
2. Remettez le réservoir en place.

Étape 3 : Commencer le nettoyage

1. Tournez le sélecteur de vapeur en position ON.
2. La pompe à café et la pompe à vapeur commencent à fonctionner, nettoyez la chaudière et les tuyaux internes, ce processus prend environ deux minutes ;
3. Une fois terminé, un bip retentit pour indiquer que l'étape 3 est terminée.
4. Tournez le sélecteur de vapeur en position d'arrêt, le nettoyage est terminé, il revient à l'état initial et le voyant de détartrage ne s'affiche pas.

Note : Si vous ne tournez pas le sélecteur de vapeur en position d'arrêt après avoir terminé le détartrage, l'appareil revient automatiquement à l'état initial après 20 secondes sans aucune opération. L'écran affichera le code d'erreur E-1 car le sélecteur de vapeur est en position ON. Tournez le sélecteur de vapeur en position OFF. L'erreur E-1 disparaîtra.

5. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Écran	Cause	Solution
	Le capteur du réservoir à grains est ouvert.	Vérifiez que le réservoir à grains est correctement installé.
E-1	Lorsque le sélecteur de vapeur n'est pas éteint ou que le capteur du réservoir à grains est ouvert.	1. Tournez le sélecteur de vapeur en position OFF et mettez le réservoir à café en place. 2. Veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.
E-2	Alerte de température élevée pendant la préparation de l'extraction à froid	1. Appuyez sur la touche eau chaude pour refroidir la machine. 2. Attendez que l'écran affiche 25°C (≈3-5 minutes).
E-3	La thermistance du module de café est ouverte.	Veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.
E-4	Court-circuit de la thermistance du module de café.	Veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.
E-5	Le fusible du module café est cassé ou la carte de circuit imprimé est défectueuse, ce qui empêche la chaudière de chauffer.	Veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.
E-6	Erreur au niveau du circuit.	Veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.
E-7	Détection anormale d'un manque d'eau dans le réservoir d'eau.	1. Vérifiez s'il y a de l'eau dans le réservoir d'eau ou si le réservoir d'eau est bien installé. 2. Si E-7 s'affiche toujours après la vérification précédente, contactez le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.
E-8	Thermistance du module vapeur ouverte	Veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

E-9	Court-circuit thermique du module de vapeur	Veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.
E-10	Le fusible du module vapeur est cassé ou la carte de circuit imprimé est défectueuse, ce qui empêche la chaudière de chauffer.	Veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.
Pas d'écran	Machine à café éteinte.	Branchez la machine à café sur le secteur et appuyez sur le bouton marche/arrêt.

Écran	Cause	Solution
De l'eau ne sort pas.	Le réservoir d'eau est vide	Remplissez le réservoir d'eau et allumez le sélecteur vapeur jusqu'à ce que de la vapeur sorte en continu par la buse vapeur.
	La tension ou la fréquence d'entrée ne correspond pas à la tension indiquée sur la plaque signalétique.	Assurez-vous que la tension et la fréquence correspondent à celles indiquées sur la plaque signalétique.
	La cafetière ne fonctionne pas correctement	Veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.
Aucune vapeur n'est générée	Buse vapeur obstruée.	Nettoyez la buse vapeur avec l'aiguille. Effectuez un détartrage.
	Le réservoir d'eau est vide	Remplissez le réservoir d'eau et activez le sélecteur vapeur jusqu'à ce que de la vapeur s'échappe continuellement de la buse vapeur.
	La cafetière ne fonctionne pas correctement	Veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

FRANÇAIS

Le café déborde du bord du porte-filtre.	Il y a trop de café en poudre dans le filtre.	Éteignez la machine et attendez qu'elle refroidisse, nettoyez le filtre et versez la quantité de café moulu appropriée.
	Résidus de café sur la bague d'étanchéité de la tête d'infusion	
	Opérations multiples, température élevée de l'eau chaude et phénomènes de vaporisation	Éteignez la machine et attendez qu'elle refroidisse avant de la redémarrer.
	Le joint en caoutchouc de la tête d'infusion est endommagé ou usé.	Veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.
	Le problème persiste après avoir effectué les opérations ci-dessus.	Veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.
Le café sort trop lentement ou ne sort pas du tout.	Le café moulu est trop fin et le filtre est bouché.	Remplacez par du café en poudre légèrement plus grossier après le rinçage.
	Les orifices du filtre sont obstrués.	Nettoyez le filtre à l'aide d'une brosse ou d'une aiguille et nettoyez-le à l'eau.
	Le filtre est obstrué	Retirez le filtre à l'aide d'un tournevis et nettoyez le trou inférieur du filtre à l'aide d'une brosse ou d'une aiguille.
	Accumulation excessive de calcaire	Détartrez
	Le réservoir d'eau n'est pas installé.	Mettez le réservoir d'eau en place.
Le fond de la cafetière perd de l'eau	Le plateau d'égouttage est plein.	Videz le plateau d'égouttage
	La cafetière ne fonctionne pas correctement	Veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.
La machine ne fonctionne pas	Le câble d'alimentation n'est pas correctement branché.	Branchez le câble d'alimentation sur une prise de courant
	NTC défectueux	Veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.
	La cafetière ne fonctionne pas correctement	

La vapeur ne mousse pas	L'indicateur de vapeur n'est pas allumé.	Attendez que le voyant vapeur s'allume sur l'écran. La vapeur ne sera libérée que lorsque le voyant vapeur sera allumé.
	Le récipient est trop grand ou sa forme ne convient pas.	Utilisez une tasse haute et étroite.
	Accumulation excessive de calcaire	Détartrez
	Vous utilisez du lait écrémé	Utilisez du lait entier

6. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des lignes directrices susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

7. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE

CE Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/information/declaration-of-conformity>

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Messlöffel
2. Tamper
3. Dosiertrichter
4. Filter für eine Tasse.
5. Filter für zwei Tassen.
6. Siebträger
7. Gitter für Tropfschale
8. Abtropfschale
9. Decke des Kaffeebohnenbehälter
10. Kaffeebohnen-Behälter
11. Ein-/Ausschalttaste
12. Display
13. Wahlschalter für die Mahldauer
14. Bedienfeld
15. Siebträgerhalter
16. Manometer
17. Wassertank
18. Betätigungsgriff des Abschäumers
19. Wassertank
20. Aufschäumer-Griff
21. Dampfrohr-Düse
22. Brühgruppe
23. Kaffeemehlausgabe
24. Tassenwärmeschale

Abb. 2

1. Wahlschalter für die Mahldauer
2. Ein-/Ausschaltung des Mahlwerks
3. Taste für eine Tasse Kaffee
4. Taste für zwei Tassen Kaffee
5. Warmwasser-Taste
6. Ein-/Aus Taste

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Verpackungsmaterialien entsprechend recycelt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Verpackungsinhalt

- Kaffeemaschine
- Siebträger
- Doppelsieb
- Einzelsieb
- Messlöffel
- Dosierring
- Tamper
- Diese Bedienungsanleitung

Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfeersuchens zu gewährleisten.

Schritte für die erste Verwendung

1. Ziehen Sie den Wassertank heraus und entfernen Sie den roten Silikonstopfen vom Wasserzulauf. (Abb.3)
2. Um den reinen Geschmack des zum ersten Mal zubereiteten Kaffees zu gewährleisten, ist es notwendig, die Kaffeemaschine und alle abnehmbaren Teile zu reinigen:
 - a. Füllen Sie den Wassertank mit gefiltertem Wasser, achten Sie darauf, den maximalen Wasserstand nicht zu überschreiten, setzen Sie das Gerät wieder ein und installieren Sie es korrekt. Decken Sie den Wassertank ab.
3. Richten Sie die Vorsprünge am Filterhalter auf die Schlitze am Infusionsset aus, halten

DEUTSCH

Sie den Filterhalter flach und setzen Sie ihn in das Infusionsset ein. Drehen Sie den Filterhalter aus der entriegelten Position gegen den Uhrzeigersinn in die verriegelte Position. Es ist nicht notwendig, gemahlenen Kaffee in den Filterhalter zu geben. (Abb.4)

4. Stellen Sie die Kaffeetasse auf die Abtropfschale und richten Sie sie auf den Kaffeeauslauf aus.
5. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
6. Drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste. Die Wasserpumpe pumpt zunächst 3 Sekunden lang Wasser. In der Zwischenzeit blinken die Kontrollleuchten und das Gerät beginnt mit dem Vorheizen. Wenn die Kontrollleuchten konstant leuchten, ist das Vorheizen abgeschlossen;

Phase	Feste Tastenbeleuchtung	Blinkende Tastenbeleuchtung
Vorheizung	  	
Bereit (Vorheizen abgeschlossen)	   	

7. Drücken Sie die Heißwassertaste, um die Heißwasserleitung zu spülen.
VORSICHT! Richten Sie den Auslauf immer auf die Tropfschale aus oder stellen Sie eine Tasse direkt unter den Auslauf des Wasserstrahls, um Verbrühungen und Spritzer zu vermeiden.
8. Drücken Sie die Kaffeetaste für zwei Tassen, um den Kaffeeauslauf zu reinigen.
VORSICHT! Achten Sie darauf, den Kaffeeauslauf nicht zu berühren, um sich nicht zu verbrennen.
9. Drehen Sie den Dampfdrehknopf in die offene Position und lassen Sie 60 Sekunden lang Dampf ab, um den Rest der internen Rohrleitungen zu reinigen. Stellen Sie den Dampfregler nach Beendigung des Dampfvorgangs immer auf die Position „Aus“. (Abb.5)
10. Heben Sie die Tropfschale an, schütten Sie das Wasser aus und bringen Sie sie wieder an.
11. Entfernen Sie den Filterhalter, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen, und spülen Sie ihn gründlich mit sauberem Wasser ab.

3. BEDIENUNG

Display-Anzeigeleuchten	
	Gemahlener Kaffee für eine Tasse
	Gemahlener Kaffee für zwei Tassen
	Dampf-Funktion
	Warmwasser-Funktion
	Kaltextraktion von Kaffee
	Erinnerung an die Entkalkung
	Mahlwerk in Betrieb

Bedienung des Mahlwerks

1. Setzen Sie den Bohnenbehälter (ohne Kaffeebohnen) in die Kaffeemaschine ein. (Abb.6)
2. Der Bohnenbehälter muss in den Brüher passen, indem der Vorsprung des Bohnenbehälters auf die Nut im Brüher ausgerichtet wird (Abb. 7). Nach dem Einsetzen drücken Sie den Tank nach unten und drehen ihn im Uhrzeigersinn.
3. Die Skala auf dem Bohnenbehälter dient zur Einstellung des Mahlgrads. Richten Sie die

DEUTSCH

Skala auf dem Kaffeebohnenbehälter an der in Abbildung 8 gezeigten Markierung aus. Hinweis: Je höher die Zahl auf der Skala, desto höher der Mahlgrad und desto gröber der gemahlene Kaffee. Umgekehrt gilt: Je niedriger die Zahl auf der Skala, desto niedriger der Mahlgrad und desto feiner der gemahlene Kaffee.

Warnung: Betreiben Sie das Mahlwerk bei der ersten Inbetriebnahme nicht ohne Kaffeebohnen mit einem Mahlgrad von 0 bis 5.

4. Nachdem Sie sich vergewissert haben, dass der Bohnenbehälter richtig eingesetzt ist, leuchtet die Ein/Aus-Wahlschalterleuchte des Mahlwerks konstant und auf dem Display erscheinen die in Abbildung 9 gezeigten Anzeigen, was bedeutet, dass das Mahlwerk für den normalen Gebrauch bereit ist.

Hinweis: Wenn der Kaffeebehälter nicht eingesetzt ist, blinkt die Leuchte der Ein/Aus-Taste des Mahlwerks und die Mahldauer auf dem Display. Überprüfen Sie, ob der Kaffeebohnenbehälter richtig eingesetzt ist.

5. Füllen Sie die Kaffeebohnen in den Bohnenbehälter, beachten Sie, dass die maximale Menge an Kaffeebohnen 200 g nicht überschreiten darf, und schließen Sie den Deckel des Bohnenbehälters.
6. Drehen Sie den Bohnenbehälter, um den Mahlgrad einzustellen. Stellen Sie die Skala zunächst auf Mahlgrad 10 ein und passen Sie sie dann je nach Kaffeebohnengröße, Extraktionszeit usw. an.
7. Befestigen Sie den Dosiertrichter am Filterhalter, um das Verschütten von Kaffeepulver zu vermeiden. (Abb.10)
 - a. Setzen Sie den Dosiertrichter wie unten gezeigt in den Filterhalter ein (mit eingesetztem 1- oder 2-Dosis-Filter) und verriegeln Sie ihn durch Drehen im Uhrzeigersinn.
 - b. Stellen Sie dann den in der Filterhalterung montierten Filterhalter unter den Auslauf des gemahlene Kaffees und achten Sie darauf, dass er richtig eingesetzt ist.
8. Einstellung des Mahldauers:
 - c. Drücken Sie den Wahlschalter für die Mahlzeiteinstellung, um zwischen Einzel- und Doppelmahlung zu wählen.
 - I. Einzeldosis: 8s (einstellbar 3-20s)
 - II. Doppelte Dosis: 12s (einstellbar 8-30s)
 - d. Drehen Sie den Einstellknopf für die Mahldauer, um die Mahldauer zu erhöhen/verringern.
 - e. Drücken Sie zur Bestätigung erneut auf den Wahlschalter für die Mahlzeiteinstellung.
 - f. Die Betriebsanzeige für das Mahlwerk blinkt auf dem Display, wenn das Mahlwerk in Betrieb ist.

Tipps für die Kaffeemahlung**1. Übermäßige Extraktion (zu feines Mahlen):**

Bei zu fein gemahlenem Kaffee kann es zu einer Überextraktion kommen, was zu

- Unterbrochener Durchfluss oder Verstopfung.
- Bitterer Geschmack
- Geringe Ausbeute (es kommt kein Kaffee heraus)

2. Unzureichende Extraktion (zu grobes Mahlen):

Zu grob gemahlener Kaffee kann die Ursache sein:

- Schneller Wasserfluss.
- Schwacher Geruch und flacher Geschmack
- Creme mit großen Blasen
- Keine Sahne

3. Anpassung an die Variabilität des Getreides:

Die optimale Mahlgröße variiert je nach:

- Herkunft des Kaffees.
- Röstgrad (dunkel/mittel/leicht)
- Frische der Körner (Feinabstimmung bei Alterung der Körner)

Hinweis: Testen und kalibrieren Sie immer, wenn Sie die Körner wechseln.

4. Erste Tests (neue Maschinen):

- a. Mahlwerk auf Mahlgrad 10 einstellen
- b. Führen Sie ein Probemahlen → durch und beobachten Sie die Größe des gemahlenden Kaffees.
- c. Zu grob → Wählen Sie einen niedrigeren Mahlgrad (feiner)
- d. Zu fein → Mahlgrad erhöhen (gröber)

5. Merkmale der idealen Mahlung:

- Textur: Ähnlich wie Kochsalz.
- Konsistenz: Einheitliche Körner.
- Komprimierung: Bildet bei Druck einen leichten Widerstand.

6. Kalibrierung für einen Espresso:

- Soll-Entnahmedruck: 9-12 bar
- Extraktionszeit: 25-30 Sekunden.

Hinweis: Passen Sie den Mahlgrad an, wenn der Druck außerhalb des Bereichs liegt.

DEUTSCH

VORSICHT! Das Mahlwerk niemals ohne Bohnen betreiben, da sonst die Mahlscheiben beschädigt werden können. Bei Druckabweichungen $>\pm 2$ bar ist der Mahlgrad vor dem nächsten Einsatz neu zu kalibrieren.

Wartung des Mahlwerks

- 1. Damit das Aroma des Kaffees erhalten bleibt und der gemahlene Kaffee nicht verderbt, leeren Sie den Behälter für gemahlene Kaffee nach jedem Gebrauch.
- 2. Ziehen Sie vor der Reinigung unbedingt den Netzstecker.
- 3. Tauchen Sie das Mahlwerk oder das Netzkabel nicht in Wasser ein.
- 4. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine scharfen Reinigungsmittel oder Scheuerschwämme;
- 5. Wenn Sie das obere Mahlwerk ausbauen möchten, fassen Sie es am Griff und drehen Sie es gegen den Uhrzeigersinn. Heben Sie es anschließend senkrecht heraus und reinigen Sie es mit der Reinigungsbürste.

Warnung: Stellen Sie das Mahlwerk bei der ersten Verwendung auf Mahlgrad 10 ein.

Einschalten des Geräts

Nehmen Sie den Wassertank heraus und füllen Sie ihn mit frischem, reinem Wasser, setzen Sie ihn wieder ordnungsgemäß in die Maschine ein und verschließen Sie den Wassertank.

- 1. Drücken Sie die Ein-/Aus Taste.
- 2. Die Wasserpumpe pumpt 3 Sekunden lang Wasser.
- 3. Die Kontrollleuchten blinken und das Gerät beginnt mit dem Vorheizen. Wenn die Kontrollleuchten konstant leuchten, ist das Vorheizen abgeschlossen;

Phase	Feste Tastenbeleuchtung	Blinkende Tastenbeleuchtung
Vorheizung	  	  
Bereit (Vorheizen abgeschlossen)	     	

Espresso-Zubereitung

- 1. Das gemahlene Kaffeepulver zubereiten.
 - a. Auswahl und Aufbereitung des Getreides:
Verwenden Sie frisch geröstete Kaffeebohnen (innerhalb von 3 Wochen nach dem

Röstdatum).

Stellen Sie den Mahlgrad ein, wie im Abschnitt Tipps zum Mahlen beschrieben.

- b. Lagern Sie die Bohnen in einem luftdichten Behälter vor Licht und Hitze geschützt.
 - c. Die Kaffeebohnen mahlen.
2. Führen Sie die Kaffee-Extraktion durch.
- a. Verteilen Sie den gemahlene Kaffee nach der Ausgabe gleichmäßig über den Filterhalter.
 - b. Drücken Sie das Kaffeepulver gleichmäßig in den Tamper.
 - c. Nehmen Sie den Dosiertrichter ab und wischen Sie vorsichtig Kaffeereste von den Rändern des Filters. (Abb.11)

Hinweis: Wenn zu viel Kaffeepulver am Rand des Filterhalters verbleibt, kann es aufgrund einer unzureichenden Abdichtung leicht zu Leckagen kommen.

- d. Entfernen Sie Restwasser aus dem Infusionskopf, bevor Sie den Filterhalter installieren. Dazu stellen Sie eine Tasse unter den Brühkopf und drücken die Kaffeetaste für zwei Tassen. Zweck: Garantiert eine stabile Infusionstemperatur.
- e. Bringen Sie den Filterhalter an (siehe Schritte zur erstmaligen Verwendung), indem Sie die Vorsprünge am Filterhalter auf die Schlitz am Infusionsset ausrichten. Halten Sie den Filterhalter flach und drehen Sie den Filterhalter gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu arretieren.
- f. Drücken Sie die Kaffeetaste für eine Tasse oder für zwei Tassen. Wenn die Entnahmemenge die eingestellte Durchflussmenge erreicht, stoppt die Maschine automatisch den Betrieb und kehrt in den Bereitschaftszustand zurück.

Status der Anzeigelampe:

Phase	Feste Tastenbeleuchtung	Blinkende Tastenbeleuchtung
Vorheizung	  	 oder 

Zubereitung von Warmwasser

Die Heißwasserfunktion kann verwendet werden für:

1. Tassenwärmer
2. Heißes Wasser für die Zubereitung von Aufgüssen aufsetzen.
3. Zubereitung von Americano.

Drücken Sie dazu die Heißwassertaste, die Anzeige auf der Heißwassertaste beginnt zu blinken und die Heißwasserdüse gibt heißes Wasser aus. Um den Heißwasserfluss

DEUTSCH

zu stoppen, drücken Sie die Heißwassertaste erneut und das Gerät kehrt in den Ausgangszustand zurück.

Hinweis: Die Wassermenge ist einstellbar.

Achten Sie bei der Verwendung eines Heißwasserbehälters auf die Größe des Behälters.

Status der Anzeigelampe:

Phase	Feste Tastenbeleuchtung	Blinkende Tastenbeleuchtung
Warmwasser		

Milchschaum zubereiten

1. Zubereitung

- Spülen Sie die Dampfdüse, indem Sie die Dampfdüse auf die Tropfschale setzen und den Drehknopf 5 Sekunden lang in die Position ON drehen. Dadurch wird das Abwasser ausgestoßen und der Dampfkreislauf vorgewärmt.
- Stellen Sie den Drehknopf auf die Position OFF, wenn trockener Dampf erscheint.
- Verwenden Sie frische Vollmilch (gekühlt bei 4°C).

Hinweis: Der Fettgehalt (3,5-4%) beeinflusst die Schaumstabilität.

2. Schäumende Technik

- Füllen Sie die Karaffe zu 1/3 ihres Fassungsvermögens (≈150ml für einen Kaffee).
- Stecken Sie die Spitze des Dampfstabs 1-2 cm unter die Milchoberfläche.
- Dampfer in der 3-Uhr-Position (Kannengriff in der 6-Uhr-Position). (Abb. 2)
- Drehen Sie den Drehknopf auf die Position ON und senken Sie die Kanne langsam ab, bis Sie das Geräusch „tss“ (Lufteinlass) hören, so dass sich die Spitze des Aufschäumers der Milchoberfläche nähert und Luft in die Milch zieht. (Abb.13)
- Warten Sie, bis die Milch etwa 36 °C (Körpertemperatur) erreicht hat. Senken Sie bei steigendem Milchstand die Kanne ab, damit die Dampfdüse knapp unter der Oberfläche bleibt.
- Die Kanne leicht anheben und einen Strudel erzeugen (im Uhrzeigersinn drehen), bis 65 °C erreicht sind und der gewünschte dichte Milchschaum entstanden ist. (Abb.14)
- Drehen Sie den Drehknopf in die Position OFF.

3. Reinigung der Aufschäumdüse

- Senken Sie die Kanne gerade nach unten, um sie vom Dampfrohr zu trennen, und leiten Sie das Rohr in die Tropfschale um.

- b. Drehen Sie den Dampfknopf auf die Position ON und schalten Sie ihn nach 3 Sekunden wieder aus, um die Milchreste zu entfernen.
- c. Reinigen Sie den Verdampfer sofort mit einem feuchten Tuch. (Abb.14)

VORSICHT! Während dieser Phasen ist der Dampfstab heiß. Achten Sie darauf, ihn nicht direkt zu berühren.

Hinweis: Die maximale Nutzungsdauer der Dampffunktion beträgt 3 Minuten.

Hinweis: Wenn auf dem Display „E1“ angezeigt wird und 3 Pieptöne zu hören sind, bedeutet dies, dass der Dampfregler auf ON steht und auf OFF gedreht werden muss. (Abb.15)

Programmierbare Funktionen

Die Maschine ermöglicht eine individuelle Anpassung der Funktionen. Der Benutzer kann die Mahldauer, die Kaffee-Extraktionsdauer, die Extraktionstemperatur und die Menge des heißen Wassers individuell einstellen.

Wenn nach dem Eintritt in den Einstellmodus innerhalb von 5 Sekunden keine Bedienung erfolgt, verlässt das Gerät den Einstellmodus.

Um die Werkseinstellungen wiederherzustellen, halten Sie die Ein-/Ausschalttaste des Mahlwerks und die Heißwassertaste gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt. Sie hören einen Signalton.

Einstellung		Bereich der Einstellung	Vorgang	Blinkende Kontrollleuchte im Display
Mahlzeit	Eine Tasse	3 - 20 Sekunden	Drücken Sie den Mahlzeitwähler und drehen Sie ihn nach links/rechts, um den Wert zu verringern/erhöhen. Drücken Sie den Schalter erneut, um zu bestätigen.	
	Zwei Tassen	8 - 30 Sekunden		

DEUTSCH

Brühvorgang	Pre-infusion	1 - 4 Sekunden	1. Drücken Sie die Kaffeetaste für eine Tasse oder zwei Tassen und halten Sie sie 3 Sekunden lang gedrückt.	 1s
	Kaffeemenge	Eine Tasse Kaffee: 20 - 100 ml (Standard 30ml) Zwei Tassen Kaffee: 50 - 150 ml (Standard 60ml)	2. Drehen Sie den Wahlschalter für die Mahldauer, um die Mengen einzustellen. 3. Drücken Sie die Taste erneut, um zu bestätigen.	 60
Menge an heißem Wasser		50 - 300ml (ab Werk 150ml)	1. Drücken Sie die Heißwassertaste und halten Sie sie 3 Sekunden lang gedrückt. 2. Drehen Sie den Wahlschalter für die Mahldauer, um die Mengen einzustellen. 3. Drücken Sie die Taste erneut, um zu bestätigen.	150 
Kaffeetemperatur		90 - 95°C für normale Extraktion / 25°C für Kaltextraktion	Halten Sie die Ein/Aus-Taste am Mahlwerk und die Kaffeetaste für eine Tasse gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt.	92°C
Dampf Temperatur		130 - 150°C - 130 - 150°C	2. Drehen Sie den Wahlschalter für die Mahldauer, um die Mengen einzustellen. 3. Drücken Sie die Taste erneut, um zu bestätigen.	130°C 
Einheiten Temperatur		°C oder °F	Halten Sie die Kaffeetasten für eine Tasse oder zwei Tassen gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt, um zwischen Grad Celsius und Fahrenheit zu wechseln.	°C or °F

Hinweis: Durch erneutes Drücken des Mahlzeitwahlschalters kehren Sie zu den Einstellungen zurück.

Warnung vor Cold Brew und hoher Temperatur

Für die Kaltextraktion,

1. Stellen Sie die Temperatur für die Kaffeeextraktion auf 25°C. Auf dem Display wird E-2 angezeigt und die Kaltbrüh-Kontrollleuchte blinkt, um die Warnung vor hoher Temperatur anzuzeigen. (Abb.16)
2. Drücken Sie die Taste für heißes Wasser. Lassen Sie die Heizungsanlage heißes Wasser zur Abkühlung abgeben.
3. Wenn das Display 25°C anzeigt, ist die Abkühlung abgeschlossen, und die Kaltextraktion kann vorbereitet werden. (Abb.17)

Hinweis: Stellen Sie die Temperatur des Extraktionskaffees wieder auf 90 bis 95°C ein, und das Gerät heizt für die heiße Extraktion auf.

Sensor für die Position des Kaffeebohnenbehälters

Wenn der Kaffeebehälter nicht eingesetzt ist, blinkt die Leuchte der Ein/Aus-Taste des Mahlwerks und die Mahldauer auf dem Display. Überprüfen Sie, ob der Kaffeebohnenbehälter richtig eingesetzt ist. Wenn nach der Installation immer noch eine Erinnerung erscheint, wenden Sie sich bitte an den technischen Support von Cecotec.

Bemerkung: Der Getränkebetrieb funktioniert unabhängig von der Funktionalität des Mahlwerks. Sie bleiben voll funktionsfähig, auch wenn das Mahlwerk nicht funktioniert.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigung der Maschine

1. Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker, damit das Gerät abkühlen kann.
 2. Wischen Sie die Edelstahloberfläche mit einem sauberen, feuchten Tuch ab.
- Hinweis: Verwenden Sie keinen Alkohol oder Lösungsmittel, und tauchen Sie das Gerät zur Reinigung nicht in Wasser.
3. Verwenden Sie eine spezielle Kaffeemaschinenbürste, um den Wasserauslass und den inneren Dichtungsring zu reinigen.
 4. Entfernen Sie den Filterhalter durch Drehen im Uhrzeigersinn, werfen Sie den Kaffeesatz weg und reinigen Sie dann den Filter und den Filterhalter mit Reinigungslösung, aber spülen Sie zum Schluss unbedingt mit klarem Wasser nach.
 5. Reinigen Sie alle Zubehörteile mit Wasser und lassen Sie sie gründlich an der Luft trocknen.
 6. Leeren und reinigen Sie die Auffangschale regelmäßig.
 7. Reinigen Sie den Wassertank regelmäßig.

Entkalkungserinnerung und Anleitung

Das Gerät verfügt über eine Entkalkungserinnerungsfunktion. Wenn das System erkennt, dass das Gerät 100 Mal benutzt wurde, leuchtet die Entkalkungsanzeige auf, um den Benutzer an die Entkalkung zu erinnern.

Es wird empfohlen, das Gerät monatlich zu entkalken oder wenn es eine Entkalkungserinnerung erhält.

Entkalkungsoptionen:

- a. Entkalkungstabletten für Kaffeemaschinen
- b. Flüssiger Entkalker für Kaffeemaschinen
- c. Weißer Essig und warmes Wasser

Hinweis: Der Entkalkungszyklus dauert etwa 10 Minuten.

Führen Sie vor dem Start des Entkalkungsprogramms die folgenden Entkalkungsvorbereitungen durch.

1. Füllen Sie die Lösung in den Tank:
 - a. Füllen Sie den Tank mit 1 Liter Wasser. Geben Sie die Entkalkungstablette ein und warten Sie, bis sie sich auflöst;
 - b. Geben Sie eine halbe Tasse flüssigen Entkalker in den Tank und gießen Sie dann 1 Liter heißes Wasser (40-50°C) hinzu, um eine gute Durchmischung zu gewährleisten.
 - c. Geben Sie 1,5 Esslöffel weißen Essig in den Tank und gießen Sie dann 1 Liter heißes Wasser (40-50 °C) hinzu, wobei Sie darauf achten müssen, dass sich die Lösung gut vermischt.
2. Stellen Sie einen 1-Liter-Behälter unter den Aufgusskopf und einen 1-Liter-Behälter unter die Dampfdüse. (Abb.18)

Wenn die oben genannten Schritte abgeschlossen sind, kann der Entkalkungsprozess wie folgt eingeleitet werden:

Drücken Sie gleichzeitig die Heißwasser- und die Kaffeetaste für eine Tasse, um das Entkalkungsprogramm zu starten, und die Reinigungsoberfläche wird angezeigt. (Abb.19).

Schritt 1: Entkalkung

1. Drehen Sie den Dampfdrehknopf auf die offene Position.
2. Die Kaffeepumpe und die Dampfpumpe beginnen zu arbeiten, heißes Wasser tritt aus dem Brühkopf und der Dampfdüse aus, dieser Vorgang dauert etwa zwei Minuten.
3. Wenn Sie fertig sind, ertönt ein Piepton, der anzeigt, dass Schritt 1 abgeschlossen ist.
4. Drehen Sie den Dampfdrehknopf auf die Position „Aus“.

Schritt 2: Vorbereitung für die Reinigung

1. Entleeren Sie die restliche Entkalkungslösung, spülen Sie den Tank mit sauberem Wasser aus und füllen Sie dann mehr als 1,5 Liter sauberes Wasser in den Tank.
2. Setzen Sie den Tank wieder ein.

Schritt 3: Reinigung starten

1. Drehen Sie den Dampfdrehknopf auf die offene Position.
2. Die Kaffeepumpe und die Dampfpumpe beginnen zu laufen, reinigen den Kessel und die internen Leitungen, dieser Vorgang dauert etwa zwei Minuten;
3. Wenn Sie fertig sind, ertönt ein Piepton, der anzeigt, dass Schritt 3 abgeschlossen ist.
4. Drehen Sie den Dampfdrehknopf in die Aus-Stellung, die Reinigung ist abgeschlossen, das Gerät kehrt in den Ausgangszustand zurück, und die Entkalkungsanzeige leuchtet nicht mehr.

Hinweis: Wenn Sie den Dampfdrehknopf nach Beendigung der Entkalkung nicht in die Position „Aus“ drehen, kehrt das Gerät nach 20 Sekunden ohne Bedienung automatisch in den Ausgangszustand zurück. Auf dem Display wird der Fehlercode E-1 angezeigt, da sich der Dampfbregler in der Stellung ON befindet. Drehen Sie den Dampfbregler auf die Position OFF. Der E-1-Fehler wird verschwinden.

5. PROBLEMBEHEBUNG

Display	Ursache	Lösung
	Der Mikroschalter des Kaffeebohnenbehälters ist geöffnet.	Prüfen Sie, ob der Kaffeebohnenbehälter richtig eingesetzt ist.
E-1	Wenn der Dampfbregler nicht ausgeschaltet ist oder der Mikroschalter des Bohnenbehälters geöffnet ist.	1. Drehen Sie den Dampfdrehknopf auf die Position OFF und setzen Sie den Kaffeebehälter fest ein. 2. Kontaktieren Sie den Technischen Kundendienst von Cecotec.

DEUTSCH

E-2	Alarm bei hoher Temperatur während der Vorbereitung der Kaltextraktion	1. Drücken Sie die Heißwassertaste, um das Gerät abzukühlen. 2. Warten Sie, bis das Display 25°C anzeigt (≈3-5 Minuten).
E-3	Thermistor des Kaffeemoduls ist offen	Kontaktieren Sie den Technischen Kundendienst von Cecotec.
E-4	Kurzschluss im Thermistor des Kaffeemoduls	Kontaktieren Sie den Technischen Kundendienst von Cecotec.
E-5	Die Sicherung im Kaffeemodul ist defekt oder die Platine ist defekt, so dass der Boiler nicht heizt.	Kontaktieren Sie den Technischen Kundendienst von Cecotec.
E-6	Stromkreislauf Fehler	Kontaktieren Sie den Technischen Kundendienst von Cecotec.
E-7	Abnormale Erkennung von Wassermangel im Wassertank.	1. Prüfen Sie, ob sich kein Wasser im Wassertank befindet oder ob der Wassertank an Ort und Stelle installiert ist. 2. Wenn nach der obigen Prüfung immer noch E-7 angezeigt wird, wenden Sie sich bitte an den technischen Kundendienst von Cecotec.
E-8	Thermistor des Dampfmoduls offen	Kontaktieren Sie den Technischen Kundendienst von Cecotec.
E-9	Thermischer Kurzschluss des Dampfmoduls	Kontaktieren Sie den Technischen Kundendienst von Cecotec.
E-10	Die Sicherung im Dampfmodul ist defekt oder die Platine ist defekt, so dass der Kessel nicht heizen kann.	Kontaktieren Sie den Technischen Kundendienst von Cecotec.
Keine Anzeige	Kaffeemaschine aus.	Schließen Sie die Kaffeemaschine an das Stromnetz an und drücken Sie die Ein/Aus-Taste.
Display	Ursache	Lösung

Es kommt kein Wasser raus	Der Wassertank ist leer	Füllen Sie den Wassertank und schalten Sie den Dampfbregler ein, bis kontinuierlich Dampf aus dem Dampfer austritt.
	Die Eingangsspannung oder -frequenz stimmt nicht mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung überein.	Vergewissern Sie sich, dass die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
	Die Maschine funktioniert nicht richtig	Kontaktieren Sie den Technischen Kundendienst von Cecotec.
Es wird kein Dampf erzeugt	Verstopfte Dampfdüse	Reinigen Sie die Dampfdüse mit der Nadel. Führen Sie eine vollständige Entkalkung durch.
	Der Wassertank ist leer	Füllen Sie den Wassertank und schalten Sie den Dampfbregler ein, bis kontinuierlich Dampf aus dem Dampfer austritt.
	Die Maschine funktioniert nicht richtig	Kontaktieren Sie den Technischen Kundendienst von Cecotec.
Der Kaffee kommt am Rand des Siebträgers heraus.	Zu viel Kaffeepulver im Filter	Schalten Sie die Maschine aus, warten Sie, bis sie abgekühlt ist, reinigen Sie den Filter und füllen Sie das entsprechende Kaffeepulver ein.
	Kaffeerückstände auf dem Dichtungsring des Brühkopfes	
	Mehrere Arbeitsgänge, hohe Heißwassertemperatur und Verdampfungserscheinungen	Schalten Sie das Gerät aus und warten Sie, bis es abgekühlt ist, bevor Sie es wieder einschalten.
	Die Gummidichtung am Infusionskopf ist beschädigt oder abgenutzt.	Kontaktieren Sie den Technischen Kundendienst von Cecotec.
	Das Problem bleibt auch nach Durchführung der oben genannten Maßnahmen bestehen.	Kontaktieren Sie den Technischen Kundendienst von Cecotec.

DEUTSCH

Der Kaffee kommt nicht oder zu langsam heraus	Das Kaffeemehl ist zu fein und der Filter ist verstopft.	Nach dem Abspülen durch etwas gröberes Kaffeepulver ersetzen.
	Filterdüsen sind verstopft	Reinigen Sie den Filter mit einer Bürste oder einer Nadel und spülen Sie ihn mit Wasser.
	Der Filter ist blockiert	Entfernen Sie den Filter mit einem Schraubenzieher und reinigen Sie das untere Loch des Filters mit einer Bürste oder einer Nadel.
	Übermäßige Kalkablagerungen	Entkalkung
	Wassertank ist nicht eingesetzt	Setzen Sie den Wassertank wieder ein.
Aus dem Boden der Kaffeemaschine läuft Wasser aus	Die Tropfschale ist voll	Leeren Sie die Abtropfschale aus
	Die Maschine funktioniert nicht richtig	Kontaktieren Sie den Technischen Kundendienst von Cecotec.
Die Maschine funktioniert nicht	Das Netzkabel ist nicht richtig eingesteckt.	Schließen Sie das Netzkabel richtig an eine Steckdose an
	Defekter NTC	Kontaktieren Sie den Technischen Kundendienst von Cecotec.
	Die Maschine funktioniert nicht richtig	
Dampf schäumt nicht	Dampfanzeige leuchtet nicht	Warten Sie, bis die Dampfkontrollleuchte auf dem Display aufleuchtet. Der Dampf wird nur freigegeben, wenn die Dampfkontrollleuchte aufleuchtet.
	Der Behälter ist zu groß oder passt nicht in die Form des Behälters	Verwenden Sie einen hohen, schmalen Becher
	Übermäßige Kalkablagerungen	Entkalkung
	Verwendet wird Magermilch	Verwenden Sie Vollmilch

6. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern

in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

7. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne die vorherige schriftliche Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Abrufsystem gespeichert, übertragen oder in irgendeiner Form (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen oder auf ähnliche Weise) verbreitet werden.

8. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Cucchiaino dosatore
2. Tamper/pressino
3. Imbuto di dosaggio
4. Filtro per una tazza
5. Filtro per due tazze
6. Portafiltri
7. Griglia della vaschetta raccogliocce
8. Vaschetta raccogliocce
9. Coperchio del contenitore per chicchi di caffè
10. Contenitore per chicchi di caffè
11. Tasto on/off
12. Display
13. Selettore del tempo del macinacaffè
14. Pannello di controllo
15. Supporto portafiltro
16. Manometro
17. Coperchio del serbatoio dell'acqua
18. Maniglia di azionamento del vaporizzatore
19. Serbatoio dell'acqua
20. Manico del vaporizzatore
21. Ugello del vaporizzatore
22. Gruppo di estrazione
23. Uscita caffè macinato
24. Vassoio scaldatasse

Fig. 2

1. Selettore del tempo del macinacaffè
2. Tasto di accensione/spegnimento del macinacaffè
3. Tasto per una tazza di caffè
4. Tasto per due tazze di caffè
5. Tasto acqua calda
6. Tasto di accensione/spegnimento

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola

- Macchina de caffè
- Portafiltri
- Filtro per tazza doppia
- Filtro per tazza singola
- Cucchiaino dosatore
- Anello di dosaggio
- Pressino
- Manuale di istruzioni

Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

Passi da seguire per il primo utilizzo

1. Rimuovere il serbatoio dell'acqua dalla base e aprire il tappo rosso in silicone di ingresso dell'acqua. (Fig. 3)
2. Per garantire il gusto puro del caffè preparato per la prima volta, è necessario pulire la macchina da caffè e tutte le parti staccabili; i passaggi sono i seguenti:
 - a. Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua filtrata, facendo attenzione a non superare il livello massimo dell'acqua, quindi rimontare la macchina e installarla correttamente. Chiudere il serbatoio dell'acqua.
3. Allineare le sporgenze del portafiltri con le fessure del set di infusione, tenere il portafiltri in piano e inserirlo nel set di infusione. Ruotare il portafiltri dalla posizione di sblocco in senso antiorario alla posizione di blocco. Non è necessario aggiungere caffè macinato al portafiltri. (Fig. 4).

ITALIANO

- 4. Posizionare la tazza di caffè sulla vaschetta di sgocciolamento e allinearla con l'erogatore del caffè.
- 5. Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente.
- 6. Premendo il pulsante di accensione/spegnimento, la pompa dell'acqua pompa l'acqua per 3 secondi. Nel frattempo, le spie lampeggiano e la macchina inizia a preriscaldarsi. Quando le spie rimangono fisse, il preriscaldamento è completo;

Fase	Luci fisse dei pulsanti	Pulsanti luminosi lampeggianti
Preriscaldamento	  	  
Pronto (preriscaldamento completato)	     	

- 7. Premere il pulsante dell'acqua calda per lavare il tubo dell'acqua calda.
PRECAUZIONE: Per evitare scottature e spruzzi, allineare sempre l'uscita con la vaschetta di raccolta o posizionare una tazza direttamente sotto l'uscita dell'acqua.
- 8. Premere il pulsante del caffè per due tazze per pulire l'erogatore del caffè.
PRECAUZIONE: Fare attenzione a non toccare l'erogatore del caffè per non scottarsi.
- 9. Ruotare la manopola del vapore in posizione aperta, spurgare il vapore per 60 secondi per pulire il resto delle tubature interne. Al termine, riportare sempre il comando del vapore in posizione off. (Fig. 5).
- 10. Sollevare la vaschetta di raccolta, versare l'acqua di scarico e riattaccarla.
- 11. Rimuovere il portafiltro ruotandolo in senso orario e sciacquarlo accuratamente con acqua pulita.

3. FUNZIONAMENTO

Indicatori luminosi del display	
	Caffè macinato per una dose

	Caffè macinato per due dosi
	Funzione vapore
	Funzione acqua calda
	Estrazione a freddo del caffè
	Promemoria per la decalcificazione
	Macinino in funzione

Funzionamento del macinacaffè

1. Inserire il contenitore di caffè in grani (senza chicchi di caffè) nella macchina da caffè. (Fig. 6).
2. Il contenitore di caffè in grani deve essere inserito nell'infusore allineando la sporgenza del contenitore di caffè in grani con la scanalatura dell'infusore (Fig. 7). Una volta posizionato, premere il serbatoio e ruotarlo in senso orario.
3. La scala sul serbatoio del caffè in grani serve a regolare il livello di macinatura. Allineare la scala sul contenitore per chicchi di caffè con il segno mostrato in figura 8.

Nota: Più alto è il numero sulla scala, più alto è il livello di macinatura e più grossolano è il caffè macinato. Al contrario, più basso è il numero sulla scala, più basso è il livello di macinatura e più fine è il caffè macinato.

Avvertenza: Non utilizzare il macinacaffè senza chicchi di caffè con un livello di macinatura da 0 a 5 durante il primo utilizzo.

4. Dopo essersi assicurati che la tramoggia del caffè in grani sia stata installata correttamente, la spia del selettore di accensione/spengimento del macinino sarà accesa in modo fisso e il display mostrerà le spie illustrate nella figura 9, a indicare che il macinino è pronto per il normale utilizzo.

Nota: Se il contenitore del caffè non è installato, la spia del pulsante on/off del macinacaffè e il tempo di macinatura sul display lampeggiano. Verificare se il contenitore di chicchi di caffè è installato correttamente.

5. Versare i chicchi di caffè nella tramoggia, tenendo presente che la quantità massima di chicchi di caffè non deve superare i 200 g, chiudere il coperchio della tramoggia.
6. Ruotare il serbatoio del caffè in chicchi per regolare il livello di macinazione. Impostare prima la scala sul livello di macinatura 10, quindi regolare in base alla dimensione dei grani, al tempo di estrazione, ecc.
7. Collegare l'imbuto di dosaggio al portafiltro per evitare di versare la polvere di caffè. (Fig. 10)
 - a. Come mostrato di seguito, installare l'imbuto di dosaggio nel portafiltro (con il filtro da 1 o 2 dosi inserito), bloccarlo ruotandolo in senso orario.
 - b. Successivamente, posizionare il portafiltro montato nella staffa del portafiltro sotto l'erogatore del caffè macinato, assicurandosi che sia inserito correttamente.
8. Regolazione del tempo di macinatura:
 - c. Premere il selettore di impostazione del tempo di macinazione per selezionare la macinazione singola o doppia.
 - I. Dose singola: 8s (regolabile 3-20s)
 - II. Doppia dose: 12s (regolabile 8-30s)
 - d. Ruotare la manopola di regolazione del tempo di macinazione per aumentare/diminuire il tempo di macinazione.
 - e. Premere nuovamente il selettore di impostazione del tempo di macinazione per confermare.
 - f. La spia di funzionamento del macinino lampeggia sul display quando il macinino è in funzione.

Suggerimenti per il processo di macinazione

1. Estrazione eccessiva (macinazione troppo fine):

Un caffè macinato troppo finemente può causare un'estrazione eccessiva, con il risultato di un'eccessiva perdita di qualità:

- Flusso intermittente o intasamento.
- Gusto amaro
- Bassa resa (non esce caffè)

2. Estrazione insufficiente (macinazione troppo grossolana):

Il caffè macinato in modo eccessivamente grossolano può essere la causa:

- Flusso d'acqua veloce.
- Aroma debole e gusto piatto

- Crema con bolle grandi
- Nessuna crema

3. Regolazione in base al tipo di caffè:

La dimensione ottimale della macinatura varia a seconda del tipo di macinatura:

- Origine del caffè.
- Livello di tostatura (scuro/medio/chiaro)
- Freschezza dei grani (regolazione fine con l'invecchiamento dei grani)

Nota: Eseguire sempre un test e una calibrazione quando si cambiano i grani.

4. Test iniziale (nuove macchine):

- Impostare il macinino sull'impostazione di macinatura 10
- Eseguire una macinatura di prova → Osservare le dimensioni del caffè macinato.
- Troppo grossolano → Diminuire il numero di macinazione (più fine)
- Troppo fine → Aumentare il numero di macine (più grossolane)

5. Caratteristiche di macinazione ideali:

- Struttura: Simile al sale da cucina.
- Coerenza: Grani uniformi.
- Compressione: Quando viene premuto, forma una leggera resistenza.

6. Calibrazione per un espresso:

- Pressione di estrazione target: 9-12 bar
- Tempo di estrazione: 25-30 secondi.

Nota: Regolare la dimensione della macinatura se la pressione non rientra nell'intervallo.

PRECAUZIONE: Non utilizzare mai la smerigliatrice senza grani (rischio di danneggiare le mole). Per deviazioni di pressione $>\pm 2$ bar, ricalibrare il livello di macinazione prima dell'uso successivo.

Manutenzione del macinacaffè

- Per mantenere l'aroma del caffè e prevenire il deterioramento del caffè macinato, svuotare il serbatoio del caffè macinato dopo ogni utilizzo.
- Verificare di aver scollegato l'apparecchio prima di pulirlo.
- Non immergere il macinino o il cavo di alimentazione in acqua.
- Non utilizzare detergenti aggressivi o spugne abrasive per pulire la macchina;
- Se si desidera rimuovere la mola superiore dalla smerigliatrice, afferrare l'impugnatura della mola e ruotarla in senso antiorario, quindi sollevarla verticalmente e pulire la mola con una spazzola.

Avvertenza: Per il primo utilizzo, impostare il macinino sull'impostazione di macinatura 10.

Avvio della macchina

Rimuovere il serbatoio dell'acqua e riempirlo con acqua fresca e pura, reinserirlo correttamente nella macchina eappare il serbatoio dell'acqua.

- 1. Premere il tasto On/Off.
- 2. La pompa dell'acqua pompa l'acqua per 3 secondi.
- 3. Le spie lampeggiano e la macchina inizia a preriscaldarsi. Quando le spie rimangono fisse, il preriscaldamento è completo;

Fase	Luci fisse dei pulsanti	Pulsanti luminosi lampeggianti
Preriscaldamento	  	  
Pronto (preriscaldamento completato)	     	

Espresso

- 1. Preparare la polvere di caffè macinato.
 - a. Selezione e preparazione del caffè:
Utilizzare chicchi di caffè appena tostati (entro 3 settimane dalla data di tostatura).
Regolare la dimensione della macinatura come descritto nella sezione
Suggerimenti per la macinatura.
 - b. Conservare i fagioli in un contenitore ermetico al riparo dalla luce e dal calore.
 - c. Macinare i chicchi di caffè.
- 2. Eseguire l'estrazione del caffè.
 - a. Dopo aver erogato il caffè macinato, distribuirlo uniformemente attraverso il portafiltro.
 - b. Premere la polvere di caffè in modo uniforme nel tamper.
 - c. Rimuovere l'imbuto di dosaggio e pulire delicatamente i residui di caffè dai bordi del filtro. (Fig. 11)

Nota: Se sul bordo del portafiltro rimane una quantità eccessiva di polvere di caffè, è facile che si verifichino perdite a causa di una tenuta insufficiente.

- d. Spurgare l'acqua residua dalla testa di infusione prima di installare il portafiltro. A tal fine, posizionare una tazza sotto la testina di erogazione e premere il pulsante del caffè per due tazze. Scopo: Garantisce una temperatura di infusione stabile.
- e. Installare il portafiltro (vedere le fasi di primo utilizzo) allineando le sporgenze del

portafiltro con le fessure del set di infusione. Tenere il portafiltro in piano e ruotarlo in senso antiorario per bloccarne la posizione.

- f. Premere il pulsante del caffè per una tazza o per due tazze. Quando la quantità di estrazione raggiunge la portata impostata, la macchina smette automaticamente di funzionare e torna allo stato di Pronto.

Stato della spia:

Fase	Luci fisse dei pulsanti	Pulsanti luminosi lampeggianti
Preriscaldamento	  	 

Erogazione di acqua calda

La funzione acqua calda può essere utilizzata per:

1. Riscaldare tazze
2. Erogare acqua calda per preparare infusioni
3. Preparare caffè americano.

A tal fine, premere il pulsante dell'acqua calda; l'indicatore sul pulsante dell'acqua calda inizia a lampeggiare e l'ugello dell'acqua calda versa acqua calda. Per interrompere il flusso di acqua calda, premere nuovamente il pulsante dell'acqua calda e la macchina tornerà allo stato iniziale.

Nota: La quantità di acqua è regolabile.

Quando si utilizza un contenitore per l'acqua calda, prestare attenzione alle dimensioni del contenitore.

Stato della spia:

Fase	Luci fisse dei pulsanti	Pulsanti luminosi lampeggianti
Acqua calda	  	

Preparazione della schiuma di latte

1. Preparazione
 - a. Spurgare la lancia del vapore posizionandola sulla vaschetta di raccolta e ruotando la manopola in posizione ON per 5 secondi. Questo espelle l'acqua di scarico e preriscalda il circuito del vapore.
 - b. Riportare la manopola in posizione OFF quando appare il vapore secco.

- c. Utilizzare latte intero fresco (refrigerato a 4°C).

Nota: Il contenuto di grassi (3,5-4%) influisce sulla stabilità della schiuma.

2. Tecnica di schiumatura

- d. Riempire la caraffa fino a 1/3 della sua capacità (≈150 ml per un singolo caffè).
- e. Inserire la punta della lancia a vapore 1-2 cm sotto la superficie del latte.
- f. Vaporetto a ore 3 (manico della brocca a ore 6). (Fig. 12)
- g. Ruotare la manopola in posizione ON e abbassare lentamente il bricco fino a sentire il suono "tss" (aspirazione dell'aria), in modo che la punta dell'ugello si avvicini alla superficie del latte e aspiri aria nel latte. (Fig. 13)
- h. Mantenere il latte fino a quando non raggiunge circa 36°C (temperatura corporea). Abbassare il lattiere gradualmente durante la schiumatura per mantenere sempre l'ugello appena sotto la superficie del latte.
- i. Sollevare leggermente il bricco e creare un vortice (rotazione in senso orario) fino a raggiungere i 65°C e la schiuma di latte densa desiderata. (Fig. 14)
- j. Ruotare la manopola in posizione OFF.

3. Pulizia della lancia del vapore

- a. Abbassare la caraffa direttamente verso il basso per separarla dalla lancia a vapore e reindirizzare quest'ultima nella vaschetta di raccolta.
- b. Ruotare la manopola del vapore in posizione ON e spegnerla dopo 3 secondi per eliminare i residui di latte.
- c. Pulire immediatamente il vaporizzatore con un panno umido. (Fig. 14)

PRECAUZIONE: Durante le fasi, la lancia a vapore è calda; fare attenzione a non toccarla direttamente.

Nota: Il tempo massimo di utilizzo della funzione vapore è di 3 minuti.

Nota: Se il display visualizza "E1" e si sentono 3 bip, significa che il comando del vapore è in posizione ON e deve essere portato in posizione OFF. (Fig. 15)

Funzioni programmabili

La macchina consente di personalizzare le funzioni. Gli utenti possono personalizzare il tempo di macinatura, il tempo di estrazione del caffè, la temperatura di estrazione e la quantità di acqua calda.

Dopo l'accesso alla modalità di impostazione, se non viene eseguita alcuna operazione entro 5 secondi, la macchina esce dalla modalità di impostazione.

Per ripristinare le impostazioni di fabbrica, tenere premuti contemporaneamente il pulsante di accensione/spegnimento del macinino e il pulsante dell'acqua calda per 3 secondi. Si sentirà un segnale acustico.

Livellamento		Intervallo di regolazione	Funzionamento	La spia lampeggia sul display
Tempo di macinazione	Una dose	3 - 20 secondi	Premere il selettore del tempo di macinazione e ruotarlo a sinistra/destra per ridurre/aumentare il valore. Premere di nuovo il selettore per confermare.	
	Due dosi	8 - 30 secondi		
Estrazione del caffè	Preinfusione	1 - 4 secondi	1. Tenere premuto il tasto caffè per una tazza o per due tazze per 3 secondi. 2. Ruotare il selettore del tempo di macinazione per regolare le quantità. 3. Premere di nuovo il tasto per confermare.	
	Quantità di caffè	Una tazza di caffè: 20 - 100 ml (default 30ml) Due tazze di caffè: 50 - 150 ml (default 60ml)		
Quantità di acqua calda		50 - 300 ml (ex fabbrica 150ml)	1.Tenere premuto il tasto acqua calda per 3 secondi. 2. Ruotare il selettore del tempo di macinazione per regolare le quantità. 3. Premere di nuovo il tasto per confermare.	
Temperatura del caffè		90 - 95°C per estrazione normale / 25°C per estrazione a freddo	1.Tenere premuto contemporaneamente per 3 secondi il pulsante On/Off del macinacaffè e il pulsante del caffè per una tazza. 2. Ruotare il selettore del tempo di macinazione per regolare le quantità. 3. Premere di nuovo il tasto per confermare.	
Temperatura del vapore		130 - 150°C- 130 - 150°C		
Unità di temperatura		°C o °F	Tenere premuti i pulsanti del caffè per una tazza o due tazze contemporaneamente per 3 secondi per passare dai gradi Celsius ai Fahrenheit.	

Nota: Premendo nuovamente il selettore del tempo di macinazione, si ritorna alle impostazioni.

Cold Brew e avviso di temperatura elevata

Per l'estrazione a freddo,

1. Impostare la temperatura di estrazione del caffè a 25°C. Il display visualizza E-2 e la spia dell'infusione a freddo lampeggia per indicare l'avviso di temperatura elevata. (Fig. 16)
2. Premere il tasto dell'acqua calda. Lasciare che il sistema di riscaldamento rilasci l'acqua calda per raffreddarsi.
3. Quando il display visualizza 25°C, il raffreddamento è completo e si può preparare l'estrazione a freddo. (Fig. 17)

Nota: Impostare nuovamente la temperatura di estrazione del caffè da 90 a 95°C e la macchina si riscalerà per l'estrazione a caldo.

Sensore di posizione contenitore caffè in grani

Se il contenitore del caffè non è installato, la spia del pulsante on/off del macinacaffè e il tempo di macinatura sul display lampeggiano. Verificare se il contenitore di chicchi di caffè è installato correttamente. Se dopo l'installazione compare ancora un promemoria, contattare l'assistenza tecnica Cecotec.

Osservazione: Le operazioni sulle bevande funzionano indipendentemente dalla funzionalità del macinino. Rimangono pienamente operativi anche in caso di malfunzionamento del macinino.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulizia della macchina

1. Prima di procedere alla pulizia, scollegare l'apparecchio per lasciarlo raffreddare.
2. Utilizzare un panno pulito e umido per pulire la superficie in acciaio inossidabile.

Nota: Non utilizzare alcol o solventi e non immergere la macchina in acqua per la pulizia.

3. Utilizzare una spazzola specifica per macchine da caffè per pulire l'uscita dell'acqua e l'anello di tenuta interno.
4. Rimuovere il portafiltro ruotandolo in senso orario, gettare i fondi di caffè e quindi pulire il filtro e il portafiltro con la soluzione detergente, assicurandosi di risciacquare con acqua pulita alla fine.
5. Pulire tutti gli accessori in acqua e asciugarli accuratamente;
6. Svuotare e pulire regolarmente la vaschetta raccogliogocce.
7. Pulire regolarmente il serbatoio dell'acqua.

Promemoria di decalcificazione e istruzioni

La macchina è dotata di una funzione di promemoria per la decalcificazione. Quando il sistema rileva che la macchina è stata utilizzata per 100 volte, la spia di decalcificazione viene visualizzata per ricordare all'utente la decalcificazione.

Si consiglia di decalcificare mensilmente o quando la macchina riceve un promemoria di decalcificazione.

Opzioni di decalcificazione:

- a. Pastiglie decalcificanti per macchine da caffè
- b. Disincrostante liquido per macchine da caffè
- c. Aceto bianco e acqua tiepida

Nota: Il ciclo di decalcificazione dura circa 10 minuti.

Prima di avviare il programma di decalcificazione, eseguire i seguenti preparativi.

1. Aggiungere la soluzione al serbatoio:
 - a. Riempire il serbatoio 1 litro d'acqua con acqua. Aggiungere la pastiglia di decalcificazione e attendere che si sciolga;
 - b. Aggiungere mezza tazza di decalcificante liquido nel serbatoio, quindi versare 1 litro di acqua calda (40-50°C) per garantire una miscelazione completa.
 - c. Aggiungere 1,5 cucchiaini di aceto bianco nel serbatoio e poi versare 1 litro di acqua calda (40-50°C), assicurandosi che la soluzione sia ben miscelata.
2. Posizionare un contenitore da 1 litro sotto la testa di infusione e un contenitore da 1 litro sotto l'ugello del vapore. (Fig. 18)

Una volta completate le fasi sopra descritte, il processo di decalcificazione può essere avviato come segue:

Premere contemporaneamente il pulsante dell'acqua calda e quello del caffè per una tazza per accedere al programma di decalcificazione; viene visualizzata l'interfaccia di pulizia. (Fig. 19).

Step 1: Decalcificazione

1. Ruotare la manopola del vapore in posizione aperta.
2. La pompa del caffè e la pompa del vapore entrano in funzione, l'acqua calda esce dalla testina di erogazione e dalla lancia del vapore; questo processo dura circa due minuti.
3. Al termine, un segnale acustico indica che il passo 1 è stato completato.
4. Ruotare la manopola del vapore in posizione off.

Passaggio 2: Preparazione della pulizia

1. Svuotare la soluzione decalcificante rimanente, sciacquare il serbatoio con acqua pulita e quindi aggiungere più di 1,5 litri di acqua pulita nel serbatoio.
2. Riposizionare il coperchio del serbatoio.

Passaggio 3: Cominciare la pulizia

1. Ruotare la manopola del vapore in posizione aperta.
2. La pompa del caffè e la pompa del vapore entrano in funzione, puliscono la caldaia e le tubature interne; questo processo dura circa due minuti;
3. Al termine, un segnale acustico indica che il passaggio 3 è stato completato.
4. Ruotando la manopola del vapore in posizione off, la pulizia è completata, il sistema torna allo stato iniziale e la spia di decalcificazione non viene visualizzata.

Nota: Se al termine della decalcificazione non si porta la manopola del vapore in posizione off, l'apparecchio torna automaticamente allo stato iniziale dopo 20 secondi senza alcuna operazione. Il display visualizzerà il codice di errore E-1 perché il controllo del vapore è in posizione ON. Girare il selettore del vapore in posizione OFF. L'errore E-1 scomparirà.

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Display	Causa	Soluzione
	Il microinterruttore del contenitore del caffè è aperto.	Controllare che il contenitore del caffè sia installato correttamente.
E-1	Quando il comando del vapore non è spento o il microinterruttore del contenitore per chicchi di caffè è aperto.	1. Ruotare la manopola del vapore in posizione OFF e installare saldamente la tramoggia del caffè. 2. Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.
E-2	Allarme temperatura elevata durante la preparazione dell'estrazione a freddo	1. Premere il pulsante dell'acqua calda per raffreddare la macchina. 2. Attendere finché il display non visualizza 25°C (≈3-5 minuti).
E-3	Il termistore del modulo caffè è aperto	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.

E-4	Cortocircuito del termistore del modulo caffè	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.
E-5	Il fusibile del modulo caffè è rotto o il PCB è difettoso e la caldaia non si riscalda.	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.
E-6	Errore di circuito.	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.
E-7	Rilevamento anomalo della mancanza d'acqua nel serbatoio.	1. Controllare se non c'è acqua nel serbatoio dell'acqua o se il serbatoio dell'acqua è installato in posizione. 2. Se dopo il controllo di cui sopra viene ancora visualizzato E-7, contattare il servizio di assistenza tecnica Cecotec.
E-8	Termistore del modulo vapore aperto	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.
E-9	Cortocircuito termico del modulo vapore	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.
E-10	Il fusibile del modulo vapore è rotto o il PCB è difettoso e la caldaia non si riscalda.	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.
Nessun display	Macchina del caffè spenta.	Collegare la macchina da caffè alla rete elettrica e premere il pulsante di accensione/spegnimento.

Display	Causa	Soluzione
L'acqua non viene erogata.	Il serbatoio dell'acqua è vuoto.	Riempire il serbatoio dell'acqua e attivare il comando del vapore finché il vapore non fuoriesce in modo continuo.
	La tensione o la frequenza di ingresso non corrisponde alla tensione indicata sulla targhetta.	Assicurarsi che la tensione e la frequenza corrispondano a quelle indicate sulla targhetta.
	La macchina non funziona correttamente	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.

Non viene generato vapore	Vaporizzatore ostruito.	Pulire l'ugello del vapore con l'ago. Eseguire una decalcificazione.
	Il serbatoio dell'acqua è vuoto.	Riempire il serbatoio dell'acqua e attivare il comando del vapore finché il vapore non fuoriesce in modo continuo.
	La macchina non funziona correttamente	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.
Il caffè fuoriesce dal bordo del portafiltro.	Troppo caffè in polvere nel filtro	Spegnere la macchina da caffè, attendere che si raffreddi e pulire il filtro, quindi versare il caffè macinato in quantità adeguata.
	Residui di caffè sull'anello di tenuta della testina d'erogazione	Spegnere la macchina e attendere che si raffreddi prima di riavviarla.
	Operazioni multiple, alta temperatura dell'acqua calda e fenomeni di vaporizzazione	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.
	La guarnizione in gomma sulla testa di infusione è danneggiata o usurata.	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.
	Il problema persiste anche dopo aver eseguito le operazioni sopra descritte.	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.
Il caffè viene erogato molto lentamente o affatto.	Il caffè macinato è troppo fine e il filtro è ostruito.	Sostituire con polvere di caffè leggermente più grossolana dopo il risciacquo.
	I fori del filtro sono ostruiti.	Pulire il filtro con una spazzola o un ago e pulirlo con acqua.
	Il filtro è ostruito	Rimuovere il filtro con un cacciavite e pulire il foro inferiore del filtro con una spazzola o un ago.
	Eccessiva formazione di calcare	Decalcificare
	Serbatoio dell'acqua non installato.	Collocare il serbatoio dell'acqua in posizione.
Il fondo della macchina da caffè perde acqua	La vaschetta raccogliacqua è piena.	Svuotare la vaschetta anti-gocciolamento
	La macchina non funziona correttamente	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.

La macchina da caffè non funziona.	Il cavo di alimentazione non è ben collegato.	Collegare correttamente il cavo di alimentazione alla presa di corrente
	NTC difettoso	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.
	La macchina non funziona correttamente	
Il vapore non fa schiuma	La spia del vapore non è accesa.	Attendere che la spia del vapore sul display si accenda; il vapore viene erogato solo quando la spia del vapore è accesa.
	Il lattiere o simili è troppo grande o di forma inadeguata.	Usare un lattiere alto e stretto.
	Eccessiva formazione di calcare	Decalcificare
	Si utilizza latte scremato	Usare latte intero

6. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici.

Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

7. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

CE Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Colher doseadora
2. Adulteração/pressão
3. Funil de dosagem
4. Filtro para uma chávena
5. Filtro para duas chávenas
6. Porta-filtros
7. Grelha da bandeja antigotejamento
8. Bandeja antigotejamento
9. Tampa do depósito de grãos de café
10. Depósito de grãos de café
11. Botão Ligar/Desligar
12. Ecrã
13. Seletor do tempo do moedor
14. Painel de controlo
15. Suporte do porta-filtro
16. Manómetro
17. Tampa do depósito de água
18. Pega de acionamento do vaporizador
19. Depósito de água
20. Pega do vaporizador
21. Bocal do vaporizador
22. Grupo de extração
23. Saída do café moído
24. Bandeja aquece-chávenas

Fig. 2

1. Seletor do tempo do moedor
2. Botão liga/desliga do moedor
3. Botão de café para uma chávena
4. Botão de café para duas chávenas
5. Botão de água quente
6. Botão de Ligar/Desligar

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contacte imediatamente o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

Conteúdo da caixa

- Cafeteira
- Porta-filtros
- Filtro de café duplo
- Filtro de uma chávena
- Colher doseadora
- Anel doseador
- Tamper
- Manual de instruções

Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de necessidade de assistência.

Passos a seguir para a primeira utilização

1. Retire o depósito de água e remova a tampa de silicone vermelha da entrada de água. (Fig. 3)
2. Para garantir o sabor puro do café feito pela primeira vez, é necessário limpar a máquina de café e todas as peças amovíveis, os passos são os seguintes:
 - a. Encher o reservatório de água com água filtrada, tendo o cuidado de não ultrapassar o nível máximo de água, depois recolocar a máquina e instalá-la corretamente. Tampa do depósito de água.
3. Alinhar as saliências do suporte do filtro com as ranhuras do conjunto de infusão, manter o suporte do filtro plano e inseri-lo no conjunto de infusão. Rode o suporte do filtro da posição desbloqueada no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para a posição bloqueada. Não é necessário adicionar café moído ao porta-filtro. (Fig. 4)
4. Coloque a chávena de café no tabuleiro e alinhe-a com o bico de café.
5. Introduzir o cabo de alimentação na tomada.

6. Prima o botão ligar/desligar, primeiro, a bomba de água bombeia água durante 3 segundos. Entretanto, as luzes indicadoras piscam e a máquina começa a pré-aquecer. Quando as luzes indicadoras permanecerem fixas, o pré-aquecimento está concluído;

Fase	Luzes de botão fixas	Luzes de botão intermitentes
Pré-aquecimento	  	  
Pronto (Pré-aquecimento completo)	     	

7. Prima o botão de água quente para descarregar o tubo de água quente.
ATENÇÃO: Alinhe sempre a saída com o tabuleiro de recolha de água ou coloque um copo diretamente sob a saída do bico de água para evitar escaldões e salpicos.
8. Prima o botão de café durante duas chávénas para limpar o bico de café.
ATENÇÃO: Ter o cuidado de não tocar no bico do café para não se queimar.
9. Rode o botão de vapor para a posição aberta, purgue o vapor durante 60 segundos para limpar o resto da tubagem interna. Depois de terminar, coloque sempre o comando do vapor na posição de desligado. (Fig. 5)
10. Levantar o tabuleiro de recolha de água, deitar fora a água residual e voltar a colocá-lo.
11. Retire o suporte do filtro rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio e enxagúe-o bem com água limpa.

3. FUNCIONAMENTO

Luzes indicadoras do ecrã	
	Café moído para uma dose
	Café moído para duas doses
	Função Vapor

	Função Água quente
	Extração de café a frio
	Lembrete de descalcificação
	Moinho em funcionamento

Funcionamento do moinho

1. Coloque o conjunto do recipiente para grãos (sem os grãos de café) na máquina de café. (Fig. 6)
2. O recipiente de grãos deve encaixar no distribuidor de cerveja, alinhando a saliência do recipiente de grãos com a ranhura do distribuidor (Fig. 7). Uma vez posicionado, pressione o depósito para baixo e rode-o no sentido dos ponteiros do relógio.
3. A escala no depósito de grãos é utilizada para ajustar o nível de moagem. Alinhar a escala do reservatório de grãos com a marca indicada na figura 8.

Nota: Quanto mais elevado for o número na escala, mais elevado é o nível de moagem e mais grosso é o café moído. Pelo contrário, quanto mais baixo for o número na escala, mais baixo é o nível de moagem e mais fino é o café moído.

Advertência: Não utilizar o moinho sem café em grão com um nível de moagem de 0 a 5 durante a primeira utilização.

4. Depois de se certificar de que o funil de grãos está corretamente instalado, a luz do seletor de ligar/desligar do moinho estará sempre acesa e o visor apresentará as luzes indicadoras mostradas na figura 9, indicando que o moinho de grãos está pronto para uma utilização normal.
- Nota: Se o recipiente de café não estiver instalado, a luz do botão on/off do moinho e o tempo de moagem no ecrã piscam. Verifique se o depósito de grãos está instalado corretamente.
5. Deitar os grãos de café no depósito de grãos, tendo em conta que a quantidade máxima de grãos de café não deve exceder 200 g, fechar a tampa do depósito de grãos.

6. Rode o depósito de grãos para ajustar o nível de moagem. Primeiro, defina a escala para o nível de moagem 10 e, em seguida, ajuste de acordo com o tamanho do grão, o tempo de extração, etc.
7. Fixar o funil de dosagem no suporte do filtro para evitar derrames de pó de café. (Fig. 10)
 - a. Como indicado abaixo, instale o funil de dosagem no suporte do filtro (com o filtro de 1 ou 2 doses inserido) e bloqueie-o rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio.
 - b. Em seguida, coloque o porta-filtro montado no suporte do porta-filtro por baixo do bico de café moído, certificando-se de que está corretamente inserido.
8. Ajuste de tempo de moagem:
 - c. Prima o seletor de ajuste do tempo de moagem para selecionar moagem simples ou dupla.
 - I. Dose única: 8s (ajustável 3-20s)
 - II. Dose dupla: 12s (ajustável 8-30s)
 - d. Rode o botão de regulação do tempo de moagem para aumentar/diminuir o tempo de moagem.
 - e. Prima novamente o seletor de ajuste do tempo de moagem para confirmar.
 - f. O indicador luminoso de funcionamento do moinho pisca no ecrã quando o moinho está a funcionar.

Conselhos para o processo de trituração

1. Extração excessiva (moagem demasiado fina):

O café moído excessivamente fino pode causar uma extração excessiva, resultando em:

- Fluxo intermitente ou entupimento.
- Sabor amargo
- Baixo rendimento (não sai café)

2. Extração insuficiente (moagem demasiado grossa):

O café moído de forma demasiado grosseira pode provocar:

- Fluxo de água rápido.
- Aroma fraco e sabor pouco intenso
- Creme com bolhas grandes
- Sem creme

3. Ajustamento para a variabilidade dos grãos:

O tamanho ótimo de moagem varia em função:

- Origem do café.
- Nível de torrefação (escuro/médio/claro)

PORTUGUÊS

- Frescura dos grãos (ajuste fino à medida que os grãos envelhecem)

Nota: Testar e calibrar sempre que se muda de grão.

4. Testes iniciais (novas máquinas):

- Colocar o moinho na posição de moagem 10
- Efetuar um teste de moagem → Observar o tamanho do café moído.
- Demasiado grosso → Diminuir o número de moagem (mais fino)
- Demasiado fino → Aumentar o número de moagem (mais grosso)

5. Características ideais de trituração:

- Textura: Semelhante ao sal de mesa.
- Coerência: Grãos uniformes.
- Compressão: Forma uma ligeira resistência quando pressionado.

6. Calibração para um expresso:

- Pressão de extração pretendida: 9-12 bar
- Tempo de extração: 25-30 segundos.

Nota: Ajustar o tamanho da moagem se a pressão estiver fora do intervalo.

ATENÇÃO: Nunca utilizar o moinho sem grãos (risco de danificar as mós). Para desvios de pressão ≥ 2 bar, recalibrar o nível de retificação antes da utilização seguinte.

Manutenção do moinho

- Para manter o aroma do café e evitar a sua deterioração, esvazie o recipiente para café moído após cada utilização.
- Certifique-se de desligar o aparelho da tomada antes de o limpar.
- Não mergulhe o moinho, o cabo de alimentação ou a ficha na água.
- Não utilize produtos de limpeza fortes ou esfregões abrasivos para limpar a máquina;
- Se quiser retirar a mó superior da rebarbadora, segure a pega da mó e rode-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, depois levante-a verticalmente e limpe a mó com uma escova de limpeza.

Advertência: Colocar o moinho no nível de moagem 10 para a primeira utilização.

Ativação da máquina

Retirar o depósito de água e enchê-lo com água fresca e pura, voltar a colocá-lo corretamente na máquina e tapar o depósito de água.

- Toque no ícone Ligar/Desligar.
- A bomba de água bombeia água durante 3 segundos.
- As luzes indicadoras piscam e a máquina começa a pré-aquecer. Quando as luzes

indicadoras permanecerem fixas, o pré-aquecimento está concluído;

Fase	Luzes de botão fixas	Luzes de botão intermitentes
Pré-aquecimento	   	  
Pronto (Pré-aquecimento completo)	      	

Preparação de um café expresso

1. Preparar o pó de café moído.
 - a. Seleção e preparação do grão:
Utilizar grãos de café acabados de torrar (no prazo de 3 semanas após a data de torrefação).
Ajuste o tamanho da moagem como descrito na secção Conselhos de moagem.
 - b. Conservar os feijões num recipiente hermético ao abrigo da luz e do calor.
 - c. Moer os grãos de café.
2. Efetuar a extração do café.
 - a. Depois de distribuir o café moído, distribua-o uniformemente pelo porta-filtro.
 - b. Pressionar o pó de café uniformemente na tampa.
 - c. Retirar o funil de dosagem e limpar cuidadosamente os resíduos de café dos bordos do filtro. (Fig. 11)

Nota: Se ficar demasiado pó de café no rebordo do porta-filtro, pode facilmente ocorrer uma fuga devido a uma vedação insuficiente.

- d. Purgar a água residual da cabeça de infusão antes de instalar o suporte do filtro. Para tal, coloque uma chávena sob a cabeça de infusão e prima o botão de café para duas chávenas. Finalidade: Garante uma temperatura de infusão estável.
- e. Instalar o suporte do filtro (ver passos da primeira utilização) alinhando as projecções do suporte do filtro com as ranhuras do conjunto de infusão. Segurar o suporte do filtro na horizontal e rodar o suporte do filtro no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, bloqueando a posição.
- f. Prima o botão de café para uma chávena ou para duas chávenas. Quando a quantidade de extração atinge o caudal definido, a máquina pára automaticamente de funcionar e volta ao estado Pronto.

PORTUGUÊS

Estado da luz indicadora:

Fase	Luzes de botão fixas	Luzes de botão intermitentes
Pré-aquecimento		

Modo Água quente

A função de água quente pode ser utilizada para:

- 1. Aquecer chávenas
- 2. Emitir água quente para preparar infusões.
- 3. Preparação de café americano.

Para tal, prima o botão de água quente, o indicador no botão de água quente começa a piscar e o bocal de água quente deita água quente. Para parar o fluxo de água quente, prima novamente o botão de água quente e a máquina voltará ao estado inicial.

Nota: A quantidade de água é regulável.

Quando utilizar um recipiente de água quente, tenha em atenção o tamanho do recipiente.

Estado da luz indicadora:

Fase	Luzes de botão fixas	Luzes de botão intermitentes
Água quente		

Preparação de espuma de leite

- 1. Preparação
 - a. Purgar a varinha de vapor colocando a varinha de vapor no tabuleiro de recolha de gotas e rodando o botão para a posição ON durante 5 segundos. Este procedimento permite expulsar as águas residuais e pré-aquecer o circuito de vapor.
 - b. Volte a colocar o botão na posição OFF quando aparecer vapor seco.
 - c. Utilizar leite gordo fresco (refrigerado a 4°C).

Nota: O teor de gordura (3,5-4%) afecta a estabilidade da espuma.

- 2. Técnica de formação de espuma
 - d. Encher o jarro até 1/3 da sua capacidade (≈150 ml para um café simples).
 - e. Introduzir a ponta do tubo de vapor 1-2 cm abaixo da superfície do leite.
 - f. Vaporizador na posição das 3 horas (pega do jarro às 6 horas). (Fig. 12)
 - g. Rode o botão para a posição ON e baixe lentamente o jarro até ouvir o som "tss" (entrada de ar), de modo a que a ponta do bocal se aproxime da superfície do leite e aspire ar para dentro do leite. (Fig. 13)
 - h. Manter até o leite atingir aproximadamente 36°C (temperatura corporal). À medida

- que o nível do leite sobe, baixe o jarro para manter o bico logo abaixo da superfície.
- i. Levante ligeiramente o jarro e crie um vórtice (rotação no sentido dos ponteiros do relógio) até atingir 65°C e obter a espuma de leite densa desejada. (Fig. 14)
 - j. Rode o botão para a posição OFF.
3. Limpeza do vaporizador
- a. Baixe o jarro a direito para o separar da varinha de vapor e reencaminhe a varinha para o tabuleiro de recolha de pingos.
 - b. Rode o botão de vapor para a posição ON e desligue-o após 3 segundos para purgar os resíduos de leite.
 - c. Limpe imediatamente o vaporizador com um pano húmido. (Fig. 14)

ATENÇÃO: Durante as fases, a varinha de vapor está quente, tenha cuidado para não lhe tocar diretamente.

Nota: O tempo máximo de utilização da função vapor é de 3 minutos.

Nota: Se o visor indicar "E1" e ouvir 3 sinais sonoros, isso significa que o controlo de vapor está na posição ON, deve ser colocado na posição OFF. (Fig. 15)

Funções programáveis

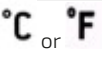
A máquina permite a personalização das funções. Os utilizadores podem personalizar o tempo de moagem, o tempo de extração do café, a temperatura de extração e a quantidade de água quente.

Depois de entrar no modo de regulação, se não for efectuada qualquer operação no espaço de 5 segundos, a máquina sai do modo de regulação.

Para repor as definições de fábrica, prima e mantenha premido o botão de ligar/desligar o moinho e o botão de água quente ao mesmo tempo durante 3 segundos. Ouve um sinal sonoro.

Definições		Margem ajustável	Funcionamento	Indicador luminoso a piscar no ecrã
Tempo de moagem	Uma dose	3 - 20 segundos	Prima o seletor de tempo de moagem e rode-o para a esquerda/direita para reduzir/aumentar o valor. Pressione novamente o seletor para confirmar.	
	Duas doses	8 - 30 segundos		

PORTUGUÊS

Exatção de café	Pré-in-fusão	1 - 4 segundos	1.Mantenha premido o botão de café para uma chávena ou para duas durante 3 segundos. 2. Rodar o seletor de tempo de moagem para ajustar as quantidades. 3. Pressione novamente o botão para confirmar.	
	Quantidade de café	Uma chávena de café: 20 - 100 ml (por defeito, 30 ml) Duas chávenas de café: 50 - 150 ml (por defeito 60 ml)		
Quantidade de água quente		50 - 300ml (150ml de fábrica)	1.Mantenha premido o botão de água quente durante 3 segundos. 2. Rodar o seletor de tempo de moagem para ajustar as quantidades. 3. Pressione novamente o botão para confirmar.	
Temperatura do café		90 - 95°C para extração normal / 25°C para extração a frio	1) Prima e mantenha premido o botão On/Off do moinho e o botão de café para uma chávena simultaneamente durante 3 segundos. 2. Rodar o seletor de tempo de moagem para ajustar as quantidades. 3. Pressione novamente o botão para confirmar.	
Temperatura do vapor		130 - 150°C - 130 - 150°C		
Unidades de temperatura		°C ou °F	Prima e mantenha premidos os botões de café para uma chávena ou duas chávenas ao mesmo tempo durante 3 segundos para alternar entre graus Celsius ou Fahrenheit.	

Nota: Premindo novamente o seletor de tempo de moagem, volta-se às definições.

Aviso de cerveja fria e temperatura elevada

Para extração a frio,

1. Defina a temperatura de extração do café para 25°C. O visor indica E-2 e a luz indicadora de infusão a frio pisca para indicar o aviso de temperatura elevada. (Fig. 16)
2. Pressione o botão de água quente. Deixar o sistema de aquecimento libertar água quente para arrefecer.
3. Quando o visor indicar 25°C, o arrefecimento está concluído e a extração a frio pode ser preparada. (Fig. 17)

Nota: Regule novamente a temperatura de extração do café de 90 a 95°C, e a máquina reaquecerá para extração a quente.

Sensor de posição do depósito para café em grão

Se o recipiente de café não estiver instalado, a luz do botão on/off do moinho e o tempo de moagem no ecrã piscam. Verifique se o depósito de grãos está instalado corretamente. Se, após a instalação, continuar a aparecer um lembrete, contacte o apoio técnico da Cecotec. Observação: As operações com bebidas funcionam independentemente da funcionalidade do moinho. Mantêm-se totalmente operacionais mesmo em caso de avaria do moinho.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO**Limpeza da máquina**

1. Antes de proceder à limpeza, desligue o aparelho da tomada para o deixar arrefecer.
 2. Utilize um pano limpo e húmido para limpar a superfície de aço inoxidável.
- Nota: Não utilizar álcool ou solventes e não mergulhar a máquina em água para a limpar.
3. Utilizar uma escova específica para máquinas de café para limpar a saída de água e o anel de vedação interno.
 4. Retire o suporte do filtro rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio, deite fora as borras de café e, em seguida, limpe o filtro e o suporte do filtro com uma solução de limpeza, mas não se esqueça de enxaguar com água limpa no final.
 5. Limpe todos os acessórios com água e seque-os bem ;
 6. Limpe e esvazie a bandeja recolhe-migalhas regularmente.
 7. Limpe regularmente o depósito de água.

Lembrete de descalcificação e instruções

A máquina tem uma função de lembrete de descalcificação. Quando o sistema detecta que a máquina foi utilizada 100 vezes, o indicador luminoso de descalcificação é apresentado para lembrar o utilizador da descalcificação.

PORTUGUÊS

Recomenda-se que a descalcificação seja efectuada mensalmente ou quando a máquina receber um aviso de descalcificação.

Opções de descalcificação:

- a. Pastilhas descalcificantes para máquinas de café
- b. Desincrustante líquido para máquinas de café
- c. Vinagre branco/água morna

Nota: O ciclo de descalcificação demora cerca de 10 minutos a concluir-se.

Antes de iniciar o programa de descalcificação, efetuar os seguintes preparativos de descalcificação.

1. Adicionar a solução ao reservatório:
 - a. Encha o depósito com 1 litro de água. Adicionar a pastilha descalcificante e esperar que se dissolva;
 - b. Adicione meia chávena de descalcificante líquido ao reservatório e, em seguida, deite 1 litro de água quente (40-50°C) para garantir uma mistura completa.
 - c. Adicione 1,5 colheres de sopa de vinagre branco ao depósito e, em seguida, deite 1 litro de água quente (40-50°C), certificando-se de que a solução está bem misturada.
2. Coloque um recipiente de 1 litro sob a cabeça de infusão e um recipiente de 1L sob o bocal de vapor. (Fig. 18)

Uma vez concluídas as etapas anteriores, o processo de descalcificação pode ser iniciado da seguinte forma:

Prima o botão de água quente e o botão de café para uma chávena ao mesmo tempo para entrar no programa de descalcificação e a interface de limpeza será apresentada. (Fig. 19).

Passo 1: Descalcificação

1. Rode o botão de vapor para a posição aberta.
2. A bomba de café e a bomba de vapor começam a funcionar, a água quente sai da cabeça de infusão e do tubo de vapor, este processo demora cerca de dois minutos.
3. Quando terminar, é emitido um sinal sonoro que indica que a etapa 1 foi concluída.
4. Colocar o botão de vapor na posição de desligado.

Passo 2: Preparação da limpeza

1. Esvaziar a solução descalcificante restante, enxaguar o reservatório com água limpa e, em seguida, adicionar mais de 1,5 litros de água limpa ao reservatório.
2. Devolva o tanque à sua posição.

Passo 3: Iniciar a limpeza

1. Rode o botão de vapor para a posição aberta.
2. A bomba de café e a bomba de vapor começam a funcionar, limpam a caldeira e os tubos internos, este processo demora cerca de dois minutos;
3. Quando terminar, é emitido um sinal sonoro que indica que o passo 3 foi concluído.
4. Rodar o botão de vapor para a posição de desligado, a limpeza está concluída, volta ao estado inicial e o indicador luminoso de descalcificação não aparece.

Nota: Se não rodar o botão de vapor para a posição de desligado depois de terminar a descalcificação, o aparelho volta automaticamente ao estado inicial após 20s sem qualquer operação. O visor apresentará o código de erro E-1 porque o controlo de vapor está na posição ON. Gire o botão de vapor para a posição OFF. O erro E-1 desaparecerá.

5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Ecrã	Causa	Solução
	O micro-interruptor do depósito de cereais está aberto.	Verificar se o conjunto do reservatório de cereais está corretamente instalado.
E-1	Quando o controlo do vapor não está desligado ou o microinterruptor do depósito de grãos está aberto.	1. Rode o botão de vapor para a posição OFF e coloque o recipiente de café firmemente no lugar. 2. Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
E-2	Alerta de temperatura elevada durante a preparação da extração a frio	1. Prima o botão de água quente para arrefecer a máquina. 2. Aguardar até que o ecrã indique 25°C (≈3-5 minutos).
E-3	O termistor do módulo de café está aberto	Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
E-4	Curto-circuito do termistor do módulo do café	Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

PORTUGUÊS

E-5	O fusível do módulo de café está avariado ou a placa de circuito impresso está defeituosa, o que faz com que a caldeira não aqueça.	Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
E-6	Falha do circuito.	Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
E-7	Deteção anormal de falta de água no reservatório de água.	1. Verificar se não há água no reservatório de água ou se o reservatório de água está instalado no sítio. 2. Se o E-7 ainda for apresentado após a verificação acima, contacte o Serviço Técnico Cecotec.
E-8	Termistor do módulo de vapor aberto	Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
E-9	Curto-circuito térmico do módulo de vapor	Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
E-10	O fusível do módulo de vapor está avariado ou a placa de circuito impresso está defeituosa, o que faz com que a caldeira não aqueça.	Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
Sem ecrã	Máquina de café desligada.	Ligar a máquina de café à rede eléctrica e premir o botão on/off.

Ecrã	Causa	Solução
Não sai água.	O depósito de água está vazio	Encha o reservatório de água e ligue o regulador de vapor até que saia vapor do vaporizador de forma contínua.
	A tensão ou frequência de entrada não corresponde à tensão indicada na placa de identificação.	Certifique-se de que a tensão e a frequência correspondem às indicadas na placa de identificação.
	A máquina não funciona corretamente	Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

Não é gerado vapor	Bocal de vapor entupido.	Limpar o bocal de vapor com a agulha. Realize uma descalcificação.
	O depósito de água está vazio	Encha o reservatório de água e ligue o regulador de vapor até que saia vapor continuamente do vaporizador.
	A máquina não funciona corretamente	Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
O café sai pelo bordo do porta-filtro.	Há demasiado café no filtro.	Desligue a máquina e espere que arrefeça, limpe o filtro e, em seguida, deite o café moído nas quantidades adequadas.
	Resíduos de café no anel de vedação da cabeça de infusão	
	Operações múltiplas, temperatura elevada da água quente e fenómenos de vaporização	Desligar o aparelho e esperar que arrefeça antes de o voltar a ligar.
	A junta de borracha da cabeça de infusão é danificado ou gasto.	Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
	O problema persiste após a realização das operações acima referidas.	Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
O café sai muito lentamente ou não sai de todo.	O café moído é demasiado fino e o filtro está entupido.	Substituir por pó de café ligeiramente mais grosso após a lavagem.
	Os orifícios do filtro estão obstruídos	Limpe o filtro com uma escova ou uma agulha e limpe-o com água.
	O filtro está obstruído	Retirar o filtro com uma chave de fendas e limpar o orifício inferior do filtro com uma escova ou uma agulha.
	Acumulação excessiva de calcário	Descalcificar
	O depósito de água não está instalado.	Coloque o depósito de água corretamente no lugar.
A parte inferior da máquina de café tem fugas de água	A bandeja recolhe-pingos está cheia.	Esvazie e limpe a bandeja antigotejamento
	A máquina não funciona corretamente	Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

PORTUGUÊS

A máquina não funciona	O cabo de alimentação não está ligado.	Ligue o cabo de alimentação a uma tomada elétrica.
	NTC defeituoso	Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
	A máquina não funciona corretamente	
O vapor não faz espuma	O indicador de vapor não está aceso.	Aguardar que o indicador luminoso de vapor se acenda no ecrã; o vapor só será libertado quando o indicador luminoso de vapor estiver aceso.
	O recipiente é demasiado grande ou a forma não se ajusta.	Utilize uma chávena alta e estreita.
	Acumulação excessiva de calcário	Descalcificar
	Utiliza-se leite magro	Use leite gordo

6. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

7. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE

CE Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Doseerlepel
2. Knoeier/drukker
3. Doseertrechter
4. Filter voor één kop
5. Filter voor twee koppen
6. Filterhouder
7. Rooster voor lekbak
8. Lekbak
9. Deksel van het koffiebonenreservoir
10. Koffiebonenreservoir
11. Aan/uit knop
12. Display
13. Instelknop voor maalduur
14. Bedieningspaneel
15. Filterhouderbeugel
16. Drukmeter
17. Deksel van het waterreservoir
18. Bedieningshendel verdamper
19. Waterreservoir
20. Handgreep van de afschuimer
21. Verdamper mondstuk
22. Extractiegroep
23. Gemalen koffie-uitloop
24. Verwarmingsplaat voor kopjes

Fig. 2

1. Instelknop voor maalduur
2. Knop voor aan/uit van molen
3. Koffieknop voor één kopje
4. Koffieknop voor twee kopjes
5. Knop voor heet water
6. Aan-/uitknop

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als er één ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos

- Koffiemachine
- Filterhouder
- Filter met dubbele kopjes
- Filter voor één kopje
- Doseerlepel
- Doseerring
- Sabotage
- Gebruiksaanwijzing

Verwijder het serienummer van het product niet om een correcte traceerbaarheid van uw apparatuur te behouden in geval van hulp.

Te volgen stappen voor eerste gebruik

1. Verwijder het waterreservoir en verwijder de rode siliconen plug uit de waterinlaat. (Fig. 3)
2. Om de zuivere smaak van de voor het eerst gezette koffie te garanderen, is het noodzakelijk om de koffiemachine en alle afneembare onderdelen te reinigen, de stappen zijn als volgt:
 - a. Vul het waterreservoir met gefilterd water, let op dat u het maximale waterniveau niet overschrijdt. Dek de watertank af.
3. Lijn de uitsteeksels op de filterhouder uit met de sleuven op de infusieset, houd de filterhouder plat en plaats hem in de infusieset. Draai de filterhouder vanuit de ontgrendelde positie linksom naar de vergrendelde positie. Het is niet nodig om gemalen koffie aan de filterhouder toe te voegen. (afb. 4)
4. Plaats het koffiekopje op de lekbak en lijn het uit met de koffie-uitloop.

NEDERLANDS

- 5. Steek het netsnoer in het stopcontact.
- 6. Druk eerst op de aan/uit-knop en de waterpomp pompt 3 seconden lang water.
Ondertussen knipperen de indicatielampjes en begint de machine voor te verwarmen. Als de indicatorlampjes blijven branden, is het voorverwarmen voltooid;

Fase	Vaste knopverlichting	Knipperende knoplampjes
Voorverwarmen	  	  
Klaar (Voorverwarmen voltooid)	     	

- 7. Druk op de heetwaterknop om de heetwaterleiding door te spoelen.
LET OP: Lijn de uitloop altijd uit met de lekbak of plaats een kopje direct onder de uitloop om verbranding en spatten te voorkomen.
- 8. Druk twee kopjes op de koffieknop om de koffie-uitloop schoon te maken.
LET OP: Raak de koffie-uitloop niet aan om jezelf niet te verbranden.
- 9. Draai de stoomknop naar de open stand, laat 60 seconden lang stoom ontsnappen om de rest van de interne leidingen te reinigen. Zet de stoomknop altijd terug in de uit-stand als je klaar bent. (afb. 5)
- 10. Til het lekbakje op, giet het afvalwater eruit en bevestig het weer.
- 11. Verwijder de filterhouder door hem rechtsom te draaien en spoel hem grondig af met schoon water.

3. BEDIENING

Indicatielampjes display	
	Gemalen koffie voor één dosis
	Gemalen koffie voor twee doses
	Stoomfunctie

	Heet water functie
	Koude extractie van koffie
	Herinnering aan ontkalking
	Maalmachine in werking

Bediening van de molen

1. Plaats het bonenreservoir (zonder koffiebonen) in de koffiemachine. (Afb.6)
2. Het bonenreservoir moet in de brewer passen door het uitsteeksel van het bonenreservoir uit te lijnen met de groef in de brewer (afb. 7). Eenmaal geplaatst, drukt u de tank omlaag en draait u deze rechtsom.
3. De schaal op het bonenreservoir wordt gebruikt om het maalniveau aan te passen. Lijn de schaalverdeling op de graantank uit met de markering op afbeelding 8.

Opmerking: Hoe hoger het getal op de schaal, hoe hoger de maalgraad en hoe grover de gemalen koffie. Omgekeerd geldt: hoe lager het getal op de schaal, hoe lager de maalgraad en hoe fijner de gemalen koffie.

Waarschuwing : Gebruik de molen niet zonder koffiebonen met een maalgraad van 0 tot 5 tijdens het eerste gebruik.

4. Nadat is gecontroleerd of de bonencontainer correct is geïnstalleerd, brandt het aan/uit-keuzelampje van de molen constant en toont het display de indicatielampjes in figuur 9, wat aangeeft dat de bonenmaler klaar is voor normaal gebruik.

Opmerking: Als de koffiecontainer niet is geplaatst, knippert het lampje op de aan-/uitknop van de molen en de maalduur op het display. Controleer of de graantank correct is geïnstalleerd.

5. Giet de koffiebonen in de bonencontainer, let op dat de maximale hoeveelheid koffiebonen niet meer is dan 200 g, sluit het deksel van de bonencontainer.
6. Draai aan het bonenreservoir om het maalniveau aan te passen. Stel de schaal eerst in op maalgraad 10 en pas dan aan volgens de korrelgrootte, extractietijd, enz.
7. Bevestig de doseertrechter aan de filterhouder om te voorkomen dat je koffiepoeder

NEDERLANDS

morst. (Afb. 10)

- a. Installeer de doseertrechter zoals hieronder getoond in de filterhouder (met het 1 of 2 doseerfilter erin) en vergrendel deze door hem met de klok mee te draaien.
 - b. Plaats vervolgens de filterhouder die in de filterhouderbeugel is gemonteerd onder de gemalen koffie-uitloop en zorg ervoor dat deze goed is geplaatst.
8. Instellen van de maaltijd:
- c. Druk op de instelknop voor de maalduur om enkelvoudig of dubbel malen te selecteren.
 - I. Enkele dosis: 8s (instelbaar 3-20s)
 - II. Dubbele dosis: 12s (instelbaar 8-30s)
 - d. Draai aan de knop voor het aanpassen van de maalduur om de maalduur te verhogen/verlagen.
 - e. Druk nogmaals op de instelknop voor de maalduur om te bevestigen.
 - f. Het controlelampje voor de werking van de molen knippert op het display wanneer de molen in werking is.

Tips voor het maalproces

1. Overmatige extractie (te fijn malen):

Te fijn gemalen koffie kan leiden tot overextractie, wat resulteert in:

- Intermitterende doorstroming of verstopping.
- Bittere smaak
- Lage opbrengst (er komt geen koffie uit)

2. Onvoldoende extractie (te grof malen):

Te grof gemalen koffie kan de oorzaak zijn:

- Snelle waterstroom.
- Zwak aroma en vlakke smaak
- Crème met grote bellen
- Geen crème

3. Aanpassing voor graanvariabiliteit:

De optimale maal fijnheid varieert afhankelijk van:

- Herkomst van de koffie.
- Roosterniveau (donker/medium/licht)
- Versheid van de korrel (fijnafstelling naarmate de korrel ouder wordt)

Opmerking: Test en kalibreer altijd als je korrels vervangt.

4. Eerste tests (nieuwe machines):

- a. Stel molen in op maalstand 10
 - b. Voer een testmaling uit → Let op de grootte van de gemalen koffie.
 - c. Te grof → Maalgetal verlagen (fijner)
 - d. Te fijn → Maalgetal verhogen (grover)
5. Ideale maaleigenschappen:
- Textuur: Vergelijkbaar met keukenzout.
 - Consistentie: Uniforme korrels.
 - Compressie: Vormt een lichte weerstand wanneer erop gedrukt wordt.
6. Kalibratie voor een espresso:
- Beoogde afvoerdruk: 9-12 bar
 - Extraheertijd: 25-30 seconden.

Opmerking: Pas de maalgraad aan als de druk buiten het bereik valt.

LET OP: Gebruik de maalmachine nooit zonder koffiebonen (risico op beschadiging van de maalschijven). Bij drukafwijkingen $>\pm 2$ bar moet het maalniveau opnieuw worden gekalibreerd voor het volgende gebruik.

Onderhoud van molens

1. Om het aroma van de koffie te behouden en bederf van de gemalen koffie te voorkomen, moet je het reservoir voor gemalen koffie na elk gebruik legen.
2. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.
3. Dompel de molen of het netsnoer niet onder in water.
4. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of schuursponsjes om het apparaat schoon te maken;
5. Als je de bovenste maalschijf uit de molen wilt halen, houd dan de hendel van de maalschijf vast en draai deze tegen de klok in, til de schijf vervolgens verticaal op en maak de maalschijf schoon met een reinigingsborstel.

Waarschuwing : Stel de molen in op maalstand 10 voor het eerste gebruik.

Activering van de machine

Verwijder het waterreservoir en vul het met vers, zuiver water, plaats het weer op de juiste manier in de machine en sluit het waterreservoir af.

1. Druk op de aan/uit-knop.
2. De waterpomp pompt 3 seconden lang water.
3. De indicatielampjes knipperen en de machine begint voor te verwarmen. Als de indicatorlampjes blijven branden, is het voorverwarmen voltooid;

NEDERLANDS

Fase	Vaste knopverlichting	Knipperende knoplampjes
Voorverwarmen	  	  
Klaar (Voorverwarmen voltooid)	     	

Espresso bereiding

1. Bereid het gemalen koffiepoeder.
 - a. Selectie en bereiding van het graan:
Gebruik vers gebrande koffiebonen (binnen 3 weken na branddatum).
Pas de maalfijnheid aan zoals beschreven in het gedeelte Maaladviezen.
 - b. Bewaar de bonen in een luchtdichte verpakking, uit de buurt van licht en warmte.
 - c. Maal de koffiebonen.
2. Voer de koffie-extractie uit.
 - a. Nadat je de gemalen koffie hebt afgegeven, verdeel je deze gelijkmatig door de filterhouder.
 - b. Druk het koffiepoeder gelijkmatig in de tamper.
 - c. Verwijder de doseertrechter en veeg koffieresten voorzichtig van de randen van het filter. (Afb. 11)

Opmerking: Als er te veel koffiepoeder op de rand van de filterhouder achterblijft, kan er gemakkelijk lekkage ontstaan door onvoldoende afdichting.

- d. Spoel restwater uit de infuuskop voordat u de filterhouder installeert. Plaats hiervoor een kopje onder de kop en druk op de koffieknop voor twee kopjes. Doel: Garandeert een stabiele infusietemperatuur.
- e. Installeer de filterhouder (zie stappen voor eerste gebruik) door de uitsteeksels op de filterhouder uit te lijnen met de sleuven op de infusieset. Houd de filterhouder plat en draai de filterhouder linksom om de positie te vergrendelen.
- f. Druk op de koffieknop voor één kopje of voor twee kopjes. Als de extractiehoeveelheid het ingestelde debiet bereikt, stopt de machine automatisch met werken en keert terug naar de Gereed-status.

Status indicatorlampje:

Fase	Vaste knopverlichting	Knipperende knoplampjes
Voorverwarmen	  	 of 

Bereiding van heet water

De heetwaterfunctie kan worden gebruikt voor:

1. Kopjesverwarmer
2. Maak heet water voor infusies.
3. Bereiding van Americano.

Druk hiervoor op de heetwaterknop, de indicator op de heetwaterknop begint te knipperen en het heetwaterpijpje giet heet water. Om de heetwaterstroom te stoppen, drukt u nogmaals op de heetwaterknop, waarna de machine terugkeert naar de beginstand.

Opmerking: De hoeveelheid water is instelbaar.

Als je een heetwaterreservoir gebruikt, let dan op de grootte van het reservoir.

Status indicatorlampje:

Fase	Vaste knopverlichting	Knipperende knoplampjes
Heet water	  	

Bereiding van opgeschuimde melk

1. Voorbereiding
 - a. Spoel de stoomstaaf door de stoomstaaf op de lekbak te plaatsen en de knop 5 seconden op ON te zetten. Hierdoor wordt het afvalwater afgevoerd en wordt het stoomcircuit voorverwarmd.
 - b. Zet de knop terug in de OFF-stand wanneer er droge stoom verschijnt.
 - c. Gebruik verse volle melk (gekoeld op 4°C).

Opmerking: Het vetgehalte (3,5-4%) beïnvloedt de schuimstabiliteit.

2. Schuimtechniek
 - d. Vul de karaf tot 1/3 van de inhoud (≈150ml voor een enkele koffie).
 - e. Steek de punt van het stoompijpje 1-2 cm onder het oppervlak van de melk.
 - f. Steamer op 3 uur (kan handvat op 6 uur). (Afb. 12)
 - g. Draai de knop naar de stand AAN en laat de kan langzaam zakken totdat u het "tss" (luchtinlaat) geluid hoort, zodat de punt van het pijpje het oppervlak van de melk nadert en lucht in de melk zuigt. (Fig. 13)
 - h. Wacht tot de melk ongeveer 36°C (lichaamstemperatuur) heeft bereikt. Als het

NEDERLANDS

melkniveau stijgt, laat je het kannetje zakken zodat het stoompijpje net onder het oppervlak blijft.

- i. Til de kan een beetje op en creëer een draaikolk (rechtsom draaien) tot 65°C is bereikt en het gewenste dichte melkschuim is verkregen. (Fig. 14)
 - j. Draai de knop naar de OFF-stand.
3. De verdamper reinigen
- a. Laat de kan recht naar beneden zakken om hem te scheiden van het stoompijpje en richt het stoompijpje op de lekbak.
 - b. Zet de stoomknop op ON en zet hem na 3 seconden uit om de melkresten te verwijderen.
 - c. Reinig de verdamper onmiddellijk met een vochtige doek. (Fig. 14)

LET OP: Tijdens de fasen is de stoomstaaf heet, raak deze dus niet rechtstreeks aan.

Opmerking: De maximale gebruikstijd van de stoomfunctie is 3 minuten.

Opmerking: Als het display "E1" weergeeft en je 3 piepjes hoort, betekent dit dat de stoomregeling in de AAN-stand staat en dat deze in de UIT-stand moet worden gezet. (Afb. 15)

Programmeerbare functies

Met de machine kunnen functies worden aangepast. Gebruikers kunnen de maalduur, koffie-extractietijd, extractietemperatuur en hoeveelheid heet water aanpassen.

Als er na het openen van de instellingsmodus binnen 5 seconden geen handeling wordt uitgevoerd, verlaat de machine de instellingsmodus.

Om de fabrieksinstellingen te herstellen, houdt u de aan/uit-knop van de molen en de heetwaterknop tegelijkertijd 3 seconden ingedrukt. U hoort een pieptoon.

Instelling		Instelbereik	Werking	Indicatielampje knippert in display
Maaltijd.	Eén dosis	3 - 20 seconden	Druk op de selectieknop voor de maalduur en draai deze naar links/rechts om de waarde te verlagen/verhogen. Druk nogmaals op de selecteur om te bevestigen.	
	Een doppio	8 - 30 seconden		

Koffie-extractie	Pre-infusie	1 - 4 seconden	1. Houd de koffieknop voor één kopje of twee kopjes 3 seconden ingedrukt. 2. Draai de keuzeschakelaar voor maalduur om de hoeveelheden aan te passen. 3. Druk nogmaals op de knop om te bevestigen.	
	Hoeveelheid koffie	Eén kop koffie: 20 - 100 ml (standaard 30ml) Twee koppen koffie: 50 - 150 ml (standaard 60ml)		
Hoeveelheid warm water		50 - 300ml (af fabriek 150ml)	1. Houd de heetwaterknop 3 seconden ingedrukt. 2. Draai de keuzeschakelaar voor maalduur om de hoeveelheden aan te passen. 3. Druk nogmaals op de knop om te bevestigen.	
Temperatuur van de koffie		90 - 95°C voor normale extractie / 25°C voor koude extractie	1. Houd de Aan/Uit knop op de molen en de koffieknop voor één kopje tegelijkertijd 3 seconden ingedrukt. 2. Draai de keuzeschakelaar voor maalduur om de hoeveelheden aan te passen. 3. Druk nogmaals op de knop om te bevestigen.	
Stoom temperatuur		130 - 150°C - 130 - 150°C		
Temperatuur eenheden		°C of °F	Houd de koffieknoppen voor één kopje of twee kopjes tegelijk 3 seconden ingedrukt om te schakelen tussen graden Celsius of Fahrenheit.	

Opmerking: Als u nogmaals op de keuzeknop maalduur drukt, keert u terug naar de instellingen.

Waarschuwing voor koud brouwen en hoge temperatuur

Voor koude extractie,

1. Stel de koffie-extractietemperatuur in op 25°C. Op het display verschijnt E-2 en het controlelampje voor koud brouwen knippert om de waarschuwing voor hoge temperatuur aan te geven. (Afb. 16)
2. Druk op de knop voor heet water. Laat het verwarmingssysteem heet water afgeven om af te koelen.

3. Wanneer het scherm 25°C weergeeft, is het koelen voltooid en kan de koude extractie worden voorbereid. (Afb. 17)

Opmerking: Stel de temperatuur van de extractie koffie weer in van 90 tot 95°C, en de machine zal opnieuw opwarmen voor hete extractie.

Positiesensor koffiebonenvultrechter

Als de koffiecontainer niet is geplaatst, knippert het lampje op de aan-/uitknop van de molen en de maalduur op het display. Controleer of de graantank correct is geïnstalleerd. Als er na de installatie nog steeds een herinnering verschijnt, neem dan contact op met de technische ondersteuning van Cotec.

Opmerking: De bewerking van dranken werkt onafhankelijk van de functionaliteit van de molen. Ze blijven volledig operationeel, zelfs als de molen defect is.

4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Schoonmaken van de machine

1. Haal voor het reinigen de stekker uit het stopcontact om het apparaat te laten afkoelen.
2. Veeg het roestvrijstalen oppervlak af met een schone, vochtige doek.

Opmerking: Gebruik geen alcohol of oplosmiddelen en dompel het apparaat niet onder in water om het schoon te maken.

3. Gebruik een specifieke borstel voor koffiemachines om de wateruitlaat en de interne afdichting schoon te maken.
4. Verwijder de filterhouder door deze met de klok mee te draaien, gooi het koffiedik weg en reinig vervolgens het filter en de filterhouder met schoonmaakmiddel, maar zorg ervoor dat je het filter aan het einde afspoelt met schoon water.
5. Reinig alle accessoires in water en laat ze goed drogen aan de lucht.
6. Leeg en reinig de lekbak regelmatig.
7. Maak het waterreservoir regelmatig schoon.

Herinnering en instructies ontkalking

De machine heeft een ontkalkingsherinneringsfunctie. Als het systeem detecteert dat de machine 100 keer is gebruikt, wordt het ontkalkingsindicatielampje weergegeven om de gebruiker eraan te herinneren dat hij moet ontkalken.

Het wordt aanbevolen om maandelijks te ontkalken of wanneer de machine een ontkalkingsherinnering krijgt.

Ontkalkingsopties:

- a. Ontkalkingstabletten voor koffiemachines

- b. Vloeibare koffiemachine ontkalker
- c. Witte azijn/warm water

Opmerking: De ontkalkingscyclus duurt ongeveer 10 minuten.

Voer de volgende voorbereidingen voor het ontkalken uit voordat u het ontkalkingsprogramma start.

1. Voeg de oplossing toe aan de tank:
 - a. Vul de tank met 1 liter water. Voeg het ontkalkingstablet toe en wacht tot het is opgelost;
 - b. Voeg een half kopje vloeibare ontkalker toe aan de tank en giet er vervolgens 1 liter heet water (40-50°C) bij om grondig te mengen.
 - c. Voeg 1,5 eetlepel witte azijn toe aan de tank en giet er vervolgens 1 liter heet water (40-50°C) bij, en zorg ervoor dat de oplossing goed gemengd is.
2. Plaats een container van 1 liter onder de infuuskop en een container van 1 liter onder het stoompijpje. (Afb. 18)

Als de bovenstaande stappen zijn voltooid, kan het ontkalkingsproces als volgt worden gestart:

Druk tegelijkertijd op de heetwater- en koffieknop voor één kopje om het ontkalkingsprogramma te starten, en de reinigingsinterface wordt weergegeven. (Fig. 19).

Stap 1: Ontkalken

1. Draai de stoomknop naar de open stand.
2. De koffiepomp en de stoompomp beginnen te werken, er komt heet water uit de zetkop en het stoompijpje, dit proces duurt ongeveer twee minuten.
3. Wanneer u klaar bent, hoort u een pieptoon om aan te geven dat stap 1 voltooid is.
4. Draai de stoomknop naar de uit-stand.

Stap 2: Voorbereiding voor reiniging

1. Leeg de resterende ontkalkingsoplossing, spoel de tank om met schoon water en voeg vervolgens meer dan 1,5 liter schoon water toe aan de tank.
2. Plaats het reservoir terug.

Stap 3: De schoonmaak starten

1. Draai de stoomknop naar de open stand.
2. De koffiepomp en de stoompomp beginnen te draaien, reinig de ketel en de interne leidingen, dit proces duurt ongeveer twee minuten;
3. Wanneer u klaar bent, hoort u een pieptoon om aan te geven dat stap 3 voltooid is.
4. Draai de stoomknop naar de uit-stand, de reiniging is voltooid, het apparaat keert terug

NEDERLANDS

naar de beginstand en het ontkalkingsindicatielampje wordt niet weergegeven.

Opmerking: Als je de stoomknop na het ontkalken niet in de uit-stand zet, keert het apparaat na 20 seconden automatisch terug naar de beginstand zonder bediening. Het display toont foutcode E-1 omdat de stoomregeling in de AAN-stand staat. Draai de stoomknop naar de stand OFF. De E-1 fout zal verdwijnen.

5. PROBLEEMOPLOSSING

Display	Oorzaak	Oplossing
	De microschakelaar van de graantank is open.	Controleer of de graantank correct is geïnstalleerd.
E-1	Als de stoomregeling niet is uitgeschakeld of als de microschakelaar van de graantank open staat.	1. Draai de stoomknop naar de UIT-stand en installeer de koffiecontainer stevig op zijn plaats. 2. Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
E-2	Waarschuwing hoge temperatuur tijdens voorbereiding koude extractie	1. Druk op de heetwaterknop om de machine af te koelen. 2. Wacht tot op het scherm 25°C verschijnt (≈3-5 minuten).
E-3	Thermistor koffiemodule is open	Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
E-4	Kortsluiting thermistor koffiemodule	Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
E-5	De zekering in de koffiemodule is kapot of de printplaat is defect, waardoor de ketel niet verwarmt.	Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
E-6	Circuit fout.	Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

E-7	Abnormale detectie van watergebrek in watertank.	1. Controleer of er geen water in de watertank zit of dat de watertank op zijn plaats is geïnstalleerd. 2. Als E-7 nog steeds wordt weergegeven na bovenstaande controle, neem dan contact op met de technische dienst van Cecotec.
E-8	Thermistor stoommodule open	Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
E-9	Thermische kortsluiting van de stoommodule	Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
E-10	De zekering in de stoommodule is kapot of de printplaat is defect, waardoor de stoomketel niet verwarmt.	Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
Geen weergave	Koffiezetapparaat uit.	Sluit de koffiemachine aan op het lichtnet en druk op de aan/uit-knop.

Display	Oorzaak	Oplossing
Er komt geen water uit	Het waterreservoir is leeg	Vul het waterreservoir en zet de stoomknop aan totdat er continu stoom uit de stomer komt.
	De ingangsspanning of -frequentie komt niet overeen met de spanning op het typeplaatje.	Controleer of de spanning en frequentie overeenkomen met die op het typeplaatje.
	De machine werkt niet goed	Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
Er wordt geen stoom gegenereerd	Verstopt stoompijpje	Reinig het stoompijpje met de naald. Voer de ontkalking uit.
	Het waterreservoir is leeg	Vul het waterreservoir en zet de stoomknop aan totdat er continu stoom uit de stomer komt.
	De machine werkt niet goed	Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

NEDERLANDS

Koffie loopt over van de rand van de filterhouder	Te veel koffiepoeder in het filter	Zet het apparaat uit en wacht tot het is afgekoeld, maak het filter schoon en giet het juiste koffiepoeder erin.
	Koffieresten op de afdichtring van de kop	
	Meerdere bewerkingen, hoge heetwatertemperatuur en verdampingsverschijnselen	Schakel het apparaat uit en wacht tot het is afgekoeld voordat u het opnieuw opstart.
	De rubberen pakking op de infuuskop is beschadigd of versleten.	Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
	Het probleem blijft bestaan na het uitvoeren van de bovenstaande handelingen.	Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
De koffie komt er niet of te langzaam uit	Het koffiepoeder is te fijn en het filter is verstopt.	Na het spoelen vervangen door iets grover koffiepoeder.
	Filteropeningen zijn verstopt	Maak het filter schoon met een borstel of een naald en reinig het met water.
	Filter is verstopt	Verwijder het filter met een schroevendraaier en maak het onderste gat van het filter schoon met een borstel of een naald.
	Overmatige kalkafzetting	Ontkalk
	Waterreservoir is niet geplaatst	Plaats de watertank
De onderkant van de koffiemachine lekt water	De lekbak is vol	Maak de lekbak leeg
	De machine werkt niet goed	Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
Het apparaat werkt niet	De stroomkabel is niet goed aangesloten.	Steek de stekker correct in het stopcontact.
	Defecte NTC	Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
	De machine werkt niet goed	

Stoom schuimt niet	Stoomindicator brandt niet	Wacht tot het stoomindicatielampje op het display gaat branden, er komt alleen stoom vrij als het stoomindicatielampje brandt.
	De container is te groot of past niet bij de vorm van de container	Gebruik een hoge, smallere beker
	Overmatige kalkafzetting	Ontkalk
	Er wordt magere melk gebruikt	Gebruik volle melk

6. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten. Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

7. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

CE Cecotec Innovaciones verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de regelgeving die van toepassing is in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest om te voldoen aan de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op de volgende website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Łyżka miarowa
2. Tamper/ubijak
3. Lejek dozujący
4. Sitko do jednej filiżanki kawy
5. Sitko do dwóch filiżanek kawy
6. Kolba
7. Kratka tacki ociekowej
8. Tacka ociekowa
9. Pokrywa pojemnika na kawę ziarnistą
10. Pojemnik na ziarna kawy
11. Przycisk włączania/wyłączania
12. Wyświetlacz
13. Pokrętko ustawień czasu pracy młynka
14. Panel sterowania
15. Uchwyt kolby
16. Manometr
17. Pokrywka zbiornika na wodę
18. Dźwignia uruchamiająca spieniacz
19. Zbiornik na wodę
20. Uchwyt spieniacza
21. Dysza spieniacza
22. Moduł ekstrakcji
23. Wylot zmielonej kawy
24. Taca do podgrzewania filiżanek

Rys. 2

1. Pokrętko ustawień czasu pracy młynka
2. Przycisk włączania/wyłączania młynka
3. Przycisk jednej filiżanki kawy
4. Przycisk dwóch filiżanek kawy
5. Przycisk gorącej wody
6. Przycisk włączania/wyłączania

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij produkt z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli któregokolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Zawartość opakowania

- Ekspres do kawy
- Kolba
- Sitko do podwójnej kawy
- Sitko do jednej kawy
- Łyżka miarowa
- Pierścień dozujący
- Tamper
- Instrukcja obsługi

Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

Kroki do wykonania przy pierwszym użyciu

1. Wyjmij zbiornik na wodę i wyjmij czerwoną silikonową zatyczkę z wlotu wody. (Rys. 3)
2. Aby zapewnić czysty smak kawy przygotowanej po raz pierwszy, konieczne jest wyczyszczenie ekspresu do kawy i wszystkich odłączanych części, kroki są następujące:
 - a. Napełnij zbiornik na wodę przefiltrowaną wodą, uważając, aby nie przekroczyć maksymalnego poziomu wody, a następnie włóż go ponownie do urządzenia i prawidłowo zainstaluj. Zakryj zbiornik na wodę.
3. Wyrównaj wypustki kolby ze szczelinami na głowicy zaparządzającej, przytrzymaj kolbę płasko i włóż go do głowicy zaparządzającej. Obróć kolbę z pozycji odblokowanej w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do pozycji zablokowanej. Nie jest konieczne wysypywanie mielonej kawy do kolby. (Rys. 4)
4. Umieść filiżankę na tacy ociekowej i wyrównaj ją z wylotem kawy.
5. Podłącz przewód zasilający do gniazdka.

6. Po naciśnięciu przycisku włączania/wyłączania pompa wodna będzie pompować wodę przez 3 sekundy. W międzyczasie lampki kontrolne migają, a urządzenie zaczyna się nagrzewać. Gdy kontrolki świecą światłem ciągłym, wstępne nagrzewanie jest zakończone;

Faza	Stałe podświetlenie przycisków	Migające przyciski
Wstępne nagrzewanie	  	  
Gotowe (nagrzewanie zakończone)	     	

7. Naciśnij przycisk ciepłej wody, aby przepłukać przewód ciepłej wody.
UWAGA: Zawsze ustawiaj wylot w jednej linii z tacką ociekową lub umieszczaj filiżankę bezpośrednio pod wylotem wody, aby uniknąć poparzenia i rozpryskiwania.
8. Naciśnij przycisk kawy na dwie filiżanki, aby wyczyścić kanał wylotu kawy.
UWAGA: Uważaj, aby nie dotknąć wylotu kawy, aby się nie poparzyć.
9. Przekręć pokrętko pary do pozycji otwartej i wypuszczaj parę przez 60 sekund, aby oczyścić pozostałe wewnętrzne kanały. Po zakończeniu pracy należy zawsze wyłączyć pokrętko pary. (Rys. 5)
10. Podnieś tackę ociekową, wylej brudną wodę i załóż tackę ponownie.
11. Wyjmij kolbę obracając ją w prawo i dokładnie przepłucz czystą wodą.

3. DZIAŁANIE

Kontrolki wyświetlacza	
	Kawa mielona na jedną kawę
	Kawa mielona na dwie kawy

	Funkcja pary
	Funkcja gorącej wody
	Ekstrakcja kawy na zimno
	Przypomnienie o odkamienianiu
	Młynek jest uruchomiony

Obsługa młynka

1. Umieść pojemnik na ziarna kawy (bez ziaren kawy) w ekspresie do kawy. (Rys. 6)
2. Pojemnik na ziarna kawy musi pasować do ekspresu poprzez wyrównanie wypustki pojemnika na ziarna kawy z rowkiem w ekspresie (Rys. 7). Po ustawieniu, naciśnij zbiornik w dół i obróć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
3. Skala na zbiorniku na ziarna kawy służy do regulacji poziomu zmielenia. Wyrównaj skalę na zbiorniku z oznaczeniem pokazanym na rysunku 8.

Uwaga: Im wyższa liczba na skali, tym wyższy stopień zmielenia i grubiej zmielona kawa. I odwrotnie, im niższa liczba na skali, tym niższy poziom zmielenia i drobniej zmielona kawa.

Ostrzeżenie: Nie używaj młynka bez ziaren kawy na poziomie mielenia od 0 do 5 podczas pierwszego użycia.

4. Po upewnieniu się, że pojemnik na ziarna kawy jest prawidłowo zainstalowany, kontrolka pokrętła włączenia/wyłączenia młynka będzie świecić światłem ciągłym, a na wyświetlaczu pojawiają się kontrolki pokazane na rysunku 9, wskazując, że młynek do kawy ziarnistej jest gotowy do użytkowania.

Uwaga: Jeśli pojemnik na kawę nie jest zainstalowany, kontrolka na przycisku włączania/wyłączania młynka i czas mielenia na wyświetlaczu będą migać. Sprawdź, czy pojemnik na

ziarna kawy jest prawidłowo zainstalowany.

5. Wsyp ziarna kawy do pojemnika na ziarna kawy pamiętając, że maksymalna ilość ziaren kawy nie może przekraczać 200 g, zamknij pokrywę pojemnika na kawę ziarnistą.
6. Obróć pojemnik na ziarna kawy, aby wyregulować poziom mielenia. Najpierw ustaw skalę na poziom mielenia 10, a następnie dostosuj do wielkości ziaren, czasu ekstrakcji itp.
7. Przymocuj lejek dozujący do kolby, aby uniknąć rozsypania kawy w proszku. (Rys. 10)
 - a. Jak pokazano poniżej, zainstaluj lejek dozujący w kolbie (z włożonym filtrem 1 lub 2 kaw), zablokuj go obracając zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
 - b. Następnie umieść kolbę zamontowaną w uchwycie pod wylotem kawy mielonej, upewniając się, że jest ona prawidłowo włożona.
8. Ustawienie czasu mielenia:
 - c. Naciśnij przycisk wyboru czasu mielenia, aby wybrać pojedyncze lub podwójne mielenie.
 - I. Pojedyncza kawa: 8 s (regulowane 3-20 s)
 - II. Podwójna kawa: 12 s (regulowane 8-30 s)
 - d. Obróć pokrętło regulacji czasu mielenia, aby zwiększyć/zmniejszyć czas mielenia.
 - e. Ponownie naciśnij pokrętło wyboru czasu mielenia, aby potwierdzić.
 - f. Kontrolka pracy młynka miga na wyświetlaczu, gdy młynek pracuje.

Wskazówki dotyczące procesu mielenia

1. Nadmierna ekstrakcja (zbyt drobne mielenie):

Zbyt drobno zmielona kawa może powodować nadmierną ekstrakcję, czego skutkiem jest:

- Przerywany przepływ lub zatkanie.
- Gorzki smak
- Niska wydajność (brak wyptywającej kawy)

2. Niewystarczająca ekstrakcja (zbyt grube mielenie):

Zbyt grubo zmielona kawa może powodować:

- Szybki przepływ wody.
- Słaby aromat i niewyraźny smak
- Creamę z dużymi bąbelkami
- Brak creamy

3. Dostosowanie do rodzaju ziarna:

Optimalny rozmiar mielenia zależy od różnych czynników:

- Pochodzenie kawy.
- Poziom palenia (ciemny/średni/jasny)
- Świeżość ziaren (drobniejsze im starsze ziarna)

Uwaga: Zawsze testuj i kalibruj przy zmianie ziaren.

4. Wstępne testy (nowe maszyny):
 - a. Ustaw młynek na ustawienie mielenia 10
 - b. Wykonaj próbne mielenie → Obserwuj wielkość zmielonej kawy.
 - c. Zbyt grube → Zmniejsz stopień mielenia (drobniejsze)
 - d. Zbyt drobne → Zwiększ stopień mielenia (grubsze)
5. Idealna charakterystyka mielenia:
 - Tekstura: Podobna do soli kuchennej.
 - Spójność: Jednolite ziarna.
 - Kompresja: Po naciśnięciu stawia lekki opór.
6. Kalibracja dla espresso:
 - Docelowe ciśnienie ekstrakcji: 9-12 barów
 - Czas ekstrakcji: 25-30 sekund.

Uwaga: Dostosuj wielkość mielenia, jeśli ciśnienie wykracza poza zakres.

UWAGA: Nigdy nie używaj młynka bez ziaren (ryzyko uszkodzenia kamieni). W przypadku odchyłań ciśnienia $>\pm 2$ bar należy ponownie skalibrować poziom mielenia przed kolejnym użyciem.

Konserwacja młynka

1. Aby zachować aromat kawy i zapobiec zepsuciu się kawy mielonej, należy opróżniać zbiornik na kawę mieloną po każdym użyciu.
2. Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od zasilania.
3. Nie zanurzaj młynka ani przewodu zasilającego w wodzie.
4. Do czyszczenia urządzenia nie należy używać silnych środków czyszczących ani szorstkich gąbek;
5. Aby zdjąć górny kamień z młynka, należy przytrzymać uchwyt kamienia i obrócić go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie podnieść go pionowo i wyczyścić kamień szczoteczką do czyszczenia.

Ostrzeżenie: Przy pierwszym użyciu ustaw młynek na ustawienie mielenia 10.

Aktywacja urządzenia

Wymij zbiornik na wodę i napełnij go świeżą, czystą wodą, a następnie włącz go ponownie do urządzenia i zamknij zbiornik.

1. Naciśnij przycisk włączania/wyłączania.
2. Pompa wody pompuje wodę przez 3 sekundy.

3. Kontrolki migają, a urządzenie zaczyna się wstępnie nagrzewać. Gdy kontrolki świecą światłem ciągłym, wstępne nagrzewanie jest zakończone;

Faza	Stale podświetlenie przycisków	Migające przyciski
Wstępne nagrzewanie	  	 
Gotowe (nagrzewanie zakończone)	     	

Przygotowanie Espresso

1. Przygotuj zmieloną kawę w proszku.
 - a. Wybór i przygotowanie ziarna:
Używaj świeżo palonych ziaren kawy (w ciągu 3 tygodni od daty palenia).
Dostosuj wielkość mielenia zgodnie z opisem w sekcji Wskazówki dotyczące mielenia.
 - b. Przechowuj ziarna w szczelnym pojemniku z dala od światła i ciepła.
 - c. Zmiel ziarna kawy.
2. Przeprowadzić ekstrakcję kawy.
 - a. Po dozowaniu zmielonej kawy rozprowadź ją równomiernie w kolbie.
 - b. Ubij równomiernie kawę mieloną za pomocą tampera.
 - c. Wyjmij lejek dozujący i delikatnie wytrzyj pozostałości kawy z krawędzi sitka. (Rys. 11)

Uwaga: Jeśli zbyt dużo kawy mielonej pozostanie na krawędzi kolby, może łatwo dojść do wycieku z powodu niewystarczającego uszczelnienia.

- d. Przed zamontowaniem kolby należy usunąć resztki wody z głowicy zaparzącej. Aby to zrobić, umieść filiżankę pod głowicą zaparządzającą i naciśnij przycisk kawy dla dwóch filiżanek. Cel: Gwarantuje stabilną temperaturę parzenia.
- e. Zainstaluj kolbę (patrz kroki pierwszego użycia), wyrównując wypustki na kolbie ze szczelinami na głowicy zaparządzającej. Przytrzymaj kolbę płasko i obróć ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, blokując pozycję.
- f. Naciśnij przycisk kawy dla jednej filiżanki lub dla dwóch filiżanek. Gdy ilość ekstrakcji osiągnie ustawiony poziom przepływu, urządzenie automatycznie zatrzyma pracę i powróci do stanu gotowości.

Stan kontrolki:

Faza	Stałe podświetlenie przycisków	Migające przyciski
Wstępne nagrzewanie	  	  

Przygotowywanie gorącej wody

Funkcja gorącej wody może być używana do:

1. Podgrzewania filiżanek
2. Przygotowania gorącej wody do herbat
3. Przygotowania kawy Americano.

Aby to zrobić, naciśnij przycisk gorącej wody, wskaźnik na przycisku gorącej wody zacznie migać, a dysza gorącej wody zacznie nalewać gorącą wodę. Aby zatrzymać przepływ gorącej wody, należy ponownie nacisnąć przycisk gorącej wody, a urządzenie powróci do stanu początkowego.

Uwaga: Ilość wody można regulować.

Podczas korzystania z pojemnika na gorącą wodę należy zwrócić uwagę na jego rozmiar.

Stan kontrolki:

Faza	Stałe podświetlenie przycisków	Migające przyciski
Gorąca woda	  	

Przygotowanie spienionego mleka

1. Przygotowanie
 - a. Oczyszczyć dyszę parową, umieszczając ją na tacy ociekowej i przekręcając pokrętkę do pozycji ON na 5 sekund. Spowoduje to usunięcie brudnej wody i wstępne podgrzanie obiegu pary.
 - b. Ustaw pokrętkę w pozycji OFF, gdy pojawi się sucha para.
 - c. Używaj świeżego mleka pełnotłustego (przechowywanego w lodówce w temperaturze 4°C).

Uwaga: Zawartość tłuszczu (3,5-4%) wpływa na stabilność piany.

2. Technika spieniania

- d. Napełnij dzbanek do 1/3 jej pojemności (≈150 ml dla pojedynczej kawy).
- e. Włóż końcówkę spieniacza 1-2 cm poniżej powierzchni mleka.
- f. Spieniacz na godzinie 3 (uchwyt dzbanka na godzinie 6). (Rys. 12)
- g. Ustaw pokrętło w pozycji ON i powoli opuść dzbanek, aż usłyszysz dźwięk „tss” (zasysanie powietrza), tak aby końcówka spieniacza zbliżyła się do powierzchni mleka i wpuściła do niego powietrze. Rys. 13
- h. Przytrzymaj, aż mleko osiągnie około 36°C (temperatura ciała). Gdy poziom mleka wzrośnie, opuść dzbanek, aby dysza pary znajdowała się tuż pod powierzchnią.
- i. Lekko podnieś dzbanek i wytwórz wir (zgodnie z ruchem wskazówek zegara), aż do osiągnięcia temperatury 65°C i uzyskania pożądanej gęstej pianki mlecznej. (Rys. 14)
- j. Przekręć pokrętło do pozycji OFF.

3. Czyszczenie spieniacza

- a. Opuść dzbanek prosto w dół, aby oddzielić go od rurki spieniacza i przekieruj rurkę do tacki ociekowej.
- b. Przekręć pokrętło pary do pozycji ON, a następnie wytycz je po 3 sekundach, aby usunąć pozostałości mleka.
- c. Natychmiast wyczyść spieniacz wilgotną ściereczką. (Rys. 14)

UWAGA: Podczas tych faz dysza spieniacza jest gorąca, dlatego należy uważać, aby nie dotknąć jej bezpośrednio.

Uwaga: Maksymalny czas tej funkcji to 3 minuty.

Uwaga: Jeśli na wyświetlaczu pojawi się „E1” i usłyszysz 3 sygnały dźwiękowe, oznacza to, że regulator pary znajduje się w pozycji ON i należy go wyłączyć. (Rys. 15)

Programowalne funkcje

Maszyna umożliwia dostosowanie funkcji. Użytkownicy mogą dostosować czas mielenia, czas ekstrakcji kawy, temperaturę ekstrakcji i ilość gorącej wody.

Po wejściu w tryb ustawień, jeśli w ciągu 5 sekund nie zostanie wykonana żadna operacja, urządzenie wyjdzie z trybu ustawień.

Aby przywrócić ustawienia fabryczne, naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania młynka i przycisk gorącej wody jednocześnie przez 3 sekundy. Usłyszysz sygnał dźwiękowy.

Ustawienia		Zakres ustawień	Czynność	Kontrolka miga na wyświetlaczu
Czas mielenia	Jedna kawa	3 - 20 sekund	Naciśnij pokrętko wyboru czasu mielenia i obróć je w lewo/w prawo, aby zmniejszyć/zwiększyć wartość. Naciśnij ponownie pokrętko, aby potwierdzić.	
	Dwie kawy	8 - 30 sekund		
Ekstrakcja kawy	Wstępne zaparzanie	1 - 4 sekundy	1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk kawy dla jednej filiżanki lub dwóch filiżanek przez 3 sekundy. 2. Obróć pokrętko wyboru czasu mielenia, aby dostosować ilość. 3. Naciśnij ponownie przycisk, aby potwierdzić.	
	Ilość kawy	Jedna filiżanka kawy: 20-100 ml (domyślnie 30 ml) Dwie filiżanki kawy: 50-150 ml (domyślnie 60 ml)		
Ilość gorącej wody		50 - 300 ml (domyślnie 150 ml)	1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk gorącej wody przez 3 sekundy. 2. Obróć pokrętko wyboru czasu mielenia, aby dostosować ilości. 3. Naciśnij ponownie przycisk, aby potwierdzić.	
Temperatura kawy		90-95°C dla normalnej ekstrakcji / 25°C dla ekstrakcji na zimno	1. Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy jednocześnie przycisk włączania/wyłączania młynka oraz przycisk jednej filiżanki kawy. 2. Obróć pokrętko wyboru czasu mielenia, aby dostosować ilości. 3. Naciśnij ponownie przycisk, aby potwierdzić.	
Temperatura pary		130 - 150°C		

Jednostki temperatury	°C lub °F	Naciśnij i przytrzymaj przyciski jednej filiżanki kawy lub dwóch filiżanek jednocześnie przez 3 sekundy, aby przełączyć między stopniami Celsjusza lub Fahrenheita.	°C lub °F
-----------------------	-----------	---	-----------

Uwaga: Ponowne naciśnięcie przycisku wyboru czasu mielenia spowoduje powrót do ustawień.

Cold Brew i ostrzeżenie o wysokiej temperaturze

Do ekstrakcji na zimno,

1. Ustaw temperaturę ekstrakcji kawy na 25°C. Na wyświetlaczu pojawi się E-2, a kontrolka ekstrakcji kawy na zimno zacznie migać, sygnalizując ostrzeżenie o wysokiej temperaturze. (Rys. 16)
2. Naciśnij przycisk gorącej wody. Poczekać, aż system grzewczy wypuści gorącą wodę, aby się schłodzić.
3. Gdy na wyświetlaczu pojawi się 25°C, chłodzenie jest zakończone i można przeprowadzić ekstrakcję na zimno. (Rys. 17)

Uwaga: Ustaw ponownie temperaturę ekstrakcji kawy w zakresie od 90 do 95°C, a urządzenie ponownie się nagrzeje w celu ekstrakcji na gorąco.

Czujnik położenia pojemnika na kawę ziarnistą

Jeśli pojemnik na kawę nie jest zainstalowany, kontrolka na przycisku włączania/wyłączania młynka i czas mielenia na wyświetlaczu będą migać. Sprawdź, czy pojemnik na ziarna kawy jest prawidłowo zainstalowany. Jeśli po instalacji nadal wyświetla się przypomnienie, skontaktuj się z pomocą techniczną Cecotec.

Uwaga: Operacje związane z napojami działają niezależnie od młynka. Pozostają one w pełni sprawne nawet w przypadku nieprawidłowego działania młynka.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenie urządzenia

1. Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od zasilania, aby ostygło.
 2. Przetrzyj powierzchnię ze stali nierdzewnej czystą, wilgotną ściereczką.
- Uwaga: Nie używaj alkoholu ani rozpuszczalników, ani nie zanurzaj urządzenia w wodzie.
3. Wyczyść wylot wody i wewnętrzny pierścień uszczelniający za pomocą szczoteczki przeznaczonej do ekspresów do kawy.

4. Wyjmij kolbę obracając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara, wyrzucić fusy z kawy, a następnie wyczyścić sitko i kolbę roztworem czyszczącym, pamiętając o przepłukaniu ich na koniec czystą wodą.
5. Wyczyść wszystkie akcesoria w wodzie i pozostaw, aby dobrze wyschły;
6. Regularnie opróżniaj i czyść tackę ociekową.
7. Regularnie czyść zbiornik na wodę.

Przypomnienie o odkamienianiu i instrukcje

Urządzenie posiada funkcję przypominania o konieczności usunięcia kamienia. Gdy system wykryje, że urządzenie było używane 100 razy, zostanie wyświetlona kontrolka odkamieniania, aby przypomnieć użytkownikowi o konieczności przeprowadzenia odkamienienia.

Zaleca się usuwanie kamienia co miesiąc lub gdy urządzenie otrzyma przypomnienie o konieczności usunięcia kamienia.

Opcje odkamieniania:

- a. Tabletki odkamieniające do ekspresów do kawy
- b. Płynny odkamieniacz do ekspresów do kawy
- c. Biały ocet i ciepła woda

Uwaga: Cykl odkamieniania trwa około 10 minut.

Przed rozpoczęciem programu odkamieniania należy wykonać następujące czynności przygotowawcze.

1. Wlej roztwór do zbiornika:
 - a. Napętnij zbiornik 1 l czystej wody. Dodaj tabletkę odkamieniającą i poczekaj, aż się rozpuści;
 - b. Dodaj pół szklanki płynnego odkamieniacza do zbiornika, a następnie wlej 1 litr gorącej wody (40-50°C), aby dokładnie się wymieszały.
 - c. Dodaj 1,5 łyżki stołowej białego octu do zbiornika, a następnie wlej 1 litr gorącej wody (40-50°C), aby dokładnie się wymieszały.
2. Umieść 1-litrowy pojemnik pod głowicą zaparzającą i 1-litrowy pojemnik pod dyszą pary.
(Rys. 18)

Po wykonaniu powyższych kroków można rozpocząć proces odkamieniania w następujący sposób:

Naciśnij jednocześnie przycisk gorącej wody i kawy dla jednej filiżanki, aby przejść do programu odkamieniania, a na wyświetlaczu pojawi się interfejs czyszczenia. (Rys. 19).

Krok 1: Odkamienianie

1. Przekręć pokrętło pary do pozycji otwartej.
2. Pompa kawy i pompa pary zaczną działać, gorąca woda wypłynie z głowicy zaparzającej i z dyszy pary, proces ten trwa około dwóch minut.
3. Po zakończeniu rozlegnie się sygnał dźwiękowy wskazujący, że krok 1 został zakończony.
4. Ustaw pokrętło pary w pozycji wyłączonej.

Krok 2: Przygotowanie do czyszczenia

1. Wylej pozostały roztwór odkamieniający, przepłucz zbiornik czystą wodą, a następnie dodaj do zbiornika ponad 1,5 litra czystej wody.
2. Ponownie włóż zbiornik na swoje miejsce.

Krok 3: Rozpoczęcie czyszczenia

1. Przekręć pokrętło pary do pozycji otwartej.
2. Pompa kawy i pompa pary zaczną działać czyszcząc boiler i wewnętrzne kanały, proces ten trwa około dwóch minut;
3. Po zakończeniu rozlegnie się sygnał dźwiękowy wskazujący, że krok 3 został zakończony.
4. Obróć pokrętło pary do pozycji wyłączenia, czyszczenie zostanie zakończone, urządzenie powróci do stanu początkowego, a kontrolka odkamieniania nie będzie wyświetlana.

Uwaga: Jeśli po zakończeniu odkamieniania pokrętło pary nie zostanie ustawione w pozycji wyłączonej, urządzenie automatycznie powróci do stanu początkowego po 20 sekundach bez wykonywania żadnych czynności. Na wyświetlaczu pojawi się kod błędu E-1, ponieważ pokrętło pary znajduje się w pozycji ON. Ustaw pokrętło pary w pozycji OFF. Błąd E-1 zniknie.

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Wyświetlacz	Przyczyna	Rozwiązanie
	Mikroprzetącznik pojemnika na kawę ziarnistą jest otwarty.	Sprawdź, czy moduł pojemnika na ziarna kawy jest prawidłowo zainstalowany.
E-1	Gdy pokrętło pary nie jest wyłączone lub mikroprzetącznik pojemnika na ziarna kawy jest otwarty.	1. Przekręć pokrętło pary do pozycji OFF i zamontuj poprawnie pojemnik na ziarna kawy. 2. Skontaktuj się z Serwisem Technicznym Cecotec.

E-2	Alarm wysokiej temperatury podczas ekstrakcji na zimno	1. Naciśnij przycisk gorącej wody, aby schłodzić urządzenie. 2. Poczekaj, aż na wyświetlaczu pojawi się 25°C (≈3-5 minut).
E-3	Termistor modułu kawy jest otwarty	Skontaktuj się z Serwisem Technicznym Cecotec.
E-4	Zwarcie termistora modułu kawy	Skontaktuj się z Serwisem Technicznym Cecotec.
E-5	Bezpiecznik w module kawy jest uszkodzony lub płytka drukowana jest wadliwa, co powoduje, że bojler nie nagrzewa się.	Skontaktuj się z Serwisem Technicznym Cecotec.
E-6	Awaria obwodu.	Skontaktuj się z Serwisem Technicznym Cecotec.
E-7	Nieprawidłowe wykrycie braku wody w zbiorniku.	1. Sprawdź, czy w zbiorniku na wodę jest woda lub czy zbiornik wody jest zamontowany na swoim miejscu. 2. Jeśli po wykonaniu powyższych czynności nadal wyświetlany jest błąd E-7, należy skontaktować się z serwisem technicznym Cecotec.
E-8	Termistor modułu pary jest otwarty	Skontaktuj się z Serwisem Technicznym Cecotec.
E-9	Zwarcie termiczne modułu pary	Skontaktuj się z Serwisem Technicznym Cecotec.
E-10	Bezpiecznik w module pary jest uszkodzony lub płytka drukowana jest wadliwa, co powoduje, że bojler nie nagrzewa się.	Skontaktuj się z Serwisem Technicznym Cecotec.
Brak wyświetlacza	Ekspres do kawy wyłączony.	Podłącz ekspres do kawy do sieci elektrycznej i naciśnij przycisk włączania/wyłączania.

Wyświetlacz	Przyczyna	Rozwiązanie
Nie wydostaje się woda	Zbiornik na wodę jest pusty	Napełnij zbiornik na wodę i włącz pokrętko pary, aż ze spieniacza zacznie wydobywać się para w sposób ciągły.
	Napięcie wejściowe lub częstotliwość nie odpowiada napięciu wskazanemu na tabliczce znamionowej.	Upewnij się, że napięcie i częstotliwość odpowiadają wartościom podanym na tabliczce znamionowej.
	Urządzenie nie działa prawidłowo	Skontaktuj się z Serwisem Technicznym Cecotec.
Para nie jest generowana	Zatkana dysza pary	Wyczyść dyszę pary za pomocą igły. Przeprowadź odkamienianie.
	Zbiornik na wodę jest pusty	Napełnij zbiornik na wodę i włącz pokrętko pary, aż ze spieniacza zacznie wydobywać się para w sposób ciągły.
	Urządzenie nie działa prawidłowo	Skontaktuj się z Serwisem Technicznym Cecotec.
Kawa wydostaje się przez krawędź kolby	W sitku jest za dużo kawy mielonej.	Wyłącz ekspres i poczekaj, aż ostygnie, wyczyść sitko i wsyp odpowiednią kawę mieloną.
	Pozostałości kawy na pierścieniu uszczelniającym głowicy zaparzającej	
	Wiele operacji, wysoka temperatura gorącej wody i zjawisko parowania	Przed ponownym uruchomieniem wyłącz urządzenie i poczekaj, aż ostygnie.
	Gumowa uszczelka na głowicy zaparzającej jest uszkodzona lub zużyta.	Skontaktuj się z Serwisem Technicznym Cecotec.
	Po wykonaniu powyższych czynności problem nadal występuje.	Skontaktuj się z Serwisem Technicznym Cecotec.

Kawa nie wyptywa lub wyptywa bardzo wolno	Kawa jest zbyt drobno zmielona i filtr jest zatkany	Zastąp ją nieco grubiej zmieloną kawą po wyptukaniu sitka.
	Otwory sitka są zatkane	Wyczyść sitko za pomocą szczoteczki lub igły i wyptucz wodą.
	Filtr jest zatkany	Wyjmij sitko za pomocą śrubokręta i wyczyść dolny otwór sitka za pomocą szczoteczki lub igły.
	Nadmierne osadzanie się kamienia	Przeprowadź odwapnianie
	Zbiornik na wodę nie jest włożony	Umieść zbiornik na wodę na swoim miejscu.
Z dolnej części ekspresu do kawy wycieka woda	Tacka ociekowa jest pełna	Opróżnij tackę ociekową
	Urządzenie nie działa prawidłowo	Skontaktuj się z Serwisem Technicznym Cecotec.
Urządzenie nie działa	Przewód zasilający nie jest prawidłowo podłączony.	Prawidłowo podłącz przewód zasilający do gniazdka elektrycznego
	Wadliwe NTC	Skontaktuj się z Serwisem Technicznym Cecotec.
	Urządzenie nie działa prawidłowo	
Para nie spienia mleka	Wskaźnik pary nie świeci	Poczekaj, aż zaświeci się kontrolka pary na wyświetlaczu. Para będzie uwalniana tylko wtedy, gdy kontrolka pary jest włączona.
	Pojemnik jest za duży lub jego kształt nie pasuje.	Użyj wyższej i węższej szklanki
	Nadmierne osadzanie się kamienia	Przeprowadź odwapnianie
	Używane jest odtłuszczone mleko	Użyj mleka pełnotłustego

6. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

7. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektrycznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE



Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten produkt spełnia podstawowe wymogi i jest zgodny z innymi odpowiednimi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany spełniając wymagane normy bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obr. 1

1. Odměrka
2. Pěchovací / přitlačná pěchačka
3. Dávkovací trychtýř
4. Filtr na jeden šálek
5. Filtr na dva šálky
6. Držák filtru
7. odkapávací misky
8. Odkapávací miska
9. Víko nádoby na kávová zrna
10. Nádoba na kávová zrna
11. Tlačítko Zap/Vyp
12. Zobrazit
13. Volič nastavení doby mlýnku
14. ovládací panel
15. Podpora portafiltru
16. Tlakoměr
17. Kryt nádrže na vodu
18. Rukojeť aktuátoru odpařovače
19. Vodní nádrž
20. Rukojeť napařovače
21. Tryska vaporizéru
22. Extrakční skupina
23. Výpust mleté kávy
24. Ohřívač šálků

Obr. 2

1. Volič nastavení doby mlýnku
2. Tlačítko zapnutí/vypnutí mlýnku
3. Tlačítko pro kávu na jeden šálek
4. Tlačítko pro dva šálky kávy
5. Tlačítko horké vody
6. Tlačítko Zap/Vyp

POZNÁMKA:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat obrázku na produktu.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který je určen k jeho ochraně během přepravy. Vyměňte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Originální krabici a další obalové materiály uložte na bezpečné místo, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .

Obsah krabice

- Kávovar
- Držák filtru
- Dvojitý filtr
- Filtr na jeden šálek
- Odměrka
- Dávkovací kroužek
- Neoprávněná manipulace
- Návod k použití

Neodstraňujte sériové číslo z produktu, abyste zachovali řádnou sledovatelnost vašeho zařízení v případě, že byste požádali o pomoc.

Kroky, které je třeba dodržet při prvním použití

1. Vyměňte nádržku na vodu a odstraňte červenou silikonovou zátku z přívodu vody. (Obr. 3)
2. Aby byla zajištěna čistá chuť kávy připravené poprvé, je nutné kávovar a všechny odnímatelné části vyčistit. Postupujte následovně:
 - a. Naplňte nádržku na vodu filtrovanou vodou a dbejte na to, abyste nepřekročili maximální hladinu vody, poté vraťte přístroj zpět a správně jej nainstalujte. Zakryjte nádržku na vodu.
3. Zarovnejte výstupky na portafiltru s drážkami na spařovací hlavě, držte portafiltr vodorovně a vložte jej do spařovací hlavy. Otočte portafiltrem proti směru hodinových ručiček z odemčené polohy do zamčené polohy. Do portafiltru není nutné přidávat mletou kávu . (Obr. 4)
4. Umístěte šálek s kávou na odkapávací misku a zarovnejte jej s výpustným otvorem pro kávu.
5. Zapojte napájecí kabel do zásuvky.
6. Nejprve stiskněte tlačítko zap/vyp, vodní čerpadlo bude pumpovat vodu po dobu 3 sekund. Mezitím kontrolky začnou blikat a stroj se začne přehřívat. Jakmile kontrolky svítí trvale, přehřívání je dokončeno;

Fáze	Pevné kontrolky tlačítek	Blikající kontrolky tlačítek
Přehřívání	  	 
Připraveno (úplné přehřátí)	     	

7. Stiskněte tlačítko horké vody pro odvodušnění potrubí horké vody.
POZOR: Vždy zarovnejte výpusť s odkapávací miskou nebo umístěte šálek přímo pod výpusť vodní hadičky, abyste předešli popáleninám a postříkání.
8. Stiskněte tlačítko pro dva šálky kávy, abyste vyčistili výpusť kávy.
POZOR: Abyste se nepopálili, nedotýkejte se výpusť kávy.
9. Otočte regulátor páry do otevřené polohy a poté nechte 60 sekund proplachovat párou, aby se vyčistily zbývající vnitřní trubky . Po dokončení vždy vraťte regulátor páry do vypnuté polohy. (Obr. 5)
10. odkapávací misku , vylijte odpadní vodu a zacvakněte ji zpět na místo.
11. Vyjměte portafiltr otočením ve směru hodinových ručiček a důkladně jej opláchněte čistou vodou.

3. PROVOZ

Indikátory světla displeje	
	Mletá káva na jednu dávku
	Mletá káva na dvě dávky
	Funkce páry

	Funkce ohřevu teplé vody
	Extrakce za studena
	Připomenutí odvápnění
	Pracovní mlýnek

Obsluha mlýnku

1. Vložte zásobník na kávová zrna (bez kávových zrn) do kávovaru. (Obr. 6)
2. Zásobník na kávová zrna by měl do kávovaru pasovat tak, aby výstupek na zásobníku odpovídal drážce v kávovaru (obr. 7). Po umístění zásobník zatlačte dolů a otočte jím ve směru hodinových ručiček.

3. Stupnice na zásobníku kávových zrn se používá k nastavení stupně mletí. Zarovnejte stupnici na zásobníku kávových zrn se značkou znázorněnou na obrázku 8.

Poznámka: Čím vyšší číslo na stupnici, tím hrubší je stupeň mletí a tím hruběji je mletá káva.

Naopak, čím nižší číslo na stupnici, tím hrubší je stupeň mletí a tím jemněji je mletá káva.

Varování: Při prvním použití mlýnek neprovozujte bez kávových zrn na úrovni mletí 0 až 5.

4. Po správné instalaci zásobníku na kávová zrna se kontrolka na voliči zapnutí/vypnutí mlýnku rozsvítí trvale a na displeji se zobrazí kontrolky znázorněné na obrázku 9, což znamená, že mlýnek na kávová zrna je připraven k běžnému použití.

Poznámka: Pokud není zásobník na kávu nainstalován, bude blikat kontrolka na tlačítku zapnutí/vypnutí mlýnku a na displeji se bude zobrazovat doba mletí. Zkontrolujte, zda je zásobník na kávová zrna správně nainstalován.

5. Nasypte kávová zrna do zásobníku na kávová zrna. Mějte na paměti, že maximální množství kávových zrn by nemělo překročit 200 g. Zavřete víko zásobníku.
6. Otáčením zásobníku kávových zrn upravte stupeň mletí. Nejprve nastavte stupnici na stupeň mletí 10 a poté upravte stupeň mletí podle velikosti zrn, doby vaření atd.
7. Připevněte dávkovací trychtýř k držáku filtru, abyste zabránili rozsypání mleté kávy. (Obr. 10)
 - a. Jak je znázorněno níže, nainstalujte dávkovací trychtýř do držáku filtru (s vloženým

filtrem na 1 nebo 2 dávky) a zajistěte jej otočením ve směru hodinových ručiček.

- b. Poté vložte sestavený portafiltr do držáku portafiltru pod výstupní otvor pro mletou kávu a ujistěte se, že je pevně zasunutý.
8. Nastavení doby mletí:
 - c. Stiskněte volič doby mletí pro výběr jednoduchého nebo dvojitého mletí.
 - I. Jednorázová dávka: 8 s (nastavitelná 3–20 s)
 - II. Dvojitá dávka: 12 s (nastavitelná 8–30 s)
 - d. Otáčením knoflíku pro nastavení doby mletí ji zvýšíte/snížíte.
 - e. Pro potvrzení stiskněte znovu volič doby mletí.
 - f. Kontrolka provozu mlýnku bliká na displeji, když mlýnek pracuje.

Tipy pro proces broušení

1. Nadměrná extrakce (příliš jemné mletí):

Příliš jemně mletá káva může způsobit nadměrnou extrakci, což má za následek:

- Přerušovaný tok nebo ucpání.
- Hořká chuť
- Nízký výkon (nevytéká káva)

2. Nedostatečná extrakce (příliš hrubé mletí):

Příliš hrubě mletá káva může způsobit:

- Rychlý proud vody.
- Slabá vůně a bezvýrazná chuť
- Krém s velkými bublinkami
- Není tam žádný krém

3. Úprava na variabilitu zrnitosti:

Optimální velikost mletí se liší v závislosti na:

- Původ kávy.
- Stupeň pražení (tmavé/střední/světlé)
- Čerstvost zrn (jemnější nastavení podle stárnutí zrn)

Poznámka: Při výměně kávových zrn vždy proveďte test a kalibraci.

4. Počáteční test (nové stroje):

- a. Nastavte mlýnek na stupeň mletí 10
- b. Proveďte zkušební mletí → Sledujte velikost mleté kávy
- c. Příliš hrubé → Snižte číslo mletí (jemnější)
- d. Příliš jemné → Zvyšte číslo mletí (hrubší)

5. Charakteristiky ideálního mletí:
 - Textura: Podobná kuchyňské soli.
 - Konzistence: Jednotná zrna.
 - Kompresa: Při stlačení vytváří mírný odpor.

6. Kalibrace pro espresso :
 - Cílový tlak extrakce: 9-12 barů
 - Doba extrakce: 25-30 sekund.

Poznámka: Pokud tlak klesne mimo povolený rozsah, upravte hrubost mletí.

POZOR: Mlýnek nikdy nepoužívejte bez kávových zrn (nebezpečí poškození mlecích kamenů).

V případě odchylek tlaku ± 2 bary před dalším použitím znovu nakalibrujte stupeň mletí.

Údržba mlýnku

1. Abyste zachovali aroma kávy a zabránili znehodnocení mleté kávy, vyprázdněte zásobník na mletou kávu po každém použití.
2. Před čištěním nezapomeňte spotřebič odpojit od sítě.
3. Neponořujte mlýnek ani napájecí kabel do vody.
4. K čištění stroje nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ani abrazivní houbičky;
5. Chcete-li z mlýnku odstranit horní mlecí kameny, uchopte rukojeť mlecích kamenů a otočte ji proti směru hodinových ručiček, poté je zvedněte svisle a očistěte je čisticím kartáčem.

Varování: Při prvním použití nastavte mlýnek na stupeň mletí 10.

Aktivace stroje

Vyjměte nádržku na vodu a naplňte ji čerstvou, čistou vodou, správně ji vraťte do přístroje a nádržku na vodu zakryjte.

1. Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí.
2. Vodní čerpadlo pumpuje vodu po dobu 3 sekund.
3. Kontrolky začnou blikat a přístroj se spustí předehřívání. Jakmile kontrolky rozsvítí trvale, předehřívání je dokončeno;

Fáze	Pevné kontrolky tlačítek	Blikající kontrolky tlačítek
Předehřívání	  	  
Připraveno (plně předehřátí)	     	

Příprava espresso

1. Připravte si mletou kávu.
 - a. Výběr a příprava obilovin:
Používejte čerstvě pražená kávová zrna (do 3 týdnů od data pražení).
Upravte velikost mletí podle pokynů v části Tipy pro mletí.
 - b. Zrna skladujte ve vzduchotěsné nádobě mimo dosah světla a tepla.
 - c. Namelte kávová zrna.
2. Proveďte extrakci kávy.
 - a. Po dávkování mleté kávy ji rovnoměrně rozdělte v portafiltru .
 - b. Rovnoměrně utlačte kávový mletý pěchovadlem .
 - c. Vyjměte dávkovací trychtýř a jemně setřete zbytky kávy z okrajů filtru. (Obr. 11)

Poznámka: Pokud na okraji portafiltru zůstane příliš mnoho kávového prášku , může snadno dojít k úniku v důsledku nedostatečného utěsnění.

- d. portafiltru vymažte z varné hlavy veškerou zbytkovou vodu . Umístěte pod varnou hlavu šálek a stiskněte tlačítko pro dva šálky kávy. Účel: Zajišťuje stabilní teplotu spařování.
- e. Nainstalujte portafiltr (viz část o prvním použití) tak, že zarovnáte výstupky s drážkami na spařovací hlavě. Držte portafiltr vodorovně a otočte jím proti směru hodinových ručiček, aby se zajistil na místě.
- f. Stiskněte tlačítko kávy pro jeden nebo dva šálky. Jakmile množství extrahované kávy dosáhne nastaveného průtoku, přístroj se automaticky vypne a vrátí se do stavu Připraveno.

Stav kontrolky:

Fáze	Pevné kontrolky tlačítek	Blikající kontrolky tlačítek
Předehřívání	  	  bud

Příprava horké vody

Funkci teplé vody lze použít pro:

1. Zahřívací šálky
2. Na přípravu nálevu si připravte horkou vodu.
3. Příprava americké kávy.

Chcete-li to provést, stiskněte tlačítko horké vody. Kontrolka tlačítka horké vody začne blikat a tryska horké vody začne dávkovat horkou vodu. Chcete-li zastavit průtok horké vody, stiskněte znovu tlačítko horké vody a přístroj se vrátí do původního stavu.

Poznámka: Množství vody je nastavitelné.

Při použití nádoby na horkou vodu věnujte pozornost její velikosti.

Stav kontrolky:

Fáze	Pevné kontrolky tlačítek	Blikající kontrolky tlačítek
Horká voda		

Příprava pěnového mléka

1. Příprava

- Propláchněte parní trysku tak, že ji umístíte na odkapávací misku a otočíte knoflík do polohy ON na 5 sekund. Tím se vytlačí veškerá zbytková voda a předejde se parní okruhu.
- Jakmile se objeví suchá pára, vraťte ovladač do polohy VYP.
- Použijte čerstvé plnotučné mléko (chlazené při 4 °C)

Poznámka: Obsah tuku (3,5–4 %) ovlivňuje stabilitu pěny.

2. Technika pění

- Naplňte karafu do 1/3 jejího objemu (≈150 ml na jednu kávu).
- Zasuňte špičku parní trysky 1–2 cm pod hladinu mléka.
- Vaporizér v poloze 3 hodiny (rukojeť nádoby v poloze 6 hodin). (Obr. 12)
- Otočte knoflík do polohy ON a pomalu spusťte konvici dolů, dokud neuslyšíte zvuk „tss“ (vdechnutí vzduchu), aby se špička napěňovače přiblížila k povrchu mléka a nasala do něj vzduch. (Obr. 13)
- Míchejte, dokud mléko nedosáhne přibližně 36 °C (tělesná teplota). Jak hladina mléka stoupá, snižte konvici tak, aby parní tryska byla těsně pod hladinou.
- Mírně zvedněte konvici a vytvářejte vír (po směru hodinových ručiček), dokud teplota nedosáhne 65 °C a nezískáte požadovanou hustou mléčnou pěnu. (Obr. 14)
- Otočte knoflík do polohy VYPNUTO.

3. Čištění vaporizéru

- Spusťte karafu přímo dolů, abyste ji oddělili od parní trysky, a namiřte trysku směrem k odkapávací misce.
- Otočte regulátor páry do polohy ON a po 3 sekundách jej vypněte, aby se vypustilo veškeré zbytkové mléko.
- Vaporizér ihned očistěte vlhkým hadříkem. (Obr. 14)

POZOR: Během fází je parní tryska horká, dávejte pozor, abyste se jí přímo nedotýkali.

Poznámka: Maximální doba používání funkce páry je 3 minuty.

Poznámka: Pokud se na displeji zobrazí „E1“ a ozvou se 3 pípnutí, znamená to, že je regulátor páry v poloze ON a je nutné jej vypnout. (Obr. 15)

Programovatelné funkce

Stroj umožňuje přizpůsobitelné funkce. Uživatelé si mohou přizpůsobit dobu mletí, dobu extrakce kávy, teplotu extrakce a množství horké vody.

Po vstupu do režimu nastavení, pokud do 5 sekund neprovedete žádnou operaci, zařízení režim nastavení ukončí.

Chcete-li mlýnek resetovat na tovární nastavení, stiskněte a podržte současně tlačítko zapnutí/vypnutí mlýnku a tlačítko horké vody po dobu 3 sekund. Uslyšíte pípnutí.

Nastavení		Rozsah nastavení	Operace	Bliká kontrolka na displeji
Doba mletí	Jedna dávka	3–20 sekund	Stiskněte volič doby mletí a otáčením doleva/doprava hodnotu snižte/zvýšte. Pro potvrzení stiskněte volič znovu.	
	Dvě dávky	8–30 sekund		
Extrakce kávy	Předinfuze	1–4 sekundy	1. Stiskněte a podržte tlačítko pro jeden nebo dva šálky kávy po dobu 3 sekund. 2. Otočte voličem doby mletí pro nastavení množství. 3. Znovu stiskněte tlačítko pro potvrzení.	
	Množství kávy	Šálek kávy: 20 - 100 ml (tovární nastavení 30 ml) Dva šálky kávy: 50 - 150 ml (tovární nastavení 60 ml)		
Množství horké vody		50 - 300 ml (z výroby 150 ml)	1. Stiskněte a podržte tlačítko horké vody po dobu 3 sekund. 2. Otočte voličem doby mletí pro nastavení množství. 3. Znovu stiskněte tlačítko pro potvrzení.	

Teplota kávy	90 – 95 °C pro normální extrakci / 25 °C pro studenou extrakci	1. Stiskněte a podržte současně tlačítko zapnutí/vypnutí mlýnku a tlačítko pro jeden šálek kávy po dobu 3 sekund.	92°C
Teplota páry	130 – 150 °C	2. Otočte voličem doby mletí pro nastavení množství. 3. Znovu stiskněte tlačítko pro potvrzení.	130°C
Jednotky teploty	°C nebo °F	Současným stisknutím a podržením tlačítek pro jeden šálek a dva šálky kávy po dobu 3 sekund přepínáte mezi stupni Celsia a Fahrenheita.	°C nebo °F

Poznámka: Opětovným stisknutím voliče doby mletí se vrátíte k nastavení.

Studený Varování před vařením a vysokou teplotou

Pro provedení studené extrakce,

1. Nastavte teplotu přípravy kávy na 25 °C . Na displeji se zobrazí E-2 a kontrolka studené kávy bude blikat, což signalizuje varování před vysokou teplotou. (Obr. 16)
2. Stiskněte tlačítko teplé vody. Nechte topný systém vypustit teplou vodu, aby se ochladila.
3. Když se na displeji zobrazí 25 °C, je proces chlazení dokončen a lze připravit studenou extrakci. (Obr. 17)

Poznámka: Znovu upravte teplotu extrakce kávy na 90–95 °C a přístroj se znovu předeheřeje pro horkou extrakci.

Snímač polohy zásobníku na kávová zrna

Pokud není zásobník na kávu nainstalován, kontrolka na tlačítku zapnutí/vypnutí mlýnku a doba mletí na displeji budou blikat. Zkontrolujte, zda je zásobník na kávová zrna správně nainstalován. Pokud se i po instalaci zobrazuje připomínka, kontaktujte zákaznický servis Cecotec .

Poznámka: Příprava nápojů funguje nezávisle na funkcích mlýnku. Zůstává plně funkční i v případě poruchy mlýnku.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Čištění stroje

1. Před čištěním kávovar odpojte ze zásuvky, aby mohl vychladnout.
2. Otřete povrch z nerezové oceli čistým, vlhkým hadříkem.

Poznámka: Nepoužívejte alkohol ani rozpouštědla a neponořujte přístroj do vody k jeho čištění.

3. K čištění výtoku vody a vnitřního těsnicího kroužku použijte kartáč na kávovar.
4. Vyjměte držák filtru otočením ve směru hodinových ručiček, vyhodte mletou kávu a poté filtr a držák filtru vyčistěte čisticím roztokem, ale na konci nezapomeňte opláchnout čistou vodou.
5. Veškeré příslušenství omyjte ve vodě a důkladně osušte na vzduchu.
6. vyprazdňujte a čistěte odkapávací misku .
7. Pravidelně čistěte nádržku na vodu.

Připomenutí a pokyny k odvápnění

Kávovar je vybaven funkcí připomenutí odvápnění. Jakmile systém zjistí, že byl kávovar použit 100krát, rozsvítí se kontrolka odvápnění, která uživatele připomene, že je nutné provést odvápnění.

Doporučuje se odvápnovat měsíčně nebo když se na přístroji zobrazí připomenutí odvápnění.

Možnosti odvápnování:

- a. Tablety na odvápnění do kávovarů
- b. Tekutý odvápňovač do kávovarů
- c. Bílý ocet a teplá voda

Poznámka: Cyklus odvápnování trvá přibližně 10 minut.

Před spuštěním programu odvápnování proveďte následující přípravy k odvápnování.

1. Přidejte roztok do nádrže:
 - a. Naplňte nádržku 1 litrem vody. Přidejte odvápňovací tabletu a počkejte, až se rozpustí;
 - b. Do nádržky přidejte půl šálku tekutého odvápňovače a poté zalijte 1 litrem horké vody (40–50 °C), abyste zajistili důkladné promíchání.
 - c. Do nádrže přidejte 1,5 lžíce bílého octa a poté zalijte 1 litrem horké vody (40–50 °C), přičemž se ujistěte, že je roztok dobře promíchán.
2. Umístěte nádobu o objemu 1 litr pod spařovací hlavu a druhou nádobu o objemu 1 litr pod parní trysku. (Obr. 18)

Jakmile jsou výše uvedené kroky dokončeny, lze proces odvápnování zahájit následovně:

Současným stisknutím tlačítek horké vody a kávy pro jeden šálek přejděte do programu odvápnování a zobrazí se rozhraní čištění. (Obr. 19)

Krok 1: Odvápnění

1. Otočte regulátor páry do otevřené polohy.
2. Kávové a parní čerpadlo se začnou používat, horká voda bude vytékat spařovací hlavou a parní tryskou, tento proces trvá přibližně dvě minuty.
3. Po dokončení se ozve pípnutí, které signalizuje dokončení kroku 1.
4. Otočte regulátor páry do polohy vypnuto.

Krok 2: Příprava na čištění

1. Vylijte zbývající odvápnovací roztok, propláchněte nádržku čistou vodou a poté do nádržky přidejte více než 1,5 litru čisté vody.
2. Vraťte nádrž na místo.

Krok 3: Začněte s úklidem

1. Otočte regulátor páry do otevřené polohy.
2. Začnou fungovat kávové a parní čerpadlo, které vyčistí bojler a vnitřní potrubí. Tento proces trvá přibližně dvě minuty.
3. Po dokončení se ozve pípnutí, které signalizuje dokončení kroku 3.
4. Otočte knoflík páry do polohy VYPNUTO, čištění je dokončeno, přístroj se vrátí do původního stavu a kontrolka odvápnování se nezobrazí.

Poznámka: Pokud po dokončení odvápnování neotočíte knoflík páry do polohy OFF, zařízení se po 20 sekundách bez jakékoli operace automaticky vrátí do původního stavu. Na displeji se zobrazí chybový kód E-1, protože knoflík páry je v poloze ON. Otočte knoflík páry do polohy OFF. Chyba E-1 zmizí.

5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Zobrazit	Příčina	Řešení
	Mikrospínač zásobníku zrna je rozpojený.	Zkontrolujte, zda je sestava zásobníku obilí správně nainstalována.
E-1	Pokud není vypnuta regulace páry nebo je rozpojený mikrospínač zásobníku obilí .	1. Otočte regulátor páry do polohy VYPNUTO a bezpečně nainstalujte zásobník na kávu. 2. Kontaktujte technický servis společnosti Cecotec .
E-2	Výstraha vysoké teploty během přípravy za studena	1. Stiskněte tlačítko horké vody pro ochlazení kávovaru. 2. Počkejte, dokud se na displeji neukáže 25 °C (≈3–5 minut).
E-3	Termistor kávového modulu je rozpojený	Kontaktujte technický servis společnosti Cecotec .
E-4	Zkrat termistoru kávového modulu	Kontaktujte technický servis společnosti Cecotec .
E-5	Pojistka kávového modulu je přepálená nebo je vadná deska plošných spojů, což způsobuje, že bojler nehřeje.	Kontaktujte technický servis společnosti Cecotec .
E-6	Selhání obvodu.	Kontaktujte technický servis společnosti Cecotec .
E-7	Abnormální detekce nedostatku vody ve vodní nádrži.	1. Zkontrolujte, zda v nádrži na vodu není dostatek vody, nebo zda je nádrž na vodu nainstalována na svém místě. 2. Pokud se chyba E-7 zobrazuje i po předchozí kontrole, kontaktujte technický servis společnosti Cecotec .
E-8	Termistor parního modulu je rozpojený	Kontaktujte technický servis společnosti Cecotec .

E-9	Tepelný zkrat parního modulu	Kontaktujte technický servis společnosti Cecotec .
E-10	Pojistka parního modulu je přepálená nebo je vadná deska plošných spojů, což způsobuje, že kotel netopí.	Kontaktujte technický servis společnosti Cecotec .
Žádný displej	Kávovar vypnutý.	Zapojte kávovar do elektrické sítě a stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí.

Zobrazit	Příčina	Řešení
Nevytéká žádná voda	Nádrž na vodu je prázdná	Naplňte nádržku na vodu a zapněte ovládání páry, dokud z napařovače nezačne nepřetržitě vycházet pára.
	Vstupní napětí nebo frekvence neodpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.	Ujistěte se, že napětí a frekvence odpovídají údajům na typovém štítku.
	Stroj nefunguje správně	Kontaktujte technický servis společnosti Cecotec .
Nevytváří se žádná pára	Ucpaná parní tryska	Vyčistěte parní trysku jehlou. Proveďte odvěpnění.
	Nádrž na vodu je prázdná	Naplňte nádržku na vodu a zapněte ovládání páry, dokud z napařovače nezačne nepřetržitě vycházet pára.
	Stroj nefunguje správně	Kontaktujte technický servis společnosti Cecotec .

Káva přetéká přes okraj portafiltru	Příliš mnoho kávového prášku ve filtru	Vypněte kávovar a počkejte, až vychladne, vyčistěte filtr a nasypete vhodný mletou kávu.
	Zbytky kávy na těsnícím kroužku spařovací hlavy	
	Více operací, vysoká teplota horké vody a jev odpařování	Vypněte stroj a před opětovným spuštěním počkejte, až vychladne.
	Gumové těsnění infuzní hlavice je poškozené nebo opotřebované.	Kontaktujte technický servis společnosti Cecotec .
	Problém přetrvává i po provedení výše uvedených operací	Kontaktujte technický servis společnosti Cecotec .
Káva nevytéká nebo vytéká velmi pomalu	Kávový prášek je příliš jemný a filtr je ucpaný	Po opláchnutí jej vyměňte za o něco hrubší mletou kávu.
	Otvory filtru jsou ucpané	Vyčistěte filtr kartáčem nebo jehlou a propláchněte jej vodou.
	Filtr je ucpaný	Vyměňte filtr pomocí šroubováku a vyčistěte spodní otvor filtru kartáčkem nebo jehlou.
	Nadměrné hromadění vodního kamene	Odvápnění
	Nádrž na vodu není vložena	Vraťte nádržku na vodu na místo
Ze spodní části kávovaru protéká voda.	Odkapávací miska je plná	Vyprázdněte odkapávací misku
	Stroj nefunguje správně	Kontaktujte technický servis společnosti Cecotec .
Stroj nefunguje	Napájecí kabel není správně zapojen.	Zapojte napájecí kabel správně do zásuvky
	Vadný NTC	Kontaktujte technický servis společnosti Cecotec .
	Stroj nefunguje správně	

Pára nepění	Kontrolka páry se nerozsvítí	displeji rozsvítí kontrolka páry , pára se uvolní pouze tehdy, když kontrolka páry svítí.
	Nádoba je příliš velká nebo její tvar neodpovídá	Použijte vysoký, užší šálek
	Nadměrné hromadění vodního kamene	Odvápnění
	Používá se odstředěné mléko	Používejte plnotučné mléko

6. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/ nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku byste měli baterie vyjmout a odvézt je na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo baterií by se spotřebitelé měli obrátit na své místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

7. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován jakýmkoli prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

8. ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ EU O SHODĚ

CE Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení předpisů platných v Evropské unii. Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující webové adrese: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1

1. Ölçü kaşığı
2. Tamper / pres
3. Dozaj hunisi
4. Bir fincan için filtre
5. İki fincan için filtre
6. Filtre tutucu
7. Damlama tepsisi ızgarası
8. Damlama tepsisi
9. Kahve çekirdeği kabı kapağı
10. Kahve çekirdeği tankı
11. Açma/Kapama düğmesi
12. Görüntülemek
13. Öğütücü zaman ayar seçici
14. kontrol Paneli
15. Portafilter desteği
16. Basınç göstergesi
17. Su deposu kapağı
18. Buharlaştırıcı aktüatör kolu
19. Su deposu
20. Buharlı pişirici sapı
21. Buharlaştırıcı memesi
22. Çıkarma grubu
23. Öğütülmüş kahve çıkışı
24. Bardak ısıtıcı tepsisi

Şekil 2

1. Öğütücü zaman ayar seçici
2. Öğütücü açma/kapama düğmesi
3. Bir fincan için kahve düğmesi
4. İki fincanlık kahve düğmesi
5. Sıcak su düğmesi
6. Açma/Kapama düğmesi

NOT:

Bu kılavuzda yer alan grafikler şematik gösterimlerdir ve üründeki grafiklerle birebir aynı olmayabilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, nakliye sırasında cihazı korumak için tasarlanmış bir ambalajla birlikte gelir. Cihazı kutusundan çıkarın ve tüm ambalaj malzemelerini çıkarın. Gelecekte taşımanız gerekirse, cihazın hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklamak isteyebilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, lütfen tüm ürünleri uygun şekilde geri döndüştürdüğünüzden emin olun.
- Cecotec Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .

Kutu içeriği

- Kahve makinesi
- Filtre tutucu
- Çift fincan filtresi
- Tek fincanlık filtre
- Ölçü kaşığı
- Dozaj halkası
- Kurcalamak
- Kullanım kılavuzu

Yardım talebinde bulunmanız halinde ekipmanınızın düzgün bir şekilde izlenebilirliğini sağlamak için seri numarasını üründen çıkarmayın.

İlk kullanım için izlenecek adımlar

1. Su deposunu çıkarın ve su girişindeki kırmızı silikon tıpayı çıkarın. (Şekil 3)
2. İlk defa yapılan kahvenin saf lezzetini sağlamak için kahve makinesinin ve tüm çıkarılabilir parçalarının temizlenmesi gerekir, adımlar şu şekildedir:
 - a. Su deposunu filtrelenmiş suyla doldurun, maksimum su seviyesini aşmamaya dikkat edin, ardından makineyi yerine takın ve doğru şekilde monte edin. Su deposunu kapatın.
3. Portafiltre üzerindeki çıkıntıları demleme başlığındaki oluklarla hizalayın, portafiltreyi düz tutun ve demleme başlığına yerleştirin. Portafiltreyi saat yönünün tersine, kiltsiz konumdan kilitli konuma çevirin. Portafiltreye öğütülmüş kahve eklemenize gerek yoktur . (Şekil 4)
4. Kahve fincanını damlama tepsisine yerleştirin ve kahve çıkışıyla hizalayın.
5. Güç kablosunu prize takın.
6. Önce açma/kapama düğmesine basın, su pompası 3 saniye boyunca su pompalayacaktır. Bu sırada gösterge ışıkları yanıp sönecek ve makine ön ısıtmaya başlayacaktır. Gösterge

TÜRKÇE

Işıkları sabit yandığında ön ısıtma tamamlanmış demektir;

Faz	Sabit düğme ışıkları	Yanıp sönen düğme ışıkları
Ön ısıtma	  	  
Hazırlandı (Tam ön ısıtma)	     	

7. Sıcak su borusunu boşaltmak için sıcak su düğmesine basın.
DİKKAT: Yanık ve sıçramaları önlemek için çıkışı daima damlama tepsisiyle hizalayın veya su borusu çıkışının hemen altına bir bardak yerleştirin.
8. Kahve çıkış borusunu temizlemek için iki fincanlık kahve düğmesine basın.
DİKKAT: Yanıkları önlemek için kahve çıkışına dokunmamaya dikkat edin.
9. Buhar kontrolünü açık konuma getirin, ardından kalan iç boruları temizlemek için 60 saniye boyunca buharı boşaltın . İşlemi tamamladıktan sonra buhar kontrolünü daima kapalı konuma getirin. (Şekil 5)
10. Damlama tepsisini kaldırın , atık suyu dökün ve yerine geri takın.
11. Portafiltreyi saat yönünde çevirerek çıkarın ve temiz suyla iyice durulayın.

3. OPERASYON

Ekran ışık göstergeleri	
	Tek doz için öğütülmüş kahve
	İki doz için çekilmiş kahve
	Buhar fonksiyonu

	Sıcak su fonksiyonu
	Soğuk kahve ekstraksiyonu
	Kireç çözme hatırlatıcısı
	Çalışan öğütücü

Öğütücünün çalışması

1. Kahve çekirdeği haznesi tertibatını (kahve çekirdekleri olmadan) kahve makinesine yerleştirin. (Şekil 6)
2. Kahve çekirdeği haznesi, haznedeki çıkıntı ile kahve makinesindeki olukla hizalanacak şekilde kahve makinesine yerleştirilmelidir (Şekil 7). Yerleştirdikten sonra hazneyi aşağı bastırın ve saat yönünde çevirin.
3. Kahve çekirdeği haznesindeki ölçek, öğütme seviyesini ayarlamak için kullanılır. Çekirdek haznesindeki ölçeği, Şekil 8'de gösterilen işaretlerle hizalayın.

Not: Ölçekteki sayı ne kadar yüksekse, öğütme seviyesi o kadar iri ve çekilmiş kahve de o kadar iri demektir. Tersine, ölçek üzerindeki sayı ne kadar düşükse, öğütme seviyesi o kadar iri ve çekilmiş kahve de o kadar ince demektir.

Uyarı: İlk kullanımda öğütme derecesi 0 ile 5 arasında olan kahve çekirdekleri olmadan öğütücüyü çalıştırmayınız.

4. Kahve çekirdeği haznesinin doğru şekilde takıldığından emin olduktan sonra, öğütücünün açma/kapama seçicisindeki ışık sabit yanacak ve ekranda şekil 9'da gösterilen gösterge ışıkları görünecektir. Bu, kahve çekirdeği öğütücünün normal kullanıma hazır olduğunu gösterir.

Not: Kahve haznesi takılı değilse, öğütücünün açma/kapama düğmesindeki ışık ve ekrandaki öğütme süresi yanıp sönecektir. Kahve haznesinin doğru şekilde takılıp takılmadığını kontrol edin.

5. Kahve çekirdeklerini kahve haznesine dökün, maksimum kahve çekirdeği miktarının 200

TÜRKÇE

gr'ı geçmemesine dikkat edin, haznenin kapağını kapatın.

6. Öğütme seviyesini ayarlamak için çekirdek haznesini çevirin. Önce ölçeği öğütme seviyesi 10'a ayarlayın, ardından çekirdek büyüklüğüne, demleme süresine vb. göre ayarlayın.
7. dozaj hunisini filtre tutucusuna takın . (Şekil 10)
 - a. Aşağıda gösterildiği gibi, dozaj hunisini filtre tutucusuna takın (1 veya 2 dozluk filtre takılıken), saat yönünde çevirerek kilitleyin.
 - b. Daha sonra monte edilmiş portafiltreyi öğütülmüş kahve çıkış kanalının altındaki portafiltre tutucusuna yerleştirin ve sıkıca takıldığından emin olun.
8. Öğütme süresinin ayarlanması:
 - c. Tek veya çift öğütmeyi seçmek için öğütme süresi ayar düğmesine basın.
 - I. Tek doz: 8 saniye (3-20 saniye ayarlanabilir)
 - II. Çift doz: 12s (ayarlanabilir 8-30s)
 - d. Öğütme süresini artırmak/azaltmak için öğütme süresi ayar kadranını çevirin.
 - e. Onaylamak için öğütme süresi ayar düğmesine tekrar basın.
 - f. çalışırken ekranda öğütücü çalışma gösterge ışığı yanıp söner .

Öğütme işlemi için ipuçları

1. Aşırı ekstraksiyon (çok ince öğütme):

Aşırı ince öğütülmüş kahve, aşırı ekstraksiyona neden olabilir ve bu da şunlara yol açabilir:

- Aralıklı akış veya tıkanıklıklar.
- Acı tat
- Düşük performans (kahve çıkmıyor)

2. Yetersiz ekstraksiyon (çok iri öğütme):

Aşırı iri çekilmiş kahve şunlara neden olabilir:

- Hızlı su akışı.
- Zayıf aroma ve düz tat
- Büyük kabarcıklı krema
- Krema yok

3. Tahlil değişkenliğine göre ayarlama:

Optimum öğütme boyutu şunlara bağlı olarak değişir:

- Kahvenin kökeni.
- Kavurma seviyesi (koyu/orta/açık)
- Fasulye tazeliği (fasulye yaşlandıkça daha ince ayar yapılır)

Not: Fasulyeleri değiştirirken mutlaka test ve kalibrasyon yapın.

4. İlk test (yeni makineler):

- a. Öğütücüyü öğütme seviyesi 10'a ayarlayın
- b. Bir test öğütme işlemi gerçekleştirin → Öğütülmüş kahvenin boyutunu gözlemleyin
- c. Çok kaba → Öğütme sayısını azaltın (daha ince)
- d. Çok ince → Öğütme sayısını artırın (daha kaba)

5. İdeal öğütmenin özellikleri:

- Dokusu: Sofra tuzuna benzer.
- Tutarlılık: Homojen taneler.
- Sıkıştırma: Basıldığında hafif bir direnç oluşturur.

6. Espresso için Kalibrasyon :

- Hedef çıkarma basıncı: 9-12 bar
- Çıkarma süresi: 25-30 saniye.

Not: Basınç aralığının dışına çıkarsa öğütme boyutunu ayarlayın.

DİKKAT: Öğütücüyü asla çekirdeksiz kullanmayın (çapakların hasar görme riski). ± 2 bar'dan fazla basınç sapmaları için, bir sonraki kullanımdan önce öğütme seviyesini yeniden kalibre edin.

Öğütücü bakımı

1. Kahve aromasının korunması ve öğütülmüş kahvenin bozulmaması için öğütülmüş kahve haznesini her kullanımdan sonra boşaltın.
2. Temizlemeden önce cihazın fişini çektiğinizden emin olun.
3. Öğütücüyü veya güç kablosunu suya batırmayın.
4. Makineyi temizlemek için sert temizleyiciler veya aşındırıcı pedler kullanmayın;
5. Öğütücünün üst çapağını çıkarmak için çapak sapını tutun ve saat yönünün tersine çevirin, ardından dikey olarak kaldırın ve bir temizleme fırçasıyla temizleyin.

Uyarı: İlk kullanımda öğütücüyü 10 öğütme ayarına getirin.

Makine aktivasyonu

Su deposunu çıkarıp taze, saf su ile doldurun, makineye doğru şekilde tekrar takın ve su deposunu kapatın.

1. Açma/kapama düğmesine basın.
2. Su pompası 3 saniye boyunca su pompalar.
3. Gösterge ışıkları yanıp sönecek ve makine ön ısıtmaya başlayacaktır. Gösterge ışıkları sabit yandığında ön ısıtma tamamlanmış demektir;

TÜRKÇE

Faz	Sabit düğme ışıkları	Yanıp sönen düğme ışıkları
Ön ısıtma	   	  
Hazırlandı (Tam ön ısıtma)	       	

Espresso Hazırlamak

- Öğütülmüş kahve tozunu hazırlayın.
 - Tahıl seçimi ve hazırlanması:
Taze kavrulmuş kahve çekirdekleri kullanın (kavurma tarihinden itibaren 3 hafta içinde).
Öğütme işlemi İpuçları bölümündeki talimatları izleyerek öğütme boyutunu ayarlayın.
 - Tahılları hava geçirmez bir kaptan, ışıktan ve ısıdan uzakta saklayın.
 - Kahve çekirdeklerini öğütün.
- Kahve ekstraksiyonunu gerçekleştirin.
 - portafiltrenin her yerine eşit şekilde dağıtın .
 - Kahve tozunu tamper yardımıyla eşit şekilde bastırın .
 - Dozaj hunisini çıkarın ve filtrenin kenarlarındaki kahve kalıntılarını nazikçe silin. (Şekil 11)

Portafiltrenin kenarında çok fazla kahve tozu kalırsa , yetersiz sızdırmazlık nedeniyle sızıntı meydana gelmesi kolaydır.

- Portafiltreyi takmadan önce demleme başlığındaki kalan suyu boşaltın . Bunun için demleme başlığının altına bir fincan yerleştirin ve iki fincanlık kahve düşmesine basın. Amaç: Sabit bir demleme sıcaklığı sağlar.
- Portafiltreyi (ilk kullanım bölümüne bakın) çıkıntıları demleme başlığındaki yuvalarla hizalayarak takın. Portafiltreyi düz tutun ve yerine sabitlemek için saat yönünün tersine çevirin .
- Bir veya iki fincan için kahve düşmesine basın. Demleme miktarı ayarlanan akış hızına ulaştığında, makine otomatik olarak çalışmayı durduracak ve Hazır durumuna dönecektir.

Gösterge ışığı durumu:

Faz	Sabit düğme ışıkları	Yanıp sönen düğme ışıkları
Ön ısıtma	  	 herhangi biri 

Sıcak su hazırlama

Sıcak su fonksiyonu şu amaçlarla kullanılabilir:

1. Isı bardakları
2. Demlemeleri hazırlamak için sıcak su hazırlayın.
3. Amerikan kahvesinin hazırlanışı.

Bunu yapmak için sıcak su düğmesine basın. Sıcak su düğmesi göstergesi yanıp sönmeye başlayacak ve sıcak su başlığı sıcak su verecektir. Sıcak su akışını durdurmak için sıcak su düğmesine tekrar basın, makine orijinal durumuna dönecektir.

Not: Su miktarı ayarlanabilir.

Sıcak su kabı kullanırken kabın boyutuna dikkat edin.

Gösterge ışığı durumu:

Faz	Sabit düğme ışıkları	Yanıp sönen düğme ışıkları
Sıcak su	  	

Köpüklü süt hazırlanması

1. Hazırlık
 - a. Buhar çubuğunu damlama tepsisine yerleştirip kadranı 5 saniye boyunca AÇIK konumuna getirerek temizleyin. Bu, kalan suyu dışarı atacak ve buhar devresini önceden ısıtacaktır.
 - b. Kuru buhar geldiğinde kontrolü KAPALI konumuna getirin.
 - c. Taze tam yağlı süt kullanın (4°C'de buzdolabında saklanmış)

Not: Yağ içeriği (%3,5-4) köpüğün stabilitesini etkiler.

2. Köpükleme tekniği
 - d. Sürahiye kapasitesinin 1/3'üne kadar doldurun (tek bir kahve için ≈150 ml).
 - e. Buhar çubuğunun ucunu sütün yüzeyinden 1-2 cm aşağıya yerleştirin.
 - f. Vaporizatör saat 3 konumunda (kavanoz sapı saat 6 konumunda). (Şekil 12)
 - g. Düğmeyi AÇIK konumuna getirin ve "tss" sesini (hava katılması) duyan kadar sürahiye yavaşça aşağı indirin, böylece köpürtücü ucu sütün yüzeyine yaklaşır ve içine hava çeker. (Şekil 13)
 - h. Süt yaklaşık 36°C'ye (vücut sıcaklığı) ulaşana kadar karıştırmaya devam edin. Süt seviyesi yükseldikçe, buhar başlığını yüzeyin hemen altında tutmak için sürahiye

TÜRKÇE

aşağı indirin.

- i. Sürahiye hafifçe kaldırın ve sıcaklık 65°C'ye ulaşana ve istediğiniz koyu süt köpüğü elde edilene kadar bir girdap (saat yönünde girdap) yaratın. (Şekil 14)
- j. Düğmeyi KAPALI konumuna getirin.

3. Buharlaştırıcının temizlenmesi

- a. Sürahiye düz bir şekilde aşağıya doğru indirerek buhar çubuğundan ayırın ve çubuğu damlama tepsisine doğru yönlendirin.
- b. Buhar kontrolünü AÇIK konuma getirin ve 3 saniye sonra kapatın, süt kalıntılarını boşaltın.
- c. Vaporizatörü hemen nemli bir bezle temizleyin. (Şekil 14)

DİKKAT: Aşamalar sırasında buhar çubuğu sıcak olacaktır, doğrudan dokunmamaya dikkat edin.

Not: Buhar fonksiyonunun maksimum kullanım süresi 3 dakikadır.

Not: Ekranda "E1" yazısı görünüyorsa ve 3 bip sesi duyuluyorsa, buhar kontrolü AÇIK konumdadır ve KAPALI konuma getirilmesi gerekir. (Şekil 15)

Programlanabilir fonksiyonlar

Makine, özelleştirilebilir işlemlere sahiptir. Kullanıcılar öğütme süresini, kahve demleme süresini, demleme sıcaklığını ve sıcak su miktarını özelleştirebilir.

Ayar moduna girildikten sonra 5 saniye içerisinde herhangi bir işlem yapılmazsa makine ayar modundan çıkacaktır.

Öğütücüyü fabrika ayarlarına sıfırlamak için, öğütücünün açma/kapama düğmesini ve sıcak su düğmesini aynı anda 3 saniye basılı tutun. Bir bip sesi duyacaksınız.

Ayarlama		Ayar aralığı	Operasyon	Ekranda gösterge ışığı yanıp sönüyor
Öğütme süresi	Bir doz	3 - 20 saniye	Öğütme süresi seçicisine basın ve değeri azaltmak/artırmak için sola/sağa çevirin. Onaylamak için seçiciye tekrar basın.	
	İki doz	8 - 30 saniye		

Kahve ekstraksiyonu	Ön infüzyon	1 - 4 saniye	1. Tek veya çift fincan kahve düğmesine 3 saniye basılı tutun. 2. Miktarları ayarlamak için öğütme süresi seçicisini çevirin. 3. Onaylamak için tekrar düğmeye basın.	
	Kahve miktarı	Bir fincan kahve: 20 - 100 ml (fabrika ayarı 30 ml) İki fincan kahve: 50 - 150 ml (fabrika ayarı 60 ml)		
Sıcak su miktarı		50 - 300 ml (fabrika 150ml)	1. Sıcak su düğmesini 3 saniye basılı tutun. 2. Miktarları ayarlamak için öğütme süresi seçicisini çevirin. 3. Onaylamak için tekrar düğmeye basın.	
Kahve sıcaklığı		Normal ekstraksiyon için 90 - 95°C / Soğuk ekstraksiyon için 25°C	1. Öğütücünün açma/kapama düğmesini ve tek fincan kahve düğmesini aynı anda 3 saniye basılı tutun. 2. Miktarları ayarlamak için öğütme süresi seçicisini çevirin. 3. Onaylamak için tekrar düğmeye basın.	
Buhar sıcaklığı		130 - 150 °C	1. Öğütücünün açma/kapama düğmesini ve tek fincan kahve düğmesini aynı anda 3 saniye basılı tutun. 2. Miktarları ayarlamak için öğütme süresi seçicisini çevirin. 3. Onaylamak için tekrar düğmeye basın.	
Sıcaklık birimleri		°C veya °F	Celsius ve Fahrenheit arasında geçiş yapmak için tek fincan ve çift fincan kahve düğmelerine aynı anda 3 saniye basılı tutun.	

Not: Öğütme süresi seçicisine tekrar basıldığında ayarlara geri dönülür.

Soğuk Demleme ve yüksek sıcaklık uyarısı

Soğuk ekstraksiyon yapmak için,

1. Kahve demleme sıcaklığını 25 °C'ye ayarlayın . Ekranda E-2 görünecek ve soğuk demleme gösterge ışığı yüksek sıcaklık uyarısını belirtmek için yanıp sönecektir. (Şekil 16)
2. Sıcak su düğmesine basın. Isıtma sisteminin soğuması için sıcak su vermesini bekleyin.
3. Ekranda 25°C gösterildiğinde soğutma işlemi tamamlanmış olur ve soğuk

TÜRKÇE

ekstraksiyon hazırlanabilir. (Şekil 17)

Not: Lütfen ekstraksiyon kahve sıcaklığını tekrar 90-95 °C 'ye ayarlayın , makine sıcak ekstraksiyon için tekrar ön ısıtma yapacaktır.

Kahve çekirdeği haznesi konum sensörü

Kahve haznesi takılı değilse, öğütücünün açma/kapama düğmesindeki ışık ve ekrandaki öğütme süresi yanıp sönecektir. Kahve haznesinin doğru şekilde takılıp takılmadığını kontrol edin. Kurulumdan sonra bir hatırlatma mesajı görüntülenmeye devam ederse, Cecotec müşteri hizmetleriyle iletişime geçin .

Not: İçecek işlemleri, öğütücünün işlevselliğinden bağımsız olarak çalışır. Öğütücü arızalansa bile tam olarak çalışmaya devam eder.

4. TEMİZLİK VE BAKIM

Makinenin temizlenmesi

1. Temizlemeden önce kahve makinenizin fişini çekerek soğumasını bekleyin.
2. Paslanmaz çelik yüzeyi temiz ve nemli bir bezle silin.

Not: Temizlemek için alkol veya çözücü maddeler kullanmayın ve makineyi suya batırmayın.

3. Su çıkışı ve iç conta halkasını temizlemek için kahve makinesi fırçası kullanın.
4. Filtre tutucuyu saat yönünde çevirerek çıkarın , kahve telvesini atın ve ardından filtreyi ve filtre tutucuyu temizleme solüsyonuyla temizleyin, ancak sonunda temiz suyla durulamayı unutmayın.
5. Tüm aksesuarları su ile temizleyin ve iyice kurumaya bırakın.
6. Damlama tepsisini düzenli olarak boşaltın ve temizleyin .
7. Su deposunu düzenli olarak temizleyin.

Kireç çözme hatırlatıcısı ve talimatları

Kahve makinesinde kireç çözme hatırlatma fonksiyonu bulunur. Sistem, makinenin 100 kez kullanıldığını tespit ettiğinde, kireç çözme gösterge ışığı yanarak kullanıcıya kireç çözme işlemini hatırlatmasını sağlar.

Kireç çözme işleminin aylık olarak veya makineye kireç çözme uyarısı geldiğinde yapılması önerilir.

Kireç çözme seçenekleri:

- a. Kahve makineleri için kireç çözücü tabletler
- b. Kahve makineleri için sıvı kireç çözücü
- c. Beyaz sirke ve ılık su

Not: Kireç çözme işleminin tamamlanması yaklaşık 10 dakika sürer.

Kireç çözme programını başlatmadan önce aşağıdaki kireç çözme hazırlıklarını yapın.

1. Tanka çözeltiyi ekleyin:
 - a. Tankı 1 litre suyla doldurun. Kireç çözücü tableti ekleyin ve çözünmesini bekleyin;
 - b. Tanka yarım su bardağı sıvı kireç çözücü ekleyin, ardından iyice karışmasını sağlamak için 1 litre sıcak su (40-50°C) ilave edin.
 - c. Tanka 1,5 yemek kaşığı beyaz sirke ekleyin ve ardından 1 litre sıcak su (40-50°C) ilave edin, çözeltinin iyice karıştığından emin olun.
2. Demleme başlığının altına 1 litrelik bir kap ve buhar nozulunun altına da 1 litrelik bir kap yerleştirin. (Şekil 18)

Yukarıdaki adımlar tamamlandıktan sonra kireç çözme işlemine aşağıdaki şekilde başlanabilir: Kireç çözme programına girmek için aynı anda bir fincan için sıcak su ve kahve düğmelerine basın; temizleme arayüzü görüntülenecektir. (Şekil 19)

Adım 1: Kireç çözme

1. Buhar kontrolünü açık konuma getirin.
2. Kahve pompası ve buhar pompası çalışmaya başlayacak, demleme başlığından ve buhar çubuğundan sıcak su gelecektir, bu işlem yaklaşık iki dakika sürer.
3. Tamamlandığında, 1. adımın tamamlandığını belirten bir bip sesi duyulacaktır.
4. Buhar kontrolünü kapalı konuma getirin.

Adım 2: Temizliğe hazırlık

1. Kalan kireç çözücü solüsyonu boşaltın, tankı temiz suyla durulayın ve ardından tanka 1,5 litreden fazla temiz su ekleyin.
2. Tankı tekrar yerine koyun.

Adım 3: Temizliğe başlayın

1. Buhar kontrolünü açık konuma getirin.
2. Kahve pompası ve buhar pompası çalışmaya başlar, kazan ve iç boruları temizlenir, bu işlem yaklaşık iki dakika sürer;
3. Tamamlandığında, 3. adımın tamamlandığını belirten bir bip sesi duyulacaktır.
4. Buhar düğmesini KAPALI konumuna getirin, temizlik tamamlanır, başlangıç durumuna döner ve kireç çözme gösterge ışığı yanmaz.

Not: Kireç çözme işlemi tamamlandıktan sonra buhar düğmesini KAPALI konumuna getirmezseniz, cihaz 20 saniye boyunca herhangi bir işlem yapmazsanız otomatik olarak başlangıç durumuna döner. Buhar düğmesi AÇIK konumunda olduğu için ekranda E-1 hata kodu görüntülenir. Buhar düğmesini KAPALI konumuna getirin. E-1 hatası kaybolacaktır.

5. PROBLEM ÇÖZME

Görüntülemek	Neden	Çözüm
	Tahıl tankı mikroswitchi açık.	Tahıl tankı tertibatının doğru şekilde takılıp takılmadığını kontrol edin.
E-1	Buhar kontrolü kapalı olmadığına veya tahıl tankı mikroswitchi açık olduğunda.	1. Buhar kontrolünü KAPALI konumuna getirin ve kahve haznesini güvenli bir şekilde yerine takın. 2. Cecotec Teknik Servisi ile iletişime geçin .
E-2	Soğuk ekstraksiyon hazırlığı sırasında yüksek sıcaklık uyarısı	1. Kahve makinenizi soğutmak için sıcak su düğmesine basın. Ekranı 25°C (≈3-5 dakika) görünene kadar bekleyin .
E-3	Kahve modülü termistörü açık	Cecotec Teknik Servisi ile iletişime geçin .
E-4	Kahve modülü termistör kısa devresi	Cecotec Teknik Servisi ile iletişime geçin .
E-5	Kahve modülünün sigortası atmış veya PCB arızalı olabilir, bu da kazanın ısınmamasına neden olabilir.	Cecotec Teknik Servisi ile iletişime geçin .
E-6	Devre arızası.	Cecotec Teknik Servisi ile iletişime geçin .
E-7	Su deposunda su eksikliğinin anormal tespiti.	1. Su deposunda su eksikliği olup olmadığını veya su deposunun yerine takılı olup olmadığını kontrol edin. 2. Önceki kontrolden sonra E-7 hala görünüyorsa Cecotec Teknik Servisi ile iletişime geçin .
E-8	Buhar modülü termistörü açık	Cecotec Teknik Servisi ile iletişime geçin .

E-9	Buhar modülü termal kısa devresi	Cecotec Teknik Servisi ile iletişime geçin .
E-10	Buhar modülünün sigortası atmış veya PCB arızalı olabilir, bu da kazanın ısınmamasına neden olur.	Cecotec Teknik Servisi ile iletişime geçin .
Ekran yok	Kahve makinesi kapalı.	Kahve makinenizi prize takın ve açma/kapama düğmesine basın.

Görüntülemek	Neden	Çözüm
Su çıkmıyor	Su deposu boş	Su haznesini doldurun ve buhar kontrolünü, buhar makinesinden sürekli buhar çıkana kadar açın.
	Giriş voltajı veya frekansı, isim plakasında belirtilen voltajla eşleşmiyor.	Voltaj ve frekansın, isim plakasında belirtilen değerlerle eşleştiğinden emin olun.
	Makine düzgün çalışmıyor	Cecotec Teknik Servisi ile iletişime geçin .
Buhar üretilmiyor	Buhar memesi tıkalı	Buhar başlığını iğne ile temizleyin. Kireç çözme işlemini gerçekleştirin.
	Su deposu boş	Su haznesini doldurun ve buhar kontrolünü, buhar makinesinden sürekli buhar çıkana kadar açın.
	Makine düzgün çalışmıyor	Cecotec Teknik Servisi ile iletişime geçin .
portafiltrenin kenarından taşar	Filtrede çok fazla kahve tozu var	Makineyi kapatıp soğumasını bekleyin, filtresini temizleyin ve uygun miktarda kahveyi ekleyin.
	Demleme başlığı sızdırmazlık halkasında kahve kalıntısı var	Makineyi kapatın ve yeniden başlatmadan önce soğumasını bekleyin.
	Çoklu işlemler, yüksek sıcak su sıcaklığı ve buharlaşma olayı	Makineyi kapatın ve yeniden başlatmadan önce soğumasını bekleyin.
	İnfüzyon başlığının kauçuk contası hasarlı veya yıpranmış.	Cecotec Teknik Servisi ile iletişime geçin .
	Yukarıdaki işlemler gerçekleştirildikten sonra sorun devam ediyor	Cecotec Teknik Servisi ile iletişime geçin .

TÜRKÇE

Kahve çıkmıyor veya çok yavaş çıkıyor	Kahve tozu çok ince ve filtre tıkalı	Duruladıktan sonra yerine biraz daha iri taneli kahve tozu koyun.
	Filtre delikleri tıkalı	Filtreyi fırça veya iğne yardımıyla temizleyip, su ile yıkayın.
	Filtre tıkalı	Filtreyi tornavida yardımıyla çıkarıp, filtrenin alt deliğini fırça veya iğne yardımıyla temizleyin.
	Aşırı kireç birikimi	Kireç çözme
	Su deposu yerleştirilmemiş	Su deposunu tekrar yerine koyun
Kahve makinesinin alt kısmı su kaçırıyor.	Damlama tepsisi dolu	Damlama tepsisini boşaltın
	Makine düzgün çalışmıyor	Cecotec Teknik Servisi ile iletişime geçin .
Makine çalışmıyor	Güç kablosu düzgün takılmamış.	Güç kablosunu doğru şekilde prize takın
	NTC arızalı	Cecotec Teknik Servisi ile iletişime geçin .
	Makine düzgün çalışmıyor	
Buhar köpürmez	Buhar göstergesi yanmıyor	Ekrandaki buhar gösterge ışığının yanmasını bekleyin , buhar yalnızca buhar gösterge ışığı yandığında çıkar.
	Konteyner çok büyük veya şekli uymuyor	Uzun ve dar bir bardak kullanın
	Aşırı kireç birikimi	Kireç çözme
	Yağsız süt kullanılır	Tam yağlı süt kullanın

6. ELEKTRİKLI VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, geçerli düzenlemelere uygun olarak, ürün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünü tamamladığında, pilleri çıkarmalı ve yerel makamlarca belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik cihazların ve/veya pillerin en uygun şekilde nasıl bertaraf edileceğine ilişkin detaylı bilgi için tüketicilerin yerel yetkililerle iletişime geçmeleri gerekmektedir.

Yukarıdaki kurallara uymak çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

7. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden izni olmaksızın hiçbir şekilde (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, iletilemez veya dağıtılamaz.

8. BASITLEŞTİRİLMİŞ AB UYGUNLUK BEYANI

CE Cecotec Innovaciones, bu ürünün Avrupa Birliği'nde geçerli yönetmeliklerin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uygunluk Beyanı'nın tam metnine şu web adresinden ulaşabilirsiniz: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σχήμα 1

1. Μεζούρα κουταλιού
2. Παραβίαση / πίεση
3. Χοάνη δοσολογίας
4. Φιλτράρετε για ένα φλιτζάνι
5. Φίλτρο για δύο φλιτζάνια
6. Θήκη φίλτρου
7. Πλέγμα δίσκου συλλογής υγρών
8. Δίσκος συλλογής υγρών
9. Καπάκι δοχείου κόκκων καφέ
10. Δεξαμενή κόκκων καφέ
11. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
12. Επίδειξη
13. Επιλογέας ρύθμισης χρόνου μύλου
14. Πίνακας ελέγχου
15. Υποστήριξη Portafilter
16. Μανόμετρο
17. Κάλυμμα δεξαμενής νερού
18. Λαβή ενεργοποιητή ατμοποιητή
19. Δεξαμενή νερού
20. Λαβή ατμομάγειρα
21. Ακροφύσιο ατμοποιητή
22. Ομάδα εκχύλισης
23. Πρίζα αλεσμένου καφέ
24. Δίσκος θέρμανσης φλιτζανιών

Σχήμα 2

1. Επιλογέας ρύθμισης χρόνου μύλου
2. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης μύλου
3. Κουμπί καφέ για ένα φλιτζάνι
4. Κουμπί για δύο φλιτζάνια καφέ
5. Κουμπί ζεστού νερού
6. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης

ΣΗΜΕΙΩΜΑ:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά που απεικονίζονται στο προϊόν.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της και αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας. Μπορείτε να αποθηκεύσετε το αρχικό κουτί και άλλα είδη συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι έχετε ανακυκλώσει όλα τα είδη σωστά.
- αμέσως με την Επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .

Περιεχόμενα κουτιού

- Καφετιέρα
- Θήκη φίλτρου
- Διπλό φίλτρο κυπέλλου
- Φίλτρο ενός φλιτζανιού
- Μεζούρα κουταλιού
- Δακτύλιος δοσολογίας
- Παραβίαση
- Εγχειρίδιο οδηγιών

Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, για να διατηρήσετε την ορθή ιχνηλασιμότητα του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που ζητήσετε βοήθεια.

Βήματα που πρέπει να ακολουθήσετε για την πρώτη χρήση

1. Αφαιρέστε τη δεξαμενή νερού και αφαιρέστε το κόκκινο σιλικονούχο πώμα από την είσοδο νερού. (Εικ. 3)
2. Για να διασφαλίσετε την καθαρή γεύση του καφέ που παρασκευάζεται για πρώτη φορά, είναι απαραίτητο να καθαρίσετε την καφετιέρα και όλα τα αφαιρούμενα μέρη. Τα βήματα είναι τα εξής:
 - a. Γεμίστε τη δεξαμενή νερού με φιλτραρισμένο νερό, προσέχοντας να μην υπερβείτε τη μέγιστη στάθμη νερού και, στη συνέχεια, επανατοποθετήστε τη συσκευή και εγκαταστήστε την σωστά. Καλύψτε τη δεξαμενή νερού.
3. Ευθυγραμμίστε τις προεξοχές στο φορητό φίλτρο με τις αυλακώσεις στην κεφαλή παρασκευής, κρατήστε το φορητό φίλτρο σε επίπεδη θέση και τοποθετήστε το στην κεφαλή παρασκευής. Γυρίστε το φορητό φίλτρο αριστερόστροφα από τη θέση ξεκλειδώματος στη θέση κλειδώματος. Δεν είναι απαραίτητο να προσθέσετε αλεσμένο καφέ στο φορητό φίλτρο . (Εικ. 4)
4. Τοποθετήστε το φλιτζάνι του καφέ στο δίσκο συλλογής υγρών και ευθυγραμμίστε το με την

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

έξοδο του καφέ.

5. Τοποθετήστε το καλώδιο ρεύματος στην πρίζα.
6. Πατήστε πρώτα το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης. Η αντλία νερού θα αντλήσει νερό για 3 δευτερόλεπτα. Εν τω μεταξύ, οι ενδεικτικές λυχνίες θα αναβοσβήσουν και η συσκευή θα ξεκινήσει την προθέρμανση. Όταν οι ενδεικτικές λυχνίες ανάψουν σταθερά, η προθέρμανση έχει ολοκληρωθεί.

Φάση	Σταθερά φώτα κουμπιών	Φώτα κουμπιών που αναβοσβήνουν
Προθέρμανση	   	  
Έτοιμο (Πλήρης προθέρμανση)	      	

7. Πατήστε το κουμπί ζεστού νερού για να καθαρίσετε τον σωλήνα ζεστού νερού.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Να ευθυγραμμίζετε πάντα την έξοδο με το δίσκο συλλογής υγρών ή να τοποθετείτε ένα φλιτζάνι ακριβώς κάτω από την έξοδο του σωλήνα νερού για να αποφύγετε εγκαύματα και πιτσιλιές.
8. Πατήστε το κουμπί για δύο φλιτζάνια καφέ για να καθαρίσετε τον σωλήνα εξόδου καφέ.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Προσέξτε να μην αγγίξετε την έξοδο καφέ για να αποφύγετε εγκαύματα.
9. Γυρίστε το χειριστήριο ατμού στην ανοιχτή θέση και, στη συνέχεια, αφήστε τον ατμό να εκτονωθεί για 60 δευτερόλεπτα για να καθαριστούν οι υπόλοιποι εσωτερικοί σωλήνες .
Πάντα να επιστρέψετε το χειριστήριο ατμού στη θέση απενεργοποίησης αφού τελειώσετε.
(Εικ. 5)
10. δίσκο συλλογής υγρών , αδειάστε τα λύματα και ασφαλίστε τον ξανά στη θέση του.
11. Αφαιρέστε το φορητό φίλτρο περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα και ξεπλύνετε το καλά με καθαρό νερό.

3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Ενδείξεις φωτισμού οθόνης	
	Αλεσμένος καφές για μία δόση
	Αλεσμένος καφές για δύο δόσεις

	Λειτουργία ατμού
	Λειτουργία ζεστού νερού
	Κρύα εκχύλιση καφέ
	Υπενθύμιση αφαλάτωσης
	Λειτουργώντας μύλος

Λειτουργία του μύλου

1. Τοποθετήστε το συγκρότημα χοάνης καφέ σε κόκκους (χωρίς τους κόκκους καφέ) στην καφετιέρα. (Εικ. 6)
2. Το δοχείο κόκκων καφέ πρέπει να ταιριάζει στην καφετιέρα αντιστοιχίζοντας την προεξοχή στο δοχείο με την εγκοπή στη μηχανή καφέ (Εικ. 7). Μόλις τοποθετηθεί, πιέστε το δοχείο προς τα κάτω και περιστρέψτε το δεξιόστροφα.
3. Η κλίμακα στο δοχείο καφέ σε κόκκους χρησιμοποιείται για τη ρύθμιση του επιπέδου άλεσης. Ευθυγραμμίστε την κλίμακα στο δοχείο καφέ σε κόκκους με το σημάδι που φαίνεται στο Σχήμα 8.

Σημείωση: Όσο υψηλότερος είναι ο αριθμός στην κλίμακα, τόσο πιο χοντρός είναι ο βαθμός άλεσης και τόσο πιο χοντρός είναι ο αλεσμένος καφές. Αντίθετα, όσο χαμηλότερος είναι ο αριθμός στην κλίμακα, τόσο πιο χοντρός είναι ο βαθμός άλεσης και τόσο πιο λεπτός είναι ο αλεσμένος καφές.

Προειδοποίηση: Μην χρησιμοποιείτε τον μύλο χωρίς κόκκους καφέ σε επίπεδο άλεσης από 0 έως 5 κατά την αρχική χρήση.

4. Αφού βεβαιωθείτε ότι η χοάνη καφέ σε κόκκους έχει εγκατασταθεί σωστά, η λυχνία στον επιλογέα ενεργοποίησης/απενεργοποίησης του μύλου άλεσης θα ανάβει σταθερά και στην

οθόνη θα εμφανίζονται οι ενδεικτικές λυχνίες που φαίνονται στο σχήμα 9, υποδεικνύοντας ότι ο μύλος καφέ σε κόκκους είναι έτοιμος για κανονική χρήση.

Σημείωση: Εάν δεν είναι εγκατεστημένη η χοάνη καφέ, η λυχνία στο κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης του μύλου και ο χρόνος άλεσης στην οθόνη θα αναβοσβήνουν. Ελέγξτε ότι η χοάνη κόκκων καφέ έχει εγκατασταθεί σωστά.

5. Ρίξτε τους κόκκους καφέ στο δοχείο κόκκων. Λάβετε υπόψη ότι η μέγιστη ποσότητα κόκκων καφέ δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 200 γραμμάρια. Κλείστε το καπάκι του δοχείου.
6. Γυρίστε το δοχείο κόκκων καφέ για να ρυθμίσετε το επίπεδο άλεσης. Αρχικά, ρυθμίστε την κλίμακα στο επίπεδο άλεσης 10 και, στη συνέχεια, προσαρμόστε ανάλογα με το μέγεθος των κόκκων καφέ, τον χρόνο παρασκευής κ.λπ.
7. Συνδέστε το χωνί δοσομέτρησης στη θήκη του φίλτρου για να αποφύγετε το χύσιμο σκόνης καφέ. (Εικ. 10)
 - a. Όπως φαίνεται παρακάτω, τοποθετήστε τη χοάνη δοσομέτρησης στη θήκη φίλτρου (με το φίλτρο 1 ή 2 δόσεων τοποθετημένο) και ασφαλίστε την περιστρέφοντάς την δεξιόστροφα.
 - b. Στη συνέχεια, τοποθετήστε το συναρμολογημένο φορητό φίλτρο στη θήκη του φορητού φίλτρου κάτω από το στόμιο εξόδου αλεσμένου καφέ, φροντίζοντας να έχει τοποθετηθεί καλά.
8. Ρύθμιση του χρόνου άλεσης:
 - c. Πατήστε τον επιλογέα ρύθμισης χρόνου άλεσης για να επιλέξετε μονή ή διπλή άλεση.
 - I. Μοναδική δόση: 8 δευτερόλεπτα (ρυθμιζόμενη 3-20 δευτερόλεπτα)
 - II. Διπλή δόση: 12 δευτερόλεπτα (ρυθμιζόμενη 8-30 δευτερόλεπτα)
 - d. Γυρίστε τον επιλογέα ρύθμισης χρόνου άλεσης για να αυξήσετε/μειώσετε τον χρόνο άλεσης.
 - e. Πατήστε ξανά τον επιλογέα ρύθμισης χρόνου άλεσης για επιβεβαίωση.
 - f. Η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας του μύλου αναβοσβήνει στην οθόνη όταν ο μύλος λειτουργεί.

Συμβουλές για τη διαδικασία λείανσης

1. Υπερβολική εξαγωγή (πολύ λεπτή άλεση):

Ο υπερβολικά λεπτοαλεσμένος καφές μπορεί να προκαλέσει υπερβολική εκχύλιση, με αποτέλεσμα:

- Διαλείπουσα ροή ή μπλοκαρίσματα.
- Πικρή γεύση
- Χαμηλή απόδοση (δεν βγαίνει καφές)

2. Ανεπαρκής εξαγωγή (πολύ χοντρή άλεση):

Ο υπερβολικά χοντροκομμένος καφές μπορεί να προκαλέσει:

- Γρήγορη ροή νερού.
- Αδύναμο άρωμα και επίπεδη γεύση
- Κρέμα με μεγάλες φυσαλίδες
- Δεν υπάρχει κρέμα

3. Προσαρμογή για μεταβλητότητα κόκκων:

Το βέλτιστο μέγεθος άλεσης ποικίλλει ανάλογα με:

- Προέλευση του καφέ.
- Επίπεδο ψησίματος (σκούρο/μεσαίο/ανοιχτό)
- Φρεσκάδα κόκκων (λεπτότερη ρύθμιση καθώς οι κόκκοι παλαιώνουν)

Σημείωση: Να δοκιμάζετε και να βαθμονομείτε πάντα όταν αλλάζετε κόκκους καφέ.

4. Αρχική δοκιμή (νέα μηχανήματα):

- a. Ρυθμίστε τον μύλο στο επίπεδο άλεσης 10
- b. Εκτελέστε μια δοκιμαστική άλεση → Παρατηρήστε το μέγεθος του αλεσμένου καφέ
- c. Πολύ χονδρό → Μειώστε τον αριθμό άλεσης (λεπτότερο)
- d. Πολύ λεπτό → Αυξήστε τον αριθμό άλεσης (χοντρότερο)

5. Χαρακτηριστικά της ιδανικής άλεσης:

- Υφή: Παρόμοια με το επιτραπέζιο αλάτι.
- Μορφή: Ομοιόμορφοι κόκκοι.
- Συμπίεση: Σχηματίζει μια μικρή αντίσταση όταν πιέζεται.

6. Βαθμονόμηση για έναν εσπρέσο :

- Στοχευόμενη πίεση εξαγωγής: 9-12 bar
- Χρόνος εκχύλισης: 25-30 δευτερόλεπτα.

Σημείωση: Προσαρμόστε το μέγεθος άλεσης εάν η πίεση πέσει εκτός εύρους.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τον μύλο χωρίς κόκκους (κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στα μαχαίρια). Για αποκλίσεις πίεσης $>\pm 2$ bar, επαναβαθμονομήστε το επίπεδο άλεσης πριν από την επόμενη χρήση.

Συντήρηση μύλου

1. Για να διατηρήσετε το άρωμα του καφέ και να αποτρέψετε την αλλοίωση του αλεσμένου καφέ, αδειάζετε το δοχείο του αλεσμένου καφέ μετά από κάθε χρήση.
2. Βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει τη συσκευή από την πρίζα πριν την καθαρίσετε.
3. Μην βυθίζετε τον μύλο ή το καλώδιο τροφοδοσίας σε νερό.
4. Μην χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά ή λειαντικά σφουγγάρια για να καθαρίσετε το

μηχάνημα.

5. Για να αφαιρέσετε το πάνω γρέζι από τον μύλο, κρατήστε τη λαβή του γρεζιού και περιστρέψτε την αριστερόστροφα, στη συνέχεια σηκώστε την κάθετα και καθαρίστε την με μια βούρτσα καθαρισμού.

Προειδοποίηση: Ρυθμίστε τον μύλο στο επίπεδο άλεσης 10 για την πρώτη χρήση.

Ενεργοποίηση μηχανήματος

Αφαιρέστε τη δεξαμενή νερού και γεμίστε την με φρέσκο, καθαρό νερό, τοποθετήστε την ξανά σωστά στη συσκευή και καλύψτε τη δεξαμενή νερού.

- 1. Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.
- 2. Η αντλία νερού αντλεί νερό για 3 δευτερόλεπτα.
- 3. Οι ενδεικτικές λυχνίες θα αναβοσβήσουν και το μηχάνημα θα ξεκινήσει την προθέρμανση. Όταν οι ενδεικτικές λυχνίες ανάψουν σταθερά, η προθέρμανση έχει ολοκληρωθεί.

Φάση	Σταθερά φώτα κουμπιών	Φώτα κουμπιών που αναβοσβήνουν
Προθέρμανση	   	  
Έτοιμο (Πλήρης προθέρμανση)	      	

Προετοιμασία ενός εσπρέσο

- 1. Ετοιμάστε την αλεσμένη σκόνη καφέ.
 - a. Επιλογή και προετοιμασία σιτηρών:
Χρησιμοποιήστε φρεσκοκαβουρδισμένους κόκκους καφέ (εντός 3 εβδομάδων από την ημερομηνία καβουρδίσματος).
Ρυθμίστε το μέγεθος άλεσης ακολουθώντας τις οδηγίες στην ενότητα Συμβουλές Διαδικασίας Άλεσης.
 - b. Αποθηκεύστε τα δημητριακά σε αεροστεγές δοχείο μακριά από φως και θερμότητα.
 - c. Αλέστε τους κόκκους καφέ.
- 2. Εκτελέστε την εκχύλιση καφέ.
 - a. Αφού δοσομετρήσετε τον αλεσμένο καφέ, καταλείψτε τον ομοιόμορφα σε όλο το φορητό φίλτρο .
 - b. Πιέστε ομοιόμορφα τη σκόνη καφέ με το τάμπερ .

- c. Αφαιρέστε το δοσομετρικό χωνί και σκουπίστε απαλά τυχόν υπολείμματα καφέ από τις άκρες του φίλτρου. (Εικ. 11)

Σημείωση: Εάν παραμείνει υπερβολική ποσότητα σκόνης καφέ στην άκρη του φορητού φίλτρου, είναι εύκολο να προκληθεί διαρροή λόγω ανεπαρκούς σφράγισης.

- d. Αφαιρέστε τυχόν υπολειμματικό νερό από την κεφαλή παρασκευής πριν εγκαταστήσετε το φορητό φίλτρο. Για να το κάνετε αυτό, τοποθετήστε ένα φλιτζάνι κάτω από την κεφαλή παρασκευής και πατήστε το κουμπί για δύο φλιτζάνια καφέ. Σκοπός: Εξασφαλίζει σταθερή θερμοκρασία παρασκευής.
- e. Τοποθετήστε το φορητό φίλτρο (δείτε την ενότητα για την πρώτη χρήση) ευθυγραμμίζοντας τις προεξοχές με τις υποδοχές στην κεφαλή παρασκευής. Κρατήστε το φορητό φίλτρο σε επίπεδη θέση και περιστρέψτε το αριστερόστροφα για να ασφαλίσει στη θέση του.
- f. Πατήστε το κουμπί καφέ για ένα ή δύο φλιτζάνια. Όταν η ποσότητα εκχύλισης φτάσει στον καθορισμένο ρυθμό ροής, η μηχανή θα σταματήσει αυτόματα να λειτουργεί και θα επιστρέψει στην κατάσταση Έτοιμο.

Κατάσταση ενδεικτικής λυχνίας:

Φάση	Σταθερά φώτα κουμπιών	Φώτα κουμπιών που αναβοσβήνουν
Προθέρμανση		

Προετοιμασία ζεστού νερού

Η λειτουργία ζεστού νερού μπορεί να χρησιμοποιηθεί για:

1. Θερμαινόμενα φλιτζάνια
2. Ετοιμάστε ζεστό νερό για να προετοιμάσετε εγχύσεις.
3. Παρασκευή αμερικανικού καφέ.

Για να το κάνετε αυτό, πατήστε το κουμπί ζεστού νερού. Η ένδειξη του κουμπιού ζεστού νερού θα αρχίσει να αναβοσβήνει και το ακροφύσιο ζεστού νερού θα παρέχει ζεστό νερό. Για να διακόψετε τη ροή του ζεστού νερού, πατήστε ξανά το κουμπί ζεστού νερού και η συσκευή θα επιστρέψει στην αρχική της κατάσταση.

Σημείωση: Η ποσότητα νερού είναι ρυθμιζόμενη.

Όταν χρησιμοποιείτε δοχείο για ζεστό νερό, δώστε προσοχή στο μέγεθός του.

Κατάσταση ενδεικτικής λυχνίας:

Φάση	Σταθερά φώτα κουμπιών	Φώτα κουμπιών που αναβοσβήνουν
Ζεστό νερό		

Παρασκευή αφρώδους γάλακτος

1. Παρασκευή

- Καθαρίστε το ακροφύσιο ατμού τοποθετώντας το στο δίσκο συλλογής υγρών και γυρίζοντας τον επιλογέα στη θέση ON για 5 δευτερόλεπτα. Αυτό θα αποβάλει τυχόν υπολειμματικό νερό και θα προθερμάνει το κύκλωμα ατμού.
- Επιστρέψτε το χειριστήριο στη θέση OFF όταν εμφανιστεί ξηρός ατμός.
- Χρησιμοποιήστε φρέσκο πλήρες γάλα (ψυγμένο στους 4°C)

Σημείωση: Η περιεκτικότητα σε λιπαρά (3,5-4%) επηρεάζει τη σταθερότητα του αφρού.

2. Τεχνική αφρισμού

- Γεμίστε την καράφα μέχρι το 1/3 της χωρητικότητάς της (≈150 ml για έναν μόνο καφέ).
- Τοποθετήστε την άκρη του ακροφυσίου ατμού 1-2 cm κάτω από την επιφάνεια του γάλακτος.
- Ατμοποιήτης στη θέση 3 η ώρα (λαβή βάζου στις 6 η ώρα). (Εικ. 12)
- Γυρίστε το κουμπί στη θέση ON και χαμηλώστε αργά την κανάτα μέχρι να ακούσετε έναν ήχο "tss" (ενσωμάτωση αέρα), έτσι ώστε η άκρη του αφροποιητή να πλησιάσει την επιφάνεια του γάλακτος και να τραβήξει αέρα μέσα σε αυτό. (Εικ. 13)
- Συνεχίστε να ανακατεύετε μέχρι το γάλα να φτάσει περίπου τους 36°C (θερμοκρασία σώματος). Καθώς η στάθμη του γάλακτος ανεβαίνει, χαμηλώστε την κανάτα για να διατηρήσετε το ακροφύσιο ατμού ακριβώς κάτω από την επιφάνεια.
- Σηκώστε ελαφρά την κανάτα και δημιουργήστε μια δίνη (δεξιόστροφη περιστροφή) μέχρι η θερμοκρασία να φτάσει τους 65°C και να επιτευχθεί ο επιθυμητός πηχτός αφρός γάλακτος. (Εικ. 14)
- Γυρίστε το κουμπί στη θέση OFF.

3. Καθαρισμός του ατμοποιητή

- Χαμηλώστε την καράφα ευθεία προς τα κάτω για να την αποσυνδέσετε από το ακροφύσιο ατμού και κατευθύνετε το ακροφύσιο προς το δίσκο συλλογής υγρών.
- Γυρίστε το χειριστήριο ατμού στη θέση ON και, στη συνέχεια, απενεργοποιήστε το μετά από 3 δευτερόλεπτα, αποστραγγίζοντας τυχόν υπολείμματα γάλακτος.
- Καθαρίστε αμέσως τον ατμοποιητή με ένα υγρό πανί. (Εικ. 14)

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κατά τη διάρκεια των φάσεων, ο σωλήνας ατμού είναι ζεστός, προσέξτε να μην τον αγγίξετε απευθείας.

Σημείωση: Ο μέγιστος χρόνος χρήσης για τη λειτουργία ατμού είναι 3 λεπτά.

Σημείωση: Εάν η οθόνη εμφανίζει την ένδειξη “E1” και ακούγονται 3 μπιπ, αυτό σημαίνει ότι το χειριστήριο ατμού βρίσκεται στη θέση ON και πρέπει να γυρίσει στη θέση OFF. (Εικ. 15)

Προγραμματιζόμενες λειτουργίες

Η μηχανή επιτρέπει προσαρμόσιμες λειτουργίες. Οι χρήστες μπορούν να προσαρμόσουν τον χρόνο άλεσης, τον χρόνο εκχύλισης καφέ, τη θερμοκρασία εκχύλισης και την ποσότητα ζεστού νερού.

Αφού εισέλθετε στη λειτουργία ρύθμισης, εάν δεν πραγματοποιηθεί καμία ενέργεια εντός 5 δευτερολέπτων, το μηχάνημα θα εξέλθει από τη λειτουργία ρύθμισης.

Για να επαναφέρετε τον μύλο στις εργοστασιακές ρυθμίσεις, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης του μύλου και το κουμπί ζεστού νερού ταυτόχρονα για 3 δευτερόλεπτα. Θα ακούσετε ένα ηχητικό σήμα.

Προσαρμογή		Εύρος ρύθμισης	Λειτουργία	Ενδεικτική λυχνία που αναβοσβήνει στην οθόνη
Χρόνος λείανσης	Μία δόση	3 - 20 δευτερόλεπτα	Πατήστε τον επιλογέα χρόνου άλεσης και περιστρέψτε τον αριστερά/δεξιά για να μειώσετε/αυξήσετε την τιμή. Πατήστε ξανά τον επιλογέα για επιβεβαίωση.	
	Δύο δόσεις	8 - 30 δευτερόλεπτα		
Εκχύλιση καφέ	Προέγχυση	1 - 4 δευτερόλεπτα	1. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί για ένα ή δύο φλιτζάνια καφέ για 3 δευτερόλεπτα. 2. Γυρίστε τον επιλογέα χρόνου άλεσης για να ρυθμίσετε τις ποσότητες. 3. Πατήστε ξανά το κουμπί για επιβεβαίωση.	
	Ποσότητα καφέ	Ένα φλιτζάνι καφέ: 20 - 100 ml (εργοστασιακή ρύθμιση 30 ml) Δύο φλιτζάνια καφέ: 50 - 150 ml (εργοστασιακή ρύθμιση 60 ml)		

Ποσότητα ζεστού νερού	50 - 300ml (εργοστασιακή έκδοση 150ml)	1. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ζεστού νερού για 3 δευτερόλεπτα. 2. Γυρίστε τον επιλογέα χρόνου άλεσης για να ρυθμίσετε τις ποσότητες. 3. Πατήστε ξανά το κουμπί για επιβεβαίωση.	150 
Θερμοκρασία καφέ	90 - 95°C για κανονική εκχύλιση / 25°C για ψυχρή εκχύλιση	1. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης του μύλου άλεσης και το κουμπί για ένα φλιτζάνι καφέ ταυτόχρονα για 3 δευτερόλεπτα. 2. Γυρίστε τον επιλογέα χρόνου άλεσης για να ρυθμίσετε τις ποσότητες. 3. Πατήστε ξανά το κουμπί για επιβεβαίωση.	92°C
Θερμοκρασία ατμού	130 - 150 °C	1. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί για ένα φλιτζάνι καφέ ταυτόχρονα για 3 δευτερόλεπτα. 2. Γυρίστε τον επιλογέα χρόνου άλεσης για να ρυθμίσετε τις ποσότητες. 3. Πατήστε ξανά το κουμπί για επιβεβαίωση.	130°C 
Μονάδες θερμοκρασίας	°C ή °F	Πατήστε παρατεταμένα τα κουμπιά για ένα και δύο φλιτζάνια καφέ ταυτόχρονα για 3 δευτερόλεπτα για εναλλαγή μεταξύ βαθμών Κελσίου και Φαρενάιτ.	°C ή °F

Σημείωση: Πατώντας ξανά τον επιλογέα χρόνου άλεσης, θα επιστρέψετε στις ρυθμίσεις.

Κρύο Προειδοποίηση για ζυθοποίηση και υψηλή θερμοκρασία

Για να εκτελέσετε μια ψυχρή εκχύλιση,

1. Ρυθμίστε τη θερμοκρασία παρασκευής καφέ στους 25 °C . Η οθόνη θα εμφανίσει την ένδειξη E-2 και η ενδεικτική λυχνία κρύου καφέ θα αναβοσβήνει για να υποδείξει μια προειδοποίηση υψηλής θερμοκρασίας. (Εικ. 16)
2. Πατήστε το κουμπί ζεστού νερού. Αφήστε το σύστημα θέρμανσης να απελευθερώσει ζεστό νερό για να κρυώσει.

3. Όταν η οθόνη εμφανίσει 25°C, η διαδικασία ψύξης έχει ολοκληρωθεί και μπορεί να προετοιμαστεί η κρύα εξαγωγή. (Εικ. 17)

Σημείωση: Παρακαλούμε ρυθμίστε ξανά τη θερμοκρασία εκχύλισης καφέ στους 90-95 °C και η μηχανή θα προθερμανθεί ξανά για καυτή εκχύλιση.

Αισθητήρας θέσης δοχείου κόκκων καφέ

Εάν η χοάνη καφέ δεν είναι εγκατεστημένη, η λυχνία στο κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης του μύλου και ο χρόνος άλεσης στην οθόνη θα αναβοσβήνουν. Ελέγξτε ότι η χοάνη κόκκων καφέ έχει εγκατασταθεί σωστά. Εάν εξακολουθεί να εμφανίζεται ένα μήνυμα υπενθύμισης μετά την εγκατάσταση, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών της Cecotec.

Σημείωση: Οι λειτουργίες παρασκευής ποτών λειτουργούν ανεξάρτητα από τη λειτουργικότητα του μύλου άλεσης. Παραμένουν πλήρως λειτουργικές ακόμη και όταν ο μύλος άλεσης δυσλειτουργεί.

4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καθαρισμός του μηχανήματος

1. Πριν τον καθαρισμό, αποσυνδέστε την καφετιέρα από την πρίζα για να κρυώσει.
2. Σκουπίστε την επιφάνεια από ανοξειδωτο ασάλι με ένα καθαρό, υγρό πανί.

Σημείωση: Μην χρησιμοποιείτε αλκοόλ ή διαλύτες και μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό για να την καθαρίσετε.

3. Χρησιμοποιήστε μια βούρτσα για καφετιέρα για να καθαρίσετε την έξοδο νερού και τον εσωτερικό δακτύλιο στεγανοποίησης.
4. Αφαιρέστε τη θήκη του φίλτρου περιστρέφοντάς την δεξιόστροφα, πετάξτε τον κατακάθο του καφέ και στη συνέχεια καθαρίστε το φίλτρο και τη θήκη του φίλτρου με καθαριστικό διάλυμα, αλλά φροντίστε να ξεπλύνετε με καθαρό νερό στο τέλος.
5. Πλύνετε όλα τα αξεσουάρ με νερό και στεγνώστε τα καλά στον αέρα.
6. Αδειάζετε και καθαρίζετε τακτικά το δίσκο συλλογής υγρών .
7. Καθαρίζετε τακτικά τη δεξαμενή νερού.

Υπενθύμιση και οδηγίες αφαλάτωσης

Η καφετιέρα διαθέτει λειτουργία υπενθύμισης αφαλάτωσης. Όταν το σύστημα ανιχνεύσει ότι η μηχανή έχει χρησιμοποιηθεί 100 φορές, η ενδεικτική λυχνία αφαλάτωσης εμφανίζεται για να υπενθυμίσει στον χρήστη να κάνει αφαλάτωση.

Συνιστάται να κάνετε αφαλάτωση μηνιαίως ή όταν η μηχανή λαμβάνει υπενθύμιση αφαλάτωσης.

Επιλογές αφαλάτωσης:

- a. Ταμπλέτες αφαλάτωσης για καφετιέρες
- b. Υγρό αφαλατικό για μηχανές καφέ
- c. Λευκό ξύδι και ζεστό νερό

Σημείωση: Ο κύκλος αφαλάτωσης διαρκεί περίπου 10 λεπτά για να ολοκληρωθεί.

Πριν ξεκινήσετε το πρόγραμμα αφαλάτωσης, εκτελέστε τις ακόλουθες προετοιμασίες αφαλάτωσης.

1. Προσθέστε το διάλυμα στη δεξαμενή:
 - a. Γεμίστε τη δεξαμενή με 1 λίτρο νερό. Προσθέστε την ταμπλέτα αφαλάτωσης και περιμένετε να διαλυθεί.
 - b. Προσθέστε μισό φλιτζάνι υγρό αφαλατικό στη δεξαμενή και, στη συνέχεια, ρίξτε 1 λίτρο ζεστό νερό (40-50°C) για να εξασφαλίσετε καλή ανάμιξη.
 - c. Προσθέστε 1,5 κουταλιά της σούπας λευκό ξύδι στη δεξαμενή και στη συνέχεια ρίξτε 1 λίτρο ζεστό νερό (40-50°C), φροντίζοντας να αναμιχθεί καλά το διάλυμα.
2. Τοποθετήστε ένα δοχείο 1 λίτρου κάτω από την κεφαλή παρασκευής και ένα δοχείο 1 λίτρου κάτω από το ακροφύσιο ατμού. (Εικ. 18)

Μόλις ολοκληρωθούν τα παραπάνω βήματα, η διαδικασία αφαλάτωσης μπορεί να ξεκινήσει ως εξής:

Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά ζεστού νερού και καφέ για ένα φλιτζάνι για να μπείτε στο πρόγραμμα αφαλάτωσης και θα εμφανιστεί η οθόνη καθαρισμού. (Εικ. 19)

Βήμα 1: Αφαλάτωση

1. Γυρίστε το χειριστήριο ατμού στην ανοιχτή θέση.
2. Η αντλία καφέ και η αντλία ατμού θα αρχίσουν να λειτουργούν, το ζεστό νερό θα βγαίνει από την κεφαλή παρασκευής και το ακροφύσιο ατμού. Αυτή η διαδικασία διαρκεί περίπου δύο λεπτά.
3. Μόλις ολοκληρωθεί, θα ακουστεί ένας ήχος που θα υποδεικνύει ότι το βήμα 1 έχει ολοκληρωθεί.
4. Γυρίστε το χειριστήριο ατμού στη θέση απενεργοποίησης.

Βήμα 2: Προετοιμασία για καθαρισμό

1. Αδειάστε το υπόλοιπο διάλυμα αφαλάτωσης, ξεπλύνετε τη δεξαμενή με καθαρό νερό και στη συνέχεια προσθέστε περισσότερα από 1,5 λίτρα καθαρού νερού στη δεξαμενή.
2. Τοποθετήστε ξανά τη δεξαμενή στη θέση της.

Βήμα 3: Ξεκινήστε τον καθαρισμό

1. Γυρίστε το χειριστήριο ατμού στην ανοιχτή θέση.

2. Η αντλία καφέ και η αντλία ατμού αρχίζουν να λειτουργούν, καθαρίζοντας τον λέβητα και τους εσωτερικούς σωλήνες. Αυτή η διαδικασία διαρκεί περίπου δύο λεπτά.
3. Μόλις ολοκληρωθεί, θα ακουστεί ένας ήχος που θα υποδεικνύει ότι το βήμα 3 έχει ολοκληρωθεί.
4. Γυρίστε το κουμπί ατμού στη θέση OFF (Απενεργοποίηση), ο καθαρισμός έχει ολοκληρωθεί, επιστρέφει στην αρχική κατάσταση και η ενδεικτική λυχνία αφαλάτωσης δεν ανάβει.

Σημείωση: Εάν δεν γυρίσετε το κουμπί ατμού στη θέση OFF (Απενεργοποίηση) αφού ολοκληρωθεί η αφαλάτωση, η συσκευή θα επιστρέψει αυτόματα στην αρχική της κατάσταση μετά από 20 δευτερόλεπτα χωρίς καμία λειτουργία. Η οθόνη θα εμφανίσει τον κωδικό σφάλματος E-1 επειδή το κουμπί ατμού βρίσκεται στη θέση ON (Ενεργοποίηση). Γυρίστε το κουμπί ατμού στη θέση OFF. Το σφάλμα E-1 θα εξαφανιστεί.

5. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Επίδειξη	Αιτία	Διάλυμα
	Ο μικροδιακόπτης της δεξαμενής σιτηρών είναι ανοιχτός.	Ελέγξτε αν το συγκρότημα δεξαμενής σιτηρών έχει εγκατασταθεί σωστά.
E-1	Όταν ο έλεγχος ατμού δεν είναι απενεργοποιημένος ή ο μικροδιακόπτης της δεξαμενής σιτηρών είναι ανοιχτός.	1. Γυρίστε το χειριστήριο ατμού στη θέση OFF και τοποθετήστε καλά τη χοάνη καφέ στη θέση της. 2. Επικοινωνήστε με την Τεχνική Εξυπηρέτηση της Cecotec .
E-2	Ειδοποίηση υψηλής θερμοκρασίας κατά την προετοιμασία με ψυχρή εκχύλιση	1. Πατήστε το κουμπί ζεστού νερού για να κρυώσει η καφετιέρα. 2. Περιμένετε μέχρι η οθόνη να εμφανίσει 25°C (≈3-5 λεπτά).
E-3	Το θερμίστορ της μονάδας καφέ είναι ανοιχτό	Επικοινωνήστε με την Τεχνική Υπηρεσία της Cecotec .
E-4	Βραχυκύκλωμα θερμίστορ μονάδας καφέ	Επικοινωνήστε με την Τεχνική Υπηρεσία της Cecotec .

E-5	Η ασφάλεια της μονάδας καφέ είναι σπασμένη ή η πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος είναι ελαττωματική, με αποτέλεσμα να μην θερμαίνεται ο λέβητας.	Επικοινωνήστε με την Τεχνική Υπηρεσία της Cecotec .
E-6	Βλάβη κυκλώματος.	Επικοινωνήστε με την Τεχνική Υπηρεσία της Cecotec .
E-7	Μη φυσιολογική ανίχνευση έλλειψης νερού στη δεξαμενή νερού.	1. Ελέγξτε εάν υπάρχει έλλειψη νερού στη δεξαμενή νερού ή εάν η δεξαμενή νερού έχει εγκατασταθεί στη θέση της. 2. Εάν η ένδειξη E-7 εξακολουθεί να εμφανίζεται μετά τον προηγούμενο έλεγχο, επικοινωνήστε με την Τεχνική Εξυπηρέτηση της Cecotec .
E-8	Το θερμίστορ της μονάδας ατμού είναι ανοιχτό	Επικοινωνήστε με την Τεχνική Υπηρεσία της Cecotec .
E-9	Θερμικό βραχυκύκλωμα μονάδας ατμού	Επικοινωνήστε με την Τεχνική Υπηρεσία της Cecotec .
E-10	Η ασφάλεια της μονάδας ατμού είναι σπασμένη ή η πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος είναι ελαττωματική, με αποτέλεσμα να μην θερμαίνεται ο λέβητας.	Επικοινωνήστε με την Τεχνική Υπηρεσία της Cecotec .
Δεν υπάρχει οθόνη	Καφετιέρα απενεργοποιημένη.	Συνδέστε την καφετιέρα στην πρίζα και πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.
Επίδειξη	Αιτία	Διάλυμα
Δεν βγαίνει νερό	Η δεξαμενή νερού είναι άδεια	Γεμίστε τη δεξαμενή νερού και ενεργοποιήστε τον έλεγχο ατμού μέχρι να βγαίνει συνεχώς ατμός από τον ατμομάγειρα.
	Η τάση ή η συχνότητα εισόδου δεν ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου.	Βεβαιωθείτε ότι η τάση και η συχνότητα ταιριάζουν με αυτές που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου.
	Το μηχάνημα δεν λειτουργεί σωστά	Επικοινωνήστε με την Τεχνική Υπηρεσία της Cecotec .

Δεν παράγεται ατμός	Το ακροφύσιο ατμού είναι φραγμένο	Καθαρίστε το ακροφύσιο ατμού με τη βελόνα. Εκτελέστε αφαλάτωση.
	Η δεξαμενή νερού είναι άδεια	Γεμίστε τη δεξαμενή νερού και ενεργοποιήστε τον έλεγχο ατμού μέχρι να βγαίνει συνεχώς ατμός από τον ατμομάγειρα.
	Το μηχάνημα δεν λειτουργεί σωστά	Επικοινωνήστε με την Τεχνική Υπηρεσία της Cecotec .
Ο καφές ξεχειλίζει πάνω από την άκρη του φορητού φίλτρου	Υπερβολική ποσότητα σκόνης καφέ στο φίλτρο	Απενεργοποιήστε τη μηχανή και περιμένετε να κρυώσει, καθαρίστε το φίλτρο και ρίξτε την κατάλληλη σκόνη καφέ.
	Υπολείμματα καφέ στον δακτύλιο στεγανοποίησης της κεφαλής παρασκευής	Απενεργοποιήστε τη μηχανή και περιμένετε να κρυώσει πριν την επανεκκινήσετε.
	Πολλαπλές λειτουργίες, υψηλή θερμοκρασία ζεστού νερού και φαινόμενο εξάτμισης	Απενεργοποιήστε τη μηχανή και περιμένετε να κρυώσει πριν την επανεκκινήσετε.
	Η ελαστική σφράγιση της κεφαλής έγχυσης είναι κατεστραμμένο ή φθαρμένο.	Επικοινωνήστε με την Τεχνική Υπηρεσία της Cecotec .
	Το πρόβλημα παραμένει μετά την εκτέλεση των παραπάνω ενεργειών	Επικοινωνήστε με την Τεχνική Υπηρεσία της Cecotec .
Ο καφές δεν βγαίνει ή βγαίνει πολύ αργά	Η σκόνη καφέ είναι πολύ λεπτή και το φίλτρο είναι φραγμένο	Αντικαταστήστε το με ελαφρώς πιο χοντρή σκόνη καφέ μετά το ξέπλυμα.
	Οι οπές του φίλτρου είναι φραγμένες	Καθαρίστε το φίλτρο με μια βούρτσα ή βελόνα και καθαρίστε το με νερό.
	Το φίλτρο είναι φραγμένο	Αφαιρέστε το φίλτρο με ένα κατσαβίδι και καθαρίστε την κάτω οπή του φίλτρου με μια βούρτσα ή βελόνα.
	Υπερβολική συσσώρευση αλάτων	Αφαλάτωση
	Η δεξαμενή νερού δεν έχει τοποθετηθεί	Τοποθετήστε ξανά τη δεξαμενή νερού στη θέση της
Από το κάτω μέρος της καφετιέρας τρέχει νερό.	Ο δίσκος συλλογής υγρών είναι γεμάτος	Αδειάστε το δίσκο συλλογής υγρών
	Το μηχάνημα δεν λειτουργεί σωστά	Επικοινωνήστε με την Τεχνική Υπηρεσία της Cecotec .

Το μηχάνημα δεν λειτουργεί	Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι σωστά συνδεδεμένο.	Συνδέστε σωστά το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια πρίζα
	NTC ελαττωματικό	Επικοινωνήστε με την Τεχνική Υπηρεσία της Cecotec .
	Το μηχάνημα δεν λειτουργεί σωστά	
Ο ατμός δεν αφρίζει	Η ένδειξη ατμού δεν ανάβει	Περιμένετε να ανάψει η ενδεικτική λυχνία ατμού στην οθόνη . Ο ατμός θα απελευθερωθεί μόνο όταν η ενδεικτική λυχνία ατμού είναι αναμμένη.
	Το δοχείο είναι πολύ μεγάλο ή το σχήμα του δεν ταιριάζει	Χρησιμοποιήστε ένα ψηλό, στενότερο φλιτζάνι
	Υπερβολική συσσώρευση αλάτων	Αφαλάτωση
	Χρησιμοποιείται άπαχο γάλα	Χρησιμοποιήστε πλήρες γάλα

6. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να τις παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού ή/και μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να επικοινωνήσουν με τις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

7. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας επί των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

8. ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ



Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των κανονισμών που ισχύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PECES I COMPONENTS

Fig. 1

1. Cullera dosificadora
2. Tamper / premsador
3. Embut dosificador
4. Filtre per a una tassa
5. Filtre per a dues tasses
6. Portafiltres
7. Reixeta de la safata aplegagotes
8. Safata recolligotetes
9. Tapa del dipòsit de cafè en gra
10. Dipòsit de cafè en gra
11. Botó d'encesa/apagada
12. Display
13. Selector d'ajust de temps del molinet
14. Panell de control
15. Suport per a portafiltre
16. Manòmetre
17. Tapa del dipòsit d'aigua
18. Mànc accionador del vaporitzador
19. Dipòsit d'aigua
20. Mànc del vaporitzador
21. Broquet del vaporitzador
22. Grup d'extracció
23. Sortida de cafè mòlt
24. Safata escalfa tasses

Fig. 2

1. Selector d'ajust de temps del molinet
2. Botó d'encesa/apagada del molinet
3. Botó de cafè per a una tassa
4. Botó de cafè per a dues tasses
5. Botó d'aigua calenta
6. Botó d'encesa/apagada

NOTA:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa i traieu tot el material d'embalatge. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desmarcar-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estigués en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica Oficial de Cecotec .

Contingut de la caixa

- Cafetera
- Portafiltres
- Filtre de doble tassa
- Filtre d'una tassa
- Cullera dosificadora
- Anell dosificador
- Tamper
- Manual d'instruccions

No traieu el número de sèrie del producte, per mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

Passos per seguir en el primer ús

1. Traieu el dipòsit d'aigua i traieu el tap de silicona vermell de l'entrada d'aigua (Fig. 3).
2. Per tal de garantir el sabor pur del cafè fet per primera vegada, cal netejar la màquina de cafè i totes les parts desmuntables, els passos són els següents:
 - a. Ompliu el dipòsit d'aigua amb aigua filtrada, aneu amb compte de no sobrepassar el nivell màxim d'aigua, després torneu a col·locar la màquina i installeu-lo correctament.
3. Alineu els sortints del portafiltre amb les ranures del capçal d'infusió, mantingueu el portafiltre pla i inseriu-lo al capçal d'infusió. Gireu el portafiltre des de la posició de desbloquejat en el sentit contrari a les agulles del rellotge fins a la posició bloquejat. No cal afegir cafè mòlt al portafiltre . (Fig. 4)
4. Col·loqueu la tassa de cafè sobre la safata recull gotes i alineu-la amb la sortida de cafè.

CATALÀ

- 5. Inseriu el cable d'alimentació a la presa.
- 6. Premeu el botó d'encesa/apagada, primer, la bomba d'aigua bomba aigua durant 3 segons. Mentrestant, els llums indicadors parpellegen i la màquina comença a preescalfar-se. Quan els llums indicadors es quedin fixos, el preescalfament s'haurà completat;

Fase	Llums fixes de botons	Llums parpellejants de botons
Preescalfament	  	  
Preparada (Preescalfament complet)	     	

- 7. Premeu el botó daigua calenta per purgar la canonada daigua calenta.
ATENCIÓ: Alineeu sempre la sortida amb la safata recolligotes o col·loqueu una tassa directament sota la sortida del tub d'aigua per evitar cremades i esquitxades.
- 8. Premeu el botó de cafè per a dues tasses per netejar la canonada de sortida de cafè.
ATENCIÓ: Aneu amb compte de no tocar la sortida de cafè per no cremar-se.
- 9. Gireu el comandament de vapor a la posició oberta, purgeu vapor durant 60 segons per netejar la resta de canonades internes. Torneu sempre el comandament de vapor a la posició d'apagat després d'acabar. (Fig. 5)
- 10. Aixequeu la safata recolligotes , aboqueu l'aigua residual i torneu a encaixar-la.
- 11. Traieu el portafiltre girant-lo en el sentit de les agulles del rellotge i esbandiu-lo a fons amb aigua neta.

3. FUNCIONAMENT

Indicadors lluminosos del display	
	Cafè mòlt per a una dosi
	Cafè mòlt per a dues dosis
	Funció vapor

	Funció aigua calenta
	Extracció de cafè en fred
	Recordatori de descalcificació
	Molinet funcionant

Funcionament del molinet

- Col·loqueu el conjunt del dipòsit de cafè en grans (sense grans de cafè) a la cafetera. (Fig. 6)
- El dipòsit de cafè en gra haurà d'encaixar a la cafetera fent coincidir el sortint del dipòsit amb la ranura de la cafetera (Fig. 7). Un cop posicionat, premeu el dipòsit cap avall i gireu-lo en el sentit de les agulles del rellotge.
- L'escala del dipòsit de cafè en gra serveix per ajustar el nivell de mòlta. Alineeu l'escala del dipòsit de grans amb la marca que s'indica a la figura 8.

Nota: Com més gran sigui el nombre de l'escala, més gran serà el nivell de mòlta i més gruixut serà el cafè mòlt. Per contra, com més baix sigui el nombre de l'escala, més baix serà el nivell de mòlta i més fi serà el cafè mòlt.

Advertiment: No feu funcionar el molinet sense grans de cafè en un nivell de mòlta de 0 a 5 durant l'ús inicial.

- Després d'assegurar-se que el dipòsit de cafè en gra està instal·lat correctament, la llum del selector d'encesa/apagada del molinet estarà encesa fixa i el display mostrarà els indicadors lluminosos que es mostren a la figura 9, indica que el molinet de cafè en gra està llest per al seu ús normal.

Nota: Si el dipòsit de cafè no està instal·lat, la llum del botó d'encesa/apagada del molinet i el temps de mòlta del display parpelleja. Comproveu si el dipòsit de grans està instal·lat correctament.

- Aboqui els grans de cafè a la tremuja de grans, tingui en compte que la quantitat màxima de grans de cafè no ha de superar els 200 g, tanqui la tapa del dipòsit.
- Girar el dipòsit en gra per ajustar el nivell de mòlta. Primer ajusteu l'escala al nivell de

mòlta 10, i posteriorment ajusteu, en funció de la mida de gra, temps d'extracció, etc.

7. Acobla l'embut dosificador al portafiltre per no vessar cafè en pols. (Fig. 10)
 - a. Com es mostra a continuació, installeu l'embut dosificador al portafiltre (amb el filtre d'1 o 2 dosis inserit), bloquegeu-lo girant en el sentit de les agulles del rellotge.
 - b. A continuació, col·loqueu el portafiltre muntat al suport del portafiltre sota el conducte de sortida cafè mòlt, assegurant-vos que quedi ben inserit.
8. Ajust del temps de mòlta:
 - c. Premeu el selector de configuració de temps de mòlta per seleccionar mòlta simple o doble.
 - I. Dosi simple: 8s (ajustable 3-20s)
 - II. Dosi doble: 12s (ajustable 8-30s)
 - d. Gireu el selector de configuració de temps de mòlta per augmentar/disminuir el temps de mòlta.
 - e. Torneu a prémer el selector de configuració de temps de mòlta per confirmar.
 - f. L'indicador lluminós de molinet funcionant parpelleja al display quan el molinet està funcionant.

Consells per al procés de mòlta

1. Extracció excessiva (mòlta massa fina):

El cafè mòlt excessivament fi pot causar sobreextracció, resultant en:

- Flux intermitent o embussos.
- Sabor amarg
- Baix rendiment (no surt cafè)

2. Extracció insuficient (mòlta massa gruixuda):

El cafè mòlt excessivament gruixut pot causar:

- Cabal daigua ràpid.
- Aroma feble i sabor pla
- Crema amb bombolles grans
- No hi ha crema

3. Ajustament en funció de la variabilitat del gra:

La mida òptima de mòlta varia en funció de:

- Origen del cafè.
- Nivell de torrat (fosc/mitjà/lleuger)
- Frescor del gra (ajust més fi a mesura que els grans envelleixen)

Nota: Sempre proveu i calibreu quan canvieu els grans.

4. Prova inicial (màquines noves):
 - a. Poseu el molinet al valor de mòlta 10
 - b. Feu una mòlta de prova → Observeu la mida del cafè mòlt
 - c. Massa gruixut → Disminuiu el número de mòlta (més fi)
 - d. Massa fi → Augmenti el número de mòlta (més gruixut)
5. Característiques de la mòlta ideal:
 - Textura: Similar a la sal de taula.
 - Consistència: Grans uniformes.
 - Compensió: Forma una lleugera resistència quan es pressiona.
6. Calibratge per a un Espresso :
 - Pressió d'extracció objectiu: 9-12 bar
 - Temps d'extracció: 25-30 segons.

Nota: Ajusteu la mida de mòlta si la pressió cau fora del rang.

ATENCIÓ: No utilitzeu mai el molinet sense grans (risc de malmetre els queixals). Per a desviacions de pressió ≥ 2 bar, recalibreu el nivell de mòlta abans del següent ús.

Manteniment del molinet

1. Per mantenir l'aroma del cafè i evitar el deteriorament del cafè mòlt, buideu el dipòsit de cafè mòlt després de cada ús.
2. Assegureu-vos de desendollar l'aparell abans de netejar-lo.
3. No introduïu el molinet ni el cable d'alimentació a l'aigua.
4. No utilitzeu netejadors forts ni fregalls abrasius per netejar la màquina;
5. Si voleu desmuntar el queixal superior del molinet, subjecteu el mànec del queixal i gireu-lo en el sentit contrari a les agulles del rellotge; a continuació, aixequen-la verticalment i netegeu el queixal amb un raspall de neteja.

Advertència: Poseu el molinet al valor de mòlta 10 en el primer ús.

Activació de la màquina

Traieu el dipòsit d'aigua i ompliu-lo d'aigua fresca i pura, torneu a instal·lar-lo a la màquina correctament i tapeu el dipòsit d'aigua.

1. Premeu el botó d'encesa/apagada.
2. La bomba d'aigua bomba aigua durant 3 segons.
3. Els llums indicadors parpellegen i la màquina comença a preescalfar-se. Quan els llums indicadors es quedin fixos, el preescalfament s'haurà completat;

Fase	Llums fixes de botons	Llums parpellejants de botons
Preescalfament	  	  
Preparada (Preescalfament complet)	     	

Preparació d'un Espresso

- 1. Preparar el cafè mòlt en pols.
 - a. Selecció i preparació del gra:
Utilitzeu grans de cafè acabats de torrar (en les 3 setmanes següents a la data de torrat).
Ajusteu la mida de mòlta seguint les indicacions de l'apartat de Consells per al procés de mòlta.
 - b. Deseu els grans en un recipient hermètic allunyat de la llum i la calor.
 - c. Mola el cafè en gra.
- 2. Realitzar l'extracció de cafè.
 - a. Després de dosificar el cafè mòlt, distribuïu uniformement pel portafiltre .
 - b. Premeu uniformement el cafè en pols amb el tamper .
 - c. Traieu l'embut dosificador i netegeu suaument les restes de cafè de les vores del filtre. (Fig. 11)

Nota: Si queda massa cafè en pols a la vora del portafiltres , és fàcil que es produeixin fuites per un segellat insuficient.

- d. Purgueu l'aigua residual del capçal d'infusió abans d'instalar el portafiltre . Per fer-ho, col·loqueu una tassa sota el capçal d'infusió i premeu el botó de cafè per a dues tasses. Finalitat: garanteix una temperatura d'infusió estable.
- e. Instal·leu el portafiltre (consulteu l'apartat de passos a seguir en el primer ús) alineant els sortints del portafiltre amb les ranures del capçal d'infusió. Mantingueu el portafiltre pla i gireu el portafiltre en el sentit contrari a les agulles del rellotge bloquejant la posició.
- f. Premeu el botó de cafè per a una tassa o per a dues. Quan la quantitat d'extracció arribi al cabal establert, la màquina deixarà de funcionar automàticament i tornarà a l'estat Preparat.

Estat de la llum indicadora:

Fase	Llums fixes de botons	Llums parpellejants de botons
Preescalfament	  	

Preparació d'aigua calenta

La funció d'aigua calenta es pot fer servir per a:

1. Escalfar tasses
2. Fer aigua calenta per preparar infusions.
3. Preparació de cafè americà.

Per fer-ho, premeu el botó d'aigua calenta, l'indicador del botó d'aigua calenta començarà a parpellejar i el filtre de l'aigua calenta abocarà aigua calenta. Per aturar el flux d'aigua calenta, torneu a prémer el botó d'aigua calenta i la màquina tornarà a l'estat inicial.

Nota: La quantitat d'aigua és ajustable.

Quan utilitzeu un recipient per a l'aigua calenta, pareu atenció a la mida del recipient.

Estat de la llum indicadora:

Fase	Llums fixes de botons	Llums parpellejants de botons
Aigua calenta	  	

Preparació de llet escumada

1. Preparació
 - a. Purgueu la vareta de vapor, per a això, poseu la vareta de vapor sobre la safata de degoteig i gireu el comandament a la posició ON durant 5 segons. Això expulsarà l'aigua residual i escalfarà el circuit de vapor.
 - b. Torneu a col·locar el comandament a la posició OFF quan aparegui vapor sec.
 - c. Utilitzeu llet sencera fresca (refrigerada a 4°C)

Nota: El contingut de greix (3,5-4%) afecta l'estabilitat de l'escuma.

2. Tècnica d'escumat
 - d. Ompliu la gerra fins a 1/3 de la seva capacitat (≈150ml per a un sol cafè).
 - e. Inseriu la punta de la vareta de vapor 1-2cm per sota de la superfície de la llet.
 - f. Vaporitzador en posició de les 3 en punt (rossa de la gerra a les 6 en punt). (Fig. 12)
 - g. Gireu el comandament a la posició ON i baixeu lentament la gerra fins que senti el so "tss" (incorporació d'aire), de manera que la punta del vaporitzador s'acosti a la

- superfície de la llet i introduïu aire en ella. (Fig. 13)
- h. Mantingueu fins que la llet arribi als 36°C aproximadament (temperatura corporal). A mesura que augmenti el nivell de llet, baixeu la gerra per mantenir el filtre de vapor just per sota de la superfície.
 - i. Pugeu lleugerament la gerra i creeu un vòrtex (remolí en el sentit de les agulles del rellotge) fins que s'assoleixin els 65°C i s'obtingui l'escuma de llet densa desitjada. (Fig. 14)
 - j. Gireu el comandament a la posició OFF.
3. Neteja del vaporitzador
- a. Baixeu la gerra en línia recta per separar-la de la vareta de vapor, i redireccioneu la vareta cap a la safata de degoteig.
 - b. Gireu el comandament de vapor a la posició ON i després apagueu-lo després de 3 segons purgant els residus de llet.
 - c. Netegeu immediatament el vaporitzador amb un drap humit. (Fig. 14)

ATENCIÓ: Durant les fases, la vareta de vapor està calenta, aneu amb compte de no tocar-la directament.

Nota: El temps d'ús màxim de la funció de vapor és de 3 minuts.

Nota: Si el display mostra «E1» i s'escolten 3 xiulets, significa que el comandament de vapor és a la posició ON, s'ha de girar fins a la posició OFF. (Fig. 15)

Funcions programables

La màquina permet la personalització de les funcions. Els usuaris poden personalitzar el temps de mòlta, el temps d'extracció de cafè, la temperatura d'extracció i la quantitat d'aigua calenta.

Després d'entrar al mode d'ajustament, si no hi ha cap operació en 5 segons, la màquina sortirà del mode d'ajust.

Per restablir els paràmetres de fàbrica, manteniu premut el botó d'encesa/apagada del molinet i el botó d'aigua calenta alhora durant 3 segons. Escoltarà un xiulet.

Ajust		Rang d'ajust	Operació	Indicador lluminós parpellejant en display
Temps de mòlta	Una dosi	3 - 20 segons	Premeu el selector del temps de mòlta i gireu-lo a esquerra/dreta per reduir/augmentar el valor. Torneu a prémer el selector per confirmar.	
	Dues dosis	8 - 30 segons		

Extracció de cafè	Preinfusió	1 - 4 segons	1.Mantingui premut el botó de cafè per a una tassa o per a dos durant 3 segons. 2. Gireu el selector del temps de mòlta per ajustar les quantitats. 3. Premeu de nou el botó per confirmar.	
	Quantitat de cafè	Una tassa de cafè: 20-100 ml (de fàbrica 30ml) Dues tasses de cafè: 50-150 ml (de fàbrica 60ml)		
Quantitat d'aigua calenta		50-300ml (de fàbrica 150ml)	1.Mantingueu premut el botó d'aigua calenta durant 3 segons. 2. Gireu el selector del temps de mòlta per ajustar les quantitats. 3. Premeu de nou el botó per confirmar.	
Temperatura de cafè		90 - 95°C per a extracció normal / 25°C per a extracció en fred	1.Mantingueu premut el botó d'encesa/apagada del molinet i el botó de cafè per a una tassa simultàniament durant 3 segons.	
Temperatura de vapor		130 - 150 °C	2. Gireu el selector del temps de mòlta per ajustar les quantitats. 3. Premeu de nou el botó per confirmar.	
Unitats de temperatura		°C o °F	Mantingueu premuts els botons de cafè per a una tassa o per a dos al mateix temps durant 3 segons per canviar de graus Celsius o Fahrenheit.	

Nota: Si torneu a prémer el selector del temps de mòlta, es tornarà a la configuració.

Cold Brew i avís d'alta temperatura

Per fer una extracció en fred,

1. Ajusteu la temperatura de l'extracció de cafè a 25 °C .
2. Premeu el botó d'aigua calenta. Deixeu que el sistema d'escalfament alliberi aigua calenta per refredar-se.
3. Quan el display mostri 25°C, vol dir que el refredament s'ha completat, i es pot preparar l'extracció en fred (Fig. 17)

Nota: Ajusteu de nou la temperatura del cafè d'extracció de 90 a 95 °C , i la màquina tornarà a preescalfar-se per realitzar l'extracció en calent.

Sensor de posició del dipòsit de grans de cafè

Si el dipòsit de cafè no està instal·lat, la llum del botó d'encesa/apagada del molinet i el temps de mòlta del display parpelleja. Comproveu si el dipòsit de grans està instal·lat correctament. Si després de la instal·lació segueix apareixent un recordatori, poseu-vos en contacte amb el servei tècnic de Cecotec.

Observació: Les operacions de begudes funcionen independentment de la funcionalitat del molinet. Continuen sent totalment operatives fins i tot quan el molinet funciona malament.

4. NETEJA I MANTENIMENT

Neteja de la màquina

1. Abans de netejar-lo, desconnecteu l'endoll perquè la cafetera es refredi.

2. Netegeu la superfície d'acer inoxidable amb un drap net i humit.

Nota: No utilitzeu alcohol ni dissolvents, i no submergiu la màquina en aigua per netejar-la.

3. Utilitzeu un raspall específic per a cafeteres per netejar la sortida d'aigua i lanell de segellat intern.

4. Traieu el portafiltres girant-lo en el sentit de les agulles del rellotge, rebutgeu els pòsits de cafè i, a continuació, netegeu el filtre i el portafiltres amb solució netejadora, però assegureu-vos d'esbandir amb aigua neta al final.

5. Netegeu tots els accessoris en aigua i assequi'ls bé a l'aire.

6. Buideu i netegeu regularment la safata recolligotetes.

7. Netegeu regularment el dipòsit d'aigua.

Recordatori de descalcificació i instruccions

La cafetera disposa de la funció de recordatori de descalcificació. Quan el sistema detecta que la màquina s'ha utilitzat durant 100 vegades, l'indicador lluminós de descalcificació es mostra per recordar a l'usuari la descalcificació.

Es recomana descalcificar mensualment o quan la màquina rebí un recordatori de descalcificació.

Opcions de descalcificació:

- Pastilles descalcificadoras per a cafeteres
- Descalcificador líquid per a cafeteres
- Vinagre blanc i aigua tèbia

Nota: El cicle de descalcificació triga uns 10 minuts a completar-se

Abans d'iniciar el programa de descalcificació, realitzeu els preparatius de descalcificació següents.

1. Afegiu solució al dipòsit:
 - a. Ompliu el dipòsit amb 1 litre d'aigua. Afegiu la pastilla descalcificadora i espereu que es dissolgui;
 - b. Afegiu mitja tassa de descalcificador líquid al dipòsit i, a continuació, aboqueu 1 litre d'aigua calenta (40-50 °C) per garantir una barreja completa.
 - c. Afegiu 1,5 cullerades de vinagre blanc al dipòsit i, a continuació, aboqueu 1 litre d'aigua calenta (40-50 °C), assegureu-vos que la solució es barreja bé.
2. Colloqueu un recipient d'1 litre sota el capçal d'infusió i un recipient de 1L sota el filtre de vapor (Fig. 18).

Un cop completats els passos anteriors, el procés de descalcificació es pot iniciar de la següent manera:

Premeu el botó d'aigua calenta i cafè per a una tassa alhora per entrar al programa de descalcificació, i es mostrarà la interfície de neteja (Fig. 19).

Pas 1: Descalcificació

1. Gireu el comandament de vapor cap a la posició oberta.
2. La bomba de cafè i la bomba de vapor comencen a funcionar, l'aigua calenta sortirà pel capçal d'infusió i la vareta de vapor, aquest procés dura uns dos minuts.
3. Un cop finalitzat, se sent un xiulet indicant que el pas 1 s'ha completat.
4. Gireu el comandament de vapor a la posició d'apagat.

Pas 2: Preparació de la neteja

1. Buideu la solució descalcificadora restant, esbandiu el dipòsit amb aigua neta i, a continuació, afegiu més d'1,5 litres d'aigua neta al dipòsit.
2. Torneu a col·locar el dipòsit al seu lloc.

Pas 3: Iniciar la neteja

1. Gireu el comandament de vapor cap a la posició oberta.
2. La bomba de cafè i la bomba de vapor comencen a funcionar, netegen la caldera i les canonades internes, aquest procés dura uns dos minuts;
3. Un cop finalitzat, se sent un xiulet indicant que el pas 3 s'ha completat.
4. Gireu el comandament de vapor a la posició d'apagat, la neteja s'ha completat, torna a l'estat inicial, i l'indicador lluminós de descalcificació no es mostra.

Nota: Si no gireu el comandament de vapor a la posició d'apagat després d'acabar la descalcificació, el dispositiu torna automàticament a l'estat inicial després de 20s sense cap operació. El display mostrarà el codi d'error E-1 perquè el comandament de vapor està en posició ON. Gireu el comandament de vapor a la posició OFF. L'error E-1 desapareixerà.

5. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Display	Causa	Solució
	El microinterruptor del dipòsit de grans és obert.	Comproveu si el conjunt del dipòsit de grans està instal·lat correctament.
E-1	Quan el comandament de vapor no està apagat o el microinterruptor del dipòsit de grans és obert.	1. Gireu el comandament de vapor a la posició OFF i installeu bé la tremuja de cafè al seu lloc. 2. Poseu-vos en contacte amb el Servei Tècnic de Cecotec .
E-2	Alerta d'alta temperatura durant la preparació de l'extracció en fred	1. Premeu el botó d'aigua calenta per refredar la cafetera. 2. Espereu fins que el display mostri 25°C (≈3-5 minuts).
E-3	El termistor del mòdul de cafè és obert	Poseu-vos en contacte amb el Servei Tècnic de Cecotec .
E-4	Curtcircuit del termistor del mòdul de cafè	Poseu-vos en contacte amb el Servei Tècnic de Cecotec .
E-5	El fusible del mòdul de cafè està trencat o la PCB està defectuosa, cosa que provoca que la caldera no calenta.	Poseu-vos en contacte amb el Servei Tècnic de Cecotec .
E-6	Fallada del circuit.	Poseu-vos en contacte amb el Servei Tècnic de Cecotec .
E-7	Detecció anormal de manca d'aigua en dipòsit d'aigua.	1. Comproveu si falta aigua al dipòsit d'aigua, o si el dipòsit d'aigua està instal·lat al vostre lloc. 2. Si E-7 segueix apareixent després de la comprovació anterior, poseu-vos en contacte amb el Servei Tècnic de Cecotec .
E-8	El termistor del mòdul de vapor és obert	Poseu-vos en contacte amb el Servei Tècnic de Cecotec .

E-9	Curtcircuit tèrmic del mòdul de vapor	Poseu-vos en contacte amb el Servei Tècnic de Cecotec .
E-10	El fusible del mòdul de vapor està trencat o la PCB està defectuosa, cosa que provoca que la caldera no calenta.	Poseu-vos en contacte amb el Servei Tècnic de Cecotec .
No display	Cafetera apagada.	Connecteu la cafetera a la xarxa, i premeu el botó d'encesa/apagada

Display	Causa	Solució
No surt aigua	El dipòsit d'aigua és buit	Ompliu el dipòsit d'aigua i enceneu el comandament de vapor fins que surti vapor de forma contínua pel vaporitzador.
	La tensió o la freqüència d'entrada no coincideixen amb la tensió indicada a la placa	Assegureu-vos que el voltatge i la freqüència coincideixen amb els indicats a la placa
	La màquina no funciona correctament	Poseu-vos en contacte amb el Servei Tècnic de Cecotec .
No es genera vapor	Broquet de vapor obstruït	Netegeu el filtre de vapor amb l'agulla. Feu una descalcificació.
	El dipòsit d'aigua és buit	Ompliu el dipòsit d'aigua i enceneu el comandament de vapor fins que surti vapor de forma contínua pel vaporitzador.
	La màquina no funciona correctament	Poseu-vos en contacte amb el Servei Tècnic de Cecotec .
El cafè vessa per la vora del portafiltre	Massa cafè en pols al filtre	Apagueu la màquina i espereu que es refredi, netegeu el filtre i aboqueu el cafè en pols adequat.
	Residus de cafè a l'anell de segellat del capçal d'infusió	
	Múltiples operacions, alta temperatura de l'aigua calenta i fenomen de vaporització	Apagueu la màquina i espereu que es refredi abans de tornar a posar-la en marxa
	La junta de goma del capçal d'infusió és danyada o desgastada.	Poseu-vos en contacte amb el Servei Tècnic de Cecotec .
	El problema persisteix després de fer les operacions anteriors	Poseu-vos en contacte amb el Servei Tècnic de Cecotec .

El cafè no surt o surt molt a poc a poc	El cafè en pols és massa fi i el filtre està obstruït	Reemplaceu-lo amb cafè en pols lleugerament més gruixut després d'esbandir-lo
	Els orificis del filtre estan obstruïts	Netegeu el filtre amb un raspall o una agulla i netegeu-lo amb aigua
	El filtre està obstruït	Traieu el filtre amb un tornavís i netegeu l'orifici inferior del filtre amb un raspall o una agulla
	Acumulació excessiva de calç	Descalcifiqueu
	El dipòsit d'aigua no està inserit	Col·loqueu el dipòsit d'aigua al seu lloc
El fons de la cafetera perd aigua	La safata de degoteig és plena	Buideu la safata de degoteig
	La màquina no funciona correctament	Poseu-vos en contacte amb el Servei Tècnic de Cecotec .
La màquina no funciona	El cable d'alimentació no està ben endollat.	Endolheu correctament el cable d'alimentació a una presa de corrent
	NTC avariats	Poseu-vos en contacte amb el Servei Tècnic de Cecotec .
	La màquina no funciona correctament	
El vapor no fa escuma	L'indicador de vapor no s'encén	Espereu que s'encengui l'indicador lluminós de vapor al display , el vapor només s'alliberarà quan l'indicador lluminós de vapor estigui encès
	El recipient és massa gran o la forma no s'ajusta	Utilitzeu una tassa alta i més estreta
	Acumulació excessiva de calç	Descalcifiqueu
	S'usa llet desnatada	Utilitzeu llet sencera

6. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

7. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

8. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA

CE Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ALKATRÉSZEK ÉS ALKATRÉSZEK

Ábra. 1

1. Adagoló kanál
2. Tamper/préselő
3. Adagoló tölcser
4. Szűrő egy csészéhez
5. Szűrő két csészéhez
6. Szűrőtartó
7. Csöpögtető rács
8. Csepegtető tálca
9. Babtartály fedele
10. Kávébab raktár
11. Be/Ki gomb
12. Megjelenítés
13. Daráló időbeállítás választó
14. Vezérlőpanel
15. Szűrőtartó konzol
16. Nyomásmérő
17. Víz tartály fedele
18. Párolgató működő fogantyú
19. Víz tartály
20. Párolgató fogantyú
21. Párolgató fűvóka
22. Kivonási csoport
23. Őrölt kávé kimeneti nyílás
24. Kupa melegítő tálca

Ábra. 2

1. Daráló időbeállítás választó
2. Daráló be/ki gomb
3. Kávé gomb egy csésze kávéhoz
4. Kávé gomb két csésze kávéhoz
5. Forróvíz gomb
6. Be/Ki gomb

MEGJEGYZÉS:

A jelen kézikönyvben szereplő grafikák sematikus ábrázolások, és előfordulhat, hogy nem pontosan megegyeznek a termékkel.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ezt a készüléket olyan csomagolásba csomagolták, amelyet úgy terveztek, hogy megvédje azt a szállítás során. Vegye ki a készüléket a dobozából, és távolítsa el az összes csomagolóanyagot. Az eredeti dobozt és egyéb csomagolást biztonságos helyen tarthatja, hogy elkerülje a készülék sérülését, ha a jövőben szállítani kell. Ha az eredeti csomagolást szeretné megsemmisíteni, kérjük, gondoskodjon arról, hogy minden terméket megfelelően újrahasznosítson.
- Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és komponens benne van és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy nincs jó állapotban, kérjük, azonnal lépjen kapcsolatba a Cecotec hivatalos műszaki szolgálatával.

Doboz tartalma

- Kávéfőző
- Szűrőtartó
- Dupla csésze szűrő
- Egycsészes szűrő
- Adagoló kanál
- Adagoló gyűrű
- Tamper
- Használati utasítás

Ne távolítsa el a termék sorozatszámát, hogy segélykérés esetén a készülék nyomon követhetősége biztosított legyen.

Az első használatához szükséges lépések

1. Vegye ki a víztartályt, és távolítsa el a piros szilikondugót a vízbevezetésből. (3. ábra)
2. Az első alkalommal elkészített kávé tiszta ízének biztosítása érdekében meg kell tisztítani a kávéfőzőt és minden levehető alkatrészt, a lépések a következők:
 - a. Töltse fel a víztartályt szűrt vízzel, ügyelve arra, hogy ne lépje túl a maximális vízszintet, majd helyezze vissza a gépet és szerelje be megfelelően. Fedje le a víztartályt.
3. Igazítsa a szűrőtartón lévő kiemelkedéseket az infúziós készlet nyílásaihoz, tartsa a szűrőtartót laposan, és helyezze be az infúziós készletbe. Fordítsa a szűrőtartót a kioldott állásból az óramutató járásával ellentétes irányban a reteszelt állásba. Nem szükséges örölt kávé adni a szűrőtartóba. (4. ábra)
4. Helyezze a kávécsészét a csepegtető tálcára, és igazítsa a kávé kifolyócsővel.

5. Helyezze be a tápkábelt az aljzatba.
6. Nyomja meg a be/ki gombot, először a vízszivattyú 3 másodpercig szivattyúzza a vizet. Közben a jelzőfények villognak, és a gép elkezd előmelegedni. Amikor a jelzőfények folyamatosan világítanak, az előmelegítés befejeződött;

Fázis	Rögzített gombfények	Villogó gombfények
Előmelegítés	  	  
Kész (előmelegítés befejezve)	     	

7. Nyomja meg a melegvíz gombot a melegvízcső átöblítéséhez.
VIGYÁZAT: A leforrázás és a fröccsenés elkerülése érdekében mindig igazítsa a kifolyónyílást a cseptálcához, vagy helyezzen egy csészét közvetlenül a vízkiömlő kifolyónyílása alá.
8. Nyomja meg a kávé gombot két csésze erejéig, hogy megtisztítsa a kávé kifolyócsövet.
VIGYÁZAT: Vigyázzon, hogy ne érintse meg a kávé kifolyóját, nehogy megégesse magát.
9. Fordítsa a gőzgombot nyitott állásba, és 60 másodpercig engedje ki a gőzt, hogy a belső csővezetékek többi részét megtisztítsa. A gőzvezérlőt mindig állítsa vissza kikapcsolt állásba, miután végzett. (5. ábra)
10. Emelje fel a csepegtető tálcát, öntse ki a szennyvizet, és illessze vissza.
11. Vegye ki a szűrőtartót az óramutató járásával megegyező irányban elforgatva, és alaposan öblítse ki tiszta vízzel.

3. MŰVELET

Kijelzőfények	
	Őrölt kávé egy adaghoz
	Őrölt kávé két adaghoz
	Gőz funkció
	Melegvíz funkció
	A kávé hideg extrakciója
	Mészkőmentesítési emlékeztető
	Működő daráló

Az őrlőgép működése

1. Helyezze a kávébabtartály-egységet (kávébab nélkül) a kávéfőzőbe. (6. ábra)
2. A babtartónak úgy kell illeszkednie a főzőbe, hogy a babtartó nyúlványát a főzőben lévő horonyhoz igazítja (7. ábra). Miután elhelyezte, nyomja le a tartályt, és fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba.
3. A babtartályon lévő skála az őrlési szint beállítására szolgál. Igazítsa a gabonataratályon

lévő skálát a 8. ábrán látható jelöléshez.

Megjegyzés: Minél magasabb a szám a skálán, annál magasabb az őrlési fokozat és annál durvább az őrlt kávé. Ezzel szemben minél alacsonyabb a skálán a szám, annál alacsonyabb az őrlési szint és annál finomabb az őrlt kávé.

Figyelmeztetés: A kezdeti használat során ne működtesse az őrlőt kávébabok nélkül 0-5 őrlési fokozaton.

4. Miután meggyőződött arról, hogy a babtartály megfelelően van-e beszerelve, a daráló be/ki kapcsoló lámpája folyamatosan világít, és a kijelzőn a 9. ábrán látható jelzőfények jelzik, hogy a babdaráló készen áll a normál használatra.

Megjegyzés: Ha a kávétartály nincs beszerelve, a daráló be/ki gombjának fénye és a kijelzőn az őrlési idő villog. Ellenőrizze, hogy a gabonataratály megfelelően van-e felszerelve.

5. Öntse a kávébabokat a kávébabtartályba, vegye figyelembe, hogy a kávébabok maximális mennyisége nem haladhatja meg a 200 g-ot, zárja le a kávébabtartály fedelét.
6. Forgassa el a babtartályt az őrlési szint beállításához. Először állítsa a skálát a 10-es őrlési szintre, majd állítsa be a szemcseméret, az extrakciós idő stb. szerint.
7. Az adagoló tölcseért rögzítse a szűrőtartóhoz, hogy elkerülje a kávépor kiömlését. (10. ábra)
 - a. Az alábbi ábrán látható módon helyezze be az adagoló tölcseért a szűrőtartóba (az 1 vagy 2 adag szűrő behelyezését), és az óramutató járásával megegyező irányban elforgatva rögzítse azt.
 - b. Ezután helyezze a szűrőtartó tartóba szerelt szűrőtartót az őrlt kávé kifolyócsó alá, ügyelve arra, hogy megfelelően be legyen illesztve.
8. Az őrlési idő beállítása:
 - c. Nyomja meg az őrlési idő beállítási választó gombot az egyszeres vagy kétszeri őrlés kiválasztásához.
 - I. Egyszeri adag: 8s (állítható 3-20s)
 - II. Dupla adag: 12s (állítható 8-30s)
 - d. Az őrlési idő beállítási gombot elforgatva növelheti/csökkentheti az őrlési időt.
 - e. A megerősítéshez nyomja meg ismét az őrlési idő beállítási választó gombot.
 - f. A kijelzőn villog a daráló működésének jelzőfénye, amikor a daráló működik.

Tippek a csiszolási folyamathoz

1. Túlzott extrakció (túl finomra őrlés):

A túl finomra őrlt kávé túlzott extrakciót okozhat, ami:

- Szakadozó áramlás vagy eltömődés.
- Keserű íz
- Alacsony hozam (nem jön ki kávé)

2. Elégtelen extrakció (túl durva őrlés):

A túlságosan durván őrlött kávé okozhat:

- Gyors vízáramlás.
- Gyenge aroma és lapos íz
- Nagy buborékos tejszín
- Nincs krém

3. A gabonafélék változékonyságának kiigazítása:

Az optimális őrlési méret a következők szerint változik:

- A kávé eredete.
- Pörkölési szint (sötét/közepes/világos)
- A szemek frissessége (finomhangolás a szemek érésével)

Megjegyzés: Mindig tesztelje és kalibrálja a szemcsék cseréjekor.

4. Kezdeti tesztelés (új gépek):

- a. Állítsa a darálót a 10-es őrlési fokozatra
- b. Végezzen próbadarálást → Figyelje meg az őrlött kávé méretét.
- c. Túl durva → Csökkentse az őrlési számot (finomabb)
- d. Túl finom → Növelje az őrlési számot (durvább)

5. Ideális csiszolási jellemzők:

- Textúra: Az asztali sóhoz hasonló.
- Következetesség: Egységes szemcsék.
- Tömörítés: Nyomásakor enyhe ellenállást képez.

6. Kalibrálás egy eszpresszóhoz:

- Megcélzott elszívási nyomás: 9-12 bar
- Kivonási idő: 25-30 másodperc.

Megjegyzés: Állítsa be az őrlési méretet, ha a nyomás a tartományon kívül esik.

VIGYÁZAT: Soha ne használja a csiszológépet szemcsék nélkül (a csiszolókorongok sérülésének veszélye). ± 2 bar nyomáseltérés esetén a következő használat előtt kalibrálja újra az őrlési szintet.

Köszőrű karbantartása

1. A kávé aromájának megőrzése és az őrlött kávé romlásának megelőzése érdekében minden használat után ürítse ki az őrlött kávé tartályt.
2. Tisztítás előtt feltétlenül húzza ki a készüléket a konnektorból.
3. Ne merítse a darálót vagy a hálózati kábelt vízbe.

4. A gép tisztításához ne használjon durva tisztítószerket vagy súrolószivacsokat;
5. Ha a felső csiszolókorongot ki akarja venni a csiszológépből, fogja meg a csiszolókorong fogantyúját, és forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba, majd emelje fel függőlegesen, és tisztítsa meg a korongot egy tisztítókefével.

Figyelmeztetés: Az első használathoz állítsa a darálót a 10-es őrlési fokozatra.

A gép aktiválása

Vegye ki a víztartályt, és töltsse fel friss, tiszta vízzel, majd helyezze vissza a gépbe megfelelően, és zárja le a víztartályt.

1. Nyomja meg a be/ki gombot.
2. A vízszivattyú 3 másodpercig szivattyúzza a vizet.
3. A jelzőfények villognak, és a gép elkezd előmelegedni. Amikor a jelzőfények folyamatosan világítanak, az előmelegítés befejeződött;

Fázis	Rögzített gombfények	Villogó gombfények
Előmelegítés	  	  
Kész (előmelegítés befejezve)	     	

Eszpresszó elkészítése

1. Készítse el az őrölt kávéport.
 - a. A gabona kiválasztása és előkészítése:
Frissen pörkölt kávébabot használjon (a pörköléstől számított 3 héten belül).
Állítsa be az őrlési méretet az őrlési tippek szakaszban leírtak szerint.
 - b. Tárolja a babot fénytől és hőtől védett, légmentesen záródó edényben.
 - c. Őrölje meg a kávébabot.
2. Végezze el a kávékivonást.
 - a. Az őrölt kávé adagolása után egyenletesen oszlassa el azt a szűrőtartóban.
 - b. Nyomja egyenletesen a kávéport a tamperbe.
 - c. Vegye ki az adagoló tölcsejt, és óvatosan törölje le a szűrő széleiről a kávémaradékokat. (11. ábra)

Megjegyzés: Ha túl sok kávépor marad a szűrőtartó peremén, a nem megfelelő tömítés miatt könnyen szivárgás léphet fel.

- d. A szűrőtartó felszerelése előtt tisztítsa ki a maradék vizet az infúziós fejből. Ehhez helyezzen egy csészét a főzőfej alá, és nyomja meg a kávégombot két csésze erejéig. Cél: Stabil infúziós hőmérsékletet garantál.
- e. Szerelje be a szűrőtartót (lásd az első használat lépéseit), a szűrőtartó kiemelkedéseinek az infúziós készleten lévő nyílásokhoz való igazításával. Tartsa laposan a szűrőtartót, és fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba a

szűrőtartót, rögzítve a pozíciót.

- f. Nyomja meg a kávé gombot egy csésze vagy két csésze kávéhoz. Amikor a kivonási mennyiség eléri a beállított áramlási sebességet, a gép automatikusan leáll, és visszatér a Kész állapotba.

Jelzőfény állapota:

Fázis	Rögzített gombfények	Villogó gombfények
Előmelegítés	  	 vagy 

Melegvíz előkészítés

A melegvíz funkció használható:

1. Fűtőcsészék
2. Készítsen forró vizet az infúziókhoz.
3. Amerikai kávé készítése.

Ehhez nyomja meg a melegvíz gombot, a melegvíz gombon lévő kijelző villogni kezd, és a melegvíz fűvőka forró vizet fog önteni. A melegvíz-áramlás leállításához nyomja meg újra a melegvíz gombot, és a készülék visszatér a kezdeti állapotba.

Megjegyzés: A víz mennyisége állítható.

Forróvíztartály használatakor ügyeljen a tartály méretére.

Jelzőfény állapota:

Fázis	Rögzített gombfények	Villogó gombfények
Meleg víz	  	

Habosított tej készítése

1. Előkészítés
 - a. Tisztítsa ki a gőzpálcát úgy, hogy a gőzpálcát a csepppálcára helyezi, és a gombot 5 másodpercre ON állásba fordítja. Ez kiüríti a szennyvizet és előmelegíti a gőzkört.
 - b. Állítsa vissza a gombot OFF állásba, amikor megjelenik a száraz gőz.
 - c. Használjon friss teljes tejet (4°C-on hűtve).

Megjegyzés: A zsírtartalom (3,5-4%) befolyásolja a hab stabilitását.

2. Habosítási technika

- d. Töltse meg a kávéskanna 1/3-áig (≈ 150 ml egy kávéhoz).
- e. Helyezze a gőzpálca hegyét 1-2 cm-rel a tej felszíne alá.
- f. A párologtatót a 3 órai pozícióban (a kancsó fogantyúja a 6 órai pozícióban). (12. ábra)
- g. Fordítsa a gombot ON állásba, és lassan engedje le a kancsót, amíg a „tss” (levegő beszívása) hangot nem hallja, így a habosító hegye megközelíti a tej felszínét, és levegőt szív a tejbe. (13. ábra)
- h. Tartsa addig, amíg a tej el nem éri a 36°C -ot (testhőmérséklet). Ahogy a tej szintje emelkedik, engedje le a kancsót, hogy a gőzfúvóka éppen a felszín alatt maradjon.
- i. Enyhén emelje meg a kancsót, és hozzon létre örvényt (az óramutató járásával megegyező irányban történő örvénylés), amíg el nem éri a 65°C -ot, és el nem éri a kívánt sűrű tejhabot. (14. ábra)
- j. Fordítsa a gombot OFF állásba.

3. A párologtató tisztítása

- a. Engedje le a kancsót egyenesen lefelé, hogy elválassza a gőzpálcától, és irányítsa a pálcát a csepptálcába.
- b. Fordítsa a gőzgombot ON állásba, majd 3 másodperc múlva kapcsolja ki, hogy a tejmaradványok kiürüljenek.
- c. Azonnal tisztítsa meg a párologtatót nedves ruhával. (14. ábra)

VIGYÁZAT: A fázisok során a gőzpálca forró, vigyázzon, hogy ne érjen hozzá közvetlenül.

Megjegyzés: A gőzfunkció maximális használati ideje 3 perc.

Megjegyzés: Ha a kijelzőn „E1” jelenik meg, és 3 hangjelzést hall, ez azt jelenti, hogy a gőzvezérlő ON állásban van, azt OFF állásba kell fordítani. (15. ábra)

Programozható funkciók

A gép lehetővé teszi a funkciók testreszabását. A felhasználók testre szabhatják az őrlési időt, a kávé extrakciós idejét, az extrakciós hőmérsékletet és a forró víz mennyiségét.

A beállítási üzemmódba való belépést követően, ha 5 másodpercen belül nem történik semmilyen művelet, a gép kilép a beállítási üzemmódból.

A gyári beállítások visszaállításához tartsa lenyomva a daráló be/kikapcsoló gombját és a forróvíz gombot egyszerre 3 másodpercig. Egy hangjelzést fog hallani.

A beállítás		Beállítási tartomány	Művelet	Jelzőfény villog a kijelzőn
Csiszolási idő	Egy adag	3 - 20 másodperc	Nyomja meg az őrlési idő választó gombot, és forgassa el balra/ jobbra az érték csökkentéséhez/ növeléséhez. A megerősítéshez nyomja meg ismét a választó gombot.	
	Két adag	8 - 30 másodperc		
Kávé extrakció	Infúzió előtt	1 - 4 másodperc	1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a Kávé gombot egy csésze vagy két csésze készítéséhez 3 másodpercig. 2. A mennyiségek beállításához forgassa el az őrlési időválasztót. 3. Nyomja meg újra a gombot a megerősítéshez.	 s
	Kávé mennyisége	Egy csésze kávé: 20 - 100 ml (alapértelmezett 30 ml) Két csésze kávé: 50 - 150 ml (alapértelmezett 60 ml)		 60
Meleg víz mennyisége		50 - 300ml (gyárilag 150ml)	1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a forró víz gombot 3 másodpercig. 2. A mennyiségek beállításához forgassa el az őrlési időválasztót. 3. Nyomja meg újra a gombot a megerősítéshez.	150 
Kávé hőmérséklete		90-95°C normál extrakcióhoz / 25°C hideg extrakcióhoz	1. Nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre 3 másodpercig az őrlőn lévő On/Off gombot és az egy csésze kávé gombot 3 másodpercig. 2. A mennyiségek beállításához forgassa el az őrlési időválasztót. 3. Nyomja meg újra a gombot a megerősítéshez.	92°C
Gőz hőmérséklete		130 - 150°C		130°C 

MAGYAR

Hőmérséklet egységek	°C vagy °F	Nyomja meg és tartsa lenyomva a kávé s gombokat egy csésze vagy két csésze esetén egyszerre 3 másodpercig, hogy a Celsius vagy Fahrenheit fokok között váltson.	°C or °F
----------------------	------------	---	----------

Megjegyzés: Az őrlési idő választó újbóli megnyomásával visszatér a beállításokhoz.

Hideg főzés és magas hőmérsékletre figyelmeztetés

Hideg extrakcióhoz,

1. Állítsa be a kávé extrakciós hőmérsékletét 25°C-értékre. A kijelzőn E-2 jelenik meg, és a hideg főzés jelzőfénye villogni fog a magas hőmérsékletre való figyelmeztetés jelzésére. (16. ábra)
2. Nyomja meg a forró víz gombot. Hagyja, hogy a fűtési rendszer forró vizet engedjen ki, hogy lehűljön.
3. Amikor a kijelzőn 25°C jelenik meg, a hűtés befejeződött, és a hideg extrakciót el lehet készíteni. (17. ábra)

Megjegyzés: Állítsa be újra a kávé extrakciós hőmérsékletét 90 és 95°C között, és a gép újra felmelegszik a forró extrakcióhoz.

Kávébabtartály pozícióérzékelő

Ha a kávébabtartály nincs beszerelve, a daráló be/ki gombjának fénye és a kijelzőn az őrlési idő villog. Ellenőrizze, hogy a gabonababtartály megfelelően van-e felszerelve. Ha a telepítés után is megjelenik az emlékeztető, kérjük, forduljon a Cecotec műszaki támogatásához.

Megjegyzés: Az italműveletek a daráló működésétől függetlenül működnek. Teljes mértékben működőképesekek maradnak akkor is, ha a daráló meghibásodik.

4. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A gép tisztítása

1. Tisztítás előtt húzza ki a készüléket a konnektorból, hogy hagyja kihűlni.
2. Törölje át a rozsdamentes acél felületet tiszta, nedves ruhával.

Megjegyzés: Ne használjon alkoholt vagy oldószereket, és ne merítse a gépet vízbe a tisztításhoz.

3. A vízkivezető nyílás és a belső tömítőgyűrű tisztításához használjon egy kávégép-specifikus kefét.
4. A szűrőtartót az óramutató járásával megegyező irányban elforgatva vegye ki, dobja

ki a kávézaccot, majd tisztítsa meg a szűrőt és a szűrőtartót tisztítószerrel, de a végén mindenképpen öblítse le tiszta vízzel.

5. Tisztítson meg minden tartozékot vízzel, és alaposan szárítsa meg levegőn;
6. Rendszeresen ürítse ki és tisztítsa meg a csepegtető tálcát.
7. Rendszeresen tisztítsa meg a víztartályt.

Méskőmentesítési emlékeztető és útmutató

A gép vízkőmentesítésre emlékeztető funkcióval rendelkezik. Amikor a rendszer érzékeli, hogy a gépet már 100 alkalommal használták, a vízkőmentesítés jelzőfénye megjelenik, hogy emlékeztesse a felhasználót a vízkőmentesítésre.

Javasoljuk, hogy havonta, vagy amikor a gép vízkőmentesítésre figyelmeztető üzenetet kap.

Vízkőmentesítési lehetőségek:

- a. Vízkőmentesítő tabletták kávéfőzőkhöz
- b. Folyékony kávéfőző vízkőmentesítő
- c. Fehér ecet és meleg víz

Megjegyzés: A vízkőmentesítési ciklus körülbelül 10 percig tart.

A vízkőmentesítési program elindítása előtt végezze el a következő vízkőmentesítési előkészületeket.

1. Adjon oldatot a tartályhoz:
 - a. Töltse fel a tartályt 1 liter vízzel. Adja hozzá a vízkőoldó tablettát, és várja meg, amíg feloldódik;
 - b. Adjon fél csésze folyékony vízkőoldót a tartályba, majd öntsön bele 1 liter forró vizet (40-50 °C), hogy biztosítsa az alapos keveredést.
 - c. Adjon a tartályba 1,5 evőkanál fehér ecetet, majd öntsön hozzá 1 liter forró vizet (40-50 °C), ügyelve arra, hogy az oldat jól elkeveredjen.
2. Helyezzen egy 1 literes tartályt az infúziós fej alá és egy 1 literes tartályt a gőzfúvóka alá. (18. ábra)

A fenti lépések elvégzése után a méskőtelenítési folyamat a következőképpen indítható el: Nyomja meg egyszerre a forró víz és a kávé gombot egy csésze erejéig, hogy belépjen a vízkőmentesítési programba, és megjelenik a tisztítási felület. (19. ábra).

1. lépés: Vízkőtelenítés

1. Fordítsa a gőzgombot nyitott állásba.
2. A kávészivattyú és a gőzszivattyú működésbe lép, forró víz fog kijönni a főzőfejből és a gőzpálcából, ez a folyamat körülbelül két percig tart.
3. Amikor befejezte, egy hangjelzés jelzi, hogy az 1. lépés befejeződött.

4. Fordítsa a gőzgombot kikapcsolt állásba.

2. lépés: Előkészítés a tisztításhoz

1. Üritse ki a maradék vízkőoldatot, öblítse át a tartályt tiszta vízzel, majd töltsön több mint 1,5 liter tiszta vizet a tartályba.
2. Helyezze vissza a tartályt a helyére.

3. lépés: Kezdje el a takarítást

1. Fordítsa a gőzgombot nyitott állásba.
2. A kávészivattyú és a gőzszivattyú elindul, tisztítsa meg a kazánt és a belső csöveket, ez a folyamat körülbelül két percig tart;
3. Amikor befejezte, egy hangjelzés jelzi, hogy a 3. lépés befejeződött.
4. Fordítsa a gőzgombot kikapcsolt állásba, a tisztítás befejeződött, visszatér a kezdeti állapotba, és a vízkőmentesítés jelzőfénye nem jelenik meg.

Megjegyzés: Ha a vízkőmentesítés befejezése után nem fordítja a gőzgombot kikapcsolt állásba, a készülék 20 másodperc múlva automatikusan visszatér a kezdeti állapotba, anélkül, hogy bármilyen műveletet végezne. A kijelzőn E-1 hibakód jelenik meg, mivel a gőzvezérlő ON állásban van. Fordítsa a gőzgombot OFF állásba. Az E-1 hiba megszűnik.

5. HIBAELEHÁRÍTÁS

Megjelenítés	Ok	Megoldás
	A gabonataratály mikrokapcsolója nyitva van.	Ellenőrizze, hogy a gabonataratály-szerelvény helyesen van-e felszerelve.
E-1	Ha a gőzvezérlés nincs kikapcsolva, vagy a gabonataratály mikrokapcsolója nyitva van.	1. Fordítsa a gőzgombot OFF állásba, és helyezze biztonságosan a helyére a kávékészítőtartályt. 2. Kérjük, forduljon a Cecotec műszaki szolgálatához.
E-2	Magas hőmérsékleti riasztás a hideg extrakció előkészítése során	1. Nyomja meg a forró víz gombot a gép lehűtéséhez. 2. Várjon, amíg a kijelzőn 25°C jelenik meg (≈3-5 perc).

E-3	A kávé modul termisztora nyitva van	Kérjük, forduljon a Cecotec műszaki szolgálatához.
E-4	Kávé modul termisztor rövidzárlat	Kérjük, forduljon a Cecotec műszaki szolgálatához.
E-5	A kávé modul biztosítéka elromlott vagy a nyomtatott áramkör hibás, ami miatt a kazán nem melegszik.	Kérjük, forduljon a Cecotec műszaki szolgálatához.
E-6	Áramköri hiba.	Kérjük, forduljon a Cecotec műszaki szolgálatához.
E-7	A víztartályban lévő vízhiány rendellenes észlelése.	1. Ellenőrizze, hogy nincs-e víz a víztartályban, vagy a víztartály a helyén van-e beszerelve. 2. Ha a fenti ellenőrzés után is megjelenik az E-7 jelzés, kérjük, forduljon a Cecotec műszaki szolgálatához.
E-8	Gőzmodul termisztor nyitva	Kérjük, forduljon a Cecotec műszaki szolgálatához.
E-9	A gőzmodul termikus rövidzárlata	Kérjük, forduljon a Cecotec műszaki szolgálatához.
E-10	A gőzmodulban lévő biztosíték elromlott, vagy a nyomtatott áramkör hibás, ami miatt a kazán nem melegszik.	Kérjük, forduljon a Cecotec műszaki szolgálatához.
Nincs kijelző	Kávéfőző kikapcsolva.	Csatlakoztassa a kávéfőzőt a hálózathoz, és nyomja meg a be/ki gombot.

Megjelenítés	Ok	Megoldás
Nem jön ki víz	A víztartály üres	Töltse meg a víztartályt, és kapcsolja be a gőzszabályozót, amíg a gőz folyamatosan nem jön ki a gőzölőből.
	A bemeneti feszültség vagy frekvencia nem felel meg a névtáblán feltüntetett feszültségnek.	Győződjön meg arról, hogy a feszültség és a frekvencia megegyezik a névtáblán feltüntetett értékekkel.
	A gép nem működik megfelelően	Kérjük, forduljon a Cecotec műszaki szolgálatához.

Nem keletkezik gőz	Eltömődött gőzfúvóka	Tisztítsa meg a gőzfúvókát a tűvel együtt. Végezze el a vízkőmentesítést.
	A víztartály üres	Töltse meg a víztartályt, és kapcsolja be a gőzszabályzót, amíg a gőz folyamatosan nem jön ki a gőzölőből.
	A gép nem működik megfelelően	Kérjük, forduljon a Cecotec műszaki szolgálatához.
A kávé kifolyik a szűrőtartó pereméről	Túl sok kávépor van a szűrőben	Kapcsolja ki a gépet, és várja meg, amíg lehűl, tisztítsa meg a szűrőt, és öntse bele a megfelelő kávéport.
	Kávémaradékok a főzőfej tömítőgyűrűjén	
	Többszörös műveletek, magas forróvíz-hőmérséklet és gőzölési jelenségek	Kapcsolja ki a gépet, és várja meg, amíg lehűl, mielőtt újraindítja.
	Az infúziós fej gumitömítése sérült vagy kopott.	Kérjük, forduljon a Cecotec műszaki szolgálatához.
	A probléma a fenti műveletek elvégzése után is fennáll.	Kérjük, forduljon a Cecotec műszaki szolgálatához.
A kávé nem jön ki, vagy túl lassan jön ki.	A kávépor túl finom, és a szűrő eltömődött.	Az öblítés után cserélje ki kissé durvább kávéporral.
	A szűrőnyílások eltömödtek	Tisztítsa meg a szűrőt egy kefével vagy tűvel, és tisztítsa meg vízzel.
	A szűrő eltömődött	Vegye ki a szűrőt egy csavarhúzóval, és tisztítsa meg a szűrő alsó lyukát egy kefével vagy tűvel.
	Túlzott vízkőlerakódás	Mészmentesítés
	A víztartály nincs behelyezve	Helyezze a víztartályt a helyére
A kávéfőző alja vizet szívárogtat	A csepegtető tálca megtelt	Üritse ki a csepegtető tálcat
	A gép nem működik megfelelően	Kérjük, forduljon a Cecotec műszaki szolgálatához.

A gép nem működik	A tápkábel nincs megfelelően csatlakoztatva.	Dugja be a tápkábelt megfelelően a konnektorba.
	Hibás NTC	Kérjük, forduljon a Cecotec műszaki szolgálatához.
	A gép nem működik megfelelően	
A gőz nem habzik	A gőzkijelző nem világít	Várja meg, amíg a kijelzőn a gőzjelző lámpa kigyullad, a gőz csak akkor szabadul fel, ha a gőzjelző lámpa világít.
	A tartály túl nagy vagy nem illik a tartály alakjához	Használjon magas, keskenyebb csészét
	Túlzott vízkőlerakódás	Mészmentesítés
	Fölözött tejet használnak	Használjon teljes tejet

6. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BEREDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor ez a termék eléri élettartamának végét, távolítsa el az elemeket/akkumulátorokat, és vigye el a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.

Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy akkumulátorok ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjára vonatkozó részletes információkért a fogyasztóknak a helyi hatóságokhoz kell fordulniuk.

A fenti iránymutatások betartása hozzájárul a környezet védelméhez.

7. COPYRIGHT

A jelen kézikönyvben szereplő szövegek szellemi tulajdonjoga a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. tulajdonát képezi. A jelen kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. előzetes engedélye nélkül sem részben, sem egészben nem reprodukálható, nem tárolható lekérdező rendszerben, nem továbbítható és nem terjeszthető semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásoló, hangfelvétel vagy hasonló).

8. EGYSZERŰSÍTETT EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

CE Ezennel a Cecotec Innovaciones kijelenti, hogy ez a termék megfelel az Európai Unióban alkalmazandó alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó rendelkezéseknek. Ezt a terméket úgy tervezték, gyártották és tesztelték, hogy megfeleljen az előírt biztonsági és minőségi előírásoknak. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen található: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

١. الأجزاء والمكونات

الشكل ١

١. ملعقة قياس
٢. العبث / الضغط
٣. قمع الجرعات
٤. فلتر لكوب واحد
٥. فلتر لكوبين
٦. حامل الفلتر
٧. شبكة صينية التنقيط
٨. صينية التنقيط
٩. غطاء حارية حبوب القهوة
١٠. خزان حبوب البن
١١. زر التشغيل/الإيقاف
١٢. عرض
١٣. محدد ضبط وقت المطحنة
١٤. لوحة التحكم
١٥. دعم مرشح القهوة
١٦. مقياس الضغط
١٧. غطاء خزان المياه
١٨. مقبض مشغل جهاز التبخير
١٩. خزان المياه
٢٠. مقبض الباخرة
٢١. فوهة التبخير
٢٢. مجموعة الاستخراج
٢٣. منفذ القهوة المطحونة
٢٤. صينية تدفئة الأكواب

الشكل ٢

١. محدد ضبط وقت المطحنة
٢. زر تشغيل/إيقاف المطحنة
٣. زر القهوة لفنجان واحد
٤. زر قهوة بفنجانين
٥. زر الماء الساخن
٦. زر التشغيل/الإيقاف

ملحوظة:

الرسومات الموجودة في هذا الدليل عبارة عن تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تمامًا مع تلك الموجودة على المنتج.

٢. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من علبته وأزل جميع مواد التغليف. يُنصح بتخزين اللعبة الأصلية ومواد التغليف الأخرى في مكان آمن لمنع تلف الجهاز عند نقله مستقبلاً. إذا كنت ترغب في التخلص من العبوة الأصلية، يُرجى التأكد من إعادة تدوير جميع المواد بشكل صحيح.
- خدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec فوراً .

محتويات الصندوق

- ماكينة صنع القهوة
- حامل الفلتر
- مرشح الكأس المزدوج
- فلتر كوب واحد
- ملعقة قياس
- حلقة الجرعات
- العبث
- دليل التعليمات

لا تقم بإزالة الرقم التسلسلي من المنتج، للحفاظ على إمكانية تتبع معداتك بشكل صحيح في حالة طلب المساعدة.

الخطوات الواجب اتباعها للاستخدام الأول

١. قم بإزالة خزان المياه وإزالة السدادة السيليكونية الحمراء من مدخل المياه. (الشكل ٣)
٢. لضمان الحصول على نكهة نقية للقهوة التي يتم تحضيرها لأول مرة، من الضروري تنظيف آلة صنع القهوة وجميع الأجزاء القابلة للإزالة، والخطوات هي كما يلي:
 - a. املا خزان المياه بالماء المفلتر، مع الحرص على عدم تجاوز الحد الأقصى لمستوى الماء، ثم أعد تركيب الجهاز وثبته بشكل صحيح. غطّ خزان المياه.
٣. قم بمحاذاة نتوءات فلتر القهوة مع أخاديد رأس التحضير، ثم ثبت فلتر القهوة بشكل مسطح، ثم أدخله في رأس التحضير. أدر فلتر القهوة عكس اتجاه عقارب الساعة من وضع الفتح إلى وضع القفل. لا حاجة لإضافة قهوة مطحونة إلى فلتر القهوة. (الشكل ٤)
٤. ضع كوب القهوة على صينية التقطير وقم بمحاذاته مع مخرج القهوة.
٥. أدخل سلك الطاقة في المقبس.
٦. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف أولاً، وستضخ مضخة الماء الماء لمدة ٣ ثوان. في هذه الأثناء، ستومض مصابيح المؤشر، وسيبدأ الجهاز بالتسخين المسبق. عندما تضيء مصابيح المؤشر بشكل ثابت، يكون التسخين المسبق قد اكتمل.

أضواء الأزرار الواضحة	أضواء الأزرار الثابتة	مرحلة
		التسخين المسبق
		مُجهِّز (تسخين كامل)

٧. اضغط على زر الماء الساخن لتطهير أنبوب الماء الساخن.
- تنبيه: قم دائمًا بمحاذاة المخرج مع صينية التنقيط أو ضع كوبًا أسفل مخرج أنبوب المياه مباشرةً لتجنب الحروق والبقع.
٨. اضغط على زر القهوة ذات الفنجانيين لتنظيف أنبوب مخرج القهوة.
- تنبيه: احرص على عدم لمس مخرج القهوة لتجنب الحروق.
٩. أدر مفتاح التحكم بالبخار إلى وضع الفتح، ثم نظّف البخار لمدة ٦٠ ثانية لتنظيف الأنابيب الداخلية المتبقية . أعد مفتاح التحكم بالبخار إلى وضع الإيقاف دائمًا بعد الانتهاء. (الشكل ٥)
١٠. صينية التنقيط ، ثم قم بإخراج مياه الصرف الصحي منها ثم أعدها إلى مكانها.
١١. قم بإزالة فلتر القهوة عن طريق تدويره في اتجاه عقارب الساعة ثم اشطفه جيدًا بالماء النظيف.

٣. التشغيل

مؤشرات ضوء العرض	
	قهوة مطحونة لجرعة واحدة
	قهوة مطحونة لجرعتين
	وظيفة البخار
	وظيفة الماء الساخن
	استخلاص القهوة الباردة
	تذكير بإزالة الترسبات الكلسية
	مطحنة عاملة

تشغيل المطحنة

١. ضع مجموعة قمع حبوب القهوة (بدون حبوب القهوة) في ماكينة صنع القهوة. (الشكل ٦)

٢. يجب أن يتناسب وعاء حبوب البن مع آلة صنع القهوة، وذلك بمطابقة نتوء الوعاء مع الأخدود الموجود فيه (الشكل ٧). بعد تثبيته، اضغط على الوعاء لأسفل وأدره في اتجاه عقارب الساعة.
٣. يُستخدم المقياس الموجود على قمع حبوب البن لضبط مستوى الطحن. خذ المقياس الموجود على قمع حبوب البن مع العلامة الموضحة في الشكل ٨.
- ملاحظة: كلما ارتفع الرقم على المقياس، زادت خشونة مستوى الطحن وخشونة البن المطحون. وعلى العكس، كلما انخفض الرقم على المقياس، زادت خشونة مستوى الطحن وخفّة البن المطحون.
- تحذير: لا تقم بتشغيل المطحنة بدون حبوب القهوة على مستوى طحن يتراوح بين ٠ إلى ٥ أثناء الاستخدام الأولي.
٤. بعد التأكد من تركيب قمع حبوب القهوة بشكل صحيح، سوف يضيء الضوء الموجود على محدد تشغيل/إيقاف تشغيل المطحنة بشكل ثابت وستعرض الشاشة مصابيح المؤشر الموضحة في الشكل ٩، مما يشير إلى أن مطحنة حبوب القهوة جاهزة للاستخدام العادي.
- ملاحظة: إذا لم يكن قمع القهوة مُركّبًا، فسيضيء ضوء زر تشغيل/إيقاف المطحنة ووقت الطحن على الشاشة. تأكد من تركيب قمع حبوب القهوة بشكل صحيح.
٥. صب حبوب القهوة في قمع الحبوب، يرجى ملاحظة أن الحد الأقصى لكمية حبوب القهوة لا ينبغي أن يتجاوز ٢٠٠ جرام، ثم أغلق غطاء القمع.
٦. أدر قمع حبوب البن لضبط مستوى الطحن. اضبط المقياس على مستوى الطحن ١٠، ثم اضبطه وفقًا لحجم حبوب البن ومدة التخمير، إلخ.
٧. قم بتركيب قمع الجرعات على حامل الفلتر لتجنب انسكاب مسحوق القهوة. (الشكل ١٠)
 - a. كما هو موضح أدناه، قم بتثبيت قمع الجرعات في حامل الفلتر (مع إدخال فلتر الجرعة ١ أو ٢)، ثم قم بإغلاقه عن طريق تدويره في اتجاه عقارب الساعة.
 - b. بعد ذلك، ضع مرشح القهوة المجمع في حامل مرشح القهوة الموجود أسفل فتحة مخرج القهوة المطحونة، مع التأكد من إدخاله بإحكام.
٨. ضبط وقت الطحن:
 - c. اضغط على محدد ضبط وقت الطحن لتحديد الطحن الفردي أو المزدوج.
 - I. جرعة واحدة: ٨ ثوانٍ (قابلة للتعديل من ٣ إلى ٢٠ ثانية)
 - II. جرعة مزدوجة: ١٢ ثانية (قابلة للتعديل من ٨ إلى ٣٠ ثانية)
 - d. قم بتدوير قرص ضبط وقت الطحن لزيادة/تقليل وقت الطحن.
 - e. اضغط على محدد ضبط وقت الطحن مرة أخرى للتأكيد.
 - f. يومض مؤشر تشغيل المطحنة على الشاشة عندما تكون المطحنة قيد التشغيل.

نصائح لعملية الطحن

١. الإفراط في الاستخراج (الطحن الناعم للغاية):
 - يمكن أن يؤدي طحن القهوة بشكل ناعم للغاية إلى الإفراط في الاستخلاص، مما يؤدي إلى:
 - تدفق متقطع أو انسدادات.
 - طعم مرير
 - أداء منخفض (لا يخرج القهوة)
٢. استخلاص غير كافي (طحن خشن للغاية):
 - يمكن أن يؤدي طحن القهوة بشكل خشن للغاية إلى:
 - تدفق المياه سريعًا.
 - رائحة ضعيفة ونكهة مسطحة
 - كريمة ذات فقاعات كبيرة

- لا يوجد كريم

٣. التعديل لتغير الحبوب:

يختلف حجم الطحن الأمثل حسب:

- أصل القهوة.

- مستوى التحميص (داكن/متوسط/فاتح)

- نضارة الفاصوليا (تعديل أدق حسب عمر الفاصوليا)

ملحوظة: قم دائماً باختبار ومعايرة الحبوب عند تغييرها.

٤. الاختبار الأولي (الآلات الجديدة):

a. اضبط المطحنة على مستوى الطحن ١٠

b. قم بإجراء اختبار طحن → راقب حجم القهوة المطحونة

c. خشن جداً → تقليل رقم الطحن (أدق)

d. ناعم جداً → زيادة رقم الطحن (أكثر خشونة)

٥. خصائص الطحن المثالي:

- الملمس: يشبه ملح الطعام.

- الاتساق: حبيبات موحدة.

- الضغط: يشكل مقاومة طفيفة عند الضغط عليه.

٦. معايرة الإسبريسو :

- ضغط الاستخراج المستهدف: ٩-١٢ بار

- وقت الاستخلاص: ٢٥-٣٠ ثانية.

ملحوظة: اضبط حجم الطحن إذا انخفض الضغط خارج النطاق.

تنبيه: لا تستخدم المطحنة أبداً بدون حبوب (خطر تلف نتوءات الطحن). في حال انحرافات الضغط <±٢ بار، يُرجى إعادة معايرة مستوى الطحن قبل الاستخدام التالي.

صيانة المطحنة

١. للحفاظ على نكهة القهوة ومنع تدهور البن المطحون، قم بتفريغ حاوية البن المطحون بعد كل استخدام.

٢. تأكد من فصل الجهاز عن الكهرباء قبل تنظيفه.

٣. لا تغمر المطحنة أو سلك الطاقة في الماء.

٤. لا تستخدم المنظفات القاسية أو الوسادات الكاشطة لتنظيف الجهاز؛

٥. لإزالة القطعة العلوية من المطحنة، أمسك مقبض القطعة وقم بتدويره عكس اتجاه عقارب الساعة، ثم ارفعه عمودياً ونظفه باستخدام فرشاة التنظيف.

تحذير: اضبط المطحنة على مستوى الطحن ١٠ عند الاستخدام الأول.

تنشيط الآلة

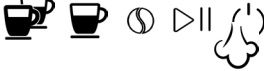
قم بإزالة خزان المياه وإملأه بالماء العذب النقي، ثم أعد تركيبه في الجهاز بشكل صحيح وقم بتغطية خزان المياه.

١. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف.

٢. تقوم مضخة المياه بضخ المياه لمدة ٣ ثواني.

٣. ستومض مصابيح المؤشر وسيبدأ الجهاز بالتسخين المسبق. عندما تضيء مصابيح المؤشر بشكل ثابت، يكون التسخين المسبق

قد اكتمل.

أضواء الأزرار الواضحة	أضواء الأزرار الثابتة	مرحلة
		التسخين المسبق
		مُجهّز (تسخين كامل)

تحضير الإسبريسو

١. تحضير مسحوق القهوة المطحونة.

a. اختيار الحبوب وتحضيرها:

استخدم حبوب البن المحمصة حديثاً (خلال ٣ أسابيع من تاريخ التحميص).

قم بضبط حجم الطحن باتباع الإرشادات الموجودة في قسم نصائح عملية الطحن.

b. قم بتخزين الحبوب في وعاء محكم الإغلاق بعيداً عن الضوء والحرارة.

c. طحن حبوب القهوة.

٢. قم باستخراج القهوة.

a. بعد توزيع القهوة المطحونة، قم بتوزيعها بالتساوي في جميع أنحاء حامل الفلتر .

b. اضغط على مسحوق القهوة بالتساوي باستخدام العبث .

c. قم بإزالة قمع الجرعات وامسح برفق أي بقايا قهوة من حواف الفلتر. (الشكل ١١)

ملاحظة: إذا بقيت كمية كبيرة من مسحوق القهوة على حافة مرشح القهوة ، فمن السهل أن يتسبب ذلك في حدوث تسرب بسبب عدم وجود إحكام غلق كافٍ.

d. تخلص من أي ماء متبقٍ من رأس التخمير قبل تركيب فلتر القهوة . للقيام بذلك، ضع كوباً أسفل رأس التخمير واضغط على زر تحضير كوبين. الغرض: ضمان درجة حرارة تخمير ثابتة.

e. ركب فلتر القهوة (انظر قسم الاستخدام الأول) بمحاذاة الفتحات مع فتحات رأس التحضير. أمسك فلتر القهوة بشكل مسطح وأدره عكس اتجاه عقارب الساعة لتثبيته في مكانه.

f. اضغط على زر القهوة لتحضير كوب أو كوبين. عندما تصل كمية الاستخراج إلى معدل التدفق المحدد، ستتوقف الآلة تلقائياً وتعود إلى وضع الاستعداد.

حالة ضوء المؤشر:

أضواء الأزرار الواضحة	أضواء الأزرار الثابتة	مرحلة
		التسخين المسبق

تحضير الماء الساخن

يمكن استخدام وظيفة الماء الساخن في:

١. أكواب التسخين

٢. حضّر الماء الساخن لتحضير المشروب.
 ٣. تحضير القهوة الامريكية.
- للقيام بذلك، اضغط على زر الماء الساخن. سيبدأ مؤشر زر الماء الساخن بالوميض، وسيقوم فوهة الماء الساخن بتوزيع الماء الساخن. لإيقاف تدفق الماء الساخن، اضغط على زر الماء الساخن مرة أخرى، وستعود الماكينة إلى حالتها الأصلية.
- ملحوظة: كمية الماء قابلة للتعديل.
- عند استخدام وعاء للماء الساخن، انتبه إلى حجم الوعاء.

حالة ضوء المؤشر:

أضواء الأضرار الوامضة	أضواء الأضرار الثابتة	مرحلة
		الماء الساخن

تحضير الحليب الرغوي

١. تحضير

- a. نظف عصا البخار بوضعها على صينية التنظيف وتشغيل القرص لمدة ٥ ثوانٍ. سيؤدي ذلك إلى التخلص من أي ماء متبقٍ وتسخين دائرة البخار مسبقًا.
 - b. قم بارجاع التحكم إلى وضع إيقاف التشغيل عند ظهور البخار الجاف.
 - c. استخدم الحليب الطازج كامل الدسم (مبرد عند ٤ درجات مئوية)
- ملحوظة: يؤثر محتوى الدهون (٣,٥-٤٪) على استقرار الرغوة.

٢. تقنية الرغوة

- d. امأ الكراف إلى ثلث سعته (حوالي ١٥٠ مل لفنجان قهوة واحد).
- e. أدخل طرف عصا البخار على مسافة ١-٢ سم تحت سطح الحليب.
- f. جهاز التبخير عند موضع الساعة الثالثة (مقبض الجرة عند موضع الساعة السادسة). (الشكل ١٢)
- g. أدر المقبض إلى وضع التشغيل، ثم أنزل الإبريق ببطء حتى تسمع صوت «tss» (اندماج الهواء)، بحيث يقترب طرف الرغوة من سطح الحليب ويسحب الهواء إليه. (الشكل ١٣)
- h. استمر في التحريك حتى تصل درجة حرارة الحليب إلى حوالي ٣٦ درجة مئوية (درجة حرارة الجسم). مع ارتفاع مستوى الحليب، اخفض الإبريق لإبقاء فوهة البخار أسفل السطح مباشرة.
- i. ارفع الإبريق قليلاً وحركه في اتجاه عقارب الساعة حتى تصل درجة الحرارة إلى ٦٥ درجة مئوية، وتحصل على رغوة الحليب السمكية المطلوبة. (الشكل ١٤)
- j. قم بتدوير المقبض إلى وضع إيقاف التشغيل.

٣. تنظيف جهاز التبخير

- a. قم بخفض القارورة إلى الأسفل بشكل مستقيم لفصلها عن عصا البخار، ثم قم بإعادة توجيه العصا نحو صينية التنظيف.
 - b. قم بتحويل التحكم بالبخار إلى وضع التشغيل ثم قم بإيقاف تشغيله بعد ٣ ثوانٍ، لتصريف أي بقايا من الحليب.
 - c. قم بتنظيف جهاز التبخير على الفور باستخدام قطعة قماش مبللة. (الشكل ١٤)
- تنبيه: أثناء المراحل، يكون عصا البخار ساخنة، لذا احرص على عدم لمسها بشكل مباشر.
- ملحوظة: الحد الأقصى لوقت استخدام وظيفة Steam هو ٣ دقائق.
- ملاحظة: إذا أظهرت الشاشة «E١» وسمع صوت ٣ صفارات، فهذا يعني أن وحدة التحكم بالبخار في وضع التشغيل ويجب تحويلها إلى وضع إيقاف. (الشكل ١٥)

وظائف قابلة للبرمجة

تتيح الماكينة تخصيص وظائفها. يمكن للمستخدمين تخصيص وقت الطحن، ومدة استخلاص القهوة، ودرجة حرارة الاستخلاص، وكمية الماء الساخن.

بعد الدخول إلى وضع الإعداد، إذا لم يكن هناك أي عملية خلال ٥ ثوانٍ، فستخرج الماكينة من وضع الإعداد. لإعادة ضبط المطحنة إلى إعدادات المصنع، اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل/الإيقاف وزر الماء الساخن في آنٍ واحد لمدة ٣ ثوانٍ. ستسمع صوت تنبيه.

مؤشر ضوئي يومض على الشاشة	عملية	نطاق التعديل	تعديل
	اضغط على محدد وقت الطحن وقم بتدويره إلى اليسار/اليمين لتقليل/زيادة القيمة.	٣ - ٢٠ ثانية	جرعة واحدة
	اضغط على المحدد مرة أخرى للتأكيد.	٨ - ٣٠ ثانية	جرعتين
	١. اضغط مع الاستمرار على زر تحضير كوب واحد أو كوبين من القهوة لمدة ٣ ثوانٍ.	١ - ٤ ثواني	ما قبل التسريب
	٢. قم بتدوير محدد وقت الطحن لضبط الكميات. ٣. اضغط على الزر مرة أخرى للتأكيد.	كوب من القهوة: ٢٠ - ١٠٠ مل (إعداد المصنع ٣٠ مل) كوبين من القهوة: ٥٠ - ١٥٠ مل (إعداد المصنع ٦٠ مل)	كمية القهوة
	١. اضغط مع الاستمرار على زر الماء الساخن لمدة ٣ ثوانٍ.	٥٠ - ٣٠٠ مل (مصنع ١٥٠ مل)	كمية الماء الساخن
	٢. قم بتدوير محدد وقت الطحن لضبط الكميات.	٩٠ - ٩٥ درجة مئوية للاستخلاص العادي / ٢٥ درجة مئوية للاستخلاص البارد	درجة حرارة القهوة
	٣. اضغط على الزر مرة أخرى للتأكيد.	١٣٠ - ١٥٠ درجة مئوية	درجة حرارة البخار

°F أو °C	اضغط مع الاستمرار على أزرار كوب القهوة الفردي والكوبين في نفس الوقت لمدة ٣ ثوانٍ للتبديل بين درجتي الحرارة المنوية والفهرنهايت.	°م أو °ف	وحدات قياس درجة الحرارة
----------	---	----------	-------------------------

ملاحظة: الضغط على محدد وقت الطحن مرة أخرى سوف يعود إلى الإعدادات.

بارد تحذير من التخмир ودرجة الحرارة المرتفعة لإجراء عملية استخراج باردة،

١. اضبط درجة حرارة تحضير القهوة على ٢٥ درجة مئوية . ستظهر الشاشة E-٢، وسيومض مؤشر التخмир البارد للإشارة إلى ارتفاع درجة الحرارة. (الشكل ١٦)
 ٢. اضغط على زر الماء الساخن. دج نظام التدفئة يُطلق الماء الساخن ليبرد.
 ٣. عندما تظهر درجة الحرارة على الشاشة ٢٥ درجة مئوية، تكون عملية التبريد قد اكتملت، ويمكن تحضير الاستخلاص البارد. (الشكل ١٧)
- ملحوظة: يرجى ضبط درجة حرارة استخراج القهوة إلى ٩٠-٩٥ درجة مئوية مرة أخرى ، وسوف تقوم الماكينة بالتسخين المسبق مرة أخرى للاستخلاص الساخن.

مستشعر موضع حاوية حبوب القهوة

إذا لم يكن قمع القهوة مُركَّبًا، فسيضيء ضوء زر تشغيل/إيقاف المطحنة ووقت الطحن على الشاشة . تأكد من تركيب قمع حبوب القهوة بشكل صحيح. إذا استمرت رسالة التذكير بالظهور بعد التركيب، يُرجى التواصل مع خدمة عملاء Cecotec .

ملاحظة: تعمل عمليات المشروبات بشكل مستقل عن وظائف المطحنة. وتظل تعمل بكامل طاقتها حتى في حال تعطل المطحنة.

٤. التنظيف والصيانة

تنظيف الماكينة

١. قبل التنظيف، افصل ماكينة القهوة عن الكهرباء للسماح لها بالتبريد.
٢. امسح سطح الفولاذ المقاوم للصدأ بقطعة قماش نظيفة ورطبة.
- ملحوظة: لا تستخدم الكحول أو المذيبات، ولا تغمر الجهاز في الماء لتنظيفه.
٣. استخدم فرشاة ماكينة القهوة لتنظيف مخرج المياه وحلقة الختم الداخلية.
٤. قم بإزالة حامل الفلتر عن طريق تدويره في اتجاه عقارب الساعة، وتخلص من بقايا القهوة ، ثم نظف الفلتر وحامل الفلتر باستخدام محلول التنظيف، ولكن تأكد من شطفه بالماء النظيف في النهاية.
٥. قم بتنظيف جميع الملحقات جيدًا بالماء ثم اتركها تجف في الهواء.
٦. قم بإفراغ وتنظيف صينية التقيط بشكل منتظم .
٧. قم بتنظيف خزان المياه بانتظام.

تذكير وتعليمات إزالة الترسبات الكلسية

تتميز ماكينة القهوة بخاصية تذكير بإزالة الترسبات الكلسية. عندما يكشف النظام استخدام الماكينة ١٠٠ مرة، يُضيء مؤشر إزالة الترسبات الكلسية لتذكير المستخدم بذلك.

يوصى بإزالة الترسبات الكلسية شهريًا أو عندما يتلقى الجهاز تذكيرًا بإزالة الترسبات الكلسية.

خيارات إزالة الترسبات الكلسية:

- a. أقراص إزالة الترسبات الكلسية من آلات القهوة
 - b. مزيل الترسبات السائل لآلات القهوة
 - c. الخل الأبيض والماء الدافئ
- ملحوظة: تستغرق دورة إزالة الترسبات الكلسية حوالي ١٠ دقائق حتى تكتمل.

قبل البدء ببرنامج إزالة الترسبات الكلسية، قم بإجراء الاستعدادات التالية لإزالة الترسبات الكلسية.

١. إضافة المحلول إلى الخزان:
 - a. املاً الخزان بلتر واحد من الماء. أضف قرص إزالة الترسبات الكلسية وانتظر حتى يذوب.
 - b. أضف نصف كوب من مزيل الترسبات السائل إلى الخزان، ثم صب ١ لتر من الماء الساخن (٥٠-٥٠ درجة مئوية) لضمان الخلط الكامل.
 - c. أضف ١,٥ ملعقة كبيرة من الخل الأبيض إلى الخزان ثم صب ١ لتر من الماء الساخن (٥٠-٥٠ درجة مئوية)، مع التأكد من خلط المحلول جيداً.
٢. ضع وعاء سعة لتر واحد أسفل رأس التخمير ووعاء سعة لتر واحد أسفل فوهة البخار. (الشكل ١٨) بمجرد الانتهاء من الخطوات المذكورة أعلاه، يمكن البدء في عملية إزالة الترسبات على النحو التالي: اضغط على زر الماء الساخن وزر القهوة لكوب واحد في نفس الوقت للدخول إلى برنامج إزالة الترسبات الكلسية، وسيتم عرض واجهة التنظيف. (الشكل ١٩)

الخطوة ١: إزالة الترسبات الكلسية

١. قم بتحويل التحكم بالبخار إلى الوضع المفتوح.
٢. ستبدأ مضخة القهوة ومضخة البخار بالعمل، وسيخرج الماء الساخن من خلال رأس التخمير وعصا البخار، وتستغرق هذه العملية حوالي دقيقتين.
٣. بمجرد الانتهاء، سيصدر صوت تنبيه يشير إلى اكتمال الخطوة ١.
٤. قم بإيقاف التحكم بالبخار.

الخطوة ٢: التحضير للتنظيف

١. قم بتفريغ محلول إزالة الترسبات المتبقي، ثم اشطف الخزان بالماء النظيف، ثم أضف أكثر من ١,٥ لتر من الماء النظيف إلى الخزان.
٢. ضع الخزان في مكانه مرة أخرى.

الخطوة ٣: ابدأ التنظيف

١. قم بتحويل التحكم بالبخار إلى الوضع المفتوح.
٢. تبدأ مضخة القهوة ومضخة البخار بالعمل وتنظيف الغلاية والأنابيب الداخلية، وتستغرق هذه العملية حوالي دقيقتين؛
٣. بمجرد الانتهاء، سيصدر صوت تنبيه يشير إلى اكتمال الخطوة ٣.
٤. قم بإدارة مقبض البخار إلى وضع إيقاف التشغيل، ويتم الانتهاء من التنظيف، ويعود الجهاز إلى الحالة الأولية، ولا يتم عرض مؤشر إزالة الترسبات الكلسية.

ملاحظة: إذا لم تُبَرِّق مقبض البخار إلى وضع الإيقاف بعد انتهاء عملية إزالة الترسبات الكلسية، فسيعود الجهاز تلقائياً إلى حالته الأصلية بعد ٢٠ ثانية دون أي تشغيل. ستعرض الشاشة رمز الخطأ E-١ لأن مقبض البخار في وضع التشغيل. أدر مقبض البخار إلى وضع الإيقاف، وسيختفي الخطأ E-١.

٥. حل المشكلات

حل	سبب	عرض
تأكد من تثبيت مجموعة خزان الحبوب بشكل صحيح.	فتح مفتاح خزان الحبوب .	
١. قم بتحويل التحكم بالبخار إلى وضع إيقاف التشغيل وقم بتثبيت قمع القهوة في مكانه بشكل آمن. ٢. اتصل بخدمة Cecotec الفنية .	عندما لا يتم إيقاف التحكم بالبخار أو عندما يكون مفتاح خزان الحبوب مفتوحاً.	١-٢
١. اضغط على زر الماء الساخن لتبريد ماكينة القهوة. ٢. انتظر حتى يظهر على الشاشة ٢٥ درجة مئوية (٣٥-٥٠ دقائق).	تنبيه لارتفاع درجة الحرارة أثناء تحضير الاستخلاص البارد	٢-٥
اتصل بخدمة Cecotec الفنية .	الثرمستور في وحدة القهوة مفتوح	٣-٥
اتصل بخدمة Cecotec الفنية .	دائرة قصر الثرمستور في وحدة القهوة	٤-٥
اتصل بخدمة Cecotec الفنية .	إن فتيل وحدة القهوة مكسور أو أن لوحة الدوائر المطبوعة معيبة، مما يتسبب في عدم تسخين الغلاية.	٥-٥
اتصل بخدمة Cecotec الفنية .	قفل الدائرة.	٦-٥
١. تأكد من عدم وجود نقص في المياه في خزان المياه، أو إذا تم تركيب خزان المياه في مكانه. ٢. إذا استمر ظهور E-٧ بعد الفحص السابق، فاتصل بخدمة Cecotec الفنية .	الكشف غير الطبيعي عن نقص المياه في خزان المياه.	٧-٥
اتصل بخدمة Cecotec الفنية .	المقاومة الحرارية لوحدة البخار مفتوحة	٨-٥

اتصل بخدمة Cecotec الفنية .	ماس كهربائي حراري في وحدة البخار	هـ-٩
اتصل بخدمة Cecotec الفنية .	إن فتيل وحدة البخار مكسور أو أن لوحة الدوائر المطبوعة معيبة، مما يتسبب في عدم تسخين الغلاية.	هـ-١٠
قم بتوصيل ماكينة القهوة بالتيار الكهربائي ثم اضغط على زر التشغيل/الإيقاف.	آلة صنع القهوة متوقفة.	لا يوجد عرض

حل	سبب	عرض
قم بملء خزان المياه ثم قم بتشغيل التحكم بالبخار حتى يخرج البخار بشكل مستمر من جهاز البخار.	خزان المياه فارغ	لا يخرج الماء
تأكد من أن الجهد والتردد يتطابقان مع تلك المشار إليها على لوحة الاسم.	لا يتطابق جهد الإدخال أو التردد مع الجهد المشار إليه على لوحة الاسم.	
اتصل بخدمة Cecotec الفنية .	الجهاز لا يعمل بشكل صحيح	
قم بتنظيف فوهة البخار بالإبرة. قم بإجراء عملية إزالة الترسبات الكلسية.	فوهة البخار مسدودة	لا يتم توليد البخار
قم بملء خزان المياه ثم قم بتشغيل التحكم بالبخار حتى يخرج البخار بشكل مستمر من جهاز البخار.	خزان المياه فارغ	
اتصل بخدمة Cecotec الفنية .	الجهاز لا يعمل بشكل صحيح	
قم بإيقاف تشغيل الجهاز وانتظر حتى يبرد، ثم نظف الفلتر وأضف مسحوق القهوة المناسب.	كمية كبيرة من مسحوق القهوة في الفلتر بقايا القهوة على حلقة إغلاق رأس التحضير	فيضان القهوة فوق حافة مرشح القهوة
قم بإيقاف تشغيل الجهاز وانتظر حتى يبرد قبل إعادة تشغيله.	عمليات متعددة ودرجة حرارة عالية للمياه الساخنة وظاهرة التبخر	
اتصل بخدمة Cecotec الفنية .	الختم المطاطي لرأس التسريب هو تالف أو مهترئ.	
اتصل بخدمة Cecotec الفنية .	تستمر المشكلة بعد إجراء العمليات المذكورة أعلاه	

القهوة لا تخرج أو تخرج ببطء شديد	مسحوق القهوة ناعم جدًا والفلتر مسدود	استبدليه بمسحوق القهوة الأكثر خشونة بعد الشطف.
	فتحات الفلتر مسدودة	قم بتنظيف الفلتر باستخدام فرشاة أو إبرة ثم نظفه بالماء.
	الفلتر مسدود	قم بإزالة الفلتر باستخدام مفك البراغي وقم بتنظيف الفتحة السفلية للفلتر باستخدام فرشاة أو إبرة.
	تراكم الترسبات الكلسية الزائدة	إزالة الترسبات الكلسية
	لم يتم ادخال خزان المياه	أعد خزان المياه إلى مكانه
الجزء السفلي من ماكينة القهوة يتسرب منه الماء.	صينية التنقيط ممتلئة	تفريغ صينية التنقيط
	الجهاز لا يعمل بشكل صحيح	اتصل بخدمة Cecotec الفنية .
الآلة لا تعمل	لم يتم توصيل سلك الطاقة بشكل صحيح.	قم بتوصيل سلك الطاقة بشكل صحيح بماخذ الطاقة
	خلل في NTC	اتصل بخدمة Cecotec الفنية .
	الجهاز لا يعمل بشكل صحيح	
البخار لا يسبب الرغبة	مؤشر البخار لا يضيء	انتظر حتى يضيء مؤشر البخار على الشاشة ، سيتم إطلاق البخار فقط عندما يكون مؤشر البخار مضاءً
	الحاوية كبيرة جدًا أو شكلها لا يتناسب	استخدم كوبًا طويلًا وأضيق
	تراكم الترسبات الكلسية الزائدة	إزالة الترسبات الكلسية
	يتم استخدام الحليب منزوع الدسم	استخدم الحليب كامل الدسم

٦. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية

يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقًا للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عند انتهاء صلاحية هذا المنتج، يجب إزالة البطاريات ونقلها إلى نقطة تجميع تُحددها السلطات المحلية. للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات، ينبغي على المستهلكين الاتصال بالسلطات المحلية. إن اتباع الإرشادات المذكورة أعلاه سيساعد في حماية البيئة.



٧. حقوق الطبع والنشر

جميع الحقوق محفوظة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. لا يجوز نسخ محتوى هذا المنشور، كليًا أو جزئيًا، أو تخزينه في نظام استرجاع، أو نقله، أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، ميكانيكية، تصوير، تسجيل، أو ما شابه) دون الحصول على إذن مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES, SL.

٨. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي

شركة سيكوتيك إنوفاسيونيس (Cecotec Innovaciones) بموجب هذا أن هذا المنتج يتوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة للوائح المعمول بها في الاتحاد الأوروبي. وقد صُمم هذا المنتج وصُنِع واختُبر وفقًا لمعايير السلامة والجودة المطلوبة. يُمكن الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة الخاص بالاتحاد الأوروبي على الموقع الإلكتروني التالي: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>



www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

SF01250723

